

www.VietLifestyles.com

VIET

Issue 91 | July 2018

LIFESTYLES™

YOUR LIFE ■ YOUR VOICE

ARIZONA - CALIFORNIA - TEXAS

FLORIDA - GEORGIA - HAWAII

GIÁ ỦNG HỘ \$5.99

Giáng Ngọc
MC & Ca Sĩ

SBTN
VOICE 2018

In Memory of Designer

KATE SPADE

UN E' TE' BLUE

BLANC ROUGE

Vu Lan
MÙA BÁO HIỂU

Tình Già

Summer
BLOOM

SBTN VOICE



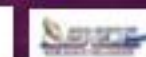
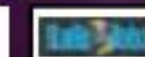
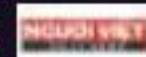
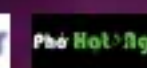
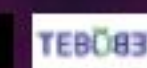
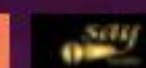
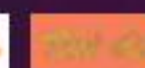
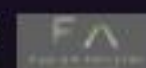
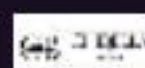
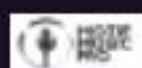
CUỘC THI HÁT TRUYỀN HÌNH THỰC TẾ LỚN NHẤT HẢI NGOẠI

TÌM KIẾM 3 GIỌNG CA HAY NHẤT TRONG 3 DÒNG NHẠC
NHẠC TRẺ • NHẠC TRỮ TÌNH • NHẠC QUÊ HƯƠNG

ĐÓN XEM VÀO **NGÀY 26 THÁNG 8, 2018**

TRÊN HỆ THỐNG TRUYỀN HÌNH SBTN
VÀ SBTN ONLINE TV WWW.SBTNONLINE.TV

ĐƯỢC BẢO TRỢ BỞI



GIÁO PHẬN PHOENIX, ARIZONA
GIÁO XỨ SAINT LOUIS THE KING

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG KỲ 1

Cùng Mẹ Nền Thành

Từ ngày 14 đến ngày 16 tháng 9 năm 2018

HÂN HẠNH GIỚI THIỆU CÁC THUYẾT TRÌNH VIÊN:



Đức Giám Mục
Nguyễn Tấn Tước



LM. Nguyễn Khắc Hy



LM. Bùi Đại



LM. Phạm Hanh, O. Cyst.



LM. Phạm Hưng, SJ



Sr. Rosa Hoàng Giang

CHƯƠNG TRÌNH GỒM CÓ THÁNH LỄ, RƯỚC KIỆU, HỘI THẢO VÀ VĂN NGHỆ

- ✓ NHÓM DIỄN NGUYỄN SAN JOSE
- ✓ NHÓM SLK SPANISH DANCE
- ✓ VŨ ĐOÀN THÁNH LINH
- ✓ CA SĨ NGỌC HUỆ, TUẤN CHÂU
- ✓ CÁC CA SĨ ĐỊA PHƯƠNG
- ✓ MC TRƯỜNG TIẾN
- ✓ PHƯỢNG HOÀNG BAND
- ✓ ÂM THANH BY HỌC NGUYỄN

KÍNH MỜI QUÝ CHA, QUÝ TU SĨ NAM NỮ,
VÀ CỘNG ĐOÀN DÂN CHÚA ĐẾN THAM DỰ
ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG KỲ I TẠI



GIÁO XỨ SAINT LOUIS THE KING
4331 W. MARYLAND AVE.
GLENDALE, AZ 85301
PHONE: (623) 939-4260
WEBSITE: WWW.LAVANGPHOENIX.COM

ĐẠI DIỆN BAN TỔ CHỨC
LM. BÙI LÂM SƠN (602) 500-8823
ÔNG NGUYỄN NAM (602) 810-7787





QUÝ VỊ MUA NHÀ HOẶC TÁI TÀI TRỢ? TÔI CÓ THỂ GIÚP TÌM TÀI TRỢ THÍCH HỢP NHẤT CHO QUÝ VỊ

- Yêu cầu tín dụng vừa phải cho các đơn xin tài trợ loại Conventional, FHA, VA & USDA
- Tái tài trợ: streamline, hạ thấp lãi suất hoặc thời gian trả nợ, hoặc lấy tiền ra
- Rehabilitation Loan
- Reverse Mortgage

- Foreign National Products
- Các trường hợp Foreclosure, Short Sale & Phá Sản
- Tiền trợ cấp của Thành Phố hoặc Tiểu Bang, OK!
- Giá cả rất tốt, Phục vụ nhanh chóng, Closing nhanh chóng.

**HÃY GỌI
TÔI HÔM
NAY!**

Để xem mình có
đủ điều kiện
hay không.



Natalie Nhung Phuong, MBA
Sr. Licensed Mortgage Professional
NMLS: 232682 AZ LO - 0912010
E-mail: Nphuong@PeoplesMortgage.com
www.PeoplesMortgage.com

C: (623) 256-8432
O: (623) 935-9859
F: (855) 894-9516

Peoples Mortgage Company • 2055 E Centennial Circle, Tempe, AZ 85284. • NMLS #: 6274 / BK#: 0904164

Make it happen at Maricopa

**Flexible Start Dates
Register Today!**
enroll-maricopa.com



MARICOPA
COMMUNITY COLLEGES



The Maricopa County Community College District (MCCCD) is an EEO/AA institution and does not discriminate on the basis of race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability, or national origin in their programs or activities. For Title IX/504 concerns, call the following number to reach the appointed coordinator: (480) 731-8499. For additional information visit: www.maricopa.edu/non-discrimination.

AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE

新世界超級市場

1920 W. Broadway Rd.,
Mesa, AZ 85202
(602) 633-6296
Open 7 days a week: 9AM - 9PM

WE CARRY DAISO PRODUCTS AT AZ INTERNATIONAL MARKETPLACE - PLEASE VISIT DAISO PRODUCTS AISLES

**HÀNG ON SALE MỖI 2 TUẦN. DƯỚI ĐÂY LÀ HÀNG SALE
TỪ NGÀY 08/01/18 - 08/15/18**

THREE LADIES BRAND JASMINE RICE 25 LBS 2018  LIMIT 1 \$19.98/EA	FROZEN ALL PURPOSE MENLO WRAPPER 16OZ  LIMIT 4 \$1.18/EA	SINCERE ORIENTAL FOOD FRESH RICE STICK NOODLE 16 OZ  LIMIT 4 \$0.88/EA	G7 INSTANT COFFEE MIX 3 IN1 100 STICK 16 G  LIMIT 1 \$8.98/EA	LONGEVITY SWEETENED CONDENSED MILK 14 OZ  LIMIT 4 \$2.18/EA
OLDMAN QUE HUONG BRAND 802 RICE STICK 2 LBS  LIMIT 2 \$2.48/EA	VIET HUONG THREE CRAB FISH SAUCE 24 FL OZ  LIMIT 2 \$2.98/EA	GOLDEN MOUNTAIN SEASONING SAUCE 20 FL OZ  LIMIT 2 \$1.18/EA	HUY FONG SRIRACHA HOT CHILI SCAUSE 17 OZ  LIMIT 2 \$1.58/EA	MAMA ARTIFICIAL PORK / SHRIMP TOM YUM FLAVOR INSTANT NOODLE 24X2.12 OZ  LIMIT 2 \$3.98/case

MOM 新世界超級市場
MEKONG SUPERMARKET

Tel. (480) 833-0095
Fax. (480) 733-0400

66 S. Dobson Rd., Suite 132, Mesa, AZ 85201 | Hours: 9:00 AM - 9:00 PM



**SPECIAL WEEKLY SALE:
FRESH MEATS
LIVE SEAFOOD
FRESH PRODUCTS**

**GREAT
PRICES!**

• Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và các mặt hàng gia dụng. Đặc biệt: trái cây, rau cải, thịt cá, hải sản...

• Rau quả được bảo quản, sạch, và lâu năm. Hàng về mới mỗi ngày!

We reserve the right to correct all printed errors. We reserve the right to limit the quantities

5000 SQFT
SHOWROOM

Avalon
SPA TECH INNOVATIONS

MANUFACTURE DIRECT SALE

GHẾ SPA
VỚI LED LIGHTING



GIÁ GHẾ SPA
\$1800

Mua ghế spa sẽ được bonus
Free matching technician chairs,
technician stool
và customer chairs.

CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CUNG CẤP

SPA CHAIRS, PARTS, BÀN NAILS, BÀN BAR, GHẾ NGỒI CHO THỢ
VÀ KHÁCH, RECEPTION, DRYERS,
SPECIAL SALE: DA BỌC GHẾ VỪA CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI GHẾ SPA



XIN MỜI QUÝ KHÁCH GHÉ THĂM SHOWROOM CỦA CHÚNG TÔI ĐỂ THAM KHẢO THÊM:

452 E. Southern Ave. Mesa, AZ 85204

Work: (480) 219-9686 / 1-800-341-1384 Cell : (480) 388-4527 Fax: (480) 588-2896 www.AvalonSTI.com



Lexor®

THE KEY TO SALON SUCCESS



3611 N. 35th Ave.
Phoenix, AZ 85017
623.217.6369

FREE & **HAUL**
Installation **WAY**

* Haul Away Old Chairs Restrictions Apply

**GET
SPECIAL
FINANCING!**

- ✓ Lexor finances NEW BUSINESSES
- ✓ We offer BEST FINANCING RATE
- ✓ GET APPROVAL in 48 hours
- ✓ NO PAYMENT first 3 months

NO MONEY DOWN!

\$99 LOW MONTHLY
PAYMENT

0% SPECIAL 0% INTEREST
FOR 12 MONTHS

* Minimum 2 years in business required
for our financing promotions
* Rates are subject to credit approval



Tai Hiệp

CA MÚA NHẠC KỊCH

GIỚI THIỆU **CẢI LƯƠNG HỒ QUẢNG - DẠ VŨ** SÂN KHẤU TỔNG HỢP

ĐOÀN NGHỆ THUẬT XƯƠNG RỒNG TRẮNG



CHƯƠNG TRÌNH

TẠI NHÀ HÀNG CFU

2051 W Warner RD # 13 Chandler, AZ 85224

CHỦ NHẬT 23/09/2018

6H30 PM - 12H00 AM

VIP TABLE \$400.00 - REG TABLE \$300.00 - VÉ SỐ ỦNG HỘ VÀO CỬA \$10.00 (NO FOOD)

SỐ TIỀN ỦNG HỘ THU ĐƯỢC TRONG ĐÊM VĂN NGHỆ SẼ CỨU TRỢ BÀ CON NEO ĐƠN VÙNG SÂU VIỆT NAM



MỌI CHI TIẾT XIN LIÊN LẠC: NS KIM PHỤNG (623) 707 5062 - NS KHÁNH MINH (469) 586 6299



CÔNG TY TÀI TRỢ ĐỊA ỐC TRỰC TIẾP (DIRECT MORTGAGE LENDER)
THAM KHẢO VÀ TƯ VẤN MIỄN PHÍ
THÀNH THẬT-TẬN TÂM-UY TÍN

License #1127871
15 năm kinh nghiệm

Chúng tôi nhận làm LOAN cho các tiểu bang
CALIFORNIA, TEXAS, ARIZONA, UTAH, MISSOURI, WASHINGTON, COLORADO

NGÂN HÀNG CHO VAY TRỰC TIẾP KHÔNG QUA TRUNG GIAN



BÌNH TRẦN
Sr. Vice President
NMLS 297242

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH 1% DOWN CHO QUÝ KHÁCH MUA NHÀ LẦN ĐẦU
- CÓ CHƯƠNG TRÌNH LOAN CHO NHỮNG SINH VIÊN MỚI RA TRƯỜNG NGÀNH BÁC SĨ & NHA SĨ
- CÓ CHƯƠNG TRÌNH LOAN ĐẶC BIỆT CHO NHỮNG NGƯỜI LÀM VIỆC TRONG NGÀNH GIÁO DỤC
- CÓ CHƯƠNG TRÌNH KHÔNG CẦN GIẤY TỜ THUẾ (NO TAX RETURN)
- CÓ CHƯƠNG TRÌNH 1 NĂM THUẾ CHO QUÝ KHÁCH SELF EMPLOYED

- Chuyên làm LOAN cho quý khách làm nghề nails và tóc
- Có chương trình mua nhà đầu tư/ cho thuê với 15% down
- Có chương trình xin trợ cấp từ chính phủ (govement assistance) để down
- Có chương trình LOAN cho quý khách với điểm tín dụng (FICO score) thấp 500
- Có chương trình private lender có thể đóng trong vòng 7 ngày

CASH-OUT

**FREE
PRE-APPROVAL**

TÁI TÀI TRỢ

ORANGE COUNTRY: License #1672746
9741 Bolsa Ave #217, Westminster, CA
92683 (Trong khu Catinat Plaza)
Office: 714-331-7979

SAN DIEGO: License #284021
10650 Scripps Ranch Blvd., Suite 230,
San Diego, CA 92131
Office: 619-200-5104

HOUSTON: License #1589733
2825 Wilcrest Dr, Suite 162, Houston,
TX 77042
Office: 832-998-9908

Direct: 714-331-7979 * Fax: 619-512-4415 * Email: binh@clickmortgage.com



* All borrowers subject to credit qualification. Not all borrowers will qualify as certain restrictions apply on all programs. The information contained in this material is not a guarantee to extend credit or lend. Terms and conditions are subject to change without notice.

CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC \$3,000 HOẶC HƠN.

SHORT
SALE

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC THỊ TRƯỜNG

CALI & ARIZONA

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

BANK
OWN

FOR SALE – CẦN BÁN



Nếu mua nhà để bán lại và có
lời trong thời gian ngắn (dưới 6 tháng).

Giá mua	= \$73,000	Trong khi đó:	Giá thị trường = \$135,000
Tiền sửa chữa	= \$12,000	Bán ra	= \$129,000
Tổng Cộng	= \$85,000	Tiền Lãi	= \$45,000
		(trong vòng 4 tháng)	

Nếu mua để cho thuê:

Nhà trị giá \$70,000 (3- 4 phòng)	Trong khi đó:
Tiền mortgage: \$400/tháng	Giá thuê: \$900/tháng
Tiền tax & insurance: \$100/tháng	Tiền lãi: \$400/tháng
Tổng cộng chi phí: \$500/tháng	

TẠI SAO TÔI CẦN LÀM SHORT SALE?

Nếu tôi mắc nợ tiền nhà cao hơn giá trị căn nhà trên thị trường, tôi phải làm sao đây?

Nếu tôi không trả tiền nữa và để nhà bank kéo, người bị kéo nhà phải đợi sau 3 năm mới mua nhà mới.

Nếu nhà bị kéo, người bị kéo nhà vẫn phải khai thuế và đóng thuế cho chính phủ

BRE 01954662



TẠI SAO TÔI CẦN LÀM SHORT SALE?

Khi làm Short Sale, người chủ nhà sẽ được mua nhà lại ngay sau khi thủ tục Short Sale hoàn tất (với điều kiện người đó phải trả tiền payment nhà đều đặn mỗi tháng cho đến khi xong thủ tục short sale)

Short Sale không bị ảnh hưởng điểm tín dụng nhiều bằng Foreclosure

Short Sale sẽ được chính phủ /nhà bank trả lại số tiền khoảng \$3,000 hay có thể hơn.

CALIFORNIA - iSouth Realty

Call/Text: **714-867-3249**

**Hồng-Ân
(An-ton)**

CA Realtor - AZ Broker

ARIZONA - Access AZ Realty

Call/Text: **602-327-8155**

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phó Chủ Bút/Editorial Manager

- **Tiếng Việt:** Vinh Liem
- **English:** Dan Hulse

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:

Luật sư Phạm Viết Ảnh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyễn Phạm

Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Nhân & Zen

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO

ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT

- **Phone:** 480-388-9837
- **Email:** info@vietlifestyles.com

Distributor/Phân Phối: Brandon Nguyễn, Dan Hulse.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:

Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Giám Đốc Tài Chính/Financial Director: Jessica McNabb

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê, Thái Khắc Nhã, Tuấn Nguyễn, Việt Photo AZ.

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Mường Giang, Ninh Nguyễn, Vinh Liem, Trịnh Thanh Thủy.

Quảng Cáo: Hoàng Giang.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors:

Ngô Tăng Giao, Trịnh Thanh Thủy, Vinh Liem, Trần Quốc Chương, Bao Hoàng, Vân Hà, Hoài Hương, Nguyệt Vân, Luật sư Tom Huỳnh, Đào Đức Chương, Lâm Đan, Hạ Anh, Đại Dương, Saomai, Bác sĩ Lê Ánh, Giáo sư Trí Dũng, Diệu Phương, Mya Phạm, Đức Nguyễn, Nguyễn Văn Sâm.

Không Nhận Trách Nhiệm/Disclaimer:

Nội dung của các bài viết đăng trên Việt Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com

Facebook/VietLifestylesMagazine



Quý độc giả thân mến,

Tháng 6 chưa kịp báo đã qua mau, tháng 7 chưa thấy đã vội về. Thật vậy, tháng 7 đã về trong lặng lẽ với những đợt nắng cháy da, cháy thịt. Dù cho nắng tháng 7 có trở nên gay gắt hơn, tạo thành cái nóng như thiêu như đốt, thì những cơn mưa rào chợt đến chợt đi đã giúp làm dịu bớt đôi phần cái nóng khô rát miền sa mạc.

Tháng 7 được xem là tháng nóng nhất trong năm ở Arizona, với nhiệt độ trung bình trên 110F, có năm đã lên đến con số kỷ lục 122F. Cái nóng đã ảnh hưởng đến đời sống của người dân Arizona, phố xá xe cộ thưa thớt, shopping, nhà hàng và tụ điểm giải trí trở nên vắng vẻ hơn, nhiều chuyến bay đến

Phoenix trong tháng 7 đã bị hủy bỏ cũng bởi vì quá nóng. Nhưng cũng chính vì cái nóng gay gắt đó mà nhiều người đã chọn thời điểm hè để đi trốn nóng. Do đó, tháng 7 trở thành tháng du lịch cao điểm trong năm. Riêng tôi cũng vừa mới trở về sau chuyến đi “trốn nắng” cùng gia đình ở Vancouver B.C. Vừa về đến nhà, bao nhiêu công việc bẽ bộn đang chờ đón... Trong đó, việc cấp bách nhất đó là hoàn tất việc làm báo để kịp gửi in. Báo tháng này dù không có nhiều bài viết về chủ đề Hè, nhưng bù lại có rất nhiều bài viết hay, thiết thực mà bạn đọc quan tâm.

Trong ấn phẩm kỳ này, kính mời quý độc giả cùng chúng tôi đến viếng thăm kinh đô ánh sáng Paris để xem dân Pháp chào mừng lễ Độc Lập và ngay sau đó cả nước ăn mừng chiến thắng khi đội túc cầu Pháp đoạt giải vô địch World Cup 2018 qua bài phóng sự Un Été Blue Blanc Rouge. Nơi đây, cũng như trên toàn khắp Châu Âu trong thời gian qua đã diễn ra nhiều bạo động và những Tranh Cãi Triển Miên Về An Ninh Châu Âu đã trở thành mối quan tâm hàng đầu của nhiều quốc gia trong vùng. Nếu như tình hình chính sự đang nóng dần như tiết trời hè tháng 7, thì trong lãnh vực thời trang giải trí cũng có nhiều tin nóng không kém. Đó là sự ra đi đột ngột của hai nhân vật khá nổi tiếng: Nhà thiết kế thời trang danh tiếng Kate Spade và ba hôm sau là đầu bếp Anthony Bourdain, người dẫn chương trình ăn khách trên đài CNN mang tên “No Reservation”. Cả hai đã ra đi ở tuổi đời còn khá trẻ, giữa lúc công danh sự nghiệp của họ đang ở đỉnh cao. Ninh Nguyễn đã biên soạn bài In Memory of Designer Kate Spade như một lời truy điệu dành cho người vừa nằm xuống. Riêng trong Cộng Đồng Việt Nam ở hải ngoại, mọi người đang náo nức đón xem SBTN VOICE 2018, chương trình truyền hình thực tế tuyển lựa ca sĩ được xem là lớn nhất hải ngoại từ trước đến giờ sẽ được khởi chiếu vào ngày 26 tháng 8 sắp tới đây.

Tháng 7 âm lịch còn được biết đến là mùa Vu Lan Mùa Báo Hiếu trong Phật giáo. Theo truyền thống Phật giáo, hằng năm cứ vào ngày rằm tháng 7, ngày chư tăng ni tự tứ, toàn thể tăng ni Phật tử noi theo gương hiếu đạo của đức Mục-Kiến-Liên, long trọng tổ chức đại lễ Vu-Lan-Bồn, để tưởng nhớ và báo đáp công ơn sanh thành và dưỡng dục của cha mẹ. Chính vì thế ngày Vu Lan đã được xem là ngày Cha Mẹ trong Phật giáo. Theo lời Phật dạy, cha mẹ hiện tiền chính là hai vị Phật sống trong nhà. Ta tôn thờ đức Phật bao nhiêu thì phải tôn thờ cha mẹ mình bấy nhiêu. Vì vậy, sự tích Mục Kiến Liên là một câu chuyện về gương hiếu đạo để chúng ta tìm hiểu và noi theo gương Ngài “cho tròn chữ hiếu mới là đạo con”. Bên cạnh đó, quý độc giả sẽ được giới thiệu thêm một số chương trình Lễ Vu Lan của các chùa tại Arizona để về tham dự.

Trong tâm tình tháng 7, hãy cùng suy ngẫm những điều thú vị trong cuộc sống chúng ta dính liền với con số 7: Âm nhạc có 7 nốt, cầu vồng có 7 sắc, 1 tuần có 7 ngày, trái đất có 7 châu lục, thế giới có 7 kỳ quan, phim trình thám nổi tiếng mang tên “Điệp viên 007”, cuốn sách nổi tiếng nhất của Stephan Covey có tựa đề “The 7 Habits of Highly Effective People”, từ thành công “SUCCESS” trong tiếng Anh có 7 chữ cái, v.v. Với riêng tôi, số 7 là con số may mắn.

Chúc bạn đọc tận hưởng những ngày cuối tháng 7 đông đầy cảm xúc đan xen và luôn vững lòng tin để tự lèo lái chính mình trên dòng đời có lúc “ngập nắng” hay “ngập mưa” của tiết trời tháng 7.

Trân trọng,

Lê Văn Thanh Mai

Contents

Mục Lục



**On the Cover: Model Kamy Nguyen,
Miss Vietnam International 2014
Outfit, MUA by Jacky Tai Bridal Fashion
Photo by TheVuPhotography.com**

THỜI SỰ

- Tham luận: Tranh Cãi Truyền Miên Về An Ninh Châu Âu.... B14
- Quan điểm: Hy Vọng Từ Thượng Đình Ngà-Mỹ Ở Helsinki..... 20
- Hàng Không Mẫu Hạm USS Carl Vinson và Chiến Lược Kéo Co Của Việt Nam24
- Lại Chuyện Cam Ranh.....48
- The AZ Desk.....B18

THÔNG TIN CỘNG ĐỒNG

- Vu Lan Mùa Báo Hiếu & Lễ Vu Lan Vùng Phoenix AZ, 2018..... 60
- Người Mỹ Gốc Việt Thành Công: Đầu Bếp, Triệu Phú và Tỷ Phú .. 36
- Sinh Hoạt Hội Người Việt Cao Niên AZ Tháng 7B32

FASHION - BEAUTY- ART - ENTERTAINMENT

- Chương Trình SBTN VOICE 2018.....54
- MC Ca Sĩ Giáng Ngọc.....68
- In Memory of Designer Kate Spade B34
- Summer Bloom.....B40
- Un E'te' Blue Blanc Rouge74

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Food Review: Ohya Sushi.....B42
- Ánh Nắng Có Thể Giết Người42
- Bí Quyết Mua Nhà & Bán Nhà.....32
- The Worst States To Live If You Are Over 65 B22
- Cây Xương Rồng Saguaro.....27

TRUYỆN - THƠ - BIÊN KHẢO

- Phiếm Luận: Tình Già.....B28
- Truyện ngắn: Nóng Bỏng Những Ngày HèB54
- Truyện dài: Tối Độc Phụ Nhân Tâm.....B56
- Vườn Thơ.....B60

*Advertise
With Us*

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

Ái Hoa: 480-388-9837

Hoàng Giang: 623-707-6898

English:

Mai Le: 480-213-5987

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào tuần thứ hai mỗi tháng.

Email: info@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

TÂM TÌNH BẠN ĐỌC

QUẢNG CÁO VỚI VIỆT LIFESTYLES MAGAZINE

Để có được trên 5000 quyển báo đến tay bạn đọc mỗi tháng FREE, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến các cơ sở thương mại đã ủng hộ quảng cáo dài hạn. Như một lời tri ân, kính mong quý độc giả ủng hộ sản phẩm và dịch vụ của những cơ sở quảng cáo trên Việt Lifestyles. Ông bà ta ngày xưa có câu, "uống nước nhớ nguồn"; kính mong quý độc giả thương cho Ban Biên Tập và E-kip thực hiện đã bỏ nhiều công sức để cho ra đời món ăn tinh thần mỗi tháng. Vì vậy, khi quý vị xem Quảng Cáo hay bài viết trên Báo Việt Lifestyles, xin quý vị công tâm nhớ nguồn chính xác là xem trên Việt Lifestyles thay vì nói lộn qua tờ báo khác. Xin chân thành tri ân.

Quảng cáo với Việt Lifestyles rất dễ dàng, qua nhiều hình thức:

- Gọi Phone hay Text để biết giá cả quảng cáo:
480-388-9837 (tiếng Việt)
480-213-5987 (English)
- Gửi email: info@vietlifestyles.com
- Gửi nội dung và check payment về địa chỉ **Tòa soạn**

VIET LIFESTYLES MAGAZINE
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070

- Chúng tôi nhận đăng Quảng cáo trắng đen, màu giấy bite-rite và màu giấy láng. Nhận quảng cáo online trên Social Media Network and banner ad trên trang website: www.vietlifestyles.com

- Quý vị cần đăng thông tin theo hình thức phóng sự về khai trương hay giới thiệu dịch vụ, sản phẩm của công ty, review food nhà hàng, v.v. vui lòng liên lạc Tòa Soạn, chúng tôi sẽ giúp quý vị thực hiện bài phóng sự và video clips hình ảnh sinh động.

- Quảng Cáo trang màu giấy láng (glossy paper) đẹp, sang, nổi bật... có giới hạn, xin gọi cho Tòa Soạn để biết thêm chi tiết giá cả và trang trống mỗi tháng.

- Quảng cáo Màu giấy láng hay những QC dài hạn từ 3 tháng trở lên, Free Layout và Free Edit mỗi tháng. Quảng cáo dài hạn trả trước sẽ được bớt thêm từ 5-10% total bill.

- Nếu quý độc giả tin nhiệm giới thiệu Quảng Cáo cho Việt Lifestyles, chúng tôi sẽ gửi tiền huê hồng cho quý vị (từ 10-15%).

- Những Quảng Cáo cần thay đổi, xin vui lòng liên lạc Tòa Soạn trước ngày 10th mỗi tháng, chúng tôi sẽ sửa lại Quảng cáo cho quý vị hoàn toàn miễn phí.

- Chúng tôi nhận Payment bằng cash, check, credit card, direct deposit và Pay Pal. Nếu tra bằng Credit Card, quý vị sẽ nhận được Receipt Payment ngay tức thì.

VIET
LIFESTYLES
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

CÁCH TRẢ BILL QUẢNG CÁO BÁO VIỆT LIFESTYLES ONLINE

- Rất dễ dàng, tiện lợi, quý thân chủ sẽ nhận được receipt ngay lập tức
- Chỉ cần vào trang nhà: www.vietlifestyles.com
- Bấm vào nút: **Pay Your Bill** (Trên Menu Bar ở cuối trang)
- Sau đó điền vào Invoice: (Ví dụ: Rao Vat Tho Nail – Tên của thân chủ)
- Bấm vào số tiền: Ví dụ \$35.00
- Sau đó bấm nút: **Pay Now**
- Màn hình sẽ hiện lên: **Pay by Pay Pal** hoặc **Don't Have Pay Pal Account**
- Nếu thân chủ không có Pay Pal và muốn dùng thẻ Credit Card, chỉ cần chọn: **Don't Have Pay Pal Account**.
- Sẽ có 1 window khác mở ra để quý vị điền vào thông tin cá nhân và thẻ Credit Card, số phone và địa chỉ (link to thẻ Credit Card) và email.
- Xong xuôi, kiểm chứng lại lần chót cho đúng, trước khi bấm nút **"Submit"**
- Ngay lập tức, thân chủ và Tòa soạn sẽ nhận được Receipt quý vị đã thanh toán bill.

Việt Lifestyles xin chân thành tri ân sự tín nhiệm của quý thân chủ Quảng Cáo gần xa, đặc biệt là các cơ sở tiệm Nails trong thời gian gần đây. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc Tòa Soạn: **480-213-5987**

CẦN NGƯỜI

Cần tuyển nhân viên tiếp thị và người phân phối báo. Cần người hoạt bát, thành thật, làm việc uy tín, tận tâm, và biết lái xe. Giờ làm việc flexible. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc:

480-388-9837

hoặc email: info@vietlifestyles.com

Chủ Đề Báo Tháng 8: HỌC ĐƯỜNG

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Tác giả của các bài viết được chọn đăng trên báo Việt Lifestyles sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về nội dung, xuất xứ cũng như bản quyền về bài viết của mình. Việt Lifestyles sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm gì có liên quan đến nội dung, hình thức, tác quyền, v.v. của các bài viết này. Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ: info@vietlifestyles.com

VIET LIFESTYLES
now go mobile



ĐẶT MUA BÁO

Mua một năm đầu
\$5.99/cuốn
\$72/năm

bao gồm cước phí shipping
info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gửi chi phiếu về địa chỉ:

Check Payment: Viet Lifestyles Magazine ARIZONA

PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070-3413

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sửa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý độc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ Hội sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM

– 12:00PM tại 2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017. Hội Người Việt Thiện Nguyên AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Ông **Ngà Bùi: 602-506-1288**

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona

Như thường lệ, Hội sinh hoạt mỗi tháng 1 lần vào ngày thứ Bảy tuần thứ 4 mỗi tháng từ 11 giờ sáng đến 1 giờ trưa tại Phoenix Palace Restaurant vùng East Valley tọa lạc tại số West Warner Rd., Chandler, AZ 85224). Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc Hội trưởng Lê Văn Ngàn: 480-582-6539. Trong tháng 8 và tháng 9 sắp tới đây, Hội sẽ sinh hoạt vào thứ Bảy ngày 11 tháng 8 năm 2018 và thứ Bảy ngày 8 tháng 9, 2018 từ 11 giờ sáng đến 13 giờ trưa, tại Nhà hàng PHOENIX PALACE (Phòng VIP) tọa lạc tại 2075 W. Dobson Rd. Chandler AZ 85224 (Trong khu chợ Lee Lee, thành phố Chandler, AZ)

Sinh hoạt Khu hội vùng Phoenix sẽ vào ngày thứ Bảy ngày 18 tháng 8 và ngày 15 tháng 9, năm 2018. Thời gian họp mặt từ 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa; tọa lạc tại 7138 North 45th Ave. Glendale, AZ 85301. Mọi chi tiết, xin liên lạc **Phụ tá Hội Trưởng, Phan Thông Nhơn: 602-384-5335** để được hướng dẫn.

Hội Người Việt Cao Niên Arizona

Hội sinh hoạt mỗi tháng 1 lần vào ngày Chủ Nhật của tuần lễ đầu tiên của tháng. Địa điểm sinh hoạt tại: Family Park số 8024 N. 56th Lane, Glendale, AZ 85302. Thời gian từ 11:00 AM đến 2:00 PM. Sinh hoạt gồm: Tập thể dục dưỡng sinh, tài chi. Thông báo thông tin Cộng đồng, tường trình công tác xã hội, thu chi, giúp đỡ hội viên gặp phải trở ngại khó khăn, văn nghệ, thi văn, và mừng sinh nhật hội viên có ngày sinh trong tháng... "Chúng tôi trên dưới 70, thời gian còn lại khoảng 10 năm thôi. Số đông biến mất đầu rồi, số hên còn lại lẻ loi chắc buồn. Thôi thì vô hội cao niên, tương thân tương ái vui buồn xẻ chia!"

Muốn tham gia hội, bảo trợ sinh hoạt hay đóng góp ý kiến trong mọi vấn đề quan tâm, xin liên lạc **Hội trưởng Thuận Lê (602) 369-6221** hoặc qua email: hoicaonienaz@gmail.com

Văn Phòng & Giờ Làm Việc Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ Văn Phòng Cộng Đồng bên vùng miền West (Tây)

Community Action Program - Vietnamese Community of Arizona
5850 W. Glendale Avenue, Suite B-51, Glendale, AZ 85301

Phone: 623-930-2127

Ngày/giờ làm việc: Mỗi thứ Ba hàng tuần từ 10:00 AM đến 2:00 PM (hoặc theo hẹn - by appointment)

Văn Phòng Cộng Đồng bên vùng miền East (Đông)

Chandler Sunset Library
4930 W Ray Rd, Chandler, AZ 85226

Phone: 623-930-2127

Ngày/giờ làm việc: Mỗi thứ Năm hàng tuần từ 10:00 AM đến 2:00 PM (hoặc theo hẹn - by appointment)

Website Cộng Đồng:

vietnamesearizona.com

Lễ Hội Tết Trung Thu

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ kính mời quý đồng hương đưa con em tham dự chương trình Tết Trung Thu năm nay với nhiều tiết mục hấp dẫn như: Phát free 1000 lồng đèn và quà bánh cho các em, chương trình văn nghệ, múa lân, các trò chơi tập thể ngoài trời, cuộc thi chạy xe đạp chậm, thi ăn dưa hấu, các trò chơi bounced house, xe lửa, vườn thú nhà (petting zoo), vẽ mặt, bong bóng, v.v.

Thứ Bảy, 29 tháng 9, 2018

Từ 5:30PM- 9:30PM

Glendale Murphy Park

5812 W. Glendale Ave

Glendale, AZ 85301

Muốn ghi danh các gian hàng ẩm thực, triển lãm, hay tham gia chương trình, xin liên lạc cô Phượng Nguyễn: 623-455-1980, Nha sĩ Gwen Huỳnh: 623-293-7502,

Cô Trần Chung Dzong: 602-881-8125.

IMPORTANT ELECTION DAYS

Sắp đến mùa bầu cử tại Arizona, xin nhắc nhở quý độc giả một số thông tin quan trọng liên quan đến mùa bầu cử năm nay:

Arizona Primary Election on August 28, 2018

- Early Voting: Aug 1, 2018 - Aug 28, 2018
- Voter Registration Deadline: Monday, July 30, 2018
- Request For Absentee Ballot: Received by Friday, August 17, 2018 5:00PM MDT
- Absentee Ballot Deadline: Tuesday, August 28, 2018

Arizona General Election on November 6, 2018

- Early Voting: October 10, 2018 - November 5, 2018
- Voter Registration Deadline: Tuesday, October 9, 2018
- Request For Absentee Ballot: Friday, October 26, 2018
- Absentee Ballot Deadline: Tuesday, November 6, 2018

For more details, please visit:

www.rockthevote.org



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TAI NẠN

ROBERT GEHRKE

301 E BETHANY HOME RD, SUITE #A222 PHOENIX, AZ 85012

602-230-9001



LOAN NGUYEN
480 383-3244



JOHN DINH
480-862-4648



ROBERT GEHRKE
ATTORNEY AT LAW
Fax: 602-277-4705
Email: gehrkelaw@cox.net



HIEN LE
480-388-1515



DAVID TA
602-380-9304

Luật sư Robert F. Geherke với trên 30 năm kinh nghiệm về tai nạn xe cộ.
Cùng các nhân viên người Việt hoạt bát, giàu kinh nghiệm, tận tâm và uy tín.
Sẽ hoàn tất hồ sơ nhanh chóng.
Nếu Quý Vị ở xa, hoặc không có thời gian, nhân viên chúng tôi sẽ đến làm hồ sơ
tại tư gia hoặc cơ sở thương mại của Quý Vị trên toàn tiểu bang Arizona.

ĐẶT QUYỀN LỢI CỦA THÂN CHỦ LÀ TRÊN HẾT

Văn phòng chúng tôi còn đảm trách:

- * Tai Nạn Trượt Té (Slip & Fall)
 - * Tai nạn chó cắn (dog attack)
 - * Lấy phúc trình của cảnh sát
 - * Giới thiệu đến Bác sĩ chuyên khoa, có dịch vụ đưa rước nếu cần
 - * Kéo xe - Mướn xe - Sửa xe
 - * Liên lạc bảo hiểm - Bồi thường thiệt hại lương bổng
 - * Mọi tham khảo đều miễn phí
 - * Chỉ nhận thù lao sau khi nhận được bồi thường thoả đáng
- Tuỳ trường hợp Luật sư phí chỉ 25%

Xin chân thành cảm ơn và mong được phục vụ Quý vị!

NẾU KHÔNG MAY BẠN GẶP TAI NẠN XE CỘ **BẠN PHẢI LÀM GÌ?**



- Kiểm tra tình trạng sức khỏe của bạn và những người đi chung xe với bạn.
- Nếu cần thiết, gọi 911 ngay lập tức.
- Gọi cảnh sát để làm biên bản.
- Trao đổi với đối phương những thông tin cần thiết: bằng lái xe, số xe và giấy tờ bảo hiểm.
- Chụp hình hiện trường nơi xảy ra tai nạn và tình trạng xe bị hư hại.
- Tiếp xúc với những nhân chứng và xin họ cho biết tên và số điện thoại.
- Ngay sau đó hãy liên lạc với Bác Sĩ để tham khảo tình trạng sức khỏe của bạn.



HEALTHY SPINE CHIROPRACTIC LLC

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC
Bác Sĩ Lương Ánh Linh D.C.

- Trung Tâm Điều Trị Đau Nhức, Bác Sĩ Ánh Linh có nhiều kinh nghiệm điều trị về tai nạn xe cộ và lao động.
- Chuyên trị: Đau nhức, đau cổ, vai, lưng, chân, tay, đầu gối, đau dây thần kinh tọa, v.v.
- Đừng chậm trễ. Hãy đến ngay Văn phòng của chúng tôi để được hướng dẫn mọi thủ tục và được điều trị ngay để tránh những nguy hiểm rủi ro đến sức khỏe của bạn sau này.
- Chúng tôi làm việc với nhiều Luật Sư giỏi, nhiều năm kinh nghiệm, và chuyên về tai nạn xe cộ.
- Chúng tôi nhận bảo hiểm: Banner Healthcare, United Healthcare PPO, Aetna PPO, Worker Comp. (Tai nạn nơi làm việc), Personal Injury (tai nạn thương tích cá nhân).
- Phòng mạch trang bị đầy đủ máy vật lý trị liệu, có hướng dẫn tập thể dục và Massage Therapy.

Vùng West Valley

4616 North 51st Ave, Suite 212. Phoenix AZ 85031
(Gần Chùa Như Lai Thiên Tự)

Vùng East Valley

1930 S. Alma School Rd, #C202. Mesa, AZ 85210
(Góc đường Baseline và Alma School)

THAM KHẢO MIỄN PHÍ: **(602) 387-0324**

ADMIRE

PLASTIC SURGERY & SKIN

7231 E. Princess Blvd, Suite 211
Scottsdale, AZ 85255
www.admireplasticsurgery.com

Bác sĩ Admire là một bác sĩ phẫu thuật thẩm mỹ đã được chứng nhận và đạt nhiều giải thưởng, được công nhận tại địa phương và trên toàn quốc. Ông đã được xếp vào danh sách các Bác sĩ giỏi "Top Doctors" trên tạp chí PHOENIX trong nhiều năm qua gồm năm 2012, 2014 & 2017 khi ông được bình chọn hàng đầu bởi các bác sĩ đồng nghiệp khác.

Bác sĩ Admire là một chuyên gia trong ngành giải phẫu thẩm mỹ Châu Á và chuyên về phẫu thuật thẩm mỹ:

- **MẶT:** Nâng da mặt/cổ, cắt mí mắt châu Á, sửa mũi, v.v.
- **NGỰC:** Tăng và nâng ngực, giảm nhỏ kích cỡ ngực, cấy ghép ngực, v.v.
- **TOÀN THÂN:** lấy mỡ bụng, bơm mông, hút mỡ, nâng và săn chắc cánh tay và đùi, v.v.



Dưới đây là một số ảnh TRƯỚC và SAU khi giải phẫu của bệnh nhân - *Here are some of Dr. Admire's incredible patient transformations.*



Breast Augmentation -
Nâng ngực



Asian Eyelid Procedure -
Cắt mí mắt Á Đông



Abdominoplasty (Tummy
Tuck) - Hút mỡ bụng

Muốn biết thêm chi tiết hoặc muốn làm
cuộc hẹn tham khảo, xin vui lòng liên lạc:

****ASK US NOW ABOUT OUR SUMMER
SPECIALS**

Đến với Thẩm mỹ viện Admire Plastic Surgery, chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ trợ giúp đặc biệt cho bệnh nhân gồm thông dịch và cung cấp phương tiện đưa đón bệnh nhân khi đi phẫu thuật.

Admire Plastic Surgery provides a concierge service for its patients that includes a language translator and transportation for surgery. For more information or to schedule a consultation, please call us.

English speaking

480-946-3155

Vietnamese speaking

480-300-1077

Hi-TECH

DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lãi với Care Credit.
- Nhận tất cả các loại bảo hiểm **PPO & AHCCCS**.

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
alternate Thứ Bảy & Chủ Nhật: 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa **Thứ Ba**

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu MEKONG PLAZA)

Exam, XRay &
Regular Cleaning

\$49.00

*SOME RESTRICTION APPLY

*DÀNH CHO BỆNH NHÂN KHÔNG BẢO HIỂM & KHÔNG BỊ BỆNH NUÔI RĂNG

20% OFF

Quý vị cao niên, học sinh &
Không có bảo hiểm

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

PHỞ GIA ĐÌNH

VIETNAMESE CUISINE



- Các món ăn chơi ngon lạ, hấp dẫn: Bánh tráng trộn khô bò, Phở lẩu bò, Bánh mì nướng muối ớt, v.v...
- Nhận đặt tiệc Party Chay và Mặn. Delivery và set up (nếu ở vùng East Valley).
- Các món ăn sẽ do Cô Khánh, đầu bếp nhiều năm kinh nghiệm đứng nấu, đảm bảo sẽ làm vừa lòng quý khách.
- Nơi lý tưởng họp mặt gia đình, tổ chức party:
- Hiện chúng tôi đang cần tuyển Tiếp viên thông thạo tiếng Việt tiếng Anh.

Cuối tuần, chúng tôi có nhiều món lẩu gia đình:

- Lẩu Canh Chua & Cá Kho Tộ
- Lẩu Thái
- Lẩu Cua Đồng
- Lẩu Gà Nấu Lá Giang
- Lẩu Đuôi Bò
- Lẩu Dê
- Bò Né

Business Hours

Monday - Thursday: 9:00AM-9:00PM
Wednesday: closed
Thursday - Friday: 9:00AM-9:00PM
Saturday: 9:00AM-10:00PM
Sunday: 9:00AM-9:00PM

3002 N. ARIZONA AVE., SUITE #1. CHANDLER, AZ 85225

(Góc Tây Bắc đường Arizona Ave & đường Elliot, thành phố Chandler)

480-219-9696 | 480 295-2707

REALTY ONE GROUP

A Team of Professionals™

17235 N. 75 AVE SUITE C-190, GLENDALE AZ 85308

Quý vị mua hoặc bán nhà xin liên lạc ngay LÀNH HUỖNH để được tận tình phục vụ.
Vui Vẻ, Thành Thật, Tận Tâm, Uy Tín, Kín Đáo đó là phương châm làm việc của chúng tôi.



**GIÁ NHÀ CÒN THẤP, TIỀN LỜI VẪN THẤP.
ĐÓ LÀ THỜI ĐIỂM THUẬN LỢI CHO QUÍ VỊ
TÌM MUA MỘT CĂN NHÀ ĐỂ Ở HOẶC ĐẦU TƯ.**

LÀNH HUỖNH - R. E. Agent
(602) 703-9647

www.lanhsaleshomes.com
lanhhuynh.realtor@yahoo.com

- Chúng tôi bảo vệ quyền lợi tối đa cho người mua hoặc bán.
- Hướng dẫn tìm chọn căn nhà vừa ý đúng với khả năng tài chính.
- Giúp quý vị định giá nhà đúng thị trường.
- List nhà bán nhanh chóng qua MLS và các Website khác.



HY VỌNG TỪ THƯỢNG ĐỈNH NGA-MỸ Ở HELSINKI

Đại Dương



Tổng thống Donald Trump và Tổng thống Vladimir Putin gặp nhau tại Phần Lan hôm 16-07-2018 nhằm làm giảm nguy cơ xung đột vũ trang giữa hai siêu cường vốn chiếm 90% số vũ khí nguyên tử trên thế giới.

Quả đất sẽ không còn những quang cảnh thiên nhiên hùng vĩ, muôn loài có thể biến mất dưới ánh sáng chói chang của Mặt Trời đỏ rực màu máu nếu hai kho vũ khí nguyên tử khổng lồ đó được sử dụng để giành chiến thắng.

Do những bất đồng nhỏ nhất, vụn vặt mà ba đời tổng thống Mỹ vừa qua đã không cải thiện mối quan hệ Nga-Mỹ triệt để khiến cho căng thẳng leo thang theo thời gian.

Châu Âu say mê mở rộng vùng ảnh hưởng dưới chiếc dù che của Minh ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) làm cho ông Putin cảm thấy bất an nên một mặt sử dụng sức mạnh quân sự để đàn áp quyết liệt các tiểu quốc muốn thoát khỏi vùng ảnh hưởng của Nga. Mặt khác, lợi dụng tình trạng vệt què thê thảm của Tổng thống George W. Bush mà đoạt hai khu tự trị South Ossetia và Abkhazia của Cộng hòa Georgia cuối năm 2008. Biết rõ Tổng thống Barack Obama miệng hùm gan sứa nên ông Putin đoạt Bán đảo Crimea của Ukraine năm 2014 và giúp vùng Donbass đòi ly khai Ukraine.

Tể tướng Angela Merkel xúi ông Obama cấm vận (ông Ác) để Đức, Pháp (ông Thiện) đàm phán trực tiếp với ông Putin về đường ống dẫn khí đốt Nord Stream

2 từ Nga sang Đức. Các nước Pháp, Đức, Áo, Anh đầu tư hàng chục tỉ Euro vào dự án làm giảm tác động cấm vận Nga. Bị ông Trump cáo buộc làm lợi cho Nga thì Angela tuyên bố Châu Âu sẽ có chính sách độc lập về vũ khí, chiến cụ, đường lối kinh tế và ngoại giao.

Nền an ninh Châu Âu lệ thuộc vào NATO từ năm 1949 cho tới nay, Hoa Kỳ đã góp 70% chi phí của Tổ chức và phần còn lại do 28 quốc gia thành viên phụ trách. Do Nga cưỡng đoạt Crimea năm 2014 nên NATO quyết định nâng chi phí quốc phòng lên 2% GDP vào năm 2024, nhưng, không có điều khoản ràng buộc. Mặc dù bị Mỹ chỉ trích gay gắt mà đến cuối năm 2018 chỉ có 5 quốc gia góp đủ 2% GDP. Đức thặng dư ngân sách cao nhất vẫn chỉ đóng 1,2% GDP so với 3.6% GDP của Hoa Kỳ (đang nợ ngập đầu)!

Khi Tổng thống Trump chỉ trích các thành viên NATO không làm tròn nghĩa vụ ngân sách, và một số nước Châu Âu đã duy trì tình trạng thương mại không-công-bằng với Hoa Kỳ thì bị buộc tội gây chia rẽ Liên Âu làm lợi cho Nga.

Hãng tin DW của Đức dẫn kết quả thăm dò dư luận do YouGov công bố nhân dịp hai nhà lãnh đạo Putin và Trump gặp nhau tại Helsinki: 64% người Đức cho rằng mối đe dọa của ông Trump tới nền an ninh thế giới còn nguy hiểm hơn ông Putin. Các thành viên NATO giáp giới với Nga như Estonia, Lithuania, Latvia, Ba Lan đã vội góp đủ 2% GDP như một lời trách cứ các đồng minh giàu mà ích kỷ.

Ai cũng biết Hoa Kỳ đã can thiệp vào công việc nội trị khắp thế giới, kể cả tại Nga. Ngăn chặn sự can thiệp là bốn phận của chính quyền chứ không phải của ứng viên chính trị. Mạc Tư Khoa cấm công dân, đảng phái, đoàn thể không được nhận tài trợ từ các Tổ chức phi-chính-phủ (NGO). Tuy biết Mạc Tư Khoa tìm cách gây ảnh hưởng tới cuộc bầu cử tổng thống năm 2016, nhưng, Barack Obama vẫn không có biện pháp ngăn chặn cụ thể và hữu hiệu.

Thượng đỉnh Trump-Putin không ra Thông cáo chung mà chỉ họp báo và trả lời phóng viên trong 45 phút. Từ đó, đã dấy lên nhiều lời chỉ trích gay gắt. Ông Trump gà mờ lép vế nên nhượng bộ trước cáo già Putin.

Thực tế, Tổng thống Trump tuyên bố Hoa Kỳ tôn trọng các quốc gia khác dù lớn hoặc nhỏ nên hội đàm ngang hàng với Chủ tịch Kim chính Ân. Chiến lược An ninh Quốc gia được công bố cuối năm 2017 đã chỉ định Nga là "đối thủ chiến lược" thay thế cho "đối tác chiến lược" được duy trì sau khi Liên Xô tan rã năm 1991.

Vladimir Putin cầm quyền liên tục từ năm 2000 mà các vị tổng thống Mỹ có ngăn được bước tiến của Nga không? Tổng thống Richard Nixon đã xin gặp mặt Chủ tịch Mao Trạch Đông và đến Trung Cộng để ký Thông cáo Thượng Hải năm 1972 làm lắng dịu tình hình Châu Á, cũng như tạo điều kiện cho Hoa Kỳ giải giới Liên Xô và Hiệp ước Warsaw có được coi là yếu hèn không?

Dư luận nghĩ sao khi Tổng thống Barack Obama cúi gặp người 45 độ lúc yết kiến Vua của Ả Rập Saudi và Nhật Hoàng theo nghi thức ngoại giao nào dành cho một lãnh tụ siêu cường duy nhất? Chủ tịch Tập Cận Bình không cho phép đưa cầu thang đón theo lễ nghi quân cách buộc Tổng thống Obama phải chui cửa hậu của Air Force One khi đi dự hội nghị G-20 Hàng Châu tháng 9-2016!

Ông Obama vội vã rút quân khỏi Iraq sớm hơn một năm so với Hiệp định do Tổng thống George W. Bush ký với nước này, rồi giao cho Ngoại trưởng Hillary Clinton phụ trách huấn luyện và trang bị cho Quân đội và lực lượng an ninh Iraq.

Từ 700 tay súng Thánh chiến Hồi giáo năm 2007 đã lớn mạnh thành 100,000 vào năm 2014 để đánh bại 4 sư đoàn thiện chiến nhất của Iraq và lực lượng an ninh, kiểm soát một vùng đất rộng lớn của Iraq và Syria hợp thành Nhà nước Hồi giáo (Islamic State).

Ông Obama công khai tuyên bố nhiều lần: "Tổng thống Syria, Bashar al-Assad phải ra đi", nhưng, chính đương sự đã phủi tay ra đi, giao cho ông Putin quyết định số phận Syria và cả Trung Đông!

Tinh báo Mỹ không khám phá ra âm mưu thôn tính Crimea thuộc Ukraine của ông Putin mà ông Obama cũng chẳng có biện pháp đối phó hữu hiệu trước hoạt động của Nga tại Crimea và miền Bắc của Ukraine.

Đứng trước đồng rác khổng lồ do vị tiền nhiệm để lại mà Tổng thống Donald Trump vẫn thản nhiên thảo luận trực tiếp với Tổng thống Vladimir Putin các vấn đề: hợp tác chống ISIS, hạn chế phổ biến vũ khí nguyên tử liên quan trực tiếp Bắc Triều Tiên và Iran, điều chỉnh Hiệp ước Lực lượng Nguyên tử Tầm trung do Reagan và Gorbachev ký năm 1987 bị vi phạm trong những năm gần đây, tìm các biện pháp tránh Chiến tranh Lạnh lần hai.

Tuy nhiên, đó chỉ mới là những thỏa thuận tổng quát để hai bên tiếp tục đàm phán về chi tiết nên vị tổng thống siêu cường nguyên tử sẽ tiếp tục gặp mặt nhằm hoàn thành ước nguyện.

Tài liệu tham khảo:

- A walk on the wild side as Trump meets Putin at Finland station (Asia Times).
- Analysis: Trump's 'America First' morphs into 'Me First' (AP).
- Trump Focuses on Peace Over Politics at Summit With Putin (Epoch Times).
- Trump, at Putin's Side, Questions U.S. Intelligence on 2016 Election (NYT).
- U.S.-Russia Relations are Stuck on Repeat (National Interest).
- Trump sits down with Putin after denouncing past U.S. policy on Russia (Reuters).
- Trump Tells Putin the World Wants Them to 'Get Along' (Bloomberg).
- Germans fear Donald Trump more than Vladimir Putin, poll finds (DW).

AZ PHO GRILL

VIETNAMESE CUISINE



Nhà hàng hiện đang tuyển:

- + Phục vụ bàn nam/nữ
full-time/part-time,
biết tiếng Anh
- + Phụ bếp nam/nữ

Xin vui lòng liên lạc

(480) 600-3521

CHANDLER LOCATION:

3140 S. Gilbert Rd., Suite 1
Chandler, AZ 85286
(480) 802-5356

GILBERT LOCATION:

1674 N. Higley Rd., Suite 104
Gilbert, AZ 85234
(480) 219-3997

HIEU'S HAIR

THỢ RẤT GIỎI VỀ TÓC - 15 NĂM Ở VN MỚI ĐẾN ARIZONA SẼ PHỤC VỤ VỪA LÒNG QUÝ KHÁCH



Duỗi tóc thẳng,
bóng, đẹp như VN \$150-\$200
Gắn lông mi từng cọng/ \$35-\$70
Nối lông mi
Phun chân mày \$150
(đẹp vĩnh viễn)
Uốn setting \$100-\$150
kiểu Hàn Quốc

Cắt tóc nam \$10
Cắt tóc nữ \$20-\$25
Gội & Hấp đầu \$40
Bôi tóc \$40
Nhuộm tóc màu \$50-\$70
Uốn tóc \$50-\$70



ĐẶC BIỆT: GỘI ĐẦU THƯ GIÃN NHƯ VIỆT NAM \$20

1920 W. Broadway RD #113 - Mesa, AZ 85202
(Nằm trong khu chợ Mekong mới mở AZ International)
Open | **Mon-Sun 9:30am-7:30pm**

CEL (480) 616-3735
TEL (480) 610-1625

LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015

714-713-5953

- * Luật sư thực thụ tòa án California, Arizona và tòa án liên bang
- * Đã hành nghề luật sư ở California 14 năm
- * Tiến sĩ luật khoa (Juris Doctor)
Western State University, School of Law
- * Đại Học Luật Khoa Huế, Việt Nam trước 1975

Office Manager: Hoàng Giang
Phone: 623-707-6898

Chuyên Môn: Thương tích cá nhân, tai nạn xe cộ,
tê ngã siêu thị, bất cẩn y tế

- ◆ **Luật Di Trú:** Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha, mẹ, anh, em, du học, thẻ xanh, thi quốc tịch, điều chỉnh tình trạng tị du học, du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh).
Đặc Biệt: biện hộ hồ sơ bị trục xuất về Việt Nam (deportation), bị thu hồi thẻ xanh, bị rút quốc tịch vì hồ sơ hình sự, hồ sơ vợ chồng bị từ chối.
- ◆ **Luật Gia Đình:** Ly dị, thỏa thuận hay tranh chấp, prenuptial hay marital agreement
- ◆ **Luật Thương Mãi:** Thành lập corporation, Limited Liability Company, Limited Partnership, giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mãi, mua bán business, khai bankruptcy chapter 7 và 13.
- ◆ **Đặc Biệt:** Lập di chúc (WILL), Tin Quỹ (LIVING TRUST), Hoạch định di sản (ESTATE PLANNING), Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (PROBATE).

HÀNG KHÔNG MẪU HẠM USS CARL VINSON VÀ CHIẾN LƯỢC KÉO CO CỦA VIỆT NAM

Nguyễn Ngọc Sáng

Mấy ngày nay truyền thông trong nước và quốc tế đưa tin nóng về hàng không mẫu hạm USS Carl Vinson cập bến Đà Nẵng với nhiều bình luận khác nhau, gây sự chú ý lớn cho người Việt trong và ngoài nước.

Có nhiều nhận định về mục đích chuyến viếng thăm này của Carl Vinson.

Theo cựu Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ William Cohen: “Không có sự hiện diện trên Biển Đông của Carl Vinson cũng được, nhưng chúng ta sẽ mất đi sức mạnh trong tiếng nói và có ít ảnh hưởng hơn. Khi nói hải quân Mỹ can dự, nó có nghĩa là hiện diện ở đó”.

Carl Vinson đang chứng tỏ sự hiện diện của hải quân Hoa Kỳ trong khu vực để trấn an các quốc gia trong vùng rằng Hoa Kỳ dưới thời Tổng thống Trump không tách rời khu vực. Đây cũng là tín hiệu cho thấy chính quyền của Tổng thống Mỹ Donald Trump đang muốn thúc đẩy hơn nữa quan hệ an ninh với Việt Nam.

USS Carl Vinson tại Việt Nam được truyền thông phương Tây bình luận là đặt trong thế đối đầu với sự trỗi dậy của Trung Cộng và các động thái gần đây của Bắc Kinh trên Biển Đông.

Nhưng Việt Nam muốn Trung Cộng hiểu rằng đây là việc ngoại giao đa phương, chứ không phải một sự chuyển hướng hoàn toàn sang phía Mỹ.

Theo hãng tin Reuters, ông Zhang Baohui, một chuyên gia về an ninh Trung Cộng tại Đại học Lingnan Hong Kong, nhận định Bắc Kinh sẽ không hốt hoảng trước diễn biến mới. Trung Cộng biết rõ cách Việt Nam muốn cân bằng quan hệ giữa hai nước lớn.

Theo Tiến sĩ Hiệp: “Việt Nam sẽ chỉ nghiêng về Mỹ ở mức độ sao cho nó không gây ra các phản ứng thái quá từ Trung Cộng”.



Carl Vinson là siêu hàng không mẫu hạm thứ ba chạy bằng năng lượng hạt nhân lớp Nimitz của Mỹ, bắt đầu chuyến thăm kéo dài 5 ngày kể từ ngày 5-3-2018. Carl Vinson đã có chuyến thăm Philippines và tuần tra trên Biển Đông. Trên tàu có 5.000 thủy thủ. USS Carl Vinson là một trong số chiến hạm lớn nhất thế giới, có chiều cao bằng tháp truyền hình Tokyo, chở theo 72 phi cơ, gồm các chiến đấu cơ F/A-18 Super Hornet. (theo Báo Nikkei Asian Review). Tháp tùng Carl Vinson, có tàu khu trục mang tên lửa dẫn đường USS Wayne E. Meyer và tuần dương hạm Lake Champlain.

Từ Mỹ, ông John Kirby, Phó đô đốc về hưu của Hải quân Mỹ, nhận định với đài truyền hình CNN rằng: “Chuyến thăm của tàu Carl Vinson không những truyền thông điệp riêng tới Trung Cộng và Việt Nam, mà cho cả khu vực. Sự hiện diện của Carl Vinson mang thông điệp tới Việt Nam rằng nước Mỹ trân trọng và quan tâm mối quan hệ này; và thông điệp tới Trung Cộng vì những gì họ đang làm trong khu vực. Nhưng quan trọng và rộng lớn hơn, là thông điệp cho cả khu vực châu Á - Thái Bình Dương. Nước Mỹ đang ở đây và chúng tôi sẽ hiện diện tại khu vực này”.

Bình luận gia Bill Hayton Chatham House, London, Anh quốc viết: “Thông điệp rõ ràng nhất là một đáp trả đối với các hoạt động của Trung Cộng ở Biển Đông. Việt Nam đang báo hiệu rằng nước này có một người bạn rất mạnh và sẵn sàng tiếp tục gắn gũi hơn với họ.”

Với chánh sách “ba không” của Việt Nam: Không để nước ngoài đặt căn cứ quân sự trên lãnh thổ, không tham gia các liên minh quân sự và không kéo bên thứ ba vào các tranh chấp. Đừng lầm tưởng rằng Carl Vinson vào Đà Nẵng là dấu hiệu Việt Nam thiên về Tây Phương.

Việt Nam vẫn có nhu cầu cấp bách khai thác các mỏ dầu khí ngoài khơi. Do đó, Hà Nội mời chuyến thăm này của mẫu hạm USS Carl Vinson và các tàu chiến hộ tống; việc này sẽ làm Trung Cộng ngừng lại, bớt đi các đe dọa đang hoành hành hiện nay, gây cản trở cho việc khai thác dầu khí của Việt Nam. Nói khác đi, họ nhờ “kẻ thù xưa” làm “ông thần hộ mạng” trên Biển Đông.

Chào đón Hải quân Hoa Kỳ đến Đà Nẵng, Hà Nội đang đưa tín hiệu buồn lòng với hoạt động gần đây của Trung Cộng ở Biển Đông; các mối đe dọa quân sự nhắm vào các căn cứ của Việt Nam và việc xây dựng các đảo nhân tạo khổng lồ ở Trường Sa của người anh em vô sản quốc tế đều gia.

Còn nhớ trong năm 2014, khi Trung Cộng đem giàn khoan dầu vào bên trong quần đảo Hoàng Sa của Việt Nam, Hà Nội đáp lại bằng cách cử đặc sứ tới Hoa Kỳ để xin cứu và Trung Cộng lùi bước. Nhưng sau khi Trung Cộng lùi bước thì họ trở lại mỗi bang giao 16 chữ vàng và 4 tốt. Họ xử dụng Hoa Kỳ như lá bùa trấn yểm nhất thời, sau đó họ trở lại bốn phận của họ. Họ đang dùng lại bài học cũ, nhưng còn hiệu nghiệm này trở lại khi họ bị “người vừa là đồng chí vừa là anh em chiếm đất, lấn biển họ.

Năm 2017, Việt Nam cấp quyền cho công ty năng lượng Repsol của Tây Ban

Nha để khoan khí đốt ngoài khơi bờ biển phía đông Việt Nam. Trung Cộng đe dọa tấn công tiền đồn quân sự Việt Nam được xây dựng ở Bãi Tư Chính (Vanguard Bank) ở gần khu vực giếng khoan. Thiếu sự hậu thuẫn quốc tế, nhà cầm quyền Hà Nội đã lùi bước và đề nghị hãng Repsol ngừng công việc.

Họ đang dùng Mỹ như lá bùa hộ mệnh lần nữa, và sau khi Trung Cộng lùi bước, Việt Cộng vẫn tiếp tục leo đèo bang giao với người bạn 4 tốt, 16 chữ vàng này tiếp. Và có thể, bốn củ vẫn soạn lại cho đến khi nào dân Việt Nam vùng dậy xóa tan chế độ phản nước, hại dân này mới chấm dứt loại “Ngoại Giao Kéo Co” này, mà họ càng kéo đất nước càng co cho đến khi co thành ngôi sao thứ 6 trong lá cờ người Hán mới không còn chỗ co. Và lúc đó Việt Nam đã thực sự lọt vào tay Trung Cộng.

Với thông điệp mời hải quân Hoa Kỳ ghé thăm, họ đang chứng tỏ với Bắc Kinh rằng Việt Nam vẫn có khả năng theo đuổi một chính sách đối ngoại kéo co giữa hai cường quốc. Đây không phải là chánh sách đu dây, mà họ đang dùng cách kéo co khi họ cần đến lá bùa hộ mạng của Hoa Kỳ.

Theo giáo sư Carl Thayer, tháng 6/2017, tàu khu trục tên lửa USS John McCain viếng thăm Đà Nẵng và sau đó là chuyến viếng thăm đầu tiên của tàu hải quân Mỹ tới Cảng Quốc tế Cam Ranh. Hai tuần sau, tàu Hải quân của Quân Đội Giải phóng Nhân dân Trung Quốc cũng đến thăm cảng quốc tế Cam Ranh. Năm nay, Việt Nam đã liên tiếp đón tiếp hai Bộ trưởng Quốc phòng Nga và Hoa Kỳ. Tôi dự đoán là chẳng bao lâu sau, Việt Nam sẽ được tàu hải quân Trung Quốc ghé thăm. Hà Nội lại tiếp tục kéo co!

Theo tôi, thông điệp lớn nhất và rõ ràng nhất trong việc mời hàng không mẫu hạm Carl Vinson thăm Việt Nam, là ông Trọng muốn làm mờ đi những lên án ông cùng bè nhóm thân Trung Cộng, để bọn Trung Cộng vi phạm trầm trọng an

ninh lãnh thổ, làm kinh tế lệ thuộc vào Trung Cộng, làm xứ sở càng nghèo nàn, lạc hậu; để hồng làm nhẹ bản án dành cho ông và đồng bọn. Và dùng sự hiện diện của Mỹ để chứng minh ông không phải là Thái Thú Tàu.

Quan trọng hơn là kinh tế Việt Nam đang sa sút, lạm phát tăng nhanh, thu không đủ chi, nợ ngập đầu, vì vậy Tiền, Tiền là vấn đề sinh tử của chế độ. Nên ông mời kẻ thù vào đóng vai trò “thần bảo hộ” để dẹp đi sự hung hăng của Trung Cộng ở Biển Đông để Việt Nam khai thác được dầu khí, bán đi để xoay sở trong cơn ngặt nghèo. Và sau đó lại tiếp tục leo đèo theo đàn anh 4 tốt nữa!

Người Việt Nam đừng có ảo tưởng là hàng không mẫu hạm Mỹ vào Việt Nam là một chỉ dấu của sự thay đổi chánh sách ngoại giao thân Mỹ, và hy vọng rằng sự thay đổi sẽ tạo cơ hội cho VN thoát được sự lệ thuộc vào Trung Cộng. Mọi người sẽ lầm to, sẽ thất vọng tràn trề vì với Việt Cộng họ thà chịu mất nước chứ không để mất đảng. Bao nhiêu chục năm rồi, hàng ngàn cơ hội thoát Trung cứu nước ra khỏi lạc hậu, nghèo nàn họ không bao giờ làm.

Lý do đơn giản là họ sợ mất đảng. Việc dân đói khổ, lầm than không phải là việc của họ. Người dân tự cứu nhau, và đó là việc của những “nhà từ thiện” hải ngoại ra công góp sức đi quyên đô la về cứu đồng bào, Việt Cộng nhân cơ hội này có thêm đô la mua nhà ở Mỹ, Canada và ở các nước “tư bản đang giãy chết”, họ có thêm đô la để cất giấu ở nước ngoài vì sợ bọn cướp Đảng ngày nào đó sẽ lật lừng cướp sạch cộng “hái lá đốt” của mình làm ra, thay vì cứu giúp những người tranh đấu đang bị gian cầm, hành hạ, đang đói khổ trong nhà tù Cộng sản.

Đó mới là vấn đề cốt lõi của việc mời hàng không mẫu hạm Carl Vinson vào Việt Nam.



PHỞ LEO

VIET • ASIAN CUISINE • BAR

Kính Mời

VIỆT ASIAN CUISINE BAR HEALTHY AND TASTY

Nhà hàng chúng tôi có những món ăn ngon, hấp dẫn như sau:

- Phở Leo Đặc Biệt
- Cánh Gà Rang Me
- Hủ Tiếu Xào Thập Cẩm
- Bún Tôm Thịt Nướng Chả Giò
- Cơm Chiên Thập Cẩm

ĐẶC BIỆT Chả giò, Bò viên, và Nem nướng là do chính nhà hàng tự làm mới mỗi ngày, tươi ngon và chất lượng.



*Hương Vị
Ba Miền & Cali*

**CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC CHO NHÀ HÀNG
HELP WANTED-ALL POSITIONS**

Cần đầu bếp, phụ bếp, và người giúp việc.
Lương và lợi tức tốt. Xin gọi: (480) 669-0025

GIỜ MỞ CỬA:

Monday – Thursday and Sunday:

11:00AM - 9:00PM

Friday – Saturday:

11:00AM - 9:30PM

Closed Every Tuesday

"Meet us on **Google** and **yelp**."

1734 E. MAIN ST. #5, MESA, AZ 85203 (Gán góc đường Gilbert & Main St.)

480.410.4971

Luxury Living in Paradise Valley!



OFFERED AT \$2,495,000
6,982 SQFT | 5 BEDROOMS | 4.5 BATHROOMS | 1.34 ACRE LOT

For More Information:
VISTACAMELLO5.COM

6725 North 65th Place, Paradise Valley, AZ 85253



Tony C. Doan
Real Estate Professional
(480) 420-8880
tonycdoan@remax.net
tcdoan.arizonadesertlifestyle.com



THE
RE/MAX
COLLECTION®

Fine Homes & Luxury Properties

RE/MAX Excalibur | 21803 North Scottsdale Road, Suite 100 | Scottsdale, AZ 85255 | (480) 850-5000
Equal Housing Opportunity

CÂY XƯƠNG RỒNG SAGUARO



Lâm Đan

cập nhật 25/6/2018

Phỏng dịch theo báo Arizona Highways,
March 2017

SAMẠC SONORAN

Chúng ta sống ở sa mạc, có tên gọi là Sonoran Desert. Sonoran bao gồm nhiều vùng ở miền Tây Nam nước Mỹ như tiểu bang Arizona và nhiều vùng ở tiểu bang California, cũng như miền bắc nước Mê-Tây-Cơ, là khu vực Baja California, nơi nóng nhất xứ Mê. Sa mạc này có những cây cối và thú vật đặc biệt, ví dụ như cây xương rồng Saguaro.

17 sắc dân thổ địa đã sống trong vùng đất khô cằn này từ lâu. Hai thành phố lớn trong sa mạc này là thành phố Metro-Phoenix với khoảng 4.3 triệu dân (2013) và thành phố Tucson với 1 triệu dân, không kể vài thành phố lớn ở bên Mê-Tây-Cơ (ví dụ Mexicali, Baja California, 900 ngàn dân).

Khi bạn vào rừng Saguaro ở khu vực thành phố Tucson, bạn có cảm tưởng là ở trong một không gian im lặng, nghiêm trang, thanh bình, v.v... như cảnh ở trên mặt trăng. Nhưng thật sự tất cả mọi thứ đều ở trong thể thụ động, để phòng để chống chọi và sống còn. Tôi đã sống trong sa mạc Sonoran này trên 20 năm, sự sống còn là việc quan trọng.

Hình 1: Bản đồ sa mạc Sonoran (màu nâu đỏ)



Chu kỳ của cuộc sống thật dễ dàng, một phần nhờ sự giúp đỡ của thiên nhiên. Một đóa hoa trắng sanh ra ở trên một cây xương rồng Saguaro vào một mùa nóng và khô nhất của sa mạc: Giữa tháng Năm đến giữa tháng Sáu. Để có trái bông này cần sự thăm viếng của dơi, chim bay và ong. Trái đó sẽ xuất hiện trong tháng Sáu là mùa chỉ có cây Saguaro có trái cây là thức ăn cho chim bồ câu trắng và Gila Woodpecker (chim gõ cây), và phần trái rơi xuống đất cho những con bọ và chuột.

CÂY XƯƠNG RỒNG SAGUARO

Hình 2: (trái qua phải, trên xuống dưới):

1-2: Rừng cây xương rồng Saguaro, với những bông trắng; 3-4: Trái Saguaro có ruột màu đỏ; 5-6-7: Cây Mesquite lá như lá me, có trái; còn cây Palo verde có bông vàng.

Mỗi trái có khoảng 2000 hạt, được các con thú đem rải khắp nơi trong sa mạc. Vào mùa hè nắng gắt, chim và chuột tìm những tàng cây có bóng mát để trú ẩn như cây Palo verde, Mesquite, là những nơi ẩm mát cho hạt giống mọc lên.

Mặc dù có 2000 hạt trong mỗi trái, và có ngàn cây trong rừng, nhưng việc mọc lên thành cây rất ít. Theo ông C. Lowe ở đại học Arizona, một cây xương rồng lành mạnh có khả năng cho 40 triệu hạt giống, nhưng những con côn trùng, chim, chuột ăn những hạt giống đó, và mỗi hạt giống chỉ có 1/1000 cơ hội để mọc thành cây.

Ngoài ra, cần phải có mưa đều, một mùa đông lạnh vừa phải và nhiều mùa mưa đi qua thì cây có thể lớn 2.5 inch (1 inch bằng khoảng lòng ngón tay người lớn) trong 10 năm.

Khi cây xương rồng mọc thêm một hay hai nhánh, thì thường tuổi đã bằng con người được lãnh bảo hiểm sức khỏe Medicare (65 tuổi). Nhưng cây mọc



nhiều nhánh thì càng nguy hiểm vì mưa bão vào mùa gió Monsoon (tháng Sáu đến tháng Chín ở tiểu bang Arizona).

Gốc cây có thể sâu 2 đến 3 feet (24 đến 36 inch) và một cây xương rồng trưởng thành có thể nặng đến 6 tấn. Cây càng cao, cây có nhiều nhánh, là những nơi tụ nước và dẫn điện, do đó là càng dễ bị sét đánh (lightning).

Tất cả sự sống ở sa mạc là tìm kiếm và giữ gìn nước. Nhưng đây không phải là vấn đề của cây Saguaro. Da của cây được cấu tạo để hấp thụ và dự trữ nước vào mùa mưa. Một cây xương rồng 75 tuổi chỉ dùng 250 ga-lông nước mỗi năm, tức là 3 quarts (...) mỗi ngày. Trong khi đó một người lớn ở thành phố Tucson (ở phía Nam tiểu bang Arizona, cách thành phố Phoenix khoảng 100 miles) với những tiện nghi hiện đại lại cần đến 360 quarts một ngày.

Vào tháng Tám năm 1883, một núi lửa ở xứ Indonesia nổ tung và thổi vào không gian nhiều chất bụi và chất sulfure dioxide, làm bầu trời xám đen, gây nhiều thiệt hại và nhiều nạn nhân. Tuy nhiên, nhiệt độ trên toàn cầu được hạ xuống 2 độ trong nhiều năm. Trong những năm đó mưa nhiều ở sa mạc Sonora và cây xương rồng Saguaro mọc lên nhiều.

Trái lại, vào những năm 1930 nhiều cây Saguaro bị chết, các khoa học gia ở tiểu bang Arizona cho là bị nhiễm trùng, bị khí độc, bị nhiều ánh sáng ultraviolet làm hại, v.v... Họ phải cho đốn bỏ cả một khu rừng xương rồng ở Tucson.

Mãi về sau họ mới tìm ra được nguyên nhân. Vào năm 1937 và 1939, mùa đông thật là gay gắt, có khi lạnh dưới 15 độ F (nhiệt độ trung bình vào mùa đông ở

Tucson là 42 độ F, tức là... 6 độ C). Sự đóng băng đã làm chết những chất sơ của cây xương rồng và làm chúng chết dần mòn, gây ra sự hiểu lầm tai hại và việc đốn bỏ cả một rừng xương rồng nói trên ở Tucson.

THÀNH PHỐ PHOENIX

Hình 3: Thành phố Phoenix, Townlake Tempe, những cây sa mạc với bông hoa tươi đẹp.



đến Palm Desert, Palm Spring cũng chưa hết sa mạc, trên dưới 300 cây số (150 cây số ở Arizona và 150 cây số ở Cali!).

Không những thế, tiểu bang Cali còn có Death Valley là chỗ nóng nhất trong nước Mỹ, mùa hè nhiệt độ có thể lên đến 134 độ F (Fahrenheit, tương đương... 57 độ C).

Hiện thời với những kỹ thuật hiện có, con người có thể biến sa mạc thành thành phố trù phú, cũng có những tòa nhà cao ngất, cũng có cây cỏ xanh rì, bông hoa tươi đẹp, mùa hè có nóng nhưng nhà, xe, các chợ búa, malls, v.v... đều có những máy lạnh làm mát.

Bạn xem phong cảnh ở thành phố Phoenix, Arizona, trong hình số 3.

KỶ NIỆM ĐI TUCSON

Thành phố Tucson cũng nằm trong sa mạc Sonoran, cũng có những đặc điểm của miền sa mạc này như những cây xương rồng Saguaro, những vùng đất đỏ hồng với những bụi rậm khô cằn (khi có nước như vào mùa mưa rào – Monsoon – thì cũng xanh tươi trở lại) v.v...

Theo trên bản đồ thì nhiệt độ ở thành phố này "mát" hơn Phoenix.

Nhưng hôm chúng tôi đi Tucson, nhiệt độ nóng chang chang, phải trên 110 độ F. Hôm nay là ngày 25/6/2018 cách ngày chúng tôi đi là đúng 1 năm. Cũng là ngày anh Hội trưởng Cộng đồng Người Việt Quốc gia cùng anh chị em ở Metro-Phoenix lên xe buýt đi Tucson để nhận nghị quyết cờ Vàng - xem bài Chuyển Đi Nhận Nghị Quyết Cờ Vàng tại Tucson của ông Nguyễn-Ngọc-Sắc trên nguyệt san Việt LifeStyles số July 2017.

Mấy chuyến xe buýt theo đuôi nhau mà hướng về thành phố Tucson, dọc đường có ngừng lại tiệm McDonald để nghỉ. Đến tòa nhà Thị trưởng thì chúng tôi xếp hàng vô phòng họp. Trong phòng họp đã đông người, khách tham dự đến từ Tucson cũng như từ Phoenix, cũng như những thành viên từ Hội Á-Mỹ Cao Niên Arizona.

Sau những mục như chào mừng, giới thiệu những quan khách quan trọng thì đến mục quan trọng nhất là kể chuyện thành hình quyết nghị này, cùng những cố gắng của nhân viên Văn phòng Thị trưởng cũng như của ông Hội trưởng Cộng đồng người Việt Quốc gia. Và sau đó là phần phát nhận văn bản Quyết nghị Cờ Vàng.

Trên đường lên xe buýt ra về Phoenix, tôi cố ngắm phong cảnh thành phố Tucson cũng như những phong cảnh, núi non xung quanh, để khi tôi về

nhà mấy tuần sau tôi vẽ lại những ấn tượng mắt đã thấy trên một tranh vẽ khổ 9 inch x 12 inch, cũng có cây xương rồng Saguaro và sa mạc Sonoran, v.v..., đặt tên là Tucson Impressions với lá Cờ Vàng bay phất phới trên thành phố để thương này.

Xin chia sẻ cùng bạn đọc tấm hình "Tucson Impressions" ở cuối bài này.

Hình 4: Hình lá Cờ Vàng phất phới trên thành phố Tucson.



SRP AND APS CUSTOMERS! GO SOLAR AND SAVE MONEY \$\$\$!!!

Work with the #1 rated solar Company in AZ, FOR Energy

Chúng tôi làm việc với Công ty năng lượng mặt trời hàng đầu ở AZ, về năng lượng.

We will show you how you can get solar

Chúng tôi sẽ hướng dẫn cho bạn cách nhận được năng lượng mặt trời

With NO money out of pocket

Không cần phải tốn tiền.

Start saving up to 30% once the system is turned on

Bạn sẽ bắt đầu tiết kiệm tới 30% khi hệ thống được sử dụng.

Add value to your home!!

Tăng thêm giá trị cho ngôi nhà của bạn!!

Take control of your always increasing, never ending electric bills

Bạn có thể kiểm soát được hóa đơn tiền điện của bạn đang mỗi ngày một gia tăng.

Call TODAY to schedule a FREE consultation!!

Hãy gọi gọi chúng tôi ngay hôm nay để được tư vấn hoàn toàn MIỄN PHÍ!!!

Liên (Vietnamese):

602-882-2496

Dan Mullaney (English)

480-699-1481



JULY PROMOTION: \$500 Cash Back
Khuyến mãi tháng Bảy: Nhận được \$ 500 tiền mặt trả lại

International 8Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

NEW

"Chợ có khu vực bán **FOOD TO GO** với nhà bếp đầy đủ equipment muốn cho thuê, điều kiện dễ dàng. Nếu ai thật lòng muốn thuê, xin liên lạc: (623) 476-6668



ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm
Chủ nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VÉ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ
10%

BÍ QUYẾT THÀNH CÔNG TRONG VIỆC MUA & BÁN NHÀ



Hồng Ân (Anton Vũ)

1. Bán nhà vào mùa Hè & Mua nhà vào Mùa Đông

Mùa hè là lúc thị trường bán nhà cao nhất trong năm. Lý do là số người mua nhà vào thời điểm này nhiều hơn số nhà bán ra trên thị trường. Vì phần đông, ai cũng lựa thời điểm mùa hè, con cái nghỉ học, nên mua nhà và dọn nhà, chọn trường cho con sẽ không bị ảnh hưởng đến việc học của con, cũng như có nhiều thời gian hơn để dọn nhà. Vì lẽ đó, mà nhu cầu mua nhà nhiều hơn số nhà cung ứng trên thị trường, dẫn đến việc giá nhà tăng cao. Do đó, nhà bán vào mùa hè sẽ có lợi cho người bán hơn là cho người mua.

Do đó, nếu bạn là người mua nhà, bạn nên đợi đến mùa Đông thì mua nhà sẽ được giá thấp hơn khá nhiều. Vào mùa Đông thường có nhiều ngày lễ như Thanks Giving, Christmas, New Year, v.v. Nhiều người lo bận rộn việc gia đình nên sẽ ít người mua nhà hơn. Do số lượng nhà trên thị trường nhiều hơn so với số nhu cầu mua nhà, giá nhà sẽ hạ thấp và vì thế đây là thời điểm rất tốt cho người mua nhà.

2. Hãy thận trọng trong việc chọn nhân viên địa ốc

Nhiều người cứ nghĩ người địa ốc nào cũng giống nhau, miễn sao bạn kiếm được người địa ốc nào lấy lệ phí thấp nhất là tốt nhất. Trên thực tế, một người địa ốc giỏi có thể giúp bạn kiếm được trên dưới \$10K một cách dễ dàng.

Bạn nên nhớ tiền nào của đó. Người địa ốc giỏi cũng giống như một người luật sư giỏi. Người luật sư giỏi sẽ biết cách bảo vệ và mang lại nhiều quyền lợi cho thân chủ. Người địa ốc giỏi sẽ khéo léo điều đình giá tốt nhất cho bạn khi bán hoặc khi mua, và giúp bạn có được thêm \$10K vô túi; còn hơn là người địa ốc khác chỉ biết bớt lệ phí \$1K-\$2K mà thôi.

Bạn cứ nghĩ đi, nếu một người địa ốc chỉ biết bớt lệ phí của họ để được câu khách, họ còn không biết cách bảo vệ quyền lợi cho chính bản thân họ, thì làm sao họ có thể có khả năng bảo vệ quyền lợi cho thân chủ của họ được?

Nếu bạn là người bán nhà, bạn nên ký giấy tờ bán nhà với công ty địa ốc 3 tháng thôi. Nếu sau 3 tháng hết hạn mà nhà vẫn chưa bán được, thì bạn có thể cho họ thêm thời gian nếu cần. Lỡ bạn không may mắn gặp người địa ốc không tốt, thì bạn cũng có thể thay người địa ốc khác sau 3 tháng.

3. Loại Loan nào tốt nhất cho người mua nhà?

Hiện có 2 chương trình chính vay tiền là FHA Loan và Conventional Loan. Anton xin được trình bày từng ưu và khuyết điểm của mỗi loại loan ngỏ hầu giúp quý độc giả có thể chọn loại loan tốt nhất cho chính mình.

FHA:

Ưu điểm: FHA Loan thường sẽ cho bạn vay con số nhiều hơn Conventional một chút. Ví dụ, Conventional Loan cho bạn vay \$200K để mua nhà, FHA sẽ cho bạn vay khoảng \$230K để bạn có thể mua được căn nhà vừa ý hơn.



5. Bí quyết bán nhà nhanh và được giá?

Muốn bán nhà nhanh, trước hết bạn phải chịu khó bỏ thời gian dọn dẹp nhà cửa cho ngăn nắp. Dẹp bớt

Tiền down của FHA chỉ cần down ít nhất là 3.5% trong khi Conventional Loan cần số tiền down ít nhất là 5%.

Với FHA Loan, điểm credit tối thiểu của bạn phải từ 580 điểm trở lên. Trong khi, đối với Conventional loan, mức tối thiểu phải từ 640 điểm trở lên.

Khuyết điểm: FHA Loan có lệ phí PMI (tiền bảo hiểm mỗi tháng khoảng .085%) dù bạn down 20% hay không bạn vẫn phải trả lệ phí này.

FHA còn tính một lệ phí dù chỉ 1 lần duy nhất lúc đầu là khoảng 1.75% của số tiền vay.

Nếu bạn vay \$200K, tiền lệ phí 1.75% = \$3,500 (đóng 1 lần duy nhất) + cộng thêm tiền PMI (.085%) = \$1,700 (đóng mỗi năm chia 12 tháng = \$141/mỗi tháng)

Conventional Loan:

Ưu điểm: Nếu bạn down 20% hay hơn, bạn sẽ không phải đóng tiền bảo hiểm PMI. Nếu bạn đóng ít hơn 20% thì bạn sẽ phải đóng tiền PMI cho tới khi bạn trả tiền nhà với số tiền down lên 20% thì bạn sẽ không còn phải đóng phí PMI mỗi tháng nữa. Với FHA Loan, cho dù bạn down 20% hay hơn, bạn vẫn phải đóng PMI.

4. Cách Trả Giá Khi Mua Nhà

Nếu người bán đề giá là căn nhà là \$200K, mà bạn muốn trả giá xuống còn \$190K thì bạn nên đi một bước trước là

hỏi họ bớt \$5K trước. Khi bạn đã được giá \$195K rồi, theo luật địa ốc, bạn có 10 ngày để xem xét và quyết định sau cùng có mua căn nhà hay không. Trong thời gian này là cơ hội cho bạn đi thêm bước thứ 2 để điều đình người bán bớt thêm \$5K nữa. Bạn có thể viện lý do bạn tìm thấy thêm một số hư hỏng hay những gì bạn không hài lòng lắm về căn nhà và phải tốn chi phí sửa chữa, hoặc bạn chia sẻ lý do là bạn gặp phải khó khăn về tài chính và bạn thực sự rất yêu thích căn nhà đó. Nếu bạn tỏ ra lịch sự nhã nhặn và chân tình, tạo được thiện cảm với người bán nhà, thì việc điều đình bớt thêm \$5K nữa sẽ dễ dàng thực hiện. Và người địa ốc giỏi sẽ giúp bạn trong việc thương lượng này.

Nhiều người thắc mắc là tại sao Anton lại khuyên không trả giá bớt \$10K ngay từ đầu xuống còn \$190K? Nếu người bán không chịu bớt thì mình lên giá thêm cũng được mà... Theo kinh nghiệm của Anton, lúc khởi đầu bạn muốn giữ được cảm tình với người bán và không bớt giá quá lỗ. Một khi đã có được thiện cảm của chủ nhà, bạn sẽ có nhiều cơ hội để thành công hơn trong việc thương lượng sau này. Nếu bạn trả giá thấp quá mức, bạn sẽ không có được cảm tình với người bán nữa. Và một khi đã không có thiện cảm với bạn rồi, thì một cách họ cũng sẽ không chịu bớt cho bạn đâu. Hãy nhớ căn nhà cũng là một phần đời, phần kỷ niệm của gia chủ; vì vậy, nếu bạn chê bai căn nhà quá mức thậm tệ sẽ làm cho gia chủ dễ chạm bị tự ái và từ đó mất thiện cảm với bạn. Trong quá trình thương lượng, người địa ốc giỏi sẽ biết cách nói sao cho được việc mà không mất lòng gia chủ.

những đồ đạc bừa bộn, nhà càng trống và ít furniture bề bộn càng tốt... Vì theo tâm lý, người mua nhà khi bước vào căn nhà hay một căn phòng, họ luôn có ý tưởng sẽ trang trí căn nhà hay căn phòng đó theo sở thích riêng của họ. Càng ít đồ vật trong nhà, căn nhà càng trở nên thoáng mát, sạch sẽ và dễ cho họ tưởng tượng cách bày trí căn nhà khi họ dọn vào. Do đó, bạn hãy sơn phết, dọn dẹp nhà cửa cho sạch sẽ, ngăn nắp sẽ giúp việc bán nhà nhanh hơn và bạn bán được giá hơn. Cũng theo tâm lý, thân chủ nào biết cách trang trí, giữ nhà sạch sẽ, sẽ mang lại cho người mua cảm giác căn nhà này đã được bảo quản tốt. Vì vậy, là người bán nhà, bạn hãy ghi nhớ câu nói của ông bà ta ngày xưa "nhà sạch thì mát, bát sạch ngon cơm" như bí quyết để bán nhà nhanh và được giá.

Vì trang báo có hạn, nên Anton không thể chia sẻ hết những bí quyết mà Anton đã có được trên 15 năm qua hành nghề địa ốc. Nếu bạn đọc muốn biết thêm những bí quyết trong việc mua bán nhà cửa, bạn vui lòng text cho Anton ở số: 602-327-8155 với nội dung "Xin email cho tôi bí quyết mua bán nhà" và cho Anton địa chỉ email của quý vị, Anton sẽ gửi email cho quý vị trong thời gian sớm nhất.

Kính chúc quý vị và gia quyến thật nhiều thành công và may mắn trong việc mua & bán nhà. Nếu quý vị có những thắc mắc về việc mua bán nhà, cần tham khảo, xin đừng ngần ngại liên lạc với Anton, công ty địa ốc Access Arizona Realty ở số: **602-327-8155** hoặc qua email: **antonvutoday@gmail.com**

**SPECIAL
SALE**

LEE'S SANDWICHES[®] ARIZONA



NOW HIRING
Scan for more information
& download Job application

Celebrating
over **60**
stores and counting...

CHANDLER

1901 W. Warner Road,
Chandler, AZ 85224

Tel: (480) 855-1778

Open Daily: 7:00 AM - 8:00 PM

PEORIA NOW HIRING

13686 N 75th Ave.,
Peoria, AZ 85381

Tel: (623) 299-8888

DRIVETHRU AVAILABLE

Open Daily: 7:00 AM - 8:00 PM



**Buy 2
Asian Sandwiches**

Get 1

Reg. Cup of Lee's Milktea

with **\$1.99***

Excluded Signature Drink
Expires 08/01/18

* Only at Lee's Sandwiches - Arizona
Cannot be combined with any other offers. Non-refundable.
Cannot be redeemed for money or store credit. Excluded Half Sandwiches.
Limit one per customer, per visit. Coupon must be presented at cashier.



All you need to know about Real Estate.

1640 S. STAPLEY #124 MESA, AZ 85204

**SON D. NGUYEN
REALTOR**

CELL: 480.406.1853

OFFICE: 480.820.3333

FAX: 480.820.2049

snnguye4641@gmail.com

facebook.com/SDNWestusarealty



**XIN KÍNH MỜI TẤT CẢ QUÝ VỊ
VÙNG PHOENIX, WEST & EAST VALLEY
VỀ DỊCH VỤ ĐỊA ỐC WEST USA REALTY**

ĐẶC BIỆT:

Khi mua nhà chúng tôi sẽ tặng quà
cho quý vị một món quà rất đặc biệt.
Xin liên lạc để biết thêm chi tiết

480-406-1853



- **Chuyên:** Mua Bán Nhà Cửa, hoặc thuê nhà và những nơi kinh doanh
- **Mua:** Sẽ giúp tất cả quý vị tìm một căn nhà thích hợp nhất. Và hướng dẫn quý vị đi đến tất cả thủ tục giấy tờ cần thiết
- **Bán:** Sẽ giúp quý vị bán nhà với giá hợp lý và trong thời gian nhanh nhất
- **Vay Mượn Tiền:** Sẽ giúp quý vị làm thủ tục vay mượn và lo về giấy tờ tài chính nhanh nhất



AV TRAVEL

DỊCH VỤ-DU LỊCH-CHUYỂN TIỀN-CHUYỂN HÀNG



Chuyên bán vé máy bay

- Vé máy bay trong và ngoài nước, đặc biệt vé về Việt Nam.
- Vé và Visa khẩn trong ngày.
- Làm Passport Việt Nam 10 năm, miễn thị thực nhập cảnh.



Dịch vụ di trú

- Bảo lãnh thân nhân: định cư, du lịch.
- Điền đơn thi quốc tịch, giấy tờ di trú.
- Công hàm độc thân, chứng nhận ngoại giao.
- Dịch và thị thực giấy tờ sang tiếng Anh.



Nhận chuyển hàng về Việt Nam

- Giao hàng tận nhà Sài Gòn và các tỉnh thành.
- Đặc biệt nhận tại phi trường giá thấp.
- Sửa Ensure, dầu xanh.



Dịch vụ chuyển tiền

- Giao tiền trong ngày về Sài Gòn và các tỉnh lân cận.



Please show this ad and receive a \$30.00 discount for travel between August and November 2014



Tổng Đại Lý Điện Thoại V247

Phục vụ tận tâm - Chuyên nghiệp uy tín

Mọi chi tiết xin liên lạc với Nhân Trần
1845 W. GlenRosa Ave. Phoenix, AZ 85015
(Góc đường 19th & GlenRosa)

Tel: **602-230-1199**
Cell: **623-824-6426**

NGƯỜI MỸ GỐC VIỆT

HỘI NHẬP VÀ THÀNH QUẢ KHÍCH LỆ:

Đầu bếp - Triệu phú và Tỷ phú
(Tiếp theo kỳ trước)

(6). Hùng Huỳnh: Top Chef



Ảnh Internet

Hùng Huỳnh là đầu bếp người Mỹ gốc Việt. Năm 2007, anh là người thắng giải mùa thứ ba của *Top Chef*, chương trình biểu diễn tranh tài nấu ăn trên Bravo. Anh là đầu bếp quản trị tại Catch, The General, và Catch Miami.

Hùng sinh ra ở Việt Nam và lớn lên ở Pittsfield, Massachusetts. Hùng được huấn luyện nấu ăn trong nhà hàng của cha mẹ anh. Anh học tại Culinary Institute of America. Sau khi ra trường, anh nấu tại Per Se và Gilt ở New York City. Lúc tranh giải mùa thứ 3, Hùng đang làm việc tại nhà hàng Guy Savoy ở Las Vegas với nhiệm vụ là phụ tá đầu bếp quản trị. Hùng cũng đã được mời làm giám khảo giai đoạn 12 của mùa thứ 4, và trên sự thách đố nhanh chóng ở giai đoạn 8 của mùa thứ năm, *Top Chef*. Hùng cũng đã xuất hiện trong tháng 9 năm 2010 trên phần cuối cùng của mùa thứ 7 của *Top Chef* để phụ Angelo Sosa với tư cách là đầu bếp phụ.

Hùng cũng đã tham dự tranh giải năm 2008 Bocuse d'Or USA, tranh tài để đại diện cho Mỹ trong năm 2009 Bocuse d'Or quốc tế. Hùng chỉ được giải thưởng "Best Fish Award," vì huy chương vàng đã vào tay Timothy Hollingsworth.

Từ mùa Xuân năm 2008 đến tháng 8 năm 2009, Hùng là khách đầu bếp quản trị tại nhà hàng Solo ở New York City. Từ tháng 8 năm 2009 đến cuối năm 2011, Hùng là đầu bếp quản trị tại Ajna Bar (tên cũ là Buddha Bar) ở New York City.

Hùng đã mở ba nhà hàng The General, Catch và Catch Miami với nhóm tài phiệt EMM Group. The General chuyên về thức ăn Á châu trong khi Catch chuyên về đồ biển.

(Nguồn: Wikipedia, the free encyclopedia)



VĨNH LIÊM viết văn và làm thơ từ năm 1964 trên *Tiểu Thuyết Thứ Năm*, đồng thời cộng tác với một số nhật báo, tuần báo, và tạp chí tại Sài Gòn trước năm 1975. Tại hải ngoại, từ năm 1980 đến nay, ông đã xuất bản 9 văn thi phẩm bằng cả hai thứ tiếng Việt và tiếng Anh. Hiện ông là Phó Chủ Bút tạp chí *Viet Lifestyles*. Độc giả có thể tìm thấy nhiều sáng tác thơ văn của ông qua trang nhà:

<http://vinhliem.tripod.com>

(7). Christine Hà: *MasterChef*



Christine Hà, tên Việt là Hà Huyền Trân, sinh ngày 9-5-1979 tại Los Angeles, California. Christine là *MasterChef* người Mỹ gốc Việt. Cô là nhà văn ở Houston, Texas. Christine cũng là người tranh tài *MasterChef* đầu tiên bị mù. Cô thắng giải mùa thứ ba trong năm 2012.

Tiểu sử

Cha mẹ của Christine là người Việt. Thuở bé cô ở Lakewood, California và Long Beach. Sau đó gia đình cô dời về Houston, Texas.

Christine bị chứng bệnh "neuromyelitis optica." Năm 2004 cô được bác sĩ chẩn đoán và bắt đầu mất dần thị lực, và đến năm 2007 thì bị mù hẳn.

Christine đỗ bằng cử nhân ngành thương mại và cao học văn chương tại trường University of Houston. Cô được giải thưởng thơ của The ScissorTale Review và lọt vào chung kết giải 2010 Creative Nonfiction MFA Program-Off.

Cô cũng giữ chức Fiction Editor cho báo Gulf Coast Journal. Các bài viết của cô cũng đã xuất hiện trong Fire Point, The ScissorTale Review, và PANK Magazine.

MasterChef

Christine chẳng bao giờ học nấu ăn ở trường, cô chỉ làm theo những gì mà cô đã ghi trong sổ tay. Cách thức của cô khi nấu là "nếm, ngửi, và cảm giác để biết chắc gia vị được hài hòa". Cô cũng cho biết thêm rằng nấu ăn mà không có mắt

(vì bị mù) nên cần phải biết tổ chức cho thật chu đáo.

Trong giai đoạn thứ 19 nơi mà cô tranh giải ở mùa thứ ba của *MasterChef*, Christine thắng ba lần trong nhóm đứng đầu của 3 nhóm. Ngày 10-9-2012, Christine được chấm thắng giải, nhận \$250 ngàn Mỹ kim, cùng với tước hiệu *MasterChef*, chiếc cúp *MasterChef*, và hợp đồng cuốn sách dạy nấu ăn.

Cuốn sách dạy nấu ăn của Christine, *Recipes from My Home Kitchen: Asian and American Comfort Food* (ISBN 978-1623360948), đã được phát hành ngày 14-5-2013.

(Nguồn: Wikipedia, the free encyclopedia)

IV. Phụ Lục

1. Những triệu phú và tỷ phú Việt trên đất Mỹ

Người Việt lâu nay vẫn nổi tiếng chịu cực, chịu khó, cần cù lao động, kiên trì bền bỉ vượt qua hoàn cảnh để vươn tới thành công. Có thể thấy rõ điều này qua tấm gương của những người Việt khởi nghiệp từ tay trắng khi tới Mỹ.

Để minh chứng cho sự cần cù và thông minh của người Việt, những tên tuổi người Mỹ gốc Việt như Trung Dũng, Chinh E. Chu, David Duong... đã "lọt" vào danh sách tỷ phú Mỹ và liên tục xuất hiện trên các báo và tạp chí nổi tiếng như Forbes, Fortune, Financial Times, Wall Street Journal, San Francisco Chronicle...

(1). Chiêu Lê: Tay trắng thành "trùm" bánh mì



Gia đình Lê Chiêu ở San Jose là một ví dụ tiêu biểu cho hình ảnh những người Mỹ gốc Việt làm việc cật lực và thành

công từ tay trắng. Năm 1979, chàng trai Lê Chiêu cùng vợ đặt chân lên nước Mỹ. Không nói được một từ tiếng Anh nào, Chiêu vẫn xoay xở xin vào làm trong một lò mổ, nhận 8 USD mỗi giờ làm việc. Một năm sau, Chiêu chuyển tới San Jose, theo học tiếng Anh với hy vọng sẽ kiếm được công việc tốt hơn sau khi thạo tiếng Anh. Ở đó, anh để ý một chiếc xe bán đồ ăn lưu động cho các sinh viên trong sân trường. Thấy đó là một cách kiếm tiền hay, Chiêu đã xin làm thêm cho họ để vừa kiếm tiền vừa thu được kinh nghiệm. Một năm sau đó, khi đã nắm vững quy trình công việc, Chiêu quyết định mua một chiếc xe bán đồ ăn cho riêng mình.

Động lực là ý chí thoát đói nghèo, Chiêu quyết theo đuổi nghề bán đồ ăn. Cậy cục mua được xe, vợ chồng liên lạc với vài công ty để được phép vào trong sân đậu xe mỗi nơi chừng 10 - 15 phút, di chuyển nhiều lần mỗi ngày để bán thức ăn. Năm 1982, khi người em trai mua được một chiếc xe tải chở thức ăn khác, gia đình Chiêu lập công ty, chọn cái tên "Lee Bros" (anh em nhà Lee).

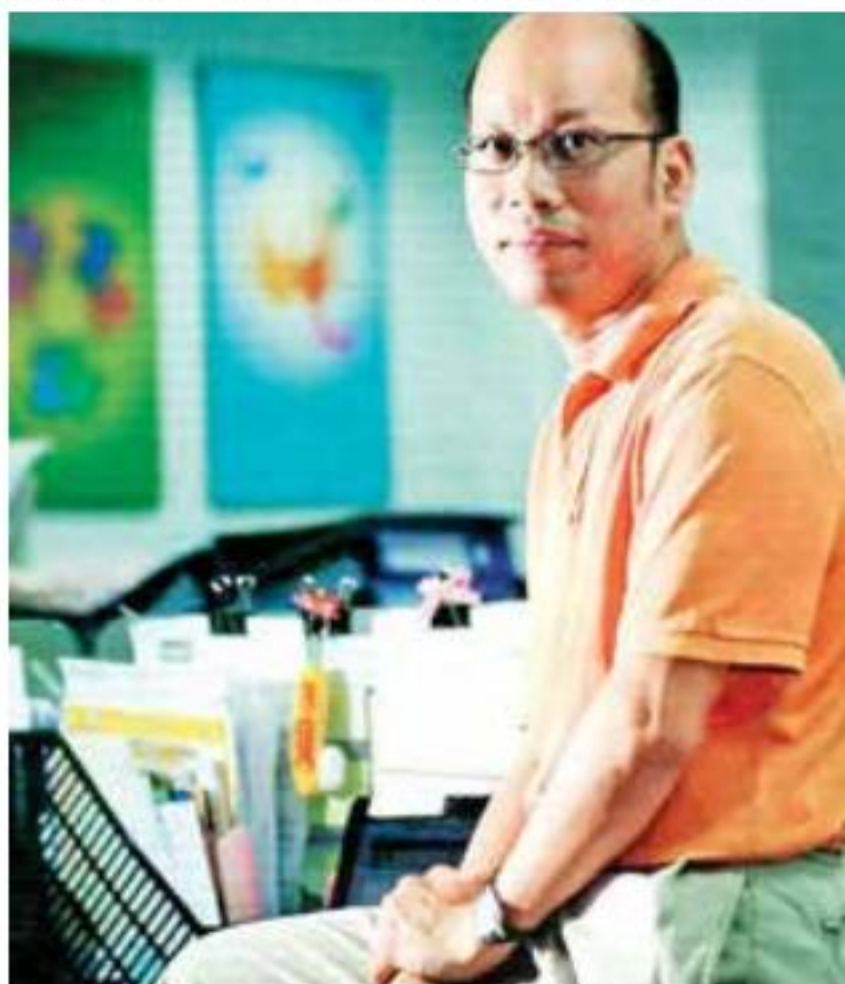
Thành công đến với cửa hiệu bánh mì đầu tiên ở San Jose; tiệm ăn phổ biến đồ uống cà phê đá đặc trưng của người Sài Gòn... Mở cửa hàng ở đâu, Chiêu cũng chú ý tới nếp sinh hoạt của người dân, và khách có thể đến từ 4 giờ 30 phút sáng cho tới nửa đêm. Các cửa hàng sau này đều được trang bị máy tính nối Internet để khách có thể kiểm tra thư điện tử, lướt web trong lúc làm đầy bao tử một cách khoan khoái.

Món ăn ngon, chiến lược phát triển có bài bản đã khiến Lee's Sandwiches trở thành một trong những chuỗi hàng tăng trưởng nhanh nhất tại miền Tây nước Mỹ. Để dễ hình dung ra quy mô khổng lồ của nhà Chiêu Lê, cần biết rằng Lee's Sandwiches đã nướng hơn 3 triệu chiếc bánh mì baguette trong riêng năm 2003.

(Nguồn: *Pháp luật Việt Nam*)

(2). Trung Dũng: Thành tỷ phú từ 2 USD

Năm 1984, Trung Dũng khi đến Mỹ chỉ có vốn vụn 2 USD. Dũng luôn tin rằng kiến thức là con đường duy nhất giúp mang tới thành công ở quê hương mới. “May mắn là yếu tố rất quan trọng. Nhưng yếu tố quan trọng hơn nữa là phải có một ước mơ thật sự, phải biết những gì mình muốn làm”, Dũng thổ lộ. Ông ghi danh theo học tại Đại học Massachusetts ở Boston, chuyên ngành Toán và Tin học, vừa học vừa làm đủ thứ công việc, từ rửa bát trong nhà hàng, kỹ thuật viên trong phòng máy tính... Vượt qua tất cả những khó khăn, ông đã lấy được bằng đại học, đồng thời hoàn tất một phần lớn chương trình cao học.



Tiếp tục học xong cao học và khi đang chuẩn bị học lấy bằng tiến sĩ thì Dũng hay tin mẹ bị ung thư. Ông buộc phải tạm dừng việc học để đi làm toàn thời gian nhằm kiếm tiền giúp mẹ chống chọi với bệnh tật. Cuối năm 1995, sau khi mẹ mất, ông quyết định thôi việc trong vai trò kỹ sư trưởng của một công ty để bắt đầu ngã rẽ cuộc đời. Dũng xây dựng công ty phần mềm đầu tiên của mình là OnDisplay dựa trên những khái niệm tưởng chừng đơn giản: Chế tạo phần mềm tổng hợp thông tin từ các trang web khác và sắp xếp theo thứ tự tiện dụng nhất cho người sử dụng, chức năng giống với phần mềm Google hiện nay. Là người đầu tiên nhận thấy tiềm năng kinh doanh của ý tưởng, song với vốn kinh nghiệm trên thương trường còn quá ít ỏi, ông vấp phải những lời từ chối của các nhà đầu tư. Ông thuyết

phục Mark Pine, một nhân vật nổi tiếng trong ngành công nghệ, ngồi vào chiếc ghế giám đốc điều hành công ty.

Cái tên Mark Pine quả thật có sức nặng, Dũng dần thu hút được sự quan tâm của khách hàng. Chỉ sau 2 tuần, giá trị của OnDisplay đã tăng vọt. Công ty này nhanh chóng kiếm được 80 khách hàng, hợp tác chiến lược với các đại gia như IBM và Microsoft... Năm 1999, công ty có màn bán cổ phiếu lần đầu ra công chúng thành công. Ngay sau đó chỉ một năm, Dũng đã bán lại công ty cho tập đoàn Vignette Corp. với giá gần 1,8 tỷ USD.

(Nguồn: *Pháp luật Việt Nam*)

(3). Ngô Hứa: Làm giàu từ những con cá



Khi Ngô Hứa đặt chân lên San Francisco vào năm 1979, gia tài của ông là 30 đô-la. Ký ức đầu tiên về Mỹ là một tấm biển chỉ đường nhiều hướng với đèn néon nhấp nháy nằm ngay bên ngoài sân bay. “Đi về phương Bắc hay phương Nam? Bằng cách nào?” là những câu hỏi đã “nhảy lung tung” trong đầu Hứa khi đó. Với nhiều người, tấm biển chỉ mang mục đích chỉ đường, nhưng với Hứa là ngã rẽ quan trọng của cuộc đời ông tại vùng đất mới.

Hứa được bố trí cho ở tại một căn chung cư hai phòng ngủ, được trợ cấp 100 đô-la. Sáng hôm sau, Hứa xin được việc tại một công ty nhựa đường, công việc là đổ các túi xi-măng độc hại nặng tới 25kg vào một bồn lớn. Mỗi ngày phải đổ 250 túi như thế, kiếm khoảng 4,25 đô-la/giờ, nhưng Hứa không chê công việc, còn lao

động chăm chỉ hơn, tìm kiếm mọi cơ hội để có thu nhập khá hơn. Chỉ trong vòng vài tháng, ông đã được “thăng chức” lên vị trí lái xe nâng hàng, với thu nhập 6,50 đô-la/giờ.

Một ngày nọ, Hứa bất ngờ gặp một người bạn cũ đang kiếm sống nhờ chiếc cần câu cá. Thấy bạn có thể kiếm tới vài trăm đô-la mỗi ngày nếu thời tiết tốt nên ông quyết định đi câu để đổi đời.

Không có thuyền, ông nhận làm 2 việc một lúc để tích lũy, cực lực từ 5 giờ sáng tới 10 giờ tối mỗi ngày. Sau một năm, ông tiết kiệm được 10.000 đô-la, con thuyền mơ ước đã thành sự thật.

Thảm họa đã xảy ra trong chuyến đi câu đầu tiên khi thuyền đắm. Đau khổ, ông lang thang không về nhà suốt một tuần. Để kiếm sống qua ngày, ông mua cá từ các ngư dân, mang tới bán ở phố Tàu. Nghề bán cá bắt đầu từ đó.

Một năm sau thảm họa đắm thuyền, Hứa đã có đủ tiền để mua một chiếc xe tải lớn hơn nhằm chở cá hiệu quả hơn. Vì sao Hứa lại có thể bán được cá, khi hoạt động này đã có những nhà cung cấp địa phương tới trước? Câu trả lời là tốc độ. Hứa đưa cá từ các thuyền câu tới các nhà bán buôn chỉ trong vòng 2 giờ đồng hồ, trong khi các công ty kia chỉ giao hàng trong ngày hôm sau. Cá của Hứa luôn tươi hơn, rẻ hơn, không phải lưu lại trong kho lạnh qua đêm.

Nỗ lực của Hứa đã khiến một người Mỹ thấy thích, bèn bỏ việc, gom tiền cùng thành lập công ty chuyển cá chung mang tên H & N Fish ở Bayshore. Họ nhanh chóng mở rộng hoạt động và bắt đầu đưa hải sản tươi đến tận Los Angeles. Từ đây, kinh nghiệm kinh doanh của Hứa khi còn ở Việt Nam liên tục được mở rộng, phát huy. Ngay khi chuyển cá đến Los Angeles xong, Hứa lại chất đầy xe tải với các mặt hàng thực phẩm như mì Thái chuyển đến San Francisco để bán. Ông quan niệm: một chiếc xe tải rỗng hàng là sự lãng phí cơ hội. H & N tiếp tục tăng trưởng qua những thăng trầm. Hứa thường ngủ lại văn phòng, không thu lời mà đổ tất cả tiền kiếm được trở lại kinh doanh. Đến năm 2004, doanh số của H & N vượt mức 300 triệu đô-la.

27 năm đã trôi qua, Hứa vẫn hàng ngày điều hành công việc kinh doanh của công ty, đã thiết lập nhiều mối quan hệ

kinh doanh với nhiều đối tác trên khắp thế giới, khắp các miền Bắc - Trung - Nam của Châu Mỹ và Australia, vượt qua vịnh Đại Tây Dương đến tận Châu Âu, trở thành một trong những đầu mối phân phối hải sản lớn nhất ở Mỹ. Ngô Hứa cũng chính là người có công lớn trong việc biến cá ba sa của Việt Nam thành mặt hàng phổ biến trong khắp nước Mỹ.

(Nguồn: *Pháp luật Việt Nam*)

(4). Chinh E. Chu: Phất lên từ phố Wall



Ở tuổi 44, Chinh E. Chu có tổng tài sản hơn 1 tỉ đô-la, là Giám đốc Quản trị Tài sản của Tập đoàn Blackstone và được giới kinh doanh người Việt sống tại Mỹ đánh giá là người thành công nổi bật nhất trong cộng đồng.

Chinh Chu là người kín tiếng, ít phô trương ở phố Wall. Tuy nhiên, những thương vụ mà ông đã từng thực hiện lại được rất nhiều người biết đến. Trong số đó, đáng kể nhất là việc ông đạo diễn mua tập đoàn hóa chất Celanese với tổng trị giá 3,8 tỉ đô-la năm 2005.

Theo lời kể của tỷ phú gốc Việt này, khi còn đi học, ông không bao giờ nghĩ mình có thể tham gia vào lĩnh vực tài chính ở Phố Wall. Tuy nhiên, những cơ hội cuộc đời đã đưa ông tiếp cận lĩnh vực này. Song, yếu tố quan trọng nhất đưa ông đến với thành công là "khả năng phân tích sâu sắc và nhạy bén về

tài chính", James Barlett, Tập đoàn Tele-tech, nhận xét.

Năm 2008, Chinh Chu đã mua căn chung cư tầng 89 và một nửa tầng 90 của tòa tháp TrumpWorldTower với giá 34,5 triệu đô-la. Không những vậy, ông còn chi thêm 5 triệu đô-la để mua phần không gian trên nóc tòa tháp. Cơ ngơi đó của ông gồm 34 phòng, với 12 phòng ngủ, và 16 phòng tắm. Đây là tòa tháp nổi tiếng của tỷ phú bất động sản Donald Trump vì khách hàng của các căn hộ đều là những nhân vật giàu có, tiếng tăm.

Bận rộn trong công việc kinh doanh, nhưng ông cũng nổi tiếng về tấm lòng từ thiện. Ông thường cùng vợ và chị gái trực tiếp điều hành 2 quỹ từ thiện của gia đình là Vietnam Relief Effort và Ha Phuong Foundation. Quỹ Vietnam Relief Effort, từ ngày thành lập đến nay, chuyên xây trường, cấp học bổng, chăm sóc sức khỏe cho trẻ em nghèo ở nông thôn Việt Nam.

(Nguồn: *Đất Việt*)

(Trong "*Bức Chân Dung Cộng Đồng Người Việt Tị Nạn ở Hoa Kỳ, 1975-2014*", *Biên khảo của Vinh Liem, chưa xuất bản*).

(Còn tiếp kỳ sau)



THÔNG BÁO

*của Tín đồ Phật
Giáo Hòa Hảo,
Arizona*

Chúng tôi là tín-đồ Phật-Giáo Hòa-Hảo ở tiểu bang Arizona. Chúng tôi hiện có một số quyển **SẤM GIẢNG THI VĂN TOÀN BỘ** của Đức Huỳnh Giáo-Chủ Đạo Phật-Giáo Hòa-Hảo, ấn bản năm 2014.

Quý đồng-đạo và thân hữu muốn nhận được quyển SẤM GIẢNG này, xin gửi thư liên-lạc về địa-chỉ: 1112 S. Central Ave., Avondale, AZ 85323-2824, hoặc gửi email cho nghiathan-husa@yahoo.com. Chúng tôi sẽ gửi biểu quyển Sấm Giảng qua đường bưu điện tới quý vị.

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba.
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: **(602) 242-1979** (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hũ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RÃI, ẤM CÚNG...
Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

SIÊU THỊ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET & GIFTS

Mời quý Đồng Hương đến chợ TẤN PHÁT
sẽ thấy nhiều thức ăn ngon vừa ý



GIỜ MỞ CỬA

Thứ hai - Thứ Tư: 8:00 am - 8:00 pm
Thứ năm - Chủ nhật: 8:30 am - 8:30 pm

Chuyên bán sỉ và lẻ

Đầy đủ các thực phẩm Á Đông
Trái cây tươi, rau quả tươi quanh năm,
Cá tươi ngon đủ loại,
Thịt tươi đúng tiêu chuẩn,
Tôm hùm, cua, cá sống lội trong hồ,
Đại lý độc quyền: Gạo ĐỒNG TIỀN của chợ TẤN PHÁT.

Đặc biệt thức ăn Solo

Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày,
Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xiu mại ...
Có bán NƯỚC MÍA ÉP xay tại chỗ

602.242.6119 Fax: **(602) 864-8935**

1702 W. Camelback Rd, Suite #5 - Phoenix, AZ 85015.



Accounting profession's
highest standard of competence
A symbol of achievement
and assurance of quality

CHUYÊN NGHIỆP - UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐẢO

ARIZONA:

405 W Southern Ave, #1,
Tempe, AZ 85282

GWENNET HUYEN BUI, CPA
(602) 449-8670

CALIFORNIA:

5752 Oberlin Drive, #100,
San Diego, CA 92121

- Trả lương bổng (Payroll)
- Biên soạn kết quả và kế hoạch tài chính kết toán
(Financial statement compilation services - Tax planning)
- Thuế công ty - Thuế lợi tức - Thuế mua bán
(Properties tax - Income tax - Sales and use tax -
Transaction privilege tax - All tax matters)

- Sổ sách kế toán (Bookkeeping)
- Thiết lập công ty mới
(Business formation for all entities types)
- Thiết lập hệ thống kế toán mới (Accounting system)
- Đại diện trước sở thuế - Thương lượng nợ thuế
(Audit rep-tax resolution-offer in compromise)



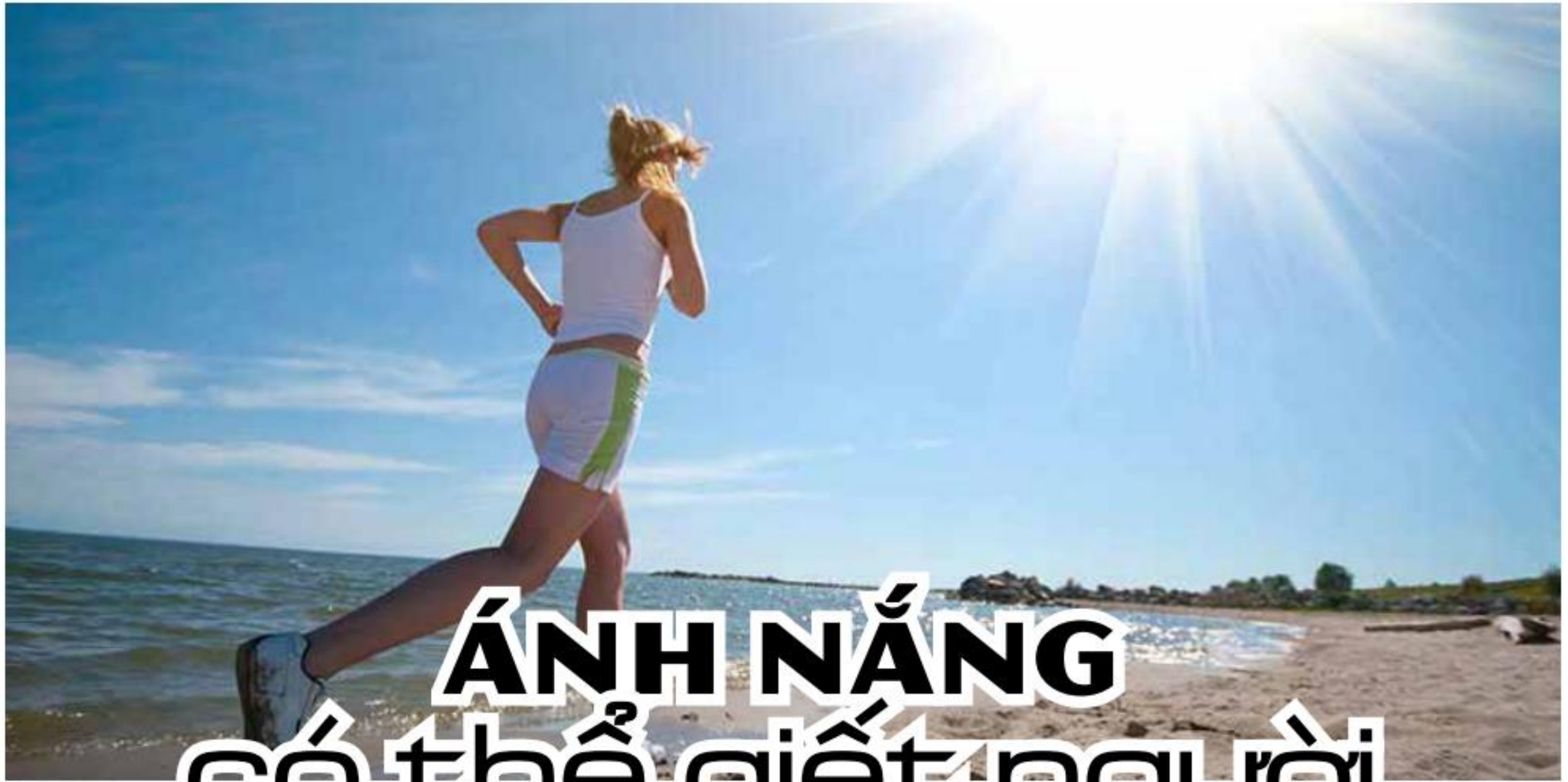
Tất cả các dịch vụ về thuế và tài chính kế toán -
Giá cả phải chăng - Phương pháp mới dễ dàng và tiện lợi
Xin gọi chúng tôi để được tham khảo miễn phí
File your own tax: www.gbtaxhelp.com

Chủ nhân và toàn thể nhân viên kính mời Quý Khách đến thưởng thức các món ăn ngon thuần túy Việt Nam. Khung cảnh lịch sự, mới mẻ. Tiếp đãi ăn cần vui vẻ

Nhiều món mới: Canh chua, Cá kho tộ, Lẩu Thái, Tôm kho tàu, Phở đuôi bò, Bò lúc lắc...

MỞ CỬA 7 NGÀY 10AM - 9PM (623) 773 - 2020

7582 W. Cactus Rd, #B5, Peoria, AZ 85381
Góc NW của 75th Ave. & Cactus Rd
Phía sau CVS Pharmacy
và ngang chợ Lee Lee Asian Supermarket



ÁNH NẮNG có thể giết người

Như chúng ta đã biết, ánh nắng có một vai trò quan trọng trong cuộc sống của vạn vật. Thiếu ánh nắng, các cháu bé sẽ bị còi xương (rickets), người lớn bị bệnh nhuyễn xương (osteomalacia). Cây cối mất sự xanh tươi. Ánh nắng mang lại sự sinh động và tươi tốt cho sự sống của muôn loài.

Bên cạnh bao nhiêu cái lợi ích và cần thiết của sự sống đó, ánh nắng mặt trời cũng có những cái nguy hiểm gây một số người tử vong vì nó.

Tại tiểu bang Arizona, hằng năm chúng ta chịu những đợt nóng khó chịu vào những tháng 06, 07, 08. Nhiệt độ cứ từ từ tăng lên trong tháng 06, 100 độ F, tháng 07 nhiệt độ lên dần đến 110 độ F rồi từ từ lên đến 115 độ F cho đến lúc cao điểm 120 độ F. Nhưng nóng nhiều nhất vài ba hôm rồi trở lại giữ ở 115 độ F trong tháng 08.

Năm 2018 từ đầu tháng 06, nhiệt độ tại nhiều nơi lên đến trên 100, có lúc lên đến trên 110 độ F, nhưng những ngày 20, 21, 22, 23, 24, 25/06/2018, dự báo thời tiết

cho biết nhiệt độ lần lượt 118, 113, 113, 114, 114, 115 độ F. Không biết qua tháng 07, nhiệt độ lên xuống thế nào. Thời tiết có phần ảnh hưởng theo sự hâm nóng toàn cầu (global warming) và khí hậu có phần thay đổi và dao động một ít.

Trong năm 2016-2017, dân số quận Maricopa, Arizona tăng lên khoảng 74.000, tính trung bình mỗi ngày tăng thêm khoảng hơn 200 người.

Ở Mỹ, năm nào cũng có ít nhất 240 người mất mạng vì nóng hè.



B/s Lê Ánh

Vài dòng giới thiệu tác giả

Bác sĩ Lê Ánh là hội viên HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA (Arizona Asian American Seniors Association - viết tắt là AAASA), phụ trách trong Ban Cố Vấn và Giám Sát của Hội. Ông phụ trách mục Y HỌC THƯỜNG THỨC tại các buổi họp của HỘI Á MỸ CAO NIÊN ARIZONA, chia sẻ những hiểu biết về y học với những anh chị cao niên trong các buổi họp của Hội, giúp các thành viên hiểu biết những yếu tố cần thiết để PHÒNG BỆNH và SỐNG KHỎE. Ông là thành viên của www.ninh-hoa.com từ hơn một thập niên qua, đã đăng tải nhiều bài viết với nhiều thể loại như: Ký sự, Du Lịch, Hồi ký, Kiến Thức Y học và Y tế Thường thức, v.v. viết những đề tài về y học, phổ biến những bệnh thường gặp, để độc giả HIỂU BỆNH và PHÒNG NGỪA BỆNH. Nay Bác sĩ xin góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles và phụ trách mục Y HỌC và ĐỜI SỐNG mỗi tháng.

- Đã xuất bản Hồi ký tập 1 "Từ HỒN KHÓI, Tôi Đi ..."
- Sẽ ra mắt "CẨM NANG Y HỌC" và Hồi Kỳ tập 2.

Theo báo cáo của quận Maricopa, Arizona, trong những năm 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, số người mất mạng do nắng nóng lần lượt là 82, 106, 110, 76, 61, 84 (Heat-associated Deaths in Maricopa County, AZ- Final Report for 2015).

Trong năm 2017, báo cáo tử vong do nóng tại Maricopa County, Arizona có con số cao nhất là 155: Trong những năm 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, số người mất mạng do nóng lần lượt là 82, 106, 110, 76, 61, 84, 150, 155 (Heat-associated Deaths in Maricopa County, AZ-Final Report for 2017).

Các vị cao niên, những người yếu vì có bệnh kinh niên, nghèo, lẻ loi cô độc, nhà thiếu máy lạnh, và tất nhiên những vị vô gia cư, dễ bị nguy hiểm vì nóng. Những người thích thể dục thể thao cũng như những người làm việc lao động ngoài trời trong mùa Hè cũng vậy. Quần áo nhiều lớp, màu đậm, khiến mồ hôi khó bốc hơi, càng tăng nguy cơ. Những người dùng thuốc có ảnh hưởng trên sự điều hòa thân nhiệt cũng nên thận trọng trong những ngày nắng nóng.

CƠ CHẾ KHÍ NÓNG GIẾT NGƯỜI

Khi thân nhiệt (nhiệt độ cơ thể) lên cao hơn 104 độ F (40 độ C) trong một thời gian quá lâu, các tế bào trong cơ thể sẽ bị tổn thương, đưa đến sự suy sụp nhiều cơ quan khác.

Những tế bào bị hư hại đầu tiên là các tế bào bắp thịt. Khi bắp thịt bị tổn thương, chúng sẽ sưng lên và gây đau. Khi bị tổn thương nặng quá, bể vỡ ra, nhiều chất hóa học trong các tế bào bắp thịt thoát ra ngoài. Các chất độc này cho một số cơ quan, nhất là thận. Thận bị các chất độc bám vào nhiều sẽ hỏng. Tim cấu tạo toàn những cơ bắp. Những bắp thịt tim rướm máu (myocardial hemorrhage) vì khí nóng cao, tim sẽ bị suy, không đủ sức bơm máu đến nuôi dưỡng các cơ quan trong cơ thể. Các cơ quan khác như phổi, gan, ruột đều bị sức nóng trên 104 độ F nóng đốt, hư hại theo những cơ chế khác nhau. Sau cùng, óc cũng bị hư hại: óc sưng lên, chảy máu, có những vùng chết (infarction). Hậu quả là người bệnh nhức đầu, mất sáng suốt, bứt rứt, động kinh rồi đi dần vào hôn mê.

Nhiều cơ quan trong cơ thể bị hư hoại đến thế, tất nhiên tính mạng người bệnh sẽ lâm nguy, tử vong có thể đến 10%. Chữa trị cấp thời và hữu hiệu, người bệnh có thể sẽ phục hồi hoàn toàn. Nếu sự chữa trị chậm trễ hoặc không đúng cách, người bệnh tuy được cứu sống, nhưng có thể thay đổi tâm tính (subtle personality changes), đi đứng không vững (ataxia), nói năng hết lưu loát như trước (dysarthria) do óc còn chút tổn thương.

Chúng ta đã biết qua cơ chế làm thế nào khí nóng có thể giết người. Bây giờ, hãy xem những hậu quả do nóng gây nên, cùng cách đối phó trong từng trường hợp.

Nguy hiểm nhất là kiệt sức do nóng (heat exhaustion) và tai biến do nóng (heat stroke), cần phải nhận biết để kịp thời chữa trị tức khắc. Còn phù chân vì nóng (heat edema), ngất xỉu vì nóng (heat syncope), vọp bẻ bắp thịt do nóng (heat cramps) không đến nỗi nguy hiểm lắm, thường thuyên giảm nhanh chóng khi ta nghỉ ngơi dưới bóng mát và uống thêm các thức uống, dùng thêm ít muối.

KIỆT SỨC DO NÓNG

Kiệt sức do nóng thường xảy ra khi cơ thể mất nhiều nước vì mồ hôi ra quá nhiều do hoạt động quá rần rức và làm việc trong một môi trường nóng.

Kiệt sức do nóng xảy ra nhiều hơn tai biến do nóng, triệu chứng nhẹ hơn. Nhưng nếu không nhận ra và chữa trị kịp thời, kiệt sức do nóng sẽ trở nặng hơn và thành tai biến do nóng.

Người bệnh cảm thấy yếu mệt, uể oải, đổ mồ hôi nhiều, nhức đầu, xanh xao, ăn không ngon miệng, buồn nôn, ói mửa, tim đập nhanh, áp suất máu xuống thấp (hypotension). Tuy vậy, người bệnh vẫn còn sáng suốt, chưa mê sảng hay động kinh. Đo nhiệt độ cơ thể thấy nhiệt độ trong khoảng 98.6 độ F (37 độ C) đến 104 độ F (40 độ C).

Những trường hợp kiệt sức do nóng nhẹ sẽ thuyên giảm ngay trong vòng 20-30 phút, khi để người bệnh nghỉ ngơi dưới bóng mát, uống thêm các thức uống. Những trường hợp nặng hơn cần được chữa trị tại bệnh viện với truyền dịch

tĩnh mạch (để bù lại lượng nước đã mất qua mồ hôi) và các phương pháp làm mát đặc biệt.

TAI BIẾN DO NÓNG

Tai biến do nóng là một hình thái nặng hơn của kiệt sức do nóng.

Tai biến do nóng tấn công nhiều người với 2 thể loại:

Tai biến do nóng loại cổ điển (classic heat stroke) thường tấn công người lớn tuổi, người mang bệnh kinh niên khiến cơ thể yếu sẵn (bệnh tim, bệnh phổi,...). Người bạc nhược vì uống nhiều rượu, vì xì-ke ma túy cũng dễ bị tai biến do nóng loại cổ điển. Triệu chứng của các vị này thường tiến triển chậm qua vài ngày, và thân nhiệt có thể không cao lắm.

Tai biến do nóng vì vận động (exertional heat stroke) tấn công các lực sĩ trẻ, tân binh trong các trung tâm huấn luyện, vận động quá mức dưới trời nắng nóng, người chưa quen làm việc tại những nơi nóng, ẩm. Thợ mỏ làm việc dưới hầm sâu dưới đất từng bị tai biến do nóng. Thỉnh thoảng, ngay cả những người đã quen làm việc trong môi trường nắng nóng, ẩm cũng không thoát khỏi.

Triệu chứng tai biến vì vận động thường xảy ra nhanh chóng trong vòng vài giờ, và thân nhiệt người bệnh lên cao.

Nhiệt độ bình thường của cơ thể là 98.6 độ F. Khi có khí nóng bao quanh, tấn công, xâm nhập, nhiệt độ cơ thể sẽ tăng dần theo nhiệt độ bên ngoài. Cơ thể tự bảo vệ bằng cách toát mồ hôi để thải bớt khí nóng trong người ra ngoài, cố gắng duy trì thân nhiệt ở mức 98.6 độ F. Da của các vị cao tuổi không có khả năng xuất mồ hôi khỏe như người trẻ, nên không thải bớt được nhiệt trong cơ thể. Còn những người trẻ bị tai biến do nóng khi đang làm việc hay vận động ngoài trời nắng nóng, tuy cơ thể họ toát mồ hôi bình thường, nhưng không đủ để thải khí nóng trong người (một phần do nóng, một phần do chính sự vận động) ra ngoài, nên thân nhiệt họ tiếp tục cao hơn 104 độ F.

Một số thuốc dùng khiến cơ thể người bệnh dễ bị tai biến do nóng, vì làm cản trở cơ chế toát mồ hôi: các thuốc

anticholinergics (như thuốc trị chảy mũi, thuốc chống ói,...) vài thuốc chữa trị cao huyết áp (như diuretics, beta-blockers), thuốc chữa bệnh tâm thần (psychotic drugs). Xin nhắc lại, các vị cao niên hay dùng nhiều thuốc, mỗi lần đi khám bệnh, xin nhớ mang theo các loại thuốc đang dùng để bác sĩ xem và để định bệnh.

Người bị heat stroke, thỉnh thoảng thấy các bắp thịt mình co thắt, sưng lên và đau. Sau đó, người bệnh bứt rứt, đi đứng loạng choạng, lẫn lộn, động kinh và tiến dần vào hôn mê. Triệu chứng thường rất đột ngột trong những trường hợp heat stroke do vận động ngoài trời nắng nóng. Có người yếu mệt, uể oải, nhức đầu, ăn mất ngon, buồn nôn, ói mửa, tim đập nhanh, khó thở ít phút, ít giờ trước khi sưng đau, co thắt các bắp thịt, động kinh và mê sảng. Khi đo nhiệt độ, thân nhiệt của họ cao hơn 104 độ F (40 độ C). Da họ khô và nóng lấm.

Heat stroke càng nặng và để lâu, càng nguy. Các vị cao niên chịu nóng kém hơn so với người trẻ, nên rất dễ bị sức nóng trên 104 độ F làm chết. Bằng chứng, trong số người mất mạng vì nóng hè hằng năm, phần lớn là những vị cao niên, nhà thiếu máy lạnh, và cũng chẳng có con cháu đến thăm viếng.

Người bị tai biến do nóng cần được chữa trị khẩn cấp tại bệnh viện với truyền dịch tĩnh mạch và các phương pháp làm mát đặc biệt.

SƯNG CHÂN VÀ XIÙ

Nhiều vị đi du lịch vào mùa Hè, khi cơ thể chưa kịp quen với nắng nóng, hay bị sưng phù ở chân và cổ chân. Hiện tượng này được gọi là heat edema, do các mạch máu chân giãn nở vì khí nóng, và cũng do ngồi, đứng lâu trong chuyến du hành, khiến máu dồn xuống chân nhiều hơn bình thường. Nên thường đi lại, gác chân lên cao, sưng chân thường sẽ thuyên giảm. Trường hợp máu dồn xuống chân nhiều quá, lượng máu về tim sẽ ít đi, tim không còn đủ máu bơm ra để nuôi các cơ quan. Nếu óc thiếu máu đến nuôi nặng quá, bạn xỉu. Cũng may, bạn tỉnh lại ngay

khi vừa ngã xuống đất, vì trong tư thế nằm, lập tức máu sẽ dồn về tim nhiều hơn, và óc bạn lại có đủ máu do tim bơm đến. Tuy vậy, ta chẳng nên để xỉu vì nóng (heat syncope) xảy ra. Nên nhớ ngồi hay nằm ngay xuống bất cứ khi nào cảm thấy trong người không khỏe, yếu mệt, bủn rủn tay chân, chóng mặt.

ĐAU NHỨC BẮP THỊT DO NÓNG

Trong mồ hôi có nhiều muối khoáng (minerals), nên khi toát mồ hôi dãn dãi, cơ thể mất nhiều muối khoáng trong đó có cả sodium chloride, một chất cơ thể rất cần (sodium chloride có trong muối ăn). Các lực sĩ, công nhân, hoặc người làm việc ngoài trời nắng nóng, dù uống nước, uống các thức giải khát thực nhiều, nhưng nếu không ăn mặn đủ, thường hay bị vọp bẻ, đau nhức bắp thịt (heat cramps). Do họ toát mồ hôi liên tục, mất nhiều sodium chloride, nên trong máu, lượng sodium chloride hạ thấp. Bắp thịt ở tay và chân, thường được dùng nhiều hơn các nhóm bắp thịt khác, thường hay đau nhức nặng hơn.

Chứng vọp bẻ, đau nhức bắp thịt này chữa không khó. Chỉ cần nghỉ ngơi, chịu khó xoa nắn chúng, và ăn mặn là mọi chuyện đâu vào đấy, triệu chứng sẽ thuyên giảm mau chóng.

PHÒNG NGỪA

Điều quan trọng là chúng ta cần phải ý thức rằng nắng nóng có thể giết người. Trong một môi trường nắng nóng, cơ thể con người dễ bị mất nước (dehydrated) và dễ bị kiệt sức do nóng. Tại tiểu bang Arizona, những tháng 06, 07, 08, khí hậu nóng nhiều rất nguy hiểm. Chúng ta cần phải tự bảo vệ mình để chống nóng.

Giữ cơ thể được mát. Trời nóng, ta tắm mát ngày mấy lần cũng được. Những ngày nóng quá, trong nhà mở quạt cũng không đủ, nên mở máy lạnh, máy điều hòa không khí (ventilators).

Mặc quần áo mỏng nhẹ, rộng rãi, màu nhạt, may bằng những loại vải dễ thoát nhiệt, nhưng nhớ áo dài tay, quần dài để

chống nắng bảo vệ da khi cần ra ngoài trời nắng nóng. Đội mũ rộng vành hoặc cầm dù che cũng giúp nhiều, cản bớt ánh nắng đổ lửa.

Uống nhiều nước. Các vị cao niên, những người mang bệnh tâm thần thường không cảm thấy khát, dù cơ thể thiếu nước, khuyến khích họ uống đủ nước mỗi ngày, tránh chỗ có khí nóng.

Giới hạn tránh ánh nắng mặt trời. Người thích vận động, nên làm quen với khí nóng ít nhất 3-4 ngày trước khi vận động mạnh, nên uống nước thường, đừng chờ khát mới đi tìm nước. Dù mê thể dục thể thao đến mấy đi nữa, thường xuyên rủ nhau ra ngồi nghỉ và thưởng thức các thức uống nơi có bóng mát. Vây, đội nước làm ướt quần áo mặc ngoài trong lúc vận động ngoài trời nắng cũng tốt. Nên chỉ ra ngoài thể dục thể thao trước 10 giờ sáng, hoặc sau 5 giờ chiều, lúc trời đã mát. Khi cần phải làm việc ngoài trời nắng nóng, nên ăn mặn thêm.

Đang vào mùa Hè, cần thận trọng những ngày nắng nóng. Nắng nóng chẳng những gây khó chịu không đâu, mà nó còn có thể giết người. Nghĩ thật tội nghiệp cho những người vô gia cư.

Nguồn Tham Khảo:

[www.maricopa.gov/.../Services/.../heat/2015 annual reportp.../Heat associated Deaths in Maricopa County, AZ. Final Report for 2017.](http://www.maricopa.gov/.../Services/.../heat/2015%20annual%20reportp.../Heat%20associated%20Deaths%20in%20Maricopa%20County,%20AZ.%20Final%20Report%20for%202017)

Lippincott's Illustrated Reviews: Biochemistry 2nd edition-Pamela C. Champe and Richard A. Harvey. J. B. Lippincott Company, Philadelphia.

www.ykhoa.net/y-hoc-pho-thong-da-lieu/03-0095htm

Doisong.vnexpress.net/tintuc/gis-dinh-/anh-nang-mat-troi

[EnWikipedia.org/wiki/Health-effects-of-sunlight-exposure.](http://EnWikipedia.org/wiki/Health-effects-of-sunlight-exposure)

(06/2018)

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHÍNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105

2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ



US DELTA REALTY
RE Residential . Commercial . Business



GIA ĐÌNH | HẠNH PHÚC | ĐẦU TƯ

Bạn Thân Mến,

Trong cuộc sống có nhiều điều phải lo nghĩ, và nếu những gì Bạn đang suy nghĩ – GIA ĐÌNH, HẠNH PHÚC, ĐẦU TƯ – liên quan đến ĐỊA ỐC thì chúng tôi chắc chắn sẽ giúp đỡ được Bạn.

Chúng tôi sẽ cố vấn (**FREE CONSULTATION**) & đại diện cho Bạn:

➤ Nhà Cửa

- Mua trong thời gian ngắn nhất trong khu vực tốt nhất, thích hợp cho công việc làm và trường học của con cái
- Bán nhanh nhất với giá cao nhất. Chúng tôi bảo đảm sẽ **hoàn lại cho Bạn \$1,000** nếu nhà không bán được theo thời hạn hợp đồng

➤ Commercial retail/office properties

- Mua với giá thấp nhất, nghiên cứu & phân tích thị trường xung quanh để phát huy tối đa lợi nhuận đầu tư
- Bán với giá cao nhất và làm sao **dùng 1031 exchange** để khuếch trương portfolio

➤ Cơ sở thương mại – nail salon, hair & spa salon, nhà hàng

- Mua với giá thấp nhất, phân tích những chi tiết, thủ thuật trong mua bán để bảo vệ tối đa quyền lợi của Bạn
- Bán với giá cao nhất, hướng dẫn Bạn thủ tục giấy tờ hợp lệ để giảm thiểu bị thưa kiện

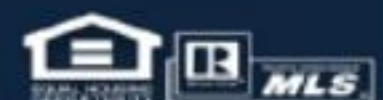
Xin hãy gọi cho chúng tôi liên để được hướng dẫn tận tình. Tinh thần làm việc trách nhiệm & kinh nghiệm nghề nghiệp của công ty US Delta Realty chắc chắn sẽ làm Bạn hài lòng.

CHƯƠNG Q. TRẦN
DESIGNATED BROKER/ RE CONSULTANT
chuong@usdeltarealty.com
480.336.8752

2109 S. McClintock Dr., Tempe, AZ 85282

www.usdeltarealty.com

www.dautuaz.com



CFU



GOURMET RESTAURANT

2051 West Warner Road #13,
Chandler, AZ 85224

480.899.3999

DIMSUM on the weekend at 10:00AM Monday - Friday at 11:00AM



- NƠI LÝ TƯỞNG TỔ CHỨC TIỆC CƯỚI HỎI, SINH NHẬT, HỌP MẶT VỚI SỨC CHỨA TRÊN 550 NGƯỜI
- CÓ SÂN KHẤU, SÀN NHẢY, ÂM THANH & ÁNH SÁNG, QUẦY BAR
- CHUYÊN VỀ CÁC MÓN SEAFOOD NẤU THEO KIỂU HONGKONG
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO CỘNG ĐỒNG, CÁC HỘI ĐOÀN, ĐOÀN THỂ, TỔ CHỨC TÔN GIÁO...

***WE OPEN ON HOLIDAYS,
CHRISTMAS AND NEW YEAR DAY***

BUSINESS HOURS: Monday - Friday: 11:00AM - 10:00PM, Saturday: 10:00AM - 10:00PM, Sunday: 9:00AM - 9:00PM
LIÊN LẠC ĐẶT PARTY, XIN HÃY GỌI: **MICHELLE WONG: 602-384-8764**

VIET LIFESTYLES MAGAZINE © (480) 213-5987



MƯỜNG GIANG

(Phòng TLBT/BCH5TV Nha Trang – kbc 3435)

Viết theo yêu cầu của Ông Phạm Ngọc Cửu,
Cựu Phó Tỉnh Trưởng Bình Thuận 1971-
4/1975

Ngay từ thế kỷ XVIII khi diệt được họ Nguyễn ở Nam Hà, Nguyễn Huệ đã nhìn thấy giá trị chiến lược quân sự của vịnh Cam Ranh, nên đã thiết lập tại đây một căn cứ Thủy Quân rất lớn và giao cho danh tướng Trần Quang Diệu trấn giữ. Cảm khái trước cảnh hùng vĩ của đất nước, Trịnh Quân viết:

“Diên Khánh tân thanh trang,
Cam Ranh hải thế thâm
Xuất sư yên liên tiếp
Báo quốc thế công tâm”

Theo hòa ước Giáp Thân (1884), lãnh thổ Trung Kỳ từ Thanh Hóa vào tới Bình Thuận, là đất của Hoàng Triều Cương Thổ thuộc Triều Đình Huế nhưng thực dân Pháp đã ngang ngược chiếm Cam Ranh để làm quân cảng.

Rõ ràng là lịch sử đã tái diễn, lần thứ 1 vào ngày 12-4-1905 Đế nhị Hạm Đội Nga đã xông vào Vịnh Cam Ranh hơn một tháng nhưng bị Pháp đuổi đi. Bảy mươi bốn năm sau, lúc Cam Ranh đã được Hoa Kỳ khi tham chiến tại VN, xây dựng thành đệ nhất quân cảng của Á Châu rồi để lại cho VNCH, thì chính Cộng sản Hà Nội đã mời Liên Xô vào Cam Ranh ngày 27-3-1979, với một tiểu hạm đội gồm khu trục hạm, tuần dương hạm và tàu dò mìn. Cũng từ đó, Cam Ranh trở thành quân cảng lớn nhất của Hải Quân Liên Xô ở hải ngoại và là tiền đồn chính của Cộng sản đệ tam quốc tế trên thủy lộ từ biển Thái Bình xuống Ấn Độ Dương.

Tóm lại, trong lịch sử thế giới, vấn đề tranh chấp biên giới, lãnh hải giữa các quốc gia lân cận, hầu như thời nào và ở đâu cũng có. Nhưng tại VN từ khi đảng Cộng sản đệ tam quốc tế, do Hồ Chí Minh mang về từ Liên Xô. Vì quyền lợi riêng tư của đảng và cá nhân,

Cộng sản VN liên tiếp hứa, ký, thể chấp, sang nhượng cho ngoại bang lớn nhỏ, rất nhiều đất đai lãnh thổ của tiền nhân để lại. Hoàng Sa, Trường Sa tới Biển Đông thực chất coi như đã lọt vào tay kẻ thù không đội trời chung Tàu Đỏ. Kế đó là Hải Phòng và nay đảng lại lăm le dâng hiến Vịnh Cam Ranh cho Trung Cộng, qua bức màn khói “hợp tác” để dò tìm các giếng dầu trong hải phận VN, tại hai tỉnh Phú Yên và Khánh Hòa. Tất cả tấn tuồng như lập đài kỷ niệm lính Nga, tuyên bố Cam Ranh là phi cảng dân sự quốc tế... chẳng qua chỉ là lớp sơn che đậy âm mưu bán nước của Hà Nội, trải dài từ vụ khai thác quặng Bauxit Tây Nguyên, nhà máy điện nguyên tử Ninh Thuận... sau cùng là bán đảo Cam Ranh.

Theo bản tin của đài BBC Luân Đôn, ngày 10/12/2009 CSVN khánh thành đài tưởng niệm quân nhân Liên Xô đã hy sinh tại VN (?), được dựng trên một đỉnh đồi kế phi trường Cam Ranh. Trước đó, vào ngày 5/12 đảng cũng tổ chức một buổi lễ cầu siêu cho các liệt sĩ Nga (???). Tất cả phí tổn đều do liên doanh dầu khí Việt-Xô đài thọ gần một triệu USD. Tượng đài có chiều cao 21 m, nặng 800 tấn, với mục đích cho thế giới biết về sự gần bó giữa VC và Nga Xô vẫn còn thâm thiết như thuở nào về các mục tiêu quân sự, nhất là Hải Quân. Tại đài chỉ khắc tên 44 quân nhân Liên Xô tử trận sau năm 1975 tại Cam Ranh mà thôi.

Riêng bản tin của RFA ngày 12-12-2009, chỉ khoe dùm VC việc sân bay Cam Ranh (chứ không phải là hải cảng), đã được khánh thành nhưng phải đợi tới năm 2020 mới trở thành phi cảng quốc tế vì chỉ mới có kế hoạch, chứ chưa trở thành hiện thực. Còn báo đảng thì nói “hiện các hãng hàng không Nga đang tìm hiểu để mở đường bay”.

Số phận của Cam Ranh hay ba Đặc Khu Vân Đồn, Vân Phong, Phú Quốc hoặc bất cứ một miền đất nào của VN ngày nay đều giống như số phận của đất nước và dân tộc, ba

chìm bẫy nổi theo sự quyết định của CSVN. Cuối cùng rồi cũng sẽ bị xóa tên trên bản đồ VN như nhiều vùng đất thân yêu của tổ quốc tại Biển Đông, Hoàng Sa, Trường Sa, Nam Quan, Bản Giốc...

1 - NHA TRANG: MIỀN THÙY DƯƠNG CÁT TRẮNG

Cam Ranh là một trong bốn vịnh của tỉnh Khánh Hòa, nằm về phía nam bờ biển Trung Phần. Tỉnh này hiện có diện tích 5.197 km² với dân số năm 2000 là 1.031.262 người, tỉnh lỵ là thành phố Nha Trang và các quận Vạn Ninh, Ninh Hòa, Diên Khánh, Cam Ranh, Khánh Vĩnh, Khánh Sơn, giáp ranh với các tỉnh Phú Yên (bắc), Darlac (tây), Ninh Thuận (nam) và biển Đông Hải.

Khánh Hòa có rất nhiều di tích lịch sử và thắng cảnh đẹp như Hải Học Viện xây năm 1922 tại Cầu Đá, Nha Trang. Đây là cơ sở chuyên môn duy nhất về ngành khảo sát hải dương học tại VN từ trước tới nay, nên còn lưu giữ phần lớn những bộ sưu tập về các sinh thực biển, hầu như đủ loại muôn hình muôn sắc. Phía bên kia cầu Xóm Bống, thuộc xã Vĩnh Phước rất lâu đời, có nhiều tháp Chăm, được xây dựng từ thế kỷ 7-13 sau tây lịch (STL). Hiện chỉ còn lại 4 tháp, trong số này lớn nhất là Tháp Bà (Po Nagar) thờ Nữ thần Po Nagar, rất được người Việt sùng bái và ngưỡng-trọng.

Trong tỉnh còn có Hồ tắm Trí Nguyên, chu vi 160 x 130m do Trí Nguyên xây năm 1971, gồm ba khu vực nuôi đủ các loại cá cảnh, cá ăn thịt và các loại cá dữ. Trên hồ có nhà nghỉ mát, phong cảnh rất đẹp. Tại Dục Mỹ thuộc quận Ninh Hòa, có suối nước nóng ở độ 75, hiện được khai thác du lịch và chữa bệnh bằng bùn có chứa nhiều khoáng chất.

Dọc theo quốc lộ 1 về hướng nam, cách Nha Trang chừng vài cây số, có ngôi mộ của bác sĩ Alexandre Yersin (1863-1943) nằm trên một ngọn đồi thấp. Ông chẳng những là

một trong những người đầu tiên đã tìm ra cao nguyên Lâm Viên (Đà Lạt), mà còn là ân nhân của dân tộc VN vì đã tìm ra những thuốc chủng các loại bệnh dịch, khi làm việc tại Viện Pasteur Nha Trang do chính ông thành lập. Ngoài ra, ông cũng là người đầu tiên, thành công đem giống cao su về trồng tại Khánh Hòa. Do những gắn bó trên, nên khi mất lúc 80 tuổi, ông muốn được chôn tại VN, dù là người Pháp gốc Thụy Sĩ.

Trước năm 1975, Khánh Hòa là một trong vài tỉnh an ninh nhất VNCH, vì có nhiều quân trường và cơ sở quân sự quan trọng như Bộ Tư Lệnh Lực Lượng Đặc Biệt, Bộ Chỉ Huy 5 Tiếp vận cùng các cơ cấu liên hệ, Tòa Án Quân Sự và Mặt Trận Vùng 2 Chiến Thuật, Quân Y Viện Nguyễn Huệ, Trung Tâm Huấn Luyện Sĩ Quan Không quân, Trung Tâm Huấn Luyện Lực Lượng Đặc Biệt ở Đông Ba Thìn (Cam Lâm), Trường Hạ Sĩ Quan Đồng Đế, Huấn Khu Dục Mỹ gồm có Trường Pháo Binh, Trung Tâm Huấn Luyện Biệt Động Quân và nhất là Trung Tâm Huấn Luyện Lam Sơn, chuyên thụ huấn binh sĩ quân dịch vùng 2 chiến thuật, cũng như các đơn vị của Sư đoàn 22 và 23 BB, kể cả ĐPQ + NQ.

Riêng Nha Trang, xưa nay vẫn nổi tiếng khắp nước là một thành phố du lịch, miền thủy dương cát trắng với non nước hữu tình, qua cảnh "tứ thủy triều qui, tứ thú tự". Đó là bốn mặt đều có nước bao bọc, còn bốn con linh thú, tượng trưng cho hùng khí của xứ trầm hương, dùng để gọi tên núi non trong tỉnh như Thanh Long kỳ thủy (Rồng xanh giỡn nước) tức núi Cảnh Long, còn Bạch Tượng Quyện Hồ (voi trắng cuốn cạp) thì chỉ núi Sinh Trung ở Hà Ra, Hòn Trại Thủy là núi Dơi và Núi Một là Hòn Rùa hay Hoa Sơn, Nha Trang.

Ngày nay, dù đã qua bao cuộc thăng trầm dâu bể, nhưng ngôi thánh đường cổ kính của địa phận Nha Trang được xây dựng từ năm 1930, vẫn còn đứng sừng sững trên ngọn đồi thấp trong thành phố, với lầu chuông cao ngất, từ đó chúng ta có thể chiêm ngưỡng toàn bộ non nước hữu tình của biển xanh, mây trắng, phố thị nguy nga đài các, làm cho tâm hồn lãng tử cũng phiêu bồng theo điệu khúc ngàn năm của sóng nước.

Đến đây, cũng không thể không ghé chơi Chợ Đầm, ngôi chợ lớn nhất của Nha Thành, bị cháy và được xây lại năm 1972, nằm cuối hai con đường đẹp nhất Độc Lập và Phan Bội Châu. Tóm lại, ở đây bất cứ nơi nào cũng đều là cảnh, như Chùa ông Bưởi, Hang ông Già, Suối Ổ Ổ, Suối Tiên, Hồ Tiên, Suối Đỏ, Suối Ngổ, Thành Cổ Diên Khánh, Hòn Chồng... tất cả dù thời gian có nhuộm màu mưa nắng nhưng vẫn làm xao xuyến hồn người, khi chạnh nghĩ tới công trình xây đắp của tiền nhân bao đời, bằng huyết lệ thịt xương và tâm tình diễm tuyệt.

Tỉnh Khánh Hòa muôn đời là vậy đó, ngoài vẻ đẹp của thiên nhiên ở đây còn có Hải cảng Cam Ranh, được thế giới đánh giá là tốt nhất vùng Đông Nam Á. Từ cửa sông Nha Trang, đi dọc theo bờ biển về hướng nam, đến bãi cát

Trường Tây, Trường Đông dài hơn hai cây số, phía ngoài biển có Hòn Cảnh Long. Qua cửa Bé trong Vịnh Cù Huân, sẽ thấy Dãy Hoàng Ngưu Sơn trước mặt, che khuất Bán Đảo Cam Ranh nằm ở cuối chân núi, chạy thẳng ra tới biển theo hướng đông nam, như một bình phong vững chắc, che chắn gió bão đại dương cho Vịnh Cam Ranh và Vũng Thủy Triều.

Vùng này có Hòn Tí, Bãi Dài, Hòn Xe, là nơi cá tập trung nhiều nhất, được ngư dân Khánh Hòa ngành Lưới Đàng, gọi là "Huyết Mạch". Từ năm 1971 về sau, khi toàn bộ các cơ cấu của Bộ Chỉ Huy 5 Tiếp Vận ở Nha Trang di chuyển về Đặc Khu Cam Ranh, thì lệnh cấm đánh cá 3 km, từ biển vào bờ tại vùng Huyết Mạch, vì tất cả tàu thuyền chở hàng tiếp vận, gần như cập bến ở đây, mà không phải tới Đại Đội 50 Tiếp Liên, nằm trong Cửa Lớn-Nha Trang, như khi quân đội Hoa Kỳ chưa triệt thoái.

2 - HẢI CẢNG CAM RANH:

Cam Ranh trước đây là một làng đánh cá nhỏ nằm trên vịnh cùng tên, ở phía nam tỉnh Khánh Hòa. Theo quốc lộ số 1 đi Sài Gòn, qua khỏi Nha Trang chừng 40 km tới ngã ba Ba Ngòi, rẽ về hướng đông, qua cầu Long Hồ bắc ngang Đầm Thủy Triều, là tới thị xã Cam Ranh, mới được thành lập vào thập niên 60 của thế kỷ XX khi quân đội Mỹ và đồng minh vào tham chiến.

Bán đảo Cam Ranh còn có tên là Bình Ba. Vùng này nổi tiếng về những rừng dừa xanh rất sai trái và nước ngọt lịm. Do đó, đã có nhiều bài phong dao, xuất phát từ dân gian với lời lẽ rất trữ tình, nói lên sự gắn bó của trai gái ở đây:

"Rừng dừa xanh mát Cam Ranh,
Trái sai nước ngọt, nên Anh quên về".

Biển ở đây hầu như quanh năm suốt tháng xanh mát phẳng lờ, tạo nên vùng vịnh hiền hòa không một nơi nào sánh được. Đây là một bán đảo từ đất liền lặn rất sâu ra đại dương, đã vậy còn có Hòn Bình Ba nằm án ngữ, chịu hết sóng gió từ bên ngoài, làm cho Vịnh luôn luôn sóng lặng, chẳng khác gì những dòng sông trong đất liền.

Hòn Bình Ba còn là nơi bao đời nổi tiếng về Tôm Hùm, mà dân gian trong tỉnh Khánh Hòa đã truyền tụng "Yến Sào Hòn Nội, Vịt Lội Ninh Hòa, Tôm Hùm Bình Ba". Tôm ở đây chẳng những to, thịt chắc ăn ngon mà vỏ rất cứng có nhiều vân đẹp, nên được dùng trong thủ công nghệ để trang trí, được cả nước yêu thích. Ngoài ra, khí hậu ở đây cũng mát dịu nhờ gió biển điều hòa, đẹp nhất là lúc mặt trời hiện lên rất sớm trong bình minh và cũng đi ngủ muộn hơn các nơi khác, trong cảnh hoàng hôn, giữa mây trôi, gió chiều, buồn thơ trên vịnh.

Vào những ngày sắp Tết, có hoa Mai mọc đầy trên rừng Hoàng Ngưu Sơn, làm vàng rực các lối đi. Tại đầm Thủy Triều có nhiều Sò Huyết ngon ngọt, đầu có thua gì sò tại đầm Ô Long,

thuộc quận Tuy An-Tuy Hòa. Rồi sau Tết, bắt đầu từ tháng 4 âm lịch mùa Phật Đản, cũng là mùa Xoài Cam Ranh, được các nhà vườn đem bày bán dọc theo Quốc Lộ 1, tới Chợ Đầm Nha Trang và lên xe lửa, xe đò ra tận Hà Nội cùng các tỉnh ở miền Bắc. Ngoài ra, Cam Ranh còn nổi tiếng nhờ rừng dừa Hiệp Mỹ, giống được Pháp đem từ Bắc Phi tới trồng theo kỹ thuật đồn điền, ngay hàng thẳng lối, rất đẹp mắt. Ở đây còn có những đồng cát trắng mịn, không phải chỉ dùng để ngóatic như ở Mũi Né-Phan Rí, mà còn được dùng trong kỹ nghệ đồ gốm, để làm bát đĩa, ly tách, bình, rất được người Nhật ưa chuộng.

3 - CAM RANH, VỊ TRÍ CHIẾN LƯỢC SỐ 1 CỦA VN:

Năm 1895 nhà Thanh bị Nhật đánh bại, phải ký hòa ước Mã Quan (Simonoseki) nhường cho nước này các quần đảo Đài Loan, Bành Hồ. Năm 1901 Nhật lại chiếm Hải Cảng Lữ Thuận (Port Arthur) nhưng bị Nga rủ các nước Mỹ, Anh, Pháp, Đức... bắt trả bán đảo Liêu Đông cho Tàu. Sự thù hận giữa Nga-Nhật bắt đầu từ đó và bùng nổ, khi Hạm đội của Nga Hoàng Nicolas II bất thần chiếm Cao Ly, Mãn Châu và Hải cảng Lữ Thuận. Giữa lúc hai nước còn đang điều đình, Nhật bắn chìm 3 chiến hạm Nga trong Hạm đội. Theo sử liệu còn lưu trữ cho biết lúc đó có chiến hạm Diana, lợi dụng đêm tối nên đã thoát được trận địa tại Hoàng Hải và chạy vào Giang cảng Sài Gòn ngày 25-8-1904, xin thực dân Pháp cho trú ẩn chờ lệnh của Mạc Tư Khoa.

Để cứu nguy hạm đội I sắp bị Nhật tiêu diệt nên Nga Hoàng đã phái Đề Nhị Hạm Đội Hắc Hải, đi vòng Ấn Độ Dương tới Viễn Đông cứu viện. Hạm đội này do Đô đốc Rodjestvensky chỉ huy, rất đồ sộ với 52 tàu chiến đủ loại, gồm 2 tiểu hạm đội thiết giáp hạm, một tiểu hạm đội tuần dương, một tiểu hạm đội phóng thủy lôi và nhiều chiến hạm tiếp vận, chở lương thực, vũ khí và than đá. Đó là chưa kể nhiều tuần dương hạm ngoài biển, một đoàn tàu ghé Nam Dương lấy than và chiếc tàu bệnh viện Orel đang ghé Sài Gòn.

Vì muốn giữ trung lập, Paris đã chỉ thị cho Toàn quyền Đông Dương ra lệnh cho Đô Đốc Pháp là De Jonquière, từ Sài Gòn ra tận Vũng Tàu, cấm Hạm Đội Nga không được ghé vào lãnh thổ VN. Nhưng lúc đó, Hạm Đội Nga với 52 tàu chiến đủ loại, không ghé cảng Ô Cấp, mà lại vào thẳng Vịnh Cam Ranh ngày 13-4-1905 và bỏ neo tại đó.

Sự kiện trên làm cho thực dân Pháp tại Đông Dương bối rối, vì bị Đại Sứ Nhật tại Paris phản kháng quyết liệt, nên ngày 8-5-1905 Thống đốc Nam Kỳ từ Sài Gòn tới Cam Ranh, gửi tối hậu thư bắt Đô Đốc Rodjestvensky, phải rút Hạm Đội ra khỏi VN. Nhưng dù bị áp lực nhiều lần, mãi tới ngày 14-5-1905, khi Tiểu Hạm Đội Nebogatooff với các chiến hạm Apraxine, Ouchakoff, Vladimir Monomach... gia nhập đoàn, chừng đó Đề Nhị Hạm Đội Nga tại Hắc Hải mới chịu rời Vịnh Cam Ranh, sau khi trốn ở đây hơn một tháng.

Ngày 27-5-1905, khi Hạm đội chỉ mới vào Eo Đối Mã (Tsoushima) trong Nhật Hải, thì bị Hạm Đội Nhật của Đô đốc Heihatiro Togo phục kích tiêu diệt gần như toàn bộ, chỉ còn có 3 chiến hạm cũng bị hư hại nặng, chạy thoát được tới Phi Luật Tân. Trong trận này, Đô đốc chỉ huy Rodjestvensky và Nebogatoff đều bị Nhật bắt làm tù binh.

Thời điểm đó, Hạm Đội Nga đã lừng danh khắp thế giới nhưng vào ngày 27-5-1905 lại bị Hạm Đội Nhật của Đô đốc Heihatiro Togo tiêu diệt gần hết tại Eo biển Tsoushima (Đối Mã) trong Nhật Hải. Các Đô đốc Rodjestvensky, Nebogatoff... kéo cờ trắng đầu hàng và bị bắt làm tù binh. Chỉ có vài chiến hạm còn lại bị hư hại nặng nhưng chạy trốn được tới Vịnh Subic, Phi Luật Tân. Nga thua trận phải ký Hòa ước Portsmouth kết thúc chiến tranh, nhường cho Nhật bảo hộ Cao Ly, Liêu Đông, hải cảng Lữ Thuận, phía nam đảo Sakhaline và đường xe lửa Mãn Châu.

Quách Tấn khi viết "Xứ Trầm Hương", cũng có nhắc tới việc Phan Chu Trinh, Huỳnh Thúc Kháng, Trần Quý Cáp, năm đó từ Quảng Nam vào Khánh Hòa, nghe đồn Hạm đội Nga vào Cam Ranh, có tới xem nhưng không toại nguyện. Hai mươi năm trong chiến cuộc Đông Dương 2 (1955-1975), Việt Cộng nhờ có viện trợ khổng lồ của Trung Cộng, Liên Bang Xô Viết và Đông Âu mới cưỡng chiếm được cả nước. Nhưng sau khi chiến tranh chấm dứt, tình hình Cộng sản quốc tế cũng biến chuyển và phân thành lưỡng cực, chấm dứt cơ hội để Lê Duẩn kế thừa sự nghiệp đi giầy giữa hai đàn anh vĩ đại hưởng lợi như lúc trước.

Với Liên Xô muốn có viện trợ, VC phải theo hần Điện Cẩm Linh từ kinh tế tới quân sự, cho Hải quân Nga vào Hải Phòng, Đà Nẵng, Cam Ranh, Vũng Tàu để lập căn cứ, chống lại Trung Cộng lúc đó đang ngả dần thân thiện với Hoa Kỳ. Còn Trung Cộng, qua Phó Thủ Tướng Đặng Tiểu Bình vừa được phục chức, muốn có viện trợ VC phải theo Trung Cộng, để chống lại chủ nghĩa bá quyền Liên Xô.

Cuối cùng, ngày 27-12-1975 tại Bắc Kinh, Lê Duẩn đã dứt khoát từ chối không theo Tàu nên không ký bản thông cáo chung chống Nga, vì vậy đã bị Tàu cúp hết viện trợ, kể cả gạo. Đồng thời còn bị bắt buộc phải trả nợ theo đúng hạn kỳ. Cũng kể từ đó, Lê Duẩn và CSVN chạy theo Liên Xô, công khai đối đầu chống lại Trung Cộng, gây nên cuộc ác chiến với Khmer đỏ và Tàu vào năm 1978-1979, làm cho quê hương VN đã điêu tàn thảm tuyệt từ năm 1930, tới nay lại tiếp tục tang tóc đổ máu vì sự tàn bạo dã man của kẻ thù.

Còn Trung Cộng khi tiêu diệt được Giang Thanh và Tứ Nhân Bang, đã chấn chỉnh nội bộ, công khai liên hệ với Hoa Kỳ, triệt để chống Liên Xô cùng Việt Cộng, nên từ chối viện trợ VC, cũng như cắt đứt quan hệ ngoại giao giữa hai nước. Đồng thời Polpot và Khmer Đỏ cũng theo hần Trung Cộng, mở nhiều cuộc tấn công tàn sát đồng bào VN



vô tội, dọc theo các làng mạc biên giới Miền Việt. Tại Paris, cuộc hội đàm giữa VN và Hoa Kỳ, về vấn đề nối lại bang giao, bị tan vỡ vì lòng tham vô đáy của VC, chỉ đòi tiền bồi thường chiến tranh và viện trợ tái thiết.

Rốt cục, Tổng Thống Jimmy Carter cũng phải quay mặt và yêu cầu Quốc Hội cấm viện trợ và cấm vận VN. Tất cả mọi lý do trên, đã đẩy VC vào cuối đường hầm, nên Lê Duẩn lại hết lời ca tụng Mạc Tư Khoa, phát động chiến dịch "Việt-Xô hữu nghị". Nhưng muốn làm đẩy tứ Nga, trước hết VC phải gia nhập Khối Hợp tác kinh tế Đông Âu (IBEC) và phải gửi chiến lợi phẩm thu được của VNCH sang Ethiopia và Salvador qua hình thức trả nợ cho Nga. Từ tháng 7-1977, nhiều nhân vật cao cấp của Điện Cẩm Linh tới nhằm nhia các quân cảng và phi trường cũ của VNCH tại Đà Nẵng, Tân Sơn Nhất, Cần Thơ, Nha Trang nhưng quan trọng nhất là Vịnh Cam Ranh, để bắt đầu cuộc hợp tác quân sự mới "Liên Minh chống Hoa Kỳ, Trung Cộng và Khmer Đỏ"... hay nói đúng hơn là tiếp tục cắt xẻ da thịt của Mẹ VN cho ngoại bang, để có phương tiện chiến tranh nô lệ cả nước.

Ngày 1-11-1978, Lê Duẩn và Tổng Bí Thư Liên Xô Brezhnev, ký kết Hiệp ước Liên Minh Quân Sự, trong đó có Điều 6, cho phép Không-Hải Quân Liên Xô được sử dụng bất cứ quân cảng và hải cảng nào của VN. Rồi lúc quân Tàu còn đang tàn sát cướp phá các tỉnh tại Thượng du Bắc Việt, thì Thủ tướng VC Phạm Văn Đồng lại bí mật bay tới Mạc Tư Khoa để ký kết "Cho Mượn Dài Hạn" Căn Cứ Quân Sự và Hải Cảng Cam Ranh. Giao kèo bắt đầu ngày 27-3-1979, một tiểu Hạm Đội Nga gồm một Khu trục hạm + một Tuần dương hạm + một Tàu dò mìn, đã chính thức đóng căn cứ tại Vịnh Cam Ranh... cho tới khi Liên Xô sụp đổ năm 1991, mới chịu rút về nước năm

2002, vì không còn muốn thuê mượn.

Rõ ràng là lịch sử đã tái diễn, lần thứ 1 vào ngày 12-4-1905 Đế nhị Hạm Đội Nga đã xông vào Vịnh Cam Ranh hơn một tháng nhưng bị Pháp đuổi đi. Bảy mươi bốn năm sau, lúc Cam Ranh đã được Hoa Kỳ khi tham chiến tại VN, xây dựng thành đệ nhất quân cảng của Á Châu rồi để lại cho VNCH, thì chính Cộng sản Hà Nội đã mời Liên Xô vào Cam Ranh ngày 27-3-1979, với một tiểu hạm đội gồm khu trục hạm, tuần dương hạm và tàu dò mìn. Cũng từ đó, Cam Ranh trở thành quân cảng lớn nhất của Hải Quân Liên Xô ở hải ngoại và là tiền đồn chính của Cộng sản đệ tam quốc tế trên thủy lộ từ Ấn Độ Dương tới biển Thái Bình.

Ngày nay, các bí mật của lịch sử thế giới lần lượt được công khai phổ biến, sau khi Liên Bang Xô Viết và Đông Âu bị sụp đổ vào năm 1990-1991. Nhờ vậy, ta mới biết rõ, chỉ sau 11 ngày khi cuộc chiến biên giới Việt-Trung bùng nổ, thì Phạm Văn Đồng đã bí mật sang Mạc Tư Khoa để ký kết với Liên Xô "Hiệp Ước Nga-Việt", được soạn thảo từ tháng 2-1979.

Trong lần ký này có điều 6, VC cho phép quân Nga được vào các căn cứ quân sự đã "CHO THUÊ" trong số này có Cam Ranh, là một quân cảng tốt nhất VN, vì mực nước sâu nên tàu thuyền loại nào cũng có thể vào Vịnh được. Quan trọng nhất là những ngày sóng gió, bão tố, trọng vịnh nước vẫn hiền hòa, vì tất cả đã bị bán đảo Bình Ba ngăn chặn lại. Cam Ranh còn có ưu thế vì nằm giữa bờ biển rất dài của VN, có khoảng cách ngắn nhất ra tới Hải lộ quốc tế so với bất kỳ hải cảng nào, như Hải Phòng (18 giờ), Vũng Tàu (3 giờ), trong khi Cam Ranh ra hải phận quốc tế chỉ mất 1 giờ.

Năm 1979 khi Nga vào Cam Ranh, quân cảng

này vẫn còn nguyên vẹn không cần phải làm gì, ngoại trừ việc Liên Xô phải thiết kế lại một hệ thống tình báo riêng, để theo dõi chuyển động của Hải quân Mỹ, Trung Cộng và Nhật tại biển Đông. Cũng từ đó, hải lực không quân Liên Xô gia tăng không ngừng trong quân cảng, từ 10 tàu chiến mỗi ngày năm 1979, tăng lên 35 chiến hạm năm 1985, ngoài ra còn 40 chiếc phản lực các loại lên xuống phi đạo trong quân cảng hằng ngày. Theo vệ tinh tình báo Hoa Kỳ ghi nhận, từ năm 1979 về sau, thường trực tại Cam Ranh, luôn luôn có sự hiện diện của 16 Oanh tạc cơ Badger của Hải quân Nga và một Phi đội Mig-23, cùng với nhiều phi cơ vận tải và thám thính. Tất cả tàu chiến, máy bay, ra vào, lên xuống rộn rịp không thua gì thời Mỹ ở VN nhưng tuyệt nhiên dân chúng kể cả người Cam Ranh-Khánh Hòa, không hề biết một điều gì, vì tất cả bị VC giấu rất sâu, cũng như cấm lai vãng tới vùng này.

Theo các nhà sử học, trong cuộc chiến Đông Dương 2, Trung Cộng là kẻ thất bại nhất chứ không phải người Mỹ. Nhờ cuộc chiến, mà Nga mới đặt chân được ở VN và hất Tàu ra khỏi thế lực tại Đông Nam Á. Cũng chính sự hiện diện quân sự của Nga tại Đông Dương, đã kéo dài chiến tranh tại Kampuchia giữa Miền và VC. Hà Nội đã giúp cho người Nga thực hiện giấc mộng bá chủ Thái Bình Dương, sau năm 1979. Nhờ phát xuất từ căn cứ Cam Ranh, tàu chiến kể cả tiềm thủy đình Nga, vừa được hưởng những tiện nghi của Mỹ để lại, vừa ngang dọc tung hoành khắp đại dương mà không sợ bị tố cáo, vì cư trú hợp lệ, qua hộ khẩu của VC cấp.

Trước biến chuyển chính trị này, để quân bình chiến lược trong chiến tranh lạnh giữa Nga-Mỹ-Trung Cộng, trong thế chằng đặng đứng Nga đã dốc túi quân viện cho Bắc Việt, dù sau đó VC đã rêu rao khắp làng, là đàn anh chơi xấu không chịu viện trợ "Hòa tiền chống tàu ngầm" để Hà Nội tiêu diệt các chiến hạm Yankee Station, Dixie Station trong Hạm Đội 7 của Hoa Kỳ, hoạt động trong vịnh Bắc Việt.

Đương nhiên thái độ hào phóng của Trung Cộng hay Nga Sô đối với VC, đều có cái giá riêng của nó. Để tranh ưu tiên với Trung Cộng, ngay từ ngày 4-5-1975, lấy lý do trợ cấp nhân đạo, Điện Cẩm Linh phái hai chiến hạm Nina Sagaidah và Komsomdests Primoria chở dầu, thực phẩm, cùng với nhiều tàu khác vào Đà Nẵng, Sài Gòn... với thâm ý muốn xử dụng lâu dài các hải cảng của Nam VN. Chuyển tàu Nga vào ra VN, càng khiến cho Trung Cộng thêm ứ ả gan "Bọn Xét Lại VC" đang bí mật âm mưu với đế quốc Nga, để cưỡng chiếm Đông Nam Á.

Sau đó, Mao Trạch Đông cảnh cáo Thái Lan, đồng thời hết lòng quân viện và tăng bốc các lãnh tụ Khmer Đỏ nhất là Polpot, đổ dầu vào ngọn lửa thù hận của hai dân tộc Việt-Miền, gây nên cuộc chiến Đông Dương 3, giữa ba đảng Cộng sản Tàu-Việt và Kampuchia, vào cuối năm 1978-1979, vô cùng thảm khốc, tàn

phá và giết hại không biết bao nhiêu sinh mạng thường dân vô tội của ba nước liên hệ.

Và tất cả đã hiện thực từ tháng 10-1975 khi cả Bắc Kinh lẫn Mạc Tư Khoa, chẳng những từ chối viện trợ mà còn bắt VC phải trả lại những gì đã vay, cộng thêm tiền lời tính ra nợ nần không bút mực nào ghi cho hết. Mùa hè 1976, Nga hủy bỏ công trình xây cất viện trợ nhà máy luyện thép và đập thủy điện sông Đà ở miền Bắc. Tháng 4-1977, Nga cắt hết viện trợ dành cho VN, trong đó có xăng dầu và các phụ tùng vũ khí, xe tăng, máy bay... Đã thế, Trung Cộng từ sau tháng 5-1975 cũng cắt số gạo viện trợ hằng năm lên tới 250.000 tấn.

Tại miền Nam, tình hình biên giới Việt-Miền càng lúc càng hỗn loạn, vì Polpot được Trung Cộng chống lưng xúi giục, nên luôn gây hấn với VN ngay từ đầu tháng 5-1975, khiến cho VC mỗi lúc mỗi nguy ngập vì thù trong giặc ngoài. Bởi vậy, để giữ mạng và giữ đảng, Hà Nội chỉ còn có con đường duy nhất theo lời "bác" dạy là bán nước cho giặc, để tái lập mối hữu nghị Việt-Nga, mà Hà Nội coi như một thành tựu vĩ đại.

Cũng từ đó, VC cho Nga-Tàu lập Tòa Lãnh Sự tại Sài Gòn. Tháng 7-1977, phái đoàn quân sự cao cấp Nga tham quan quân cảng Đà Nẵng, Nha Trang và Cam Ranh. Tháng 10/1977, VC đem nhiều xe tăng thiết vận xa, đại bác của VNCH, cho Nga chở sang Ethiopia bán, để đổi lấy các quân dụng phế thải gồm hai tàu ngầm, một khu trục hạm, một số tàu tuần duyên và bốn phi đội chiến đấu cơ Mig-21. Từ đó, cố vấn Nga có mặt tại VN nhất là Sài Gòn càng lúc càng đông đảo nhưng vì ẩn cư trong các căn cứ cũ của Mỹ, nên đồng bào không ai ngờ. Thế là liên hệ Nga-Việt đã được Lê Duẩn, Lê Đức Thọ, Trường Chinh, Phạm Văn Đồng và Võ Nguyên Giáp... tái lập hoàn toàn và công khai, trong đại tiệc tiếp tân Chính Ủy quân đội Liên Xô là tướng A. Yeepishev tại Khách Sạn Thăng Lợi ở Hà Nội.

Trong lúc Khối ASEAN qua áp lực của Mỹ-Trung Cộng, dựng lên Liên minh kháng chiến ba thành phần có Sihanouk tham dự, để chống lại VC trên đất Chùa Tháp. Lúc đó Hà Nội gần như đã kiệt quệ hoàn toàn, nhất là kinh tế trong nước và liên hệ bang giao quốc tế. Để đương đầu với giặc Tàu phía bắc và nuôi dưỡng cuộc chiến đang sa lầy tại Kampuchia, khiến cho Nga Sô trở thành chủ nhân ông của VN, tha hồ xử dụng tất cả các căn cứ quân sự cả nước, mà quan trọng nhất là Vịnh Cam Ranh, để bành trướng thế lực chống lại Mỹ-Tàu ở Thái Bình Dương.

Đổi lại, Nga viện trợ cho VC những quân dụng vũ khí phế thải của khối Warsaw, nhưng tính thành tiền lên tới 2 tỷ Mỹ kim để trả tiền thuê mượn căn cứ. Đó là chưa kể tới quyền lợi to lớn mà VC đã dành cho Nga khi khai thác dầu khí tại các quặng mỏ nằm trong hải phận và thềm lục địa của VN từ năm 1977.

Nhưng thế chiến lược giữa Mỹ-Nga-Tàu gần như đã bị thay đổi toàn diện, khi Ronald

Reagan thuộc đảng Cộng Hòa, đắc cử Tổng Thống Hoa Kỳ, tái xác nhận liên hệ và bảo vệ Đài Loan, dù bang giao Mỹ-Hoa rất tốt đẹp, sau chuyến viếng thăm lịch sử của Đặng Tiểu Bình năm 1979.

Không bỏ lỡ cơ hội khi nhìn thấy sự căng thẳng Mỹ-Hoa, nên Tổng Bí Thư Liên Xô Brezhnev, ngày 24-3-1982 lập tức ve vãn Tàu và kêu gọi bình thường hóa bang giao trở lại. Rồi thì một thỏa hiệp được ký vào năm 1985, tăng ga hợp tác thương mại giữa hai nước nhưng Nga vẫn còn bắt cá hai tay, khi tiếp tục hỗ trợ cho VC và không thay đổi chính sách đối với Kampuchia.

Nhưng thói nào tật đó, nên khi đã đem lãnh thổ trong đó có Vịnh Cam Ranh để đổi chác đồ phế thải của Nga đủ sức kềm chế Khmer Đỏ, VC lại muốn bỏ chân với Mỹ mời Hoa Kỳ năm 1985 tới Hà Nội tìm xác lính mất tích. Rồi thì để cứu đảng và nền kinh tế đã bế tắc khắp nước, VC không còn eo sách này nọ, mà chủ động hoàn toàn theo ý Mỹ trong việc rút hết quân khỏi Kampuchia và giải quyết các vấn đề MIA, thả tù cải tạo, thực thi chương trình đoàn tụ gia đình ODP, HO, PIP... từ năm 1988. Thế là lá rụng về cội, Mỹ đi rồi Mỹ lại về, năm 1991 TT. G. W. Bush (cha) tuyên bố bãi bỏ lệnh cấm vận VC, năm 1995 TT Bill Clinton bình thường hóa quan hệ VC-Hoa Kỳ, sau đó ký Hiệp Ước thương mại song phương Việt-Mỹ ra đời.

Năm 1990-1991 lần lượt Đông Âu tới Liên Xô theo bức tường ô nhục Bá Linh sụp đổ, người Nga cũng rời bỏ Cam Ranh, lui về Hải Sâm Uy không phải không đủ tiền thuê mượn vì căn cứ quân sự trên, trong thời chiến tranh điện toán và bom nguyên tử, chỉ còn giá trị trong đầu óc của bọn lãnh đạo tham lam ngu muội Bắc Bộ Phủ mà thôi. Cho nên VC lại gạ Mỹ để cho thuê, chẳng những Cam Ranh mà bất cứ quân cảng nào khắp nước, nếu Mỹ muốn.

Nhiều biến chuyển thời cuộc diễn ra, làm nhiều người lại nghĩ rằng, khúc quanh của lịch sử VN cận đại đã bắt đầu, khi thấy một chiến hạm của Mỹ tên USS Gary cập bến Sài Gòn ngày 29-3-2005. Tiếp theo Peter Rodman, phụ tá tổng trưởng quốc phòng Mỹ, chuyên trách các vấn đề an ninh thế giới, tới thăm Hà Nội ngày 8-6-2005, tiếp theo chuyến đi của Robert Zoellick, phụ tá Ngoại trưởng Hoa Kỳ, mở đầu cho chuyến viếng thăm Hoa Kỳ của thủ tướng VC Phan Văn Khải vào ngày 19-6-2005, sau đó là Nguyễn Tấn Dũng năm 2008. Cuối cùng Mỹ tuyên bố sẽ giúp VC bảo toàn lãnh thổ toàn vẹn và muốn thuê mượn Cam Ranh để lập căn cứ vì Nhật muốn đuổi Mỹ ra khỏi nước mình.

Số phận của Cam Ranh ngày nay cũng đâu khác gì những ngày tháng 4-1975 nếu có, đó là kẻ tiếp thu ngày trước là bộ đội Bắc Việt, thì bây giờ là bọn Tàu đồ thế thôi.

Viết từ Xóm Cồn Hạ Uy Di

Tháng 7-2018



Liem Tran



HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

- ◆ Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực địa ốc
- ◆ Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- ◆ Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- ◆ Multi-Million Dollars Producer
- ◆ Định giá và tham khảo miễn phí
- ◆ Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín

"Đây là cơ hội tốt cho những người hiện chưa sở hữu ngôi nhà, các thành phố Goodyear, Avondale, Laveen, và Buckeye đang cho mọi người 10% của giá trị nhà để được làm chủ nhà trong những thành phố nói trên. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc chúng tôi."



Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn **20** năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyễn:

Direct # **602-828-1787**



Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828



**Lowest Price
Guaranteed!!**



NAILS & SPA
Coming Soon

Grand Opening
Special **10% OFF**
For Any Service



If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job,.
We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**

GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO 950 CORDYCEPS 950

SẢN XUẤT TẠI HOA KỲ

Công ty US Nutrilab phân phối trên toàn thế giới
Nuôi trồng và chiết xuất tại Hoa Kỳ.
Được chứng nhận của cơ quan USDA Organic



Special sale
MUA 2 CHAI 90 VIÊN,
ĐƯỢC TẶNG
1 CHAI 30 VIÊN.
\$108.00

GIÚP NÂNG CAO SỨC ĐỀ KHÁNG | GIÚP TĂNG CƯỜNG SINH LỰC, BỔ THẬN, GIẢM TIỂU ĐÊM | GIÚP NGỦ NGON, NGỦ SÂU, GIẢM STRESS, GIẢM ĐAU NHỨC, TÊ TAY, TÊ CHÂN | GIÚP ĐIỀU HÒA HUYẾT ÁP ĐÃ THÔNG KINH MẠCH GIÚP HƠI THỞ THÔNG THOÁNG VÀ BỔ PHỔI | GIÚP CƠ THỂ HẤP THỤ OXYGEN NHIỀU HƠN NÊN LÀM VIỆC SẼ KHÔNG BỊ MỆT!



Cam kết hoàn tiền 100% nếu dùng trong hai tuần mà vẫn không hài lòng.

SALE
Giá \$29/chai

Mua 2 chai,
tặng 1 chai



TURMERIC ORIGIN Nghệ



Giúp phòng ngừa ung thư, đặc biệt đối với tai mũi họng và phổi.
Giúp vết thương mau lành vì có tính kháng viêm.
Giúp phục hồi vóc dáng, đẹp da, bớt tàn nhang sau khi sinh nở.
Giúp tiêu hóa dễ dàng, hơi thở thơm tho.
Giúp thanh lọc gan và giảm bớt các bệnh về tiêu hóa.
Giúp tái sinh tế bào não đối với bệnh nhân Alzheimer.

ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI TẠI VÙNG ARIZONA

Vùng West Valley:

TNT AZ Radio:

2013 W. Bethany Home Rd, Phoenix, AZ 85015

602-335-8888

Nationwide Nail Supply

(trong khu chợ Lee Lee, Peoria)

623-878-2475

Vùng East Valley:

Vivi Fashion (bên trong Chợ Lee Lee Chandler)

480-917-3886

Nationwide Nail Supply (trong khu chợ Mekong)

480-835-5589

Chen AZ (Trong chợ AZ International Market Place)

480-226-5284



SBTN Voice là chương trình thi tuyển lựa ca sĩ truyền hình thực tế với mức đầu tư lớn nhất từ trước đến giờ, do Đài truyền hình SBTN tổ chức lần đầu tiên ở hải ngoại. Hai mươi một thí sinh đã vượt qua vòng Sơ Tuyển gay go để được tuyển chọn vào vòng Bán Kết trong chương trình thu hình thực tế tại quận Cam.

Suốt hơn một tháng qua, mỗi ngày các thí sinh đều phải trải qua nhiều thử thách để có thể tiếp tục cuộc thi... Ai sẽ là người bị loại, ai sẽ được tiếp tục hành trình, ai sẽ được chọn vào vòng Chung Kết tranh giải thưởng trị giá \$10,000 cho ngôi vị quán quân của mỗi dòng nhạc? Mời quý độc giả cùng theo dõi bài phỏng vấn đặc biệt sau đây với phóng viên Việt Lifestyles cùng Nhạc sĩ Trúc Hồ, CEO của Đài SBTN, và cô Trinity Phạm, Producer của chương trình SBTN Voice.



VLS: Xin anh có thể giới thiệu sơ về chương trình the VOICE, chương trình này khác với chương trình tuyển lựa Giọng Ca Vàng trước đây như thế nào?

NS Trúc Hồ: SBTN VOICE không chỉ là một chương trình thi hát mà còn là một chương trình truyền hình thực tế. Cũng lần đầu tiên tại hải ngoại có một chương trình truyền hình thực tế (reality show) được thực hiện cho nên SBTN VOICE chắc chắn sẽ mang nhiều điều mới mẻ đến với khán giả ở khắp mọi nơi. Khác với những cuộc thi hát từ trước đến nay, chương trình SBTN VOICE sẽ đào sâu vào tính cách và cá nhân của mỗi thí sinh từ những ngày đầu tham gia chương trình cho đến khi bị loại khỏi cuộc thi. Chương trình cũng ghi lại quá trình sinh hoạt, tập luyện, và những thử thách mà các thí sinh tham gia từ khắp nơi trên thế giới phải trải qua. Chúng ta sẽ thấy rõ quá trình tiến bộ của thí sinh sau nhiều tuần làm việc với các huấn luyện viên và các ca sĩ, nhạc sĩ khách mời.

Một điểm đặc biệt khác của SBTN VOICE đó là cũng lần đầu tiên trong lịch sử của các cuộc thi hát, không chỉ riêng Việt Nam mà cả thế giới, có một cuộc thi chia ra làm ba dòng nhạc như vậy. SBTN VOICE sẽ chọn ra ba người thắng cuộc trong ba giọng nhạc: Nhạc Quê Hương, Nhạc Trữ Tình, và Nhạc Trẻ.

VLS: Ekip thực hiện chương trình đã bắt đầu từ khi nào? Có bao nhiêu thí sinh tham gia và BTC đã tuyển chọn 21 thí sinh lựa theo tiêu chuẩn gì?

Trinity Phạm (TP): Từ những ý tưởng ban đầu cho đến khi chương trình bắt đầu quay hình và trình chiếu cũng mất khoảng một năm chuẩn bị. Cuộc thi gồm ba vòng: Vòng Tuyển Chọn Online, Vòng Bán Kết, và Vòng Chung Kết. Trong Vòng Tuyển Chọn Online, đã có hơn 500 thí sinh từ khắp nơi trên thế giới nộp đơn và demo về dự thi. Sau đó các huấn luyện viên cùng Ban Tổ Chức đã phải vất vả để tuyển lựa ra 21 thí sinh, chia ra làm ba đội theo ba giọng nhạc nói trên.



VLS: Huấn luyện viên (HLV) cho mỗi vòng loại gồm những ai? Thử thách lớn nhất của HLV là gì?

NS Trúc Hồ: 6 HLV đồng hành xuyên suốt với chương trình gồm có: ca sĩ Thế Sơn và ca sĩ Phương Thảo thuộc đội Quê Hương, ca nhạc sĩ Sỹ Đan ca sĩ Nguyễn Khang thuộc Đội Trữ Tình, và ca nhạc sĩ Mai Thanh Sơn cùng ca sĩ Đoàn Phi thuộc đội Nhạc Trẻ. Ngoài 6 huấn luyện viên, chương trình còn có một số khách mời là các ca sĩ, nhạc sĩ và nhà sản xuất âm nhạc tên tuổi trong làng âm nhạc Việt Nam.

Thử thách lớn nhất của các Huấn Luyện Viên đó là làm sao để giúp các thí sinh làm tốt nhất cho mỗi vòng thử thách. Và vì theo sát các thí sinh hằng ngày để giúp đỡ và hướng dẫn, các huấn luyện viên sẽ rất khó khăn khi phải chọn một thí sinh để loại.

VLS: Vì đây là chương trình truyền hình thực tế, do đó chắc chắn sẽ không tránh khỏi những tình huống bất ngờ, gây căng...với những thí sinh đầy cá tính... BTC có thể bật mí tí xíu được không?

Trinity Phạm (TP): Để đảm bảo độ gây căng cho chương trình, ban tổ chức không thể bật mí quá nhiều những chi tiết hay tình huống liên quan đến thí sinh. Tuy nhiên với chương trình SBTN VOICE, tất cả 21 thí sinh sẽ được ở chung trong một căn nhà, và điều này cũng tạo không ít những tình huống dở khóc dở cười mà khán giả sẽ được xem trên TV. Trong ngôi nhà chung, có 1 căn phòng được

21 thí sinh ở khắp nơi trên thế giới hiện đang có mặt tại miền Nam California trong gần một tháng để tiếp tục Vòng Bán Kết. Trong thời gian ở California, mỗi đội được hai huấn luyện viên đồng hành để hướng dẫn và luyện tập, hầu giúp các bạn trải qua những thử thách mà chương trình đưa ra. Các thí sinh của mỗi đội sẽ tranh tài và bị loại dần cho đến khi chỉ còn 2 thí sinh trong mỗi đội. 2 thí sinh này sẽ tiếp tục thi đấu trong Đêm Chung Kết để xem ai sẽ trở thành quán quân của mỗi dòng nhạc.

VLS: 21 thí sinh được tuyển chọn về Cali, họ đã được huấn luyện như thế nào để chuẩn bị cho mỗi vòng loại?

Trinity Phạm (TP): Có mặt trong nhiều tuần ở California, các thí sinh phải trải qua nhiều thử thách về ca hát như trình diễn đường phố, trình diễn tại một

phòng trà hay trong phòng thu âm. Ngoài ra, không chỉ hát solo, các thí sinh còn phải hát nhóm, hay hát các thể loại nhạc khác với giọng nhạc mình theo đuổi. Tất cả những thử thách này đều để thử xem bản lĩnh của các thí sinh ở nhiều khía cạnh khác nhau. Ngoài các thử thách về ca hát, các thí sinh còn được học những kỹ năng về thời trang, diễn xuất, make-up hay vũ đạo. Bởi vì Ban Tổ Chức tin rằng ngoài ca hát, đây cũng chính là những kỹ năng để giúp các thí sinh rất nhiều trên con đường nghệ thuật.

VLS: Việc loại thí sinh ở mỗi vòng thử thách diễn ra như thế nào?

Trinity Phạm (TP): Trong suốt quá trình tập luyện, các thí sinh sẽ trải qua những thử thách và sau những lần thử thách, một thí sinh yếu nhất từ mỗi đội sẽ bị các huấn luyện viên loại khỏi cuộc thi.

thiết kế rất đặc biệt mà chỉ duy nhất có trong chương trình SBTN VOICE - đó là căn phòng được gắn 1 chiếc camera, và chúng tôi gọi đó là "confessional room". Các thí sinh được quyền thoải mái ra vào căn phòng này để nói trước camera bất cứ điều gì, có thể là tâm tình, xả stress, hay trút bỏ những bức tức mà không 1 ai kể cả người trong ban tổ chức có thể nghe hoặc biết được người bên trong đang làm gì hay nói gì cho đến cuối cuộc thi. Có 1 lần, được nghe các bạn thí sinh kể lại, giữa đêm hôm khuya khoắt, các bạn đang ngủ thì nghe có 1 tiếng khóc thất thanh phát ra từ căn phòng đó. Ai cũng bàng hoàng, ngạc nhiên chen lẫn 1 chút lo sợ. Đến sáng ra mới biết, 1 bạn thí sinh đã vào đó và trút hết những khúc mắc trong lòng. Quý vị hãy chờ đón xem chuyện gì đã xảy ra nhé.

VLS: Giải thưởng chương trình The VOICE khá hấp dẫn, \$10,000 cho mỗi giải mỗi dòng nhạc!!! Bên cạnh đó, tất cả chi phí về ăn ở của 21 thí sinh đều do BTC tài trợ trong suốt thời gian thực hiện chương trình... Đây có lẽ giải thưởng có giá trị hiện kim lớn nhất ở hải ngoại từ trước đến giờ. BTC có thể cho biết để thực hiện chương trình này với mức đầu tư nhiều như vậy, BTC đã lấy kinh phí từ đâu để thực hiện chương trình này?

Trinity Phạm (TP): Phải nói đây là điều trăn trở của các anh em trong ban tổ chức trong suốt nhiều tháng liền từ khi bắt tay thực hiện chương trình này. Vì muốn mang đến cho cộng đồng một chương trình mới mẻ, hay và tầm cỡ, Đài truyền hình SBTN đã mướn một đội ngũ đạo diễn và chuyên viên quay hình từ Hollywood để thực hiện chương trình này. Anh em trong ban tổ chức đã phải huy động bảo trợ từ rất nhiều các mạnh thường quân cũng như các nhà tài trợ để giúp thực hiện chương trình này. Chúng tôi cũng mong nếu quý vị nào muốn hỗ trợ cho mục tiêu đào tạo và nuôi dưỡng các thế hệ ca sĩ mới, nhằm góp phần vào việc phát huy nền âm nhạc Việt tại hải ngoại thì mong quý vị có thể bảo trợ cho chương trình. Chúng tôi mong muốn sẽ tiếp tục thực hiện thêm nhiều những chương trình như thế này nữa cộng đồng chúng ta.



Mọi chi tiết bảo trợ cho chương trình SBTN VOICE, xin gọi số **714-636-1121** hoặc email **sbtn@sbtn.tv**

VLS: Khi nào thì chương trình The VOICE sẽ được khởi chiếu? Trong vòng bao lâu?

Trinity Phạm (TP): Chương trình sẽ bắt đầu phát hình tập đầu tiên vào ngày 26 tháng 8 và sẽ kéo dài trong vòng 10. tuần lễ. Mỗi tuần chương trình sẽ phát hình một tập. Sau khi mười tập bán kết được phát hình, Đêm Chung Kết sẽ diễn ra vào ngày 17 tháng 11 năm 2018 tại Đại Hỷ

Viện thuộc Khách sạn MGM National Harbor ở gần thủ đô Washington DC.

VLS: Muốn xem chương trình này mà chưa có đài SBTN thì phải làm sao?

Trinity Phạm (TP): Quý vị có thể đón xem chương trình SBTN VOICE trên hệ thống truyền hình SBTN. Tại Hoa Kỳ nếu chưa có SBTN, quý vị có thể liên lạc DirecTV hoặc các hãng cable địa phương để bắt SBTN. Ngoài Hoa Kỳ, quý vị có thể xem SBTN qua website: **www.sbtnonline.tv**

COUNTRY FINANCIAL®

AUTO | HOME | LIFE | BUSINESS | RETIREMENT

FOR MORE THAN 85 YEARS, COUNTRY FINANCIAL HAS BEEN PROTECTING AUTOMOBILES, HOMES, BUSINESSES, AND LIVES.

Hơn 85 năm qua, công ty Country Financial đã giúp bảo vệ xe, nhà, doanh nghiệp, và cuộc sống.



JULIETTE LẠC
Insurance Agent

WE ARE SPECIALIZING IN BUSINESS INSURANCE AND FOCUSED ON HELPING YOU DETERMINE THE BEST PROTECTION FOR YOUR BUSINESS.

Chúng tôi chuyên về Bảo hiểm Doanh nghiệp, luôn tập trung vào việc giúp quý thân chủ xác định sự bảo vệ tốt nhất cho doanh nghiệp của mình

DO YOU KNOW WHAT LIFE INSURANCE IS? LIFE INSURANCE OFFERS FINANCIAL HELP TO YOUR LOVED ONES WHEN YOU ARE NO LONGER HERE. IT'S ONE OF THE MOST VALUABLE THINGS YOU COULD DO FOR YOUR FAMILY SINCE THE FUTURE IS UNCERTAIN.

Bạn có biết Bảo hiểm nhân thọ là gì không? Bảo hiểm nhân thọ cung cấp trợ giúp tài chính cho người thân của bạn khi bạn không còn sống trên cõi đời nữa. Đó là một trong những điều quý nhất mà bạn có thể làm cho gia đình của bạn bởi vì tương lai không có gì là chắc chắn.



WE SPEAK ENGLISH, VIETNAMESE, AND SPANISH!!!

CHÚNG TÔI NÓI 3 THỨ TIẾNG: Tiếng Việt, tiếng Anh, và tiếng Tây Ban Nha.

IF YOU WOULD LIKE TO RECEIVE A FREE QUOTE OR LEARNING MORE ABOUT COUNTRY FINANCIAL, PLEASE CALL:

Muốn biết thêm chi tiết về Country Financial hay muốn liên lạc tham khảo, hãy gọi:

(602) 794-1073 hoặc (714) 421-8567

Email: Juliette.lac@countryfinancial.com

Địa chỉ: 1630 S Stapley Dr. Suite 206 Mesa, Arizona 85204

CELEBRATING 25 YEARS IN BUSINESS



LeeLee™ INTERNATIONAL SUPERMARKETS

Arizona's Largest International Supermarket
MEATS, PRODUCE, LIVE SEAFOOD & MORE!

SIÊU THỊ Á ĐÔNG LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA



*Phẩm chất tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, đồ biển và rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng - Siêu thị sạch sẽ, ngăn nắp*

CHANDLER
2025 N. Dobson Rd.
Chandler, AZ 85224
480-899-2887

PEORIA
7575 W. Cactus Rd.
Peoria, AZ 85381
623-773-3345

TUCSON
1990 W. Orange Grove Rd.
Tucson, AZ 85704
520-638-8328

Open 9am - 9pm Daily

www.leeleesupermarket.com

We provide COMPLETE SOLUTIONS for your business

FREE TRIAL!

Our business coverage includes e-commerce, large and small platforms, restaurants, international trade, medical services, salon, spa and many more!

FREE Wireless Terminal!

**Lowest Credit
Card Rate at .10!**

Gift Card and Loyalty Program

- ✓ Acquire new customers and increase sales
- ✓ Pre-fund cash flow and eliminate cash back
- ✓ Reloadable Gift Cards

Rewards App and SEO Services

- ✓ Customize your own app and Rewards Program
- ✓ Generate incremental sales
- ✓ Create brand awareness
- ✓ Increase customer loyalty

Online Ordering

- ✓ Let customers discover locally owned restaurants and their culturally inspired menus
- ✓ Fast and easy ordering system - pick-up or delivery
- ✓ Integrated with multiple payment methods

Reservation and Nails POS System

- ✓ Simple reservation system for customers and in-house staff
- ✓ Book reservations in faster and smarter way
- ✓ Easier business management with Reservation - integrated POS System

Reservation

- ✓ With our Reservation, your customers can easily book for a guaranteed appointment in your nail salon.

Call For Demo **917-634-6357 | 714-448-8888**

Local Representative Available • We Speak English and Vietnamese

VU LAN MÙA BÁO HIỂU

Chương Trình Lễ Vu Lan Tại Các Chùa Ở Arizona

Nguyễn Minh



LTG: Trân trọng tri ân Hòa Thượng Thích Chân Tôn, trụ trì chùa Việt Nam Arizona đã chỉ điểm thêm cho bài viết được súc tích, đầy đủ ý nghĩa. Cám ơn Thầy Chân Tôn, người bạn đồng môn Cựu học sinh trường Trung học Phan Thanh Giản - Cần Thơ, Thầy học trên tác giả một lớp.

Lễ Vu Lan là một trong 3 ngày Lễ lớn hàng năm của Phật Giáo, gồm Lễ Phật Đản, Lễ Vu Lan và Lễ Phật Thích Ca Thành Đạo (theo Phật Giáo Đại Thừa - Bắc Tông), thường được tổ chức vào ngày rằm tháng Bảy âm lịch hàng năm. Năm nay, Lễ Vu Lan rơi đúng vào thứ Bảy, ngày 25 tháng 8, 2018 (tức nhằm ngày 15 tháng Bảy, năm Mậu Tuất).

Danh từ Vu Lan xuất xứ từ tiếng Phạn với nguyên âm Ullambana, người Trung Hoa phiên âm lại là Vu Lan Bồn, có nghĩa là dâng cúng thực phẩm đến các vị chư tăng để họ tụng kinh, cầu nguyện giúp hóa giải tội lỗi của tổ tiên, ông bà khi còn sống đã phạm phải ngũ nghịch, thập ác, thất tổ tức tổ tiên bảy đời của gia đình, giòng họ sớm được siêu thoát khỏi chốn địa ngục đọa đầy. Bộ kinh Vu Lan Bồn gọi theo người Trung Hoa là "Phật thuyết báo ân phụng bốn kinh", đó là một bộ kinh Phật Giáo Đại Thừa, bao gồm một bài giảng ngắn của Đức Phật dạy nhà sư Mục Kiền Liên cách thực hành đạo hiếu, cũng như hướng dẫn ông tìm cách giải cứu thân mẫu của ông tức bà Thanh Đề đang bị sa

vào chốn địa ngục.

Vì thế ngày nay, Vu Lan đã trở thành nét văn hóa tốt đẹp của người Trung Hoa, Việt Nam và Nhật Bản theo Phật giáo hay theo tập tục thờ cúng ông bà nên còn được biết đến là ngày báo hiếu.

Theo tục lệ, đến mùa Lễ Vu Lan quý Phật tử thường đến chùa lễ Phật và dâng số cầu siêu nhờ quý chư tăng giúp cầu nguyện cho người thân đã quá vãng sớm được siêu sanh, tịnh độ. Sau đó, Phật tử về nhà làm mâm cơm cúng gia tiên, tưởng nhớ tổ tiên quá cố, đồng thời cũng bày tỏ lòng hiếu kính ông bà, cha mẹ còn sinh tiền. Ngoài ra, mọi người cũng có mâm cơm cúng cô hồn, những vong hồn vất vưởng không nơi nương tựa. Theo phong tục Á Đông, ngày rằm tháng Bảy còn được biết đến là ngày "Xá tội vong nhân", là ngày mở cửa địa ngục cho những linh hồn ở đó có cơ hội được xá tội thoát sinh về cảnh giới an lành. Vì vậy, người ta mới có lễ cúng cô hồn là vậy. Ngoài ra, người Trung Hoa còn có tục lệ thí giàng, bố thí, phóng sanh và đốt vàng mã.

Riêng đối với giới Tăng Ni, ngày Vu Lan có nghi lễ Tự Tứ, một nghi thức quan trọng không thể thiếu. Tự Tứ, theo tiếng Phạn là Pravaraṇa, Trung Hoa dịch âm là Bát-lợi-ba-lạt-noa, Bát-hòa-la, nghĩa là mãn túc, hy duyệt và tùy ý sự. Có nghĩa là quý Tăng Ni sẽ tự thỉnh cầu người khác chỉ điểm những

lỗi lầm, khuyết điểm của mình, được tiến hành vào ngày trăng tròn kết thúc 3 tháng an cư mùa hạ, tức rằm tháng Bảy. Sự chỉ điểm này căn cứ trên 3 trường hợp "kiến, văn, nghi"; tức là được thấy, được nghe và được nghi ngờ. Ngày ấy, chúng tăng tập hợp, từng vị ra trước đại chúng cầu xin được đại chúng soi sáng những lỗi lầm của mình mà vì vô tình hay cố ý sai phạm. Sau khi thấu hiểu được lỗi lầm thì thành tâm sám hối. Sám hối rồi thì tâm sẽ được thanh tịnh. Tâm thanh tịnh tự nhiên phát sinh hoan hỷ, nên gọi là Tự tứ. Sau khi Tự tứ, vị tỳ kheo được thêm một tuổi giới, nên Tự tứ cũng gọi là thọ tuệ, nhận thêm một tuổi đạo, thường gọi là hạ lạp. Trong lễ Tự tứ còn có nghi thức thay y, là dịp thay y trang mới cho Tăng Ni.

Sự tích:

Tôn giả Mục Kiền Liên

Trong số thập đại đệ tử của Đức Phật, có tôn giả Mục Kiền Liên tu thành chánh quả, thông hiểu được mẹ mình là bà Thanh Đề đang bị sa địa ngục. Ông dùng phép thuật thần thông của mình nhưng không cứu được mẹ nên Ngài đã đến diện kiến Đức Phật. Đức Phật dạy rằng: "Hãy chuẩn bị đầy đủ thức ăn, y phục, chăn mền, ... để cúng giàng chư vị Tăng Ni vào ngày rằm tháng Bảy, để họ lập trai đàn cầu siêu, như vậy linh hồn bà Thanh Đề mới được siêu thoát."

Bông Hồng Cài Áo

Nghi thức "Bông Hồng Cài Áo" đã có từ năm 1962, khởi nguồn do Thiền sư Thích Nhất Hạnh. Trong một lần Thiền sư Thích Nhất Hạnh sang Nhật Bản đúng vào ngày Mother's Day, ông thấy dân Nhật cài lên áo 1 bông hồng để tưởng nhớ đến công đức của cha mẹ, một việc làm có ý nghĩa nên ông đã khuyến khích và được giới Phật tử trong nước đón nhận cho đến ngày nay trở thành một nghi thức không thể thiếu trong ngày lễ Vu Lan – Mùa báo hiếu. Theo tục lệ đó, những ai còn mẹ thì cài bông hồng đỏ, ngược lại thì sẽ cài hoa hồng trắng để tỏ lòng tri ân đấng đã sinh thành và dưỡng dục.

Bài thơ Bông Hồng Cài Áo của Thiền sư Thích Nhất Hạnh đã được nhạc sĩ Phạm Thế Mỹ phổ nhạc rất nổi tiếng, thường được trình diễn trong ngày Vu Lan:

Một bông Hồng cho em
 Một bông Hồng cho anh
 Và một bông Hồng cho những ai
 Cho những ai đang còn Mẹ
 Đang còn Mẹ để lòng vui sướng hơn
 Rủi mai này Mẹ hiền có mất đi
 Như đóa hoa không mặt trời
 Như trẻ thơ không nụ cười
 Ngỡ đời mình không lớn khôn thêm
 Như bầu trời thiếu ánh sao đêm

Mẹ, Mẹ là giòng suối dịu hiền
 Mẹ, Mẹ là bài hát thần tiên
 Là bóng mát trên cao
 Là mắt sáng trăng sao
 Là ánh đuốc trong đêm khi lạc lối

Mẹ, Mẹ là lọn mía ngọt ngào
 Mẹ, Mẹ là nải chuối buồn cau
 Là tiếng dế đêm sâu
 Là nắng ấm nương dâu
 Là vốn liếng yêu thương cho cuộc đời

Rồi một chiều nào đó anh về nhìn Mẹ yêu,
 nhìn thật lâu
 Rồi nói, nói với Mẹ rằng "Mẹ ơi, Mẹ ơi, Mẹ
 có biết hay không?"
 -Biết gì? "Biết là, biết là con thương Mẹ
 không?"

Đóa hoa màu hồng vừa cài lên áo đó anh!
 Đóa hoa màu hồng vừa cài lên áo đó em!
 Thì xin anh, thì xin em
 Hãy cùng tôi vui sướng đi... Hãy cùng tôi
 vui sướng đi...

(~Thích Nhất Hạnh)

Tại Trung Hoa, ngày rằm tháng 7 thuộc vào tiết Trung Nguyên, Quỷ Nguyệt (tháng hồn ma). Họ tin rằng ngày này ở cõi thiên đàng, địa ngục và cõi người sống mở cửa, cả tín đồ Đạo Giáo hay Phật Giáo sẽ thực hiện nghi lễ để chuyển hóa và giải oan khổ cho người quá cố. Cũng theo truyền thống, bày tỏ sự hiếu thảo của con cháu đối với tổ tiên của họ ngay cả sau khi tổ tiên họ đã qua đời. Bữa cơm được chuẩn bị với các ghế trống cho mỗi người quá cố trong gia đình và đối xử với những người đã chết như thể họ vẫn còn sống. Ngoài ra còn có tục lệ "Mông sơn thí thực" – cúng cô hồn.

Ở Việt Nam, cúng Rằm tháng bảy thường được cúng ở chùa trước, sau đó mới cúng ở nhà, gồm mâm cơm cúng tổ tiên ông bà, và mâm cơm cúng vong linh không nơi nương tựa, theo dân gian gọi là "cúng cô hồn".

Tại các Chùa và Hội đoàn Việt Nam, trong lễ Vu Lan đều có nghi thức "Bông Hồng Cài Áo", nhắc nhở lòng hiếu thảo của con cháu đối với ông bà, cha mẹ. Trong ngày Mother's Day nghi thức Bông Hồng Cài Áo cũng thấy có thực hiện ở vài tổ chức tôn giáo khác, vì nó được xem là nét đẹp trong văn hóa Việt chứ không phải nghi thức

riêng của một tôn giáo nào.

Một vài địa phương có tục lệ riêng, như tại Qui Nhơn ngày Vu Lan dân chúng xếp thuyền giấy thả ra biển để tưởng nhớ những ngư dân ra khơi rồi không trở về, hay ra biển rồi mất tích luôn như thời thảm nạn thuyền nhân của thập niên 80-90.

Người Nhật Bản, ngày lễ Vu Lan được tổ chức vào ngày 15 tháng 8 Dương lịch (người Nhật không dùng Âm lịch) gọi là Ubon, nói tắt của chữ Urabon'e hay Vu Lan Bồn Hội, thường diễn ra liên tục trong 3 ngày. Họ có tục lệ đốt lễ vật vào đêm cuối, Toronagashi là thả nhiều đèn trên mặt sông để hướng dẫn linh hồn người quá cố. Người ta viết lời ước nguyện treo trên cành trúc rồi khấn nguyện điều mong ước đó sẽ được trở thành hiện thực. Lễ Ubon bao giờ cũng có kết hợp với lễ hội mùa dân gian Nhật Bản.

Chuẩn bị đón mừng LỄ VU LAN – MÙA BẢO HIẾU, Việt Lifestyles Magazine xin giới thiệu sơ lược một số chương trình Vu Lan tại các Chùa trong vùng Phoenix và phụ cận:

A. VÙNG WEST VALLEY:

1. Chùa VIỆT NAM (Phoenix)

2302 N. 47th Ave., Phoenix, AZ 85035 –
 Phone: (602) 278-8039

Trụ trì: Hòa Thượng Thích Chân Tôn



Mặt tiền chùa Việt Nam Arizona



Khung viên chùa Việt Nam Arizona

Chương trình:

Thứ Bảy August 18, tại chùa từ lúc 09:00 am – Nghi lễ cúng tiền chư linh và Cửu huyền Thất tổ, kế tiếp trong khuôn viên Chùa có lập đàn tràng cầu siêu độ cho hương linh đồn bào tử nạn, chiến sĩ trận vong và cô hồn hoạn tử. 06:00 pm có đàn tràng cầu siêu độ.

Chủ Nhật August 19, từ 10:30 am tại trường tiểu học Joseph Zito, 4525 W. Encanto Ave (Góc đường 45 Ave Encanto Ave, Phoenix) Cử hành chính thức Đại Lễ Vu Lan PL. 2562 dưới sự chứng minh của chư Tôn Đức Việt Nam, Thái Lan và Lào.

2. Thiền Viện TRÚC LÂM (Glendale)

4949 W. Greenway Rd., Glendale, AZ 85306 – Phone: (602) 375-4248

Trụ trì: Thượng Tọa Thích Tâm Lượng



Thiền viện Trúc Lâm (Glendale)



Chánh điện Thiền viện Trúc Lâm

Chương trình:

Thứ Bảy, August 18 - Từ 9:00 am đến 6:00 pm, Đạo tràng tu học tịnh nghiệp - Từ 7:00 pm, Lễ động thổ xây dựng tượng đài Quán Thế Âm - Từ 7:30 pm, Lễ VU LAN chính thức gồm Nghi Lễ Cầu Nguyện, Lễ Bông Hồng Cài Áo với văn nghệ, sau cùng là dùng cơm chay.

3. Thiền Viện TRÚC LÂM TÂM ĐĂNG (Glendale)

7116 N. 54th Ave., Glendale, AZ 85301 -
 Phone: (623) 915 - 7646

Trụ trì: Thích nữ Hải Thế



Thiền viện Trúc Lâm Tâm Đăng



Chánh điện Thiền viện Trúc Lâm Tâm Đẳng

Chương trình:

1) Thứ Bảy, August 18, 7:30 pm, Kinh Vu Lan, thuyết pháp, Bông hồng cài áo, văn nghệ do các Phật tử trình diễn.

2) Chủ Nhật, August 19, 10:30 am – Kinh Vu Lan, Bông hồng cài áo, thuyết pháp. Chiều 4:30 pm, trai đàn cầu siêu cho cữu huyền thất tổ và vong linh hoành tử.

4. Chùa NHƯ LAI THIỀN TỰ (Phoenix)

4842 N. 51st Ave., Phoenix, AZ 85031 - Phone: (623) 845-7777

Trụ trì: Đại Đức Thích Giác Tri



Tượng Phật Quán Thế Âm trước sân chùa Như Lai



Chánh điện chùa Như Lai

Chương trình:

1) Thứ Bảy, August 25 – Từ 09:00 am, tụng kinh, thuyết pháp. Từ 7:00 pm, Khai mạc lễ hội Vu Lan lúc 8:00 pm, văn nghệ với ca sĩ Hương Thủy và vài ca sĩ địa phương.

2) Chủ Nhật, August 26 - Từ 7:00 am, niệm kinh - 11:00 am, Đại lễ Vu Lan. 7:00 pm,

Hoàn nguyên lễ hội Vu Lan lúc 8:00 pm, văn nghệ với ca sĩ Trường Vũ và vài ca sĩ địa phương.

5. Chùa THÔN YÊN (Phoenix)

726 W. Baseline Rd., Phoenix, AZ 85041 - Phone: (602) 305-9115

Trụ trì: Tỳ kheo Thích Chân Chứng Thiện



Chùa Thôn Yên



Chánh điện chùa Thôn yên

Chương trình:

Thứ Bảy, August 25 - Từ 7:00 pm gồm niệm kinh, thuyết pháp. Đặc biệt chùa Thôn Yên sử dụng song ngữ Việt-Anh vì có nhiều đạo hữu không phải là người Việt Nam. Chủ Nhật sinh hoạt như thường lệ.

6. Thiền Viện PHẬT ĐĂNG (Phoenix)

8001 N. 36th Ave., Phoenix, AZ 85051 - Phone: (602) 368-9510

Trụ trì: Thích Nữ Hải Phương



Thiền viện Phật Đăng



Chánh điện Thiền viện Phật Đăng

Chương trình:

Chủ Nhật, September 9, từ 9:30 am đến 3:00 pm. Niệm kinh Vu Lan, nghe giảng thuyết pháp, Lễ cầu siêu Cữu huyền Thất tổ, cầu siêu vong linh hoành tử.

7. Chùa HƯƠNG SƠN (Glendale)

6109 W. Oregon Ave Glendale AZ 85301 - Phone: (714) 727 - 4560

Trụ trì: Thích Nữ Từ Diệu



Chùa Hương Sơn

Chương Trình:

Thứ Bảy, September 1, vào lúc 5:30pm- Cúng thí thực cô hồn; 6:30pm- Tụng kinh Vu Lan; 7:30pm- Dâng sớ kỳ siêu Cữu huyền Thất tổ; 8:00pm- Giảng ý nghĩa kinh Vu Lan; 8:30pm- Cúng dường trai tăng & Phật tử dùng cơm chay; 10:00pm- hoàn mãn.

8. Chùa LINH BỬU – Trung Tâm Văn Hóa Phật Giáo (Avondale)

10150 W. Encanto Blvd., Avondale, AZ 85392 - Phone: (623) 633-9866

Trụ trì: Thượng Tọa Thích Quang Minh



Chùa Linh Bửu



Khuôn viên chùa Linh Bửu

Chương trình:

Từ thứ Hai, August 27- Saturday, September 1: vào lúc 8pm tụng kinh báo ân cha mẹ.

Chủ Nhật, ngày 2 tháng 9: 9A-9:45AM-Trì chú đại bi; 10AM- 10:45AM-Thuyết pháp; 11AM- 12PM-Sái tịnh và Thỉnh tôn tượng Bồ Tát Quan Âm & Địa Tạng an vị; 2:30PM - Tụng kinh Vu Lan báo hiếu; 3:30PM-Dâng sớ cầu siêu; 5PM-Lễ tiến thí chư hương linh chư âm cô hồn; 7PM-Lễ Vu Lan Bông Hồng Cài Áo; 8:30PM- Trai diên cúng dường & Văn nghệ Ân Nghĩa Sinh Thành.

9. Chùa BỔ ĐỀ DUYÊN (Litchfield Park)

12817 W. Campbell Ave., Litchfield Park, AZ 85340

Phone: (510) 463-7252

Trụ trì: Sư cô Như Nghiêm



Chùa Bồ Đề Duyên

(Sư cô trụ trì tham dự khóa tu xa nhà, nên chưa liên lạc được để phổ biến chương trình Vu Lan)

B. VÙNG EAST VALLEY:

1. Thiền Viện TRÚC LÂM HOA TỪ (Mesa)

430 S. Olive, Mesa, AZ 85204 – Phone: (480) 584-3681

Trụ trì: Thượng Tọa Thích Tuệ Giác



Thiền viện Trúc Lâm Hoa Từ



Chánh điện Thiền viện Trúc Lâm Hoa Từ

Chương trình:

Thứ Sáu, August 10 – 7:00 pm chương trình văn nghệ mừng Vu Lan do một số ca sĩ địa phương và Phật tử trình diễn.

Chủ Nhật, August 12, 10:00 am Đại lễ Vu Lan - 10:45 am Lễ Bông Hồng Cài Áo - 11:15 am, Thuyết pháp (Ý nghĩa Vu Lan do TT Thích Thông Hạnh). Chiều, cúng dường Trai Tăng, Qui y Tam Bảo – 3:00 pm, Hoàn mãn.

2. Tu Viện PHƯỚC TƯỜNG (Mesa)

10138 E. Broadway Rd., Mesa, AZ 85208 – Phone: (480) 380-2921

Trụ trì: Hòa Thượng Thích Nhật Thanh



Tu viện Phước Tường



Khung viên tu viện Phước Tường

Chương trình:

Trong 2 ngày Thứ Bảy và Chủ Nhật, August 25 và 26, từ 9:00 am đến 5:00 pm: Niệm kinh, thuyết pháp, chuẩn tể trai đàn, Lễ cầu siêu chiến sĩ trận vong, quốc thái dân an và Bông hồng cài áo. Đặc biệt có một số nhà sư từ nam California và Houston (TX) tham dự. Ngoài ra còn có phần văn nghệ do ban múa Serenity trình diễn.

3. Tịnh Xá VIÊN MINH (Chandler)

285 N. Comanche Dr., Chandler, AZ 85224 – Phone: (480) 812-8810

Trụ trì: Sư cô Liên Phụng & Sư cô Liên Thủy

Chương trình:

Thứ Bảy, August 25: Tụng kinh báo hiếu lúc 7pm.

Chủ Nhật, August 26: Đại lễ Vu Lan Bồn. Lúc 9:30AM- Tiến chư hương linh Cửu huyền Thất tổ. 10AM: Tụng kinh Vu Lan, sau đó quý sư cô giảng về Ý nghĩa Vu Lan, lễ Quy Y Tam Bảo và Thọ trai.

Có vài ngôi Chùa vì Nguyên Minh chưa liên lạc được do quý Thầy và quý Sư cô trụ trì tham dự khóa tu ở xa, nên vì thời gian in báo có giới hạn để kịp phổ biến tin tức đến quý Phật tử và đồng hương trong số Viet Lifestyles tháng này (July) cho kịp Đại Lễ Vu Lan – Mùa báo hiếu August 2018 tại Arizona, Nguyên Minh đành phải thiếu sót chương trình Vu Lan của vài Chùa. Kính mong quý Tăng Ni, Phật tử và độc giả thông cảm và vui lòng hỷ xả cho Nguyên Minh.

(July 16, 2018)



GIÁO-HỘI PHẬT- GIÁO VIỆT-NAM TRÊN- THẾ- GIỚI
WORLD VIETNAMESE BUDDHIST ORDER
HỘI ĐỒNG LÃNH ĐẠO

9561 Bixby Ave
Garden Grove , Ca 92841 Tel: 714-636-7725

TUYÊN NGÔN
Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Trên Thế Giới
Về

**Dự luật “Đơn vị hành chính - kinh tế đặc biệt” gọi tắt là “Dự luật đặc khu kinh tế”
Của Chính Quyền Việt Nam**

Dự luật “Đơn vị hành chính - kinh tế đặc biệt” gọi tắt là “Dự luật đặc khu kinh tế” (*special economic zone*) của Chính Quyền Việt Nam đã bị chống đối quyết liệt của tất cả các người Việt yêu nước từ trong nước và ngoài nước trong 2 tuần lễ vừa qua. Những cuộc xuống đường biểu tình lớn lao nhất chưa bao giờ xảy ra kể từ năm 1975, rầm rộ thực hiện trên các tỉnh thành ở Việt Nam mà cao điểm là cuộc tổng biểu tình thu hút hàng trăm ngàn người diễn ra vào Chủ nhật 10-6-2018 tại các thành phố lớn nhỏ từ miền Bắc như Hà Nội, Thanh Hoá, Nam Định...cho đến miền Nam như Sài Gòn, Cần Thơ... và tại miền Trung như Nha Trang đặc biệt là tỉnh Bình Thuận...

Những thái độ, hành động và lời nói đầy lòng yêu nước của nhân dân Việt Nam trong và ngoài nước qua những bài viết, khẩu hiệu và những hình ảnh sống động của các cuộc biểu tình được các phương tiện truyền thông truyền đi khắp nơi trên thế giới đã bày tỏ trong những ngày vừa qua đã gây ấn tượng và ảnh hưởng rất mạnh trong chính trường Quốc Tế.

Quyết Nghị:

1/ Sự nghiệp đấu tranh bảo vệ giang sơn là sự nghiệp chung. Đã là những người có dòng máu Việt yêu nước, không kể chính kiến, giới tính, tôn giáo và biết rằng “nước mất, đạo tan”. Cùng dòng máu Việt, muôn người như một, trong hay ngoài nước, một lòng một dạ cùng với tất cả - không phân biệt - cương quyết cứu nước.

2/ Nhà cầm quyền Cộng sản Việt Nam hãy đoạn tuyệt tình đồng chí giả dối của Trung cộng, tố cáo và lên án những mưu đồ và hành vi xâm lược, đòi hỏi Trung quốc rút hết quân đội và công nhân ra khỏi các quần đảo Trường sa , Hoàng sa và các khu kinh tế đặc biệt hiện đang hoạt động.....

3/ Chánh quyền Việt nam hãy mạnh dạn tuyên bố hoàn toàn huỷ bỏ Dự luật “Đơn vị hành chính - kinh tế đặc biệt” gọi tắt là “Dự luật đặc khu kinh tế” (*special economic zone*) để luật Nhân quả không xảy đến cho các thế hệ con cháu sau này mang một gánh nặng về kinh tế, chính trị và văn hoá.v.v..trong tương lai.

4/ Trước dã tâm xâm lược của kẻ thù truyền kiếp, nhà cầm quyền Cộng sản Việt Nam hãy thức tỉnh, hiểu rõ chánh tà và tinh thần dân tộc, dứt khoát bỏ chủ nghĩa ngoại lai Cộng sản, hướng hẳn về chủ nghĩa quốc gia và dân tộc; dân chủ hóa chánh quyền để gia nhập cộng đồng thế giới tự do, hầu thoát khỏi các hiệp ước vô lý đã ký kết từ trước để đem lại sự tự do, dân chủ, nhân quyền ấm no, hạnh phúc và thịnh vượng cho toàn dân, toàn nước.

Làm tại Chùa Liên Hoa, Garden Grove ngày 18 tháng 6 năm 2018



PUT MY *Experience*, KNOWLEDGE, SERVICE
AND *Professionalism* TO WORK FOR YOU.



"Your Luxury Home Specialist"

Kevin Truong
Associate Broker
480-358-8717

HomeSmart International
8388 E. Hartford Drive #101
Scottsdale, AZ 85255





Sau tang lễ Mẹ xong, tôi thu xếp căn phòng của Mẹ mới thấy quyển nhật ký Mẹ tôi viết như sau:

"Tôi cùng hai con trai Hùng và Dũng sang Mỹ theo diện con lai năm 1990. Bước đầu tiên được sự giúp đỡ của hội, hai tháng sau ba Mẹ con đều có việc làm, cuộc sống tạm ổn định. Tôi bồn chồn người Mẹ lo cơm nước giặt giũ, sáng thức sớm lo mỗi đứa một hộp cơm sẵn để trên bàn và thức ăn sáng mang theo vào hăng. Mặc dù Hùng và Dũng đều đã lớn mà tôi vẫn xem như còn nhỏ, lo cho con từng miếng ăn giấc ngủ. Con về nhà, con khỏi phải làm gì cả vì tình thương con của tôi vô bờ bến..."

Ba mẹ con sống thật đầm ấm trong tình yêu thương. Rồi Hùng và Dũng đều cưới vợ. Hùng cưới vợ Việt Nam bên đây còn Dũng cưới vợ Mỹ. Tôi ở với vợ chồng Hùng, tôi thương vợ Hùng như con gái nên tôi vẫn làm hết việc nhà. Hai năm sau, đứa cháu trai chào đời tôi vui mừng không tả.

Năm 2012, tôi vì sức khỏe nên nghỉ làm. Ở nhà, tôi vẫn lo cơm nước và trông nom thằng cháu nội là niềm vui của tôi. Tôi thật sự hết lòng dù là tôi không khỏe vậy mà vợ của Hùng chưa vừa lòng, đôi khi lẩm lời. Đồ đạc của tôi mua để trong tủ lạnh nó

liệng ra ngoài sau, tôi buồn lắm... Rồi từ đó, mẹ chồng nàng dâu ít nói chuyện. Tôi thương con cháu nên vẫn làm thình.

Một hôm Hùng nói với Dũng đến bàn với tôi, mẹ sống ở nhà mỗi đứa một tuần nghe mẹ; thế là Hùng đưa tôi sang nhà Dũng. Nhà Dũng có nuôi chó. Tuần sau Dũng đưa tôi trở về thì vợ Hùng nói Má trước khi về nhà này là phải tắm gội sạch sẽ. Nghe con dâu nói, tôi bàng hoàng và lòng đau lắm... Vì thương con cháu nên tôi lại làm thình cho mọi việc êm ả trong gia đình. Nhưng sao càng lúc càng có lẩm chuyện.... Tôi sợ con tôi biết nó buồn tội nghiệp. Còn thằng cháu nội đáng yêu của tôi, có lúc tôi nghĩ đến việc dọn ra ngoài ở nhưng không nỡ bỏ con cháu được, đành thôi.

Thằng Hùng thằng Dũng cho dù chúng có lớn trưởng thành đến đâu mẹ vẫn xem con như hồi còn nhỏ. Còn thằng cháu nội thương quá làm sao xa nó được... Vì vậy, tôi vẫn nhẫn nhịn chịu đựng làm thình để được sống bên con cháu. Tôi không biết sống chết lúc nào. Mỗi khi nhìn các con khỏe mạnh, tôi vui mừng lòng thầm cảm ơn Trời Phật. Tôi tự nhủ thầm "Con dâu à, lúc nào mẹ cũng thương con, mong con đừng nói những lời khó nghe với mẹ nữa nghe con!"

Hai thằng con nó đâu biết mẹ nó mệt mỗi lần rồi. Hôm nay trong người không được khỏe mà vẫn phải tắm gội kỹ càng để chiều Dũng chở về nhà sợ vợ thằng Hùng nó la. Tắm xong, tự dung tôi cảm thấy khó chịu chắc là trúng nước quá. Vừa về đến nhà, tôi vào phòng nằm luôn chẳng nói cho Hùng biết là tôi mệt.

Tôi đọc hết những trang trong nhật ký mới biết vợ tôi làm mẹ tôi quá đau lòng vì nhẫn nhịn để sống gần con cháu. Tôi đau đớn vô cùng. Đêm hôm đó, tôi biết được là mẹ tôi không còn biết nữa liền chở mẹ đến bệnh viện. Không ngờ chỉ trong vòng 1 tiếng sau, mẹ tôi đã nhẹ nhàng ra đi vĩnh viễn khiến tôi đau khổ tận cùng... Tôi chưa làm được gì để mẹ tôi vui giờ nghe đau và thương mẹ nhiều lắm thì mẹ đâu còn trên cõi đời này nữa... Tôi hối hận vô cùng. Giờ đây, tôi muốn ôm mẹ thật chặt vào lòng và nói với mẹ rằng: "Con thương mẹ nhiều lắm! Con bất hiếu vô tình để mẹ đau buồn dẫn đến cái chết... Do lỗi tại con không quan tâm chăm sóc mẹ. Con ngàn lần xin lỗi mẹ... Mẹ ơi!!!"

Ngọc Mai



CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA AZ

tết Trung Thu 2018

THE CHILDREN MOON FESTIVAL 2018

FREE 1000 Lồng đèn & quà!!

Chương trình gồm: Múa lân - Phát lồng đèn - Phát kẹo bánh - Văn nghệ (Ca múa, fashion show, trình diễn võ thuật) - Các trò chơi trẻ em - Ẩm thực đậm đà hương vị quê hương.

Activities: Dragon dance - Free 1000 lanterns and candy for kids - Live music & Entertainment - Carnival Games & Rides - Cultural foods - Vendors

- **TALENT SHOW CONTEST:** Open to all young performers/performing groups to participate. There will be trophies and cash prizes for the best performers.
- **FREE HEALTH FAIR:** Khám mắt, chích B12, đo đường, đo máu, v.v.

SATURDAY, SEPTEMBER 29, 2018

6:00 PM - 9:30 PM

MURPHY PARK

5812 W. Glendale Ave., Glendale, AZ

**Vào Cửa Miễn Phí
Free Admission**

MỌI CHI TIẾT XIN LIÊN HỆ :

Ghi danh gian hàng - Vendor Registration:

Gwen Huynh (623) 293-7502

Bảo trợ - Sponsor & Program:

Phuong Nguyen (623) 455-1980

Dzung Tran (602) 881-8125

A portrait of a woman with long black hair and bangs, wearing a light blue top and a black cardigan. She is holding a bouquet of red roses and smiling. The background is a solid red color.

MC-Ca Sĩ **GIÁNG NGỌC**

Phóng viên **Phương Tùng**



Vào nghề có thể là duyên may, nhưng với Giáng Ngọc thì phải nói câu tục ngữ Việt Nam “Con Nhà Tôm Không Giống Lông Cũng Giống Cánh”, danh ca Thái Thanh có «Ý Lan & Quỳnh Hương», nhạc sĩ Phạm Duy có “Duy Quang - Thái Hiền - Thái Thảo...”, nhạc sĩ Lữ Liên có “Tuấn Ngọc - Khánh Hà - cổ ca sĩ Anh Tú - Lưu Bích...”, và còn nhiều nữa qua trang báo Phương Tù không thể nêu ra hết, nhạc sĩ Tùng Giang (người nhạc sĩ viết bao nhiêu bài tình ca và được biết bao ca sĩ trình bày thành danh đến ngày hôm nay qua những nhạc phẩm của ông), ông lại có những người con cũng thành danh trong lãnh vực nghệ thuật và thành công như: Giáng Ngọc - Yến Mai - Derek Phạm.

Theo lời Giáng Ngọc cho biết chị sang định cư tại Hoa Kỳ theo diện đoàn tụ gia đình vào năm 1984 do thân phụ



Đam Mê Âm Nhạc Từ Nhỏ, Chị Thành Công với Vai Trò Mc và Xương Ngón Viên Truyền Hình.

Trong thập niên 80, làng ca nhạc Việt Nam tại Hải Ngoại xuất hiện nhiều tiếng hát trẻ theo thể điệu dòng nhạc New Wave, mỗi ca sĩ mỗi tài năng có chỗ đứng trong lòng giới “mô điệu” âm nhạc khác nhau, cho dù họ đứng chung trên cùng một sân khấu, trình diễn chung một liên khúc hay tham gia trong một nhóm nhạc mà các ca sĩ như: Lynda Trang Đài - Lilian - Trizzie Phương Trinh - Giáng Ngọc - Thuý Vi - Zaza Minh Thảo - Hương Thơ... Để tạo thêm phần trình diễn “sống động” trên sân khấu, họ lập thành nhóm như: Nhóm Ma Nữ Đa Tình hay Nhóm Ngũ Long Công Chúa... Do nạn sang băng đĩa lậu cuối thập niên 90, có rất nhiều trung tâm tên tuổi phải nép mình và bỏ đi công việc mà họ đam mê như ông Trần Thăng & ca sĩ Trà Mi (Mây Hollywood) - Lan (Làng Vãn, hiện làm DVD và ca sĩ bên VN) - Thiệp (NĐBD)... Nhóm tan rã, mỗi ca sĩ đi một nơi và làm những công việc khác nhau để mưu sinh, có người đam mê nghệ thuật, được “Tổ Nghiệp” thương và khán giả còn chấp nhận đến hôm nay vẫn còn vài ca sĩ được coi là trình diễn thường xuyên như Lilian - Trizzie Phương Trinh - Lynda Trang Đài....



(nhạc sĩ Tùng Giang) bảo lãnh. Tại Việt Nam, chị đã từng tham gia rất nhiều chương trình văn nghệ do trường tổ chức. Với “gen di truyền” của bố, khi sang định cư tại hải ngoại, cấp sách đến trường chị cũng tham gia rất nhiều trong lãnh vực âm nhạc. Tuy hát bằng second language, trái lại chị không hiểu nhiều nghĩa lắm (cười) theo lời kể của chị, có

thể do tài năng “bộc phát” và cũng có thể thời điểm trong thập niên 80 làng văn nghệ Việt Nam tại hải ngoại không ồn ào và ít xô bồ nên chị được mời đi trình diễn rất nhiều nơi trong và ngoài Hoa Kỳ cho các chương trình Đại Nhạc Hội - Tết - Vũ Trường cũng như xuất hiện trong nhiều show do cộng đồng tổ chức....

Thập niên 80, chị cộng tác với trung tâm Giáng Ngọc do ông Lê Bá Chư làm Producer với nhiều băng cassette. Trong thời gian ấy bán rất chạy do trung tâm Giáng Ngọc phát hành có tiếng hát chị như “Còn Chút Gì Để Nhớ - Goodbye My Love”... Nói theo nghĩa “nhà Phật”, có thể Giáng Ngọc là người sống rất có tình cảm và đạo đức nên trên 20 năm, chỗ đứng của chị trong lòng quý khán giả xa gần vẫn luôn sáng chói, thể mới nói «có đức mà ăn». Thập niên 90, trung tâm Mây Production ra đời cổ ca sĩ “tiếng hát không đối thủ” Ngọc Lan từ trung tâm Giáng Ngọc được ông Trần Thăng & ca sĩ Trà Mi mời về cộng tác trong các chương trình Video, và muốn tạo thêm sự sống động cho chương trình nên trung tâm Mây Hollywood đã mời thêm nhóm “Ngũ Long Công Chúa” trong đó có Giáng Ngọc. Trong



thời gian Mây Hollywood vì kiệt quệ bởi nạn sang băng giả, trung tâm Văn Sơn đã mời Giáng Ngọc về trình diễn trong những nhạc cảnh bên cạnh Văn Sơn (từ đó Giáng Ngọc chuyên trình bày thể loại dân ca hài và chị cũng rất thành công trong lãnh vực này), đến nỗi chị và Văn Sơn được coi là cặp “vợ chồng” diễn xứng đôi và ứng ý nhất từ trước đến nay. Có lẽ vì lý do gì đó mà Giáng Ngọc đã giảm bớt xuất hiện bên cạnh Văn Sơn trong những màn ca cảnh, khán giả chỉ gặp Giáng Ngọc thường xuyên trên các sân khấu vũ trường hay sân khấu cộng đồng và sân khấu đại nhạc hội.

Từ khi đài truyền hình (cable) SBTN ra đời, với vai trò mỗi ngày một gương mặt ca (nghệ) sĩ trên truyền hình qua chủ đề “Tâm Tình Nghệ Sĩ” do Giáng Ngọc phụ trách, khán giả xa gần đã được biết thêm nhiều điều bổ ích và lý thú về «thần tượng» mà mình yêu mến qua màn ảnh truyền hình. Có thể nói cho dù làm bất cứ vai trò nào, Giáng Ngọc cũng hoàn thành trọn vẹn, đã lan lợi cộng thêm xinh đẹp và bản tánh nhu mì nhưng rất thẳng thắn chị được rất nhiều cảm tình của quý vị bầu show và của quý khán giả xa gần, cũng như các ca (nghệ) sĩ rất mến nhưng bảo đảm rất kiên nhẫn bởi bản tánh bộc trực và thẳng tính của chị.

Nếu viết nữa thì còn rất nhiều Phương Tùng xin phép tạm ngưng và phỏng vấn một người cùng nghề với mình (tuy khác đôi chút, Giáng Ngọc thì nói và Phương Tùng thì viết), nhưng cả hai đều cùng làm chung công việc phỏng vấn ca (nghệ) sĩ và là “thần tượng” của biết bao khán giả xa gần...

Phương Tùng (PT): Chào chị Giáng Ngọc, qua Viet LifeStyles Magazine tại Arizona chị có thể cho quý độc giả biết thêm 1 chút về chị, ví dụ như sinh nhật và tên đầy đủ cùng gia cảnh?

Giáng Ngọc (GN): Chào em trai, qua Viet LifeStyles Magazine, xin cho Giáng Ngọc được gửi lời đến quý độc giả xa gần, chị thì phỏng vấn quen rồi hôm nay lại bị em phỏng vấn (cười), nói về gia đình thì Giáng Ngọc là con trưởng của cố nhạc sĩ: Tùng Giang, gia đình chị có tổng cộng 5 anh em như: Derek Phạm (director of VHN-TV), ca sĩ Yến Mai, ca sĩ Yến Ly và cô em út tên Cung Mi. Sinh nhật của chị vào ngày 17 tháng 11.

PT: Theo như lời giới thiệu thì chị là ái nữ của cố nhạc sĩ Tùng Giang? (đúng vậy em) Vậy thì chị có gen di truyền rồi nè (cười), vậy chị có thể cho quý độc giả biết thêm, từ nhỏ chị có được thân

phụ dạy hay chị học qua trường lớp nào không? Từ khi chị sang Mỹ định cư cùng gia đình, ngoài giờ học, chị có tham gia văn nghệ không?

GN: Khi còn sinh sống tại Việt Nam, thuở nhỏ chị được học qua nhạc lý từ ba và trường, vào năm 1980 chị được gia đình cho theo học lớp “ký xướng âm” tại Câu Lạc Bộ Thanh Niên, bài hát chị trình bày đầu tiên là sáng tác của nhạc sĩ Ngô Thụy Miên (thời điểm đó chị rất thích dòng nhạc của ông). Vì có máu nghệ sĩ trong người nên chị luôn được bạn bè bầu làm trưởng ban văn nghệ trong lớp.

Gia đình chị sang Hoa Kỳ vào năm 1984 theo diện đoàn tụ gia đình, thời điểm đó tại Cali chỉ có 1 phòng thu duy nhất, đó là phòng thu của nhạc sĩ Tùng Giang, nên chị hay được ba cho vào thu thử tiếng hát của mình và cũng để luyện thanh. Ngoài giờ đến lớp, chị cộng tác thường trực với vũ trường Maxim và được mời đi show hầu như khắp các tiểu bang Hoa Kỳ nơi nào có người Việt sinh sống.

PT: Trong những thập niên 80 và 90, tại Việt Nam chúng em rất quý và thích nghe những băng cassette tại Hải Ngoại lọt về, nghe rất hay và xung những băng



có dòng nhạc New-Wave. Chị có thể kể thêm trong thời gian cộng tác cùng trung tâm Giáng Ngọc và Vân Sơn ra, chị còn cộng tác cùng trung tâm nào nữa không? Em nhớ không lầm, chị từng được mời đóng phim?

GN: Thời gian đó, người Việt của mình không ồn ào và đông vui như bây giờ đâu em. Trong thời gian ấy mỗi ca sĩ đều có chỗ đứng riêng trong lòng người thưởng ngoạn khác nhau. Ngoài những giờ đi học tại trường ra, chị tham gia văn nghệ, vì người Việt lúc đó chưa đông lắm và chị thì còn trẻ nên giọng nhạc chị trình bày đa số là nhạc trẻ, tụi chị trình bày bằng tiếng Anh (English). Cũng trong thời gian ấy chị có tham gia trong vài băng cassette của thân phụ (nhạc sĩ Tùng Giang) và do trung tâm Giáng Ngọc (chú Lê Bá Chư) phát hành trong thập niên 80. Ngoài ra, chị đi show hàng tuần và thập niên 90 chị được anh, chị Trần Thăng và ca sĩ Trà Mi mời về cộng tác trong các Video chủ đề của Mây Hollywood với giọng nhạc trẻ, sôi động theo nhịp điệu New Wave, và chị xuất hiện trên Video chung với các ca sĩ: Lynda Trang Đài - Thúy Vy - Ngọc Anh - Zaza Minh Thảo... Và lúc đó được thành lập nhóm nhạc mang tên «Ngũ Long Công Chúa». Thật ra không phải là tụi chị đóng phim, lúc ấy trung tâm Vân Sơn vừa thành lập, vì chiều hướng anh Vân Sơn muốn làm khác nên anh cộng

tác cùng nhà đạo diễn Charlie Nguyễn cho ra phim trong nhạc cảnh được gọi là hơi "ma quái" nên từ đó anh Việt Dzũng & chị Diễm Phúc đặt tên là nhóm "Ma Nữ Đa Tình", và nhóm "Ma Nữ Đa Tình" xuất hiện được 3 phim trong bài hát do Charlie Nguyễn đạo diễn.

PT: Thời gian ấy đi show chị thường trình bày dòng nhạc nào? Riêng chị, nếu được relax thì dòng nhạc nào chị thích nghe? Từ khi đến với trung tâm Vân Sơn, chị chuyển qua trình diễn những bài hát mang âm hưởng quê hương và quay theo lối nhạc cảnh, lúc đầu chị nghĩ như thế nào mà chuyển từ nhạc trẻ sang nhạc điệu nhưng lại được thành công, và nghe đồn chị là vợ anh Vân Sơn (cười)? Sau đó, ngưng trình diễn một thời gian chị lại xuất hiện với vai trò mới Mc (Người Điều Khiển Chương Trình). Chị có thể kể thêm chị đã từng làm Mc cho những trung tâm nào tại Hải Ngoại không? Trong các lãnh vực (ca nhạc trẻ - nhạc hài - Mc) chị cộng tác, lãnh vực nào chị thấy hay và hứng thú nhất?

GN: Thời gian ấy chị chuyên về giọng nhạc trẻ (thập niên 80), trái lại giọng nhạc chị thích được nghe (relax) là dòng nhạc tình. Khi thành lập trung tâm Vân Sơn, anh Vân Sơn có nhờ chị hát thử với anh (vì anh là nghệ sĩ hài) những nhạc phẩm mang tính cách diễn hài. Lúc đầu chị rất ngại vì từ ca sĩ nhạc trẻ chuyển

sang trình bày giọng nhạc mang âm hưởng dân ca (vừa hát vừa diễn), nhưng anh Vân Sơn khuyến khích nhiều nên chị liều thử chơi, ai dè chị cũng được quý khán giả xa gần yêu thích (cười). Thật ra, từ khi diễn cặp với anh Vân Sơn thì chị bị mang nhiều hàm oan chị là vợ của Vân Sơn (làm văn nghệ em thấy vui mà khổ không em?), thật ra chị và anh Vân Sơn cũng có dính chính nhiều lần, 2 người chỉ là bạn diễn và là 2 người anh em trong nghề nghiệp đứng trên sân khấu. Nói ngưng hẳn thì cũng không đúng vì chị thân chung với anh Vân Sơn cũng rất nhiều tiểu phẩm hài (ca diễn). Chị làm Mc cho rất nhiều chương trình từ thiện, cộng đồng, đại nhạc hội...

Ngoài Video (DVD) của trung tâm Mây Hollywood và trung tâm Vân Sơn ra, chị còn xuất hiện trên các trung tâm Diễm Xưa - Tinh Music. Cũng khó trả lời, theo chị lãnh vực nào cũng có cái hay riêng, nếu mình đam mê, tìm tòi và học hỏi thêm và nếu có duyên mình sẽ dễ dàng thành công, nhưng phải còn tùy thuộc vào quý vị khán giả xa gần.

PT: Đúng là những người chuyên phỏng vấn có cách trả lời rất hay, theo em biết trước khi trở thành ca sĩ (hồi còn đi học) hình như chị cũng từng là phóng viên viết báo giống em? Nếu so ra một người mà làm nhiều công việc khác nhau cũng như xử dụng "trí óc" rất nhiều và cần phải nhớ dai, riêng chị thì hình ảnh 3 năm nay trông càng trẻ ra, xinh đẹp, có nhiều khán giả nữ gửi email thắc mắc hoài, chị có thể "bật mí" cái bí kíp "lâu già" được không? Trước khi chia tay chị có lời gì cần tâm sự cùng quý độc giả của Viet LifeStyles Magazine tại Arizona điều gì không? Và dự tính trong tương lai của chị là gì? Chị "bật mí" cho Phương Tùng trước được không?

GN: Vậy mà chị lại bị em "dụ" để phỏng vấn em cũng gan thiệt! (cười). Khi còn đi học, chị có tập tành viết báo lúc đó chị được 17 tuổi, nhưng chị chỉ viết bài cho báo điện ảnh, dịch những information tài tử thôi, chứ chưa có "gan" phỏng vấn ai như bây giờ (cười). Thật ra, chị không có "bí kíp" gì để "bật mí" cho em đâu... Theo chị, nếu mình sống vô tư và không suy nghĩ hơn thua... thì mình sẽ thoải mái trong trí óc, cũng như em thấy chị thường xuất hiện trong các show văn

nghệ “tù thiện” và chị cảm thấy hạnh phúc với công việc làm “thiện nguyện” này. Vả lại, chị quan niệm sống vui, sống khỏe và sống hạnh phúc với hiện tại cũng như với những gì mình đang có, tránh sống hơn thua hay sống nội tâm thì đầu óc sẽ thư giãn. Vì vậy, em sẽ trẻ hơn tuổi giống chị (cười) em có tin không? Cảm ơn em đã phỏng vấn chị cho Viet LifeStyles Magazine tại Arizona. Chị rất vui khi được trả lời những câu hỏi mà quý khán giả xa gần đã hỏi về chị bên ngành truyền thông, em bên ngành báo chí những câu hỏi hay. Trong đời người ai cũng có rất nhiều dự tính, nhưng thực hiện được hay không còn phải do duyên và cái đạo đức. Muốn chị “bật mí” nữa trong tương lai... thì thật ra với tâm nguyện của chị làm được gì thì làm, nó giống như là một sở thích cá nhân nhưng phải yêu nó em mới thành đạt, và có thể vì chị yêu những việc mà chị được giao phó và làm hoàn tất nên Tổ còn thương cũng như quý khán giả xa gần còn nhớ đến chị đó là niềm hạnh phúc của người nghệ sĩ trên sân khấu...

PT: Và câu hỏi cuối của em, mà em biết nhiều người rất muốn biết, trên diễn

Là một người có con đi Navy Hoa Kỳ, trước tình trạng đất nước như hiện nay chị nghĩ “Con mình lớn lên tại Hoa Kỳ nhưng mình vẫn luôn nói với con về Việt Nam vì đó là gốc gác của ông cha mình. Cũng mong nó có thể có cơ hội làm được một việc gì đó cho Quê hương”.

Xin thay mặt Ban biên tập của Viet LifeStyles Magazine tại Arizona, Phương Tùng cảm ơn chị Giáng Ngọc dành cho buổi phỏng vấn này. Em xin chúc chị luôn thành công trong các lãnh vực mà chị tham gia hiện tại cũng như trong



đàn Facebook hiện có những cuộc biểu tình về chuyện dâng đất cho Trung Cộng “thuê” trong 99 năm, chị cũng có 1 người con đang phục vụ trong quân đội Hoa Kỳ, cháu được sinh ra và lớn lên, theo chị là 1 người Việt Nam chị nghĩ gì?

GN: Câu này hơi khó trả lời nè em, cho chị khát được không? (cười). Theo chị thiết nghĩ nếu ai là người Việt Nam cũng đều sẽ đau chung niềm đau của dân tộc. Một tấc đất cũng không thể để mất vào tay Trung Cộng vì cái khổ đầu tiên sẽ là những người dân nghèo còn thế hệ trẻ con em của chúng ta tại Việt Nam rồi sẽ ra sao?

tương lai. Sau cùng, Phương Tùng xin được kính chúc quý độc giả xa gần những ngày tháng bình an, hạnh phúc bên gia đình và được ơn lành...

Có 4 điều mà khán thính giả truyền hình biết về Giáng Ngọc:

- Có tâm với nghề và luôn giúp đỡ đàn em.
- Ai cũng nói Giáng Ngọc là vợ nghệ sĩ hài Vân Sơn (thật ra chỉ là đồng nghiệp diễn hợp giờ).
- Dịch lời Việt cho nhiều ca khúc ngoại quốc rất hay.

- Tâm lành, luôn làm Mc cho những chương trình tôn giáo.

Có 3 điều “bí mật” mà chưa báo nào biết, Giáng Ngọc “độc quyền” tiết lộ cùng độc giả Viet LifeStyles Magazine lần đầu tiên:

- Hồi nhỏ khoảng 10 tuổi mém chết vì bị sốt xuất huyết.
- Hồi nhỏ thỉnh thoảng hay giấu đồ ăn (bà ngoại thương và cho riêng) và hay ăn 1 mình không cho em.
- Hiện nay rất là mê boba ngày nào cũng phải có một ly.

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »»

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »»

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2427 W NORTHERN AVE PHOENIX, AZ 85021

SE CORNER I-17 & NORTHERN



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng



As the most visited city in the world, Paris is indeed quite busy with tourists this time of year. And for those who were here the first half of July, not only were they able to enjoy France's national holiday, *le 14 Juillet* (Bastille Day) in all its splendor – military parade in the morning, fireworks at night, but they could also witness a historic day for France as the entire world prepared for the World Cup finals. And as it turned out, one day after France celebrated its history on the Champs-Élysées, the world's most beautiful avenue was once again the stage for an event marked in history, when *les Bleus* won their second star and the nation couldn't stop celebrating and true champions emerged.

You may know it as Bastille Day, but here in France, it is simply *le 14 Juillet*. Unlike the 4th of July in the USA, this is not France's Independence Day, nor is it "Bastille Day." As we shall see, this national holiday celebrates 2 major events which led to the first Republic of France.

The Bastille, or Bastille Saint-Antoine, was erected in 1356 as a *bastide* – a big, walled country house with 2 towers. Then over 10 years later, it grew into a powerful fortress with 6 more imposing towers and ramparts strong enough to defend the eastern side of Paris or serve as a refuge for the king. After turbulent times, the Bastille grew once again but its purpose changed just as frequently as it changed ownership, being used to store the royal treasure safely to its final role as the infamous prison. With the French Revolution, the Bastille was destroyed on the 14th of July, 1789 since it was perceived as the symbol of tyranny and injustice associated with the monarchy. The following year, on that date, the very first national holiday was organized, not to remember the fall of the Bastille, but to celebrate the anniversary of the new French Federation.

But the parade didn't always take place on the famous avenue. It started in the elegant Longchamp Hippodrome, in the Bois





Un Été Bleu Blanc Rouge



**Duc
Nguyen**

Growing up in Paris, Duc moved to th where he received a BBA/BA in International business/ Spanish then got his MBA in International Marketing & Global Branding, from Thunderbird. After working as a marketing executive at a multinational financial firm in Los Angeles and various tech startups, Duc changed his career and got into photography, and was discovered by the top modeling agency on the West Coast. Pursuing fashion photography, he moved to NYC where he now resides. His work now goes beyond fashion to include celebrity, high-end wedding, portrait, and travel photography.



de Boulogne, west of Paris, until the end of World War I, when it was relocated to the Champs-Élysées. After World War II, though, it took place at Bastille (now the neighborhood of Paris, not the defunct fortress) until 1974 when then-President Giscard d'Estaing decided to move it every year to a different location throughout the city, each of these sites being associated with the French Revolution. His successor, François Mitterrand, brought the parade back to the Champs-Élysées and it has been kept that way ever since.

Practice takes places 2 days before the actual parade, which starts in the morning of the 14th of July. This year marked the 2nd parade for President Macron who, escorted by the *Garde républicaine* on powerful stallions, went down the Champs-Élysées from the Arc de Triomphe to the Place de la Concorde where the grandstand was set up, to watch the parade with other dignitaries. His guests of honor this time were from Asia: Singapore's Prime Minister and Japan's Foreign Minister (2018 also represents the 160th anniversary of diplomatic relations between France and Japan).

Opening the parade, the flags of the 2 guest nations flew next to France's, and these flags were flanked by 7 soldiers of each nationality. In total, 64 jets flew over the city, including those from the prestigious *Patrouille de France*, coloring the sky with blue, white, and red trails. Following the jets, ground units also showed their might. Since the terrorist attacks in 2015 that shook Paris, special police forces such as the GIGN and RAID have marched at the front, in recognition for their brave and decisive interventions during those critical times.

Top elite schools such as l'École polytechnique and Saint-Cyr, which traditionally form future political and business leaders, also parade. With 2 exceptions, every group splits in two upon reaching the presidential



stand after saluting the President. The *Garde républicaine*, on horses, turns right while the Foreign Legion turns left. In all, 4,290 troops, 220 vehicles, 250 horses, 64 planes, 30 helicopters marched to this year's theme of "brotherhood of arms" and made for a memorable display of might, backed by some 12,000 security forces taking care of security and safety for all.

The 2-hour long parade ended by noon, so people had plenty of time to enjoy the day before the conclusion to the festivities, with a 30-minute fireworks show at 11:00 PM.

As usual, the spectacle took place at the Eiffel Tower and the Trocadéro. People started getting there by late afternoon already and given 30 degree Celsius heat, I wasn't going to spend hours sitting in the sun to have a spot for later that evening. I did get lucky, though, as I found a relatively good, elevated location by the Seine River, west of the Eiffel Tower. Shortly after 10:00 PM, the crowd filled the area very quickly and within 30 minutes, there wasn't much space left at all, even though it wasn't the best areas to watch – and photograph – the fireworks. The show was scheduled for 11:00 PM because here in Paris, it is still very bright at 10:00 PM in the summer – about as bright as 8:00 PM in New York City.

As the evening progressed, there was less and less wind so it was getting quite hot and the heat only increased as the areas got more and more crowded and loud. The light show on the Eiffel Tower was as impressive as ever, and when it suddenly dimmed, the crowd applauded, more excited for what was to come soon. And those lucky enough to be at the Champs-de-Mars could also enjoy a free lyric concert, now in its 6th year, with performance by famed opera singers and classical musicians from around the world.

And then when the lights on the Tower went off and the music paused, the real show began. For the next 30 minutes, 3 metric tons of pyrotechnic powder, costing 750,000 euros, would light up the night sky over the Eiffel Tower for the joy of millions. And all over France that night, the popular *Bal des pompiers* – a formal ball organized at fire stations – opened as some 15,000 fireworks launched and brightened the night in all corners of the festive *Hexagone*.

As joyful as it was, it paled in comparison to what the following day would bring. In anticipation for the big event, the extraordinary security measures for the *14 Juillet* were kept in place for the entire weekend. And what a weekend it would be, indeed!

Founded in Paris in 1904, the Fédération Internationale de Football Association (FIFA) was to bring together various football federations under one organization and promote the sport farther. The founding nations included France, Belgium, Denmark, the Netherlands, Spain, Sweden, and Switzerland. Soon the German federation also joined, and the mighty British association, much later. From 1909, other non-European federations adhered, including South Africa, Argentina, Chile, and even the USA in 1913. Then in 1928, the FIFA World Cup was created and the first competition took place in Uruguay 2 years later, with the host country taking the very first title against Argentina (and then again in 1950 against host Brazil).

Brazil has the most wins thus far, with 5, followed by Germany and Italy with 4 wins, and Argentina and Uruguay with 2 each. France's ascent started in 1998, when Paris was host and les Bleus defeated Brazil 3-0 but lost to Italy in 2006. I was in the USA for my MBA in 1998 so could not fully live the World Cup in Paris, but could only imagine the excitement and pride when France, as host country, won its first title. Twenty years later, I was right here in the City of Lights for the summer, on the Champs-Élysées, and what an unbelievable experience that was!



The City of Paris had set up various “fan zones” in the city, with giant screens for all to watch: l’Hôtel de Ville (Paris City Hall), the Champs-de-Mars by the Eiffel Tower were prime areas and therefore, highly packed, as you can imagine. The quarter-finals started to draw more crowds, cheering for their national team and although these public places were already extremely busy by then, the semi-finals drew an even larger crowd. When France qualified for the final game,

though, the entire nation jumped with joy. Fans marched on the Champs-Élysées, drove cars all over the city – and in every city, for that matter – with the French flag flying high, honking relentlessly...

Then on that Sunday afternoon, just one day after the 14 Juillet, it happened. Sporting bleu, blanc, rouge makeup, wearing a tall hat with the same colors, and the flag sticking out of my camera bag, I walked around the 16th district towards the Arc de Triomphe. One hour before the game started, fans rushed through the metro to meet with other fans as they chanted and cheered for les Bleus on the trains and at each and every stop. I had never seen the metro this full – so full that not everyone could get on every time and those of us on the train were squeezed like sardines, yet everyone was on the same side, wearing the same colors, singing the same anthem. Outside, access to the Champs-de-Mars and the fan zone had already been closed long ago

due to the sheer number of supporters who literally camped there since early morning to be able to get a spot.

Of the 12 avenues leading to the Arc de Triomphe, the 6 that I took were full of people and hectic, so it’s safe to assume all 12 avenues and other lively streets of Paris were the same. Fans walked, ran, danced, smoked, drank, laughed, chanted the Marseillaise in unison. All the sports bars had been booked days ahead and now people gathered outside, trying to get a glimpse at the big screens inside. Even some Chinese restaurants installed TV sets just for the occasion to get customers in.

I knew I would not be able to watch the game but living it here with all the fans, was something exceptional and not likely to happen again any time soon. Of course, the busiest avenue of them all was the Champs-Élysées and I was making my way there when suddenly the crowd jumped, screamed, ran around the streets with both arms extended high, waving the tricolor flag: 1-0 for France, even though I found out minutes later that a Croatian player mistakenly scored against his team. But a goal is a goal, we’ll take it!

Once on *les Champs*, as we Parisians call it, it didn’t take long before hundreds of people around me cheered again as French super star Antoine Griezmann secured another score for France as the game was heading to halftime. Smoke bombs colored the avenue



with the national colors and as the smoke dissipated, so did the crowds, in search of fresh air, drinks, before going back for the second half.

At 27, Antoine Griezmann was nominated for the 2016 Ballon d'Or, which rewards the year's best player worldwide and a player's highest individual recognition, and he just won the Bronze Ball for being the 3rd best player at the 2018 World Cup, having scored 4 goals for France. A super star here, he was featured in countless TV commercials and print ads during the months of June and July. Of humble origins – his mom was a hospital janitor, after all – he was discovered in 2005 by scouts for Real Sociedad, a prominent Spanish club, which gave him his very first chance. He played quite well for them, bringing victories and even more fame for the club. In 2014, he was transferred to Atlético Madrid for the club's record 30 million euros! A year later, he scored an amazing total of 22 goals for the league season and got his place that year among the top 3 players, along with legends like Cristiano Ronaldo and Lionel Messi. When Griezmann scored the decisive 2nd goal against Uruguay in the quarter-finals, while his teammates were celebrating, Antoine stood there, stoic. When asked why after the game, he said that he didn't want to upset Uruguay any more by celebrating, out of respect for the Spanish-speaking country, in a solemn tribute to Spain, which gave him his chance. This shows a remarkable sense of responsibility and respect at a young age, so for that, as we say in French: *Chapeau, Monsieur Griezmann!*

Just before the second half started, the supporters once again gathered outside the sports bars and other venues offering giant screens to continue their hope of becoming the world champions. Even more so

than earlier, just like *les Bleus*, their fans had become more energized, more confident, and more united. Then 59 minutes into the game, Paul Pogba gave his team a third goal and the crowd went wild, only muted 10 minutes later when Croatia got their 2nd goal. Finally, Kylian Mbappé once again, as he did in other games during this competition, scored the final goal: 4-2 for France.

Just like Paul Pogba, Kylian Mbappé was born in France of African parents (Guinea for Pogba and Cameroon & Algeria for Mbappé). At the age of 18, he became the world's 2nd most expensive player, with a transfer to the prestigious Paris Saint-Germain (PSG) club, one of the wealthiest and most powerful in the world, for an astounding 180 million euros! (Incidentally, the club also currently has the world's most expensive player.) Now at 19, he just won the World Cup, having scored 4 goals, making him the 2nd teenager to achieve such feat, after the legendary Pelé, who actually congratulated Mbappé on social media. He was nominated best young player at this World Cup and is now also a contender for the ultimate Ballon d'Or, like Griezmann. In spite of his very young age and status, though, Kylian proved time and again he's mature and wise beyond his years, as he's always given back to the community, be it financially or his own time to play with and teach children, and right after France's victory, he announced he'd give all his earnings from this World Cup, estimated at nearly half a million euros, to a charity caring for handicapped children – a generous gesture that also inspired some of his teammates to use part of their earnings to establish a charity for children.

Waiting impatiently for the game to be over, I and countless others on the Champs-Élysées counted down the seconds... And finally, "*on a gagné, on est les champions!*" which replaced "*Allez les Bleus*" chanted for a whole month, was heard everywhere. Finally, we

had won! France earned its 2nd star, each one for winning the World Cup title.

It was beyond words. People were crying tears of joy, others screamed out loud their pride, hugging strangers, kissing strangers, and all were ecstatic. Firecrackers were thrown left and right, at times scaring some, and smoke bombs once again colored the avenue in bleu, blanc, rouge. Whether waving small flags or wrapping themselves in a large ones, the fans decidedly showed their pride and an endless tidal wave of French nationals and tourists alike proudly marched towards the Arc de Triomphe to celebrate all night and live this historic moment. Elsewhere in Paris and all over France, the same sentiments unified the country. The energy, the combined joy could only be felt right there and right then. It was simply unbelievable. It was like another French Revolution in march.

So it was a most amazing and memorable weekend for me. Watching and photographing the fireworks for the 14 Juillet near the Eiffel Tower, along the Seine River – that was a magical evening. France celebrated its history and the next day, made history. And to think I was there to live it and have these photos back for you, it's even more magical: really a summer of blue, white, and red.

But, aside from the jubilees, let's thank Antoine Griezmann for his show of respect and Kylian Mbappé for his generosity. Although young – one is still a teen, mind you – they have shown us and the world that it doesn't matter what your social background may be or that you're the son of immigrants, we should not forget where we come from and always be grateful for what we already have and are, by giving back.

That, to me, makes them true champions.



GOLDEN JADE
Jewelry Inc.

金隆珠寶行

GOLDEN JADE JEWELRY STORE

2025 N. Dobson Rd – Chandler, AZ 85224

(Nằm trong Chợ LEE LEE ORIENTAL MARKET – vùng Chandler)

(480) 812-3893

Web: www.goldenjadeinc.com

Email: goldenjadeinc@gmail.com

MỞ CỬA

Mở cửa mỗi ngày:
10:30am – 6:30pm
Đóng cửa thứ Ba

RETAIL –
REPAIR 14K, 18K, 24K,
DIAMONDS, JADE,
PRECIOUS STONES, PEARLS



CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CHUYÊN MUA BÁN:

- o Hột xoàn (Diamond) có giấy chứng nhận của các hãng lớn, uy tín, như GIA, EGL
- o Vàng bạc nữ trang các loại (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)
- o Các loại cẩm thạch, đá quý (Ruby, Sapphire, Emerald...)

Nhận thiết kế (Design), Gia công (custom make Jewelry), sửa chữa (repair), nhuộm (Rhodium) các loại nữ trang (24K, 22K, 21K, 18K, 14K...)

Chuyên thay pin đồng hồ (replace battery)



Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360

Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✓ Tư Gia

✓ Doanh nghiệp

✓ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!



TIẾP NỐI VIỆC LÀM TỪ THIỆN CỦA DR. NHA SĨ KI NGÔ ĐƯỢC TỔ CHỨC HÀNG NĂM
HÂN HẠNH GIỚI THIỆU ĐÊM DA TIỆC – GÂY QUỸ – DẠ VŨ LẦN THỨ 08



Show Time
8:00PM - 1:30AM

7:00PM - 8:00PM:
**Free Wine & Appetizers &
Free Sổ Xổ Trung Tặng
Phẩm Giá Trị**

Liên Hệ Mua Vé & Đặt Bàn:
- Vi Vi Fashion: (480) 917-3886
- MC Trương Tiến: (520) 249-1000
- Cô Mai: (602) 703-2587
- AZ Nail Supply Peoria: (623) 979-9800

• An Ninh An Toàn • Âm Thanh & Ánh Sáng Tân Kỳ
• Sound & Lighting By Học Nguyễn

LẦN ĐẦU TIÊN NHỎ HOÀNG LÃU MUỘN DANH CA GIANG HƯNG RA KHUẤT THUẬN QUÁ TẠI AMERIHONG
Tất Cả Số Tiền Quyên Góp Sẽ Được Dùng Vào Quỹ Từ Thiện Đào Giếng Nước - Mổ Mắt
Mua Xe Lăn Xe Lắc... Cho Các Đồng Bào Nghèo Khó Ở Các Vùng Quê Việt Nam

Tổ Chức Tại Nhà Hàng Sang Trọng: **MEKONG PALACE**
66 s. Dobson RD Ste 120 Mesa, AZ. 85202 - Phone: (480) 962-0493

Giá Vé: **\$75 - \$100** (Food Included)

Mua Tại Cổng Thêm \$5.00

- Gold Table \$1000 (10 Người) (Chỉ Giới Hạn 15 Bàn)
(Seafood 7 Entrée - 2 Bottle Of Wine - Bottle Soda)
- Silver Table \$750 (10 Người)
(Seafood 7 Entrée - Bottle Of Wine - Bottle Soda)
- Trẻ Em Dưới 5 Tuổi Vào Cửa Miễn Phí Nếu Ngồi High Chair



© Copyright 2018. All Rights Reserved. All text & graphics are the property of the organizers. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without prior written permission. Printed and sold by the organizers.

Designed by: BT/Truong Tien

CASINO ARIZONA & ĐẠI DƯƠNG BAND HÂN HẠNH GIỚI THIỆU ĐÊM DẠ VŨ ĐẶC BIỆT VỚI
SỰ GÓP MẶT LẦN ĐẦU CỦA 2 CA SĨ TRUNG TÂM THỦY NGÀ **NỮ CA SĨ LAM ANH & NAM CA SĨ LƯƠNG TÙNG QUANG**



8:00PM - 12:00 (Midnight)
SATURDAY
AUGUST 11, 2018

TỔ CHỨC TẠI ĐỊA ĐIỂM SANG TRỌNG
SHOWROOM CASINO ARIZONA
624 N 82nd St, Scottsdale, AZ 85256 (101 & McKellips)

GIÁ VÉ
ĐỒNG HẠNG
\$35.00

CHỖ NGỒI GIỚI HẠN
XIN LIÊN HỆ MUA VÉ TRƯỚC
ĐỂ CÓ CHỖ TỐT:

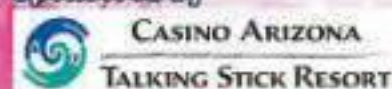
• VIVI FASHION: (480) 917 - 3886
• AZ NAIL SUPPLY PEORIA: (623) 979 - 9800
• TUẤN PHẠM: (480) 313 - 4215
• MC TRƯỜNG TIẾN: (520) 249 - 1000

AN NINH AN TOÀN ÂM THANH &
ẢNH SÁNG TÂN KỲ DO CASINO AZ
& ĐẠI DƯƠNG BAND PHỤ TRÁCH
ĐẶC BIỆT TẶNG CƯỜNG
KEYBOARD TRẦN ĐẠT
ĐẾN TỪ CALIFORNIA



ĐẠI DƯƠNG BAND NHẬN GIÚP VUI CHO: TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT, HỌP BẠN, DẠ VŨ, GÂY QUÝ, HỘI ĐOÀN...
CHO MUỐN & NHẬN LÀM ÂM THANH * LIÊN LẠC CƯỜNG TRẦN: (480) 329 - 8262 | AN NINH AN TOÀN - FIRST BE 21 DRINKING

Sponsored by



In cooperation with

VISIT DAI DUONG AT FACEBOOK.COM / DAI DUONG BAN NHAC
CASINO ARIZONA KÍNH MỜI QUÝ ĐỒNG HƯƠNG CÙNG THAM DỰ

Copyright © 2018 - All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopy, without permission from the publisher. Violation will be fine up to \$50,000.

Designed by MC Trường Tiến

TIẾNG NƯỚC TÔI TNT AZ RADIO

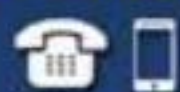


THÔNG TIN TRUNG THỰC, PHỤC VỤ THÍNH GIẢ HƠN 10 NĂM QUA!

PHÁT THANH LIÊN TỤC 24 GIỜ MỖI NGÀY, QUẢNG CÁO HỮU HIỆU, GIÁ PHẢI CHĂNG!

TIN TỨC - HỘI LUẬN - PHÁP LUẬT - SỨC KHOẺ - DU LỊCH - TÔN GIÁO - NẤU ĂN - SÓNG NHẠC - ĐỌC TRUYỆN - THIẾU NHI

Thính giả trên toàn cầu đều có thể nghe Đài 24/24 rất dễ dàng qua nhiều phương tiện sau đây:



NGHE QUA PHONE:

- Nếu dùng T-Mobile, bấm số: **360-398-4459**
- Nếu dùng các hãng phone khác, bấm số: **641-793-8150**



NGHE QUA INTERNET:

- Vào trang nhà: **www.tntmedia-arizona.com** (Bấm nút Listen Live)

NGHE QUA APP:

- Trên phone hay iPad, download App free (miễn phí) có tên và hình logo TNT Radio Network
- Sau khi download App xong, trong đó, quý vị sẽ thấy hiện lên 3 logos, chọn logo TNT Arizona để nghe Đài địa phương TNT Arizona, và bấm vào nút Live.



SỐ PHONE ĐỂ GỌI VÔ ĐÀI THAM GIA TRONG GIỜ PHÁT THANH: 602-335-8887 | 602-335-8889

TNT AZ RADIO: 2013A W. BETHANY HOME ROAD. PHOENIX, AZ 602-335-8888

VĂN PHÒNG MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN. MON-SAT: 10AM - 6PM. SUNDAY: 10AM - 4PM.

LIFESTYLES™

YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

ARIZONA - CALIFORNIA - TEXAS

FLORIDA - GEORGIA - HAWAII

GIÁ ỦNG HỘ \$5.99



Lashes
(EYELASH EXTENSIONS - PERMANENT MAKEUP)

Lần đầu tiên và duy nhất 1 lần trong năm, Daniel Phú sẽ đến Phoenix và sẽ trực tiếp hướng dẫn lớp dạy nối lông mi với mục đích giúp cho những người có bằng hoặc không có bằng muốn thử vào ngành nghề nối mi.

• **1 DAY CLASS:**

INTRODUCTION

August 27

(từ 9AM - 6PM)

Học phí: \$100

• **3 DAY CLASS:**

CERTIFICATION

August 27-28-29

(Bao gồm học phí, sách,
và pre-class video)

**DO CHÍNH DANIEL PHÚ
TRỰC TIẾP GIẢNG DẠY!!!**



Liên lạc ghi danh:



5127 W. INDIAN SCHOOL ROAD, SUITE 125, PHOENIX, AZ 85031

Số phone: **(623) 846-1476** ★ **(602) 882-1067**

(Xem chi tiết lớp học ở trang 66B & 67B bên trong)

HOMETOWN SERVICE.

National Strength,

HOMETOWN SERVICE.



- ★ Purchase or refinance/cash out
- ★ No-obligation consultation and pre-approval*

- ★ Over 10 years of experience in underwriting
- ★ Options for after bankruptcy/foreclosure



Le Le
Sales Manager
NMLS # 1124331

7010 E. Chauncey Lane, Unit 120 & 125
Phoenix, AZ 85054
Phone: 602-428-6665
Cell: 623-687-1268
le.le@fairwaymc.com

*Contact me today for a simple,
rewarding home loan experience!*



www.lelesteam.com

*Pre-approval may be based on a preliminary review of credit information provided to Fairway Independent Mortgage Corporation. Final approval is subject to a full review of creditworthiness, underwriting approval based on program guidelines and, including but not limited to, a satisfactory appraisal. Copyright©2017 Fairway Independent Mortgage Corporation. NMLS#2289. 4750 S. Biltmore Lane, Madison, WI 53718, 1-877-699-0353. All rights reserved. Fairway is not affiliated with any government agencies. These materials are not from HUD or FHA and were not approved by HUD or a government agency. This is not an offer to enter into an agreement. Not all customers will qualify. Information, rates and programs are subject to change without notice. All products are subject to credit and property approval. Other restrictions and limitations may apply. Equal Housing Lender. AZ License #BK-0904162.





ASIANA MARKET MESA

LIVE SEAFOOD | FRESH MEAT & PRODUCE | LOW PRICES



**OPEN 7 DAYS:
9:00AM - 9:00PM**

**OPEN DURING THE HOLIDAYS
FROM 9:00AM - 6:00PM**
ON NEW YEAR DAY, MEMORIAL DAY,
INDEPENDENCE DAY, LABOR DAY,
THANKSGIVING AND CHRISTMAS.



480.833.3077



**1135 S. DOBSON ROAD
MESA, AZ 85202**



TOUS les JOURS

AUTHENTIC BAKERY

**Pastries & Coffee
We bake fresh daily**

**Open daily:
7:00AM - 8:30PM**



**ASIANA
KITCHEN**

[TOFU & GRILL]



AUTHENTIC KOREAN DISHES

NOW OPEN

**Open daily
Mon-Sun: 11AM-3PM / 5PM-8PM
Wed: 11AM - 4PM**



홍콩반점0410

**Best Korean noodles in town
by celebrity Korean chef
Baek Jong-won.**

**Open daily:
11:00AM - 8:00PM**



VĂN PHÒNG DỊCH VỤ TỔNG HỢP

JK



JK MULTISERVICES

PAYROLL – BOOK KEEPING – TAX SERVICES

- Văn phòng chuyên lo về Lương Bổng (W-2, 1099), báo cáo từng quý (Quarterly Report) Sổ Sách Kế Toán (Book keeping).
- Thuế Cá Nhân, Thuế Doanh Nghiệp (Sole Proprietor – LLC & Corporation) trong và ngoài tiểu bang với chuyên viên kiểm toán (CPA) trên 25 năm kinh nghiệm, tận tâm, uy tín, chính xác, lấy thuế về tối đa và hợp pháp.
- Nhận điều chỉnh và sẵn sàng đại diện quý thân chủ trước sở thuế liên bang (IRS) hoặc tiểu bang cho những hồ sơ bị Audit.
- Giúp thành lập công ty và các cơ sở thương mại.
- E-File & Fast Refund (E-file hoàn toàn miễn phí cho liên bang và tiểu bang)



Phone: (602) 774-0180

Fax: (602) 774-0988

3106 W Thomas Road Unit # 1114

Phoenix, AZ 85017

DI TRÚ

- Bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng, con cái, anh chị em.
- Xin thẻ xanh 2 năm, 10 năm, nhập quốc tịch, Re-entry permit.
- Công hàm độc thân, xin VISA Việt Nam, ủy quyền, bảo trợ tài chánh, du học, du lịch, chuyển diện.
- Trích lục, đăng ký lại giấy khai sinh Việt Nam, hộ chiếu Việt Nam.
- Thị thực chữ ký (Notary Public).

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

- Điền đơn xin trợ cấp xã hội của tiểu bang và liên bang như: SNAP (Foodstamp), AHCCCS (Medicaid), SSI, SSA, Medicare, v.v.
- Thông dịch Anh – Việt cho các trường hợp phỏng vấn xin trợ cấp, thi nhập tịch...
- Dịch thuật giấy tờ có công chứng.
- Thành lập di chúc, thừa kế.
- Làm đăng ký kết hôn tại Mỹ.





FRIENDLY SMILES FAMILY DENTISTRY

BRIAN TRƯƠNG, DMD
TRAMY TRƯƠNG, DMD

Chương trình nhỏ răng miễn phí

Sunday đầu tiên của mỗi tháng, Nha sĩ Brian Trương và Tramy Trương sẽ có chương trình nhỏ răng từ thiện miễn phí cho quý đồng hương Việt Nam nghèo, không đủ điều kiện tại AZ. Xin gọi lấy hẹn.



NHA KHOA TỔNG QUÁT CHO NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

- Nha khoa tổng quát cho người lớn & trẻ em
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa cấy ghép răng (implant dentistry)

OFFICE HOURS

MON- 10 AM- 7 PM
TUE-WED: 8 AM- 5 PM
THUR: 9 AM- 6 PM
FRI: 7 AM- 3 PM
SAT BY APPOINTMENT ONLY

**Exam, X-rays,
& Basic Cleaning***

(*in absence of
gum disease)

\$49

20% OFF

- CASH PATIENT
- CAO NIÊN
- KHÔNG CÓ BẢO HIỂM

Nhỏ Răng

starting
\$79

**IMPLANT
SPECIAL**

starting
\$899

NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢO HIỂM AHCCCS, HMO, PPO
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP

Hãy làm cho nụ cười bạn đẹp hơn!

7510 W ASPERA BLVD, STE 105. GLENDALE, AZ 85308 623-241-9200
(GÓC ĐƯỜNG 75TH AVE VÀ LOOP 101 FREEWAY) www.FriendlySmilesFamilyDentistry.com

CHANDLER BEAUTY CENTER

BRING BACK YOUR BEAUTIFUL SMILE, YOUTHFUL SKIN, AND SHARP VISION



SMILECARE DENTAL, LLC.

Dr. Loan Dao, DDS - www.smilebydrdao.com

A Chandler Dentist Serving AZ Since 1999

480-812-1173

- Khám răng tổng quát
- Trị bệnh hôi miệng, nướu răng
- Phòng ngừa bệnh sâu răng cho trẻ em
- Clean răng nhẹ nhàng
- Trám răng
- Nhổ răng và tiểu giải phẫu răng khôn

20% OFF

Cho những bệnh nhân không có
bảo hiểm trả tiền mặt.

- Lấy gân máu
- Porcelain Crown/Bridges
- Răng giả đủ loại
- Nha khoa thẩm mỹ/Veneer
- Tẩy trắng răng - Zoom!
- Niềng răng thẩm mỹ - Invisalign

**Permanent Make-up by
Licensed Professional Cosmetician
(480) 678-0072**



**MODERN
EYEDOCTOR**

Eye Care & Eyewear Boutique



2045 N. Dobson Rd. #3 Chandler, AZ 85224
(Trong khu chợ Lee Lee Supermarket. Gần Dr. Loan Đào Dentistry)

SAINT LAURENT
PARIS

BOSS
HUGO BOSS

kate spade

JIMMY CHOO

GUCCI

Bác sĩ Nhãn Khoa **TONY NGUYỄN MÃ, O.D.**

DR. TONY NGUYEN MA, O.D performs comprehensive eye health exams and writes prescriptions for glasses and contacts. We also carry high fashion eyeglasses and sunglasses. Please call for an eye exam.

- Khám mắt để cho toa mua kính cận, kính mát, và kính áp tròng (contact lens)
- Khám bệnh mắt cườm, tăng áp, xuất mắt, khô mắt...
- Chúng tôi nhận các loại bảo hiểm (VSP, eyemed...)
- Văn phòng chúng tôi có nhiều gọng kính hàng hiệu như Gucci, Hugo Boss, Jimmy Choo, Kate Spade, Saint Laurent và nhiều hiệu khác

480-812-8992 Xin vui lòng gọi để lấy hẹn



URBANH

— VIETNAMESE CÀ PHÊ —
BÁNH MÌ • DRINKS • DESSERTS

GỎI CUỐN - SPRINGROLL
BÁNH MÌ - VIETNAMESE SANDWICHES
TRÀ BOBA & SINH TỐ -
BOBA TEAS & SMOOTHIES
CHÈ - VIETNAMESE DESSERT



PHONE NUMBER **(480) 248-6859**

2015 N. DOBSON ROAD # 9 CHANDLER, AZ. 85224

(TRONG KHU CHỢ LEE LEE VÙNG CHANDLER)

BUSINESS HOURS:
9AM-9PM EVERYDAY
NOW OPEN





Chúng tôi đã và đang phục vụ quý đồng hương tại AZ trên 15 năm qua với các dịch vụ sau đây:

- **Purchase or Refinance / Cash Out**
- **Low interest rates for those who qualify**
- Đặc biệt chúng tôi đã thành công trong việc giúp đỡ rất nhiều đồng hương với hoàn cảnh tài chính khó khăn, hướng dẫn họ những bước từ A-Z để họ có thể được approve vay mượn loan mua nhà.

We have successfully helped many clients with unique financial situations to qualify for a mortgage loan. Financing provided by E Mortgage Management LLC



TY NGUYEN

Senior Mortgage Loan Originator

NMLS MLO ID# 207640

Branch NMLS # 1634169

Telephone: **800-793-9633 x312 | 480-567-7121**

Email: tnguyen@emmloans.com

Website: askty.emmloans.com

Lender NMLS# 2926 | 3 Executive Campus, Suite 520, Cherry Hill, NJ 08002 | 800.793.9633 | www.emmloans.com | The information contained is not an offer to extend credit, a commitment to lend, or a guarantee of any loan terms. A final loan decision cannot be made until a complete mortgage application and supporting documentation is received and verified. Additional conditions may apply. This offer may not be combined with any other offer. www.nmlsconsumeraccess.org



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM Advantage Insurance PLLC

CHÚNG TÔI CHUYÊN VỀ NHỮNG DỊCH VỤ SAU ĐÂY:

**Bán bảo hiểm
xe hơi, xe gắn
máy, tàu thuyền, v.v.**

BẢO HIỂM NHÀ

- Nhà Ở
- Nhà Cho Thuê

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI

- Tiệm Nail
- Nhà Hàng
- Văn Phòng Bác Sĩ...

CÓ CHƯƠNG TRÌNH GIẢM GIÁ CHO:

- Paid-In-Full
- Good Driver
- Học Sinh
- Khách hàng mua Bảo Hiểm Nhà và Bảo Hiểm Xe.

Lynn Nguyen

4548 N 19th Ave. Phoenix, AZ 85015

Cell: **(480) 492-1336**

Fax: (623) 505-9873

*We are now licensed to write
in California and Texas*

Chúng tôi là đại diện của nhiều hãng bảo hiểm uy tín hàng đầu nước

Mỹ như:



CENTURY-NATIONAL
INSURANCE COMPANY



National General
Insurance



PROGRESSIVE

Safeco

TRAVELERS

Makeup Thuong Pham

ARTIST/INSTRUCTOR



PROFESSIONAL MAKE-UP FOR WEDDING
PHOTO SHOOT & MAJOR EVENTS

THƯƠNG PHẠM SẼ GIÚP LÀM TÔN LÊN NÉT ĐẸP VỐN CÓ CỦA BẠN, GIÚP BẠN LÒNG LẪY TỰ TIN TRONG NGÀY TRỌNG ĐẠI CỦA MÌNH.

Facebook, Zalo-Thuong Pham

(623) 499-4878

JLAC INSURANCE & CONSULTING SERVICES

CÁC DỊCH VỤ XÃ HỘI

- Giúp xin trợ cấp xã hội: SNAP (Foodstamp), AHCCCS (Medicaid), SSI (Tiền Già), SSA (Tiền Hưu Trí), Medicare Phần A/B/C/D.
- Giúp xin thẻ xanh, nhập quốc tịch, re-entry permit, gia hạn hộ chiếu (renew passport)
- Giúp thành lập công ty LLC & Corporation, Tax ID Number (EIN), Fictitious Business Name (DBA)
- Thông dịch Anh-Việt, giấy tờ linh tinh

CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Xe, Nhà, Thương Mại, Special Events, Equestrian, Farm
- Bảo Hiểm Y Tế Du Lịch (International)
- Bảo hiểm Nhân Thọ, Hậu Sự
- Bảo Hiểm Medicare (Phần C & D, Supplement)



CHÚNG TÔI CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP THUYẾT TRÌNH TÌM HIỂU VỀ MEDICARE MỖI TUẦN, XIN VUI LÒNG GỌI ĐỂ ĐƯỢC LỊCH TRÌNH LỚP HỌC.

JULIETTE LAC

7400 East McCormick Parkway,
Suite A-100, Scottsdale, AZ 85258

714-421-8567 Direct

www.jlacinsurance.com

www.lyleadvisors.com

Licensed in AZ, CA & TX

We are recruiting agents in all states.

**"OUR COMMITMENT AND PROMISE TO YOU IS
TO DELIVER *REAL RESULTS & REAL SAVINGS*"**

- LE DUONG - OWNER



*Local Office, Local Service & Support
Vietnamese & English*



**PAYMENT
PROCESSING**

Free Terminal
Big Savings
No Contract



**LOYALTY
MARKETING**

Get Customers to
Come Back &
Buy More



**GIFT
CARDS**

Sell More
Gift Cards
Plastic & Online



**CASH
ADVANCE**

Fast Money
7-10 Days
Easy Approval



**WEB
DEVELOPMENT**

Web Design
Social Media
Digital Marketing



**POS
SYSTEMS**

Run Business Better
Simple, Easy &
Affordable

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hàng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

NHÀ HÀNG

AZ Pho Grill.....	22
C-Fu Gourmet Restaurant.....	47
Huế Gourmet.....	B12
Phở Đà Lạt.....	B72
Phở Gia Đình.....	19
Phở Leo.....	26
Phở Thành.....	40
Phở Hoàng Đức.....	B71
Pholicious.....	41
Urbanh.....	B7
Lee Sandwiches.....	34

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ-NHÀ THUỐC

Admire.....	17
Country Financial.....	57
Chiropractor Dr. Bình Tô.....	45
Healthy Spine Chiropractic.....	16
Hi-Tech Dentistry.....	18
KB Canyon State.....	B27
Friendly Smiles.....	B5
Luật Sư Phạm Viết Ảnh.....	23
Modern Eye Doctor.....	B7
North Phoenix Internal Medicine.....	B21
Sun Valley Eye Care.....	B45
JLAC.....	B9
Văn Phòng Edwards & Wu.....	B26
Văn phòng LS Phạm Tấn Quyền.....	B20
Văn phòng LS Robert Gehrke.....	15
Văn phòng Luật sư Clifford Levenson.....	B13

DỊCH VỤ ĐỊA ỐC & TÀI CHÍNH

Anton V.....	10
HomeSmart.....	65
People Mortgage Company.....	4
Realty One Group.....	19
Remax.....	27
Mortgage Management.....	B8
US Delta Chương Trần.....	46
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn.....	B53
VIP Smart.....	

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam.....	B44
AV Travel.....	35
AZ Window Covering.....	B31
BAM Electrical Services.....	79
Chandler Beauty.....	B6
Click Mortgage.....	9
Don Villa.....	B72
Franklin's Fine Sign.....	52
GB Tax.....	41
GGG Florist.....	B16
Hieu Hair.....	22
Japanese Auto Pro's.....	73
JK.....	B4
Jungle Nursery.....	B16
Le Plumbing.....	B59
Maricopa.....	4
Máy Lạnh Xe Hơi Auto A/C Express.....	B17
Pacific Grand.....	B17
P & H Auto Glass.....	B12
Sago Glass Thay Kính Xe.....	B44
SBTN Voice.....	2
SRP.....	30
THD Contrusction.....	B33
Tran Insurance.....	B52
Trung Tâm Dịch Vụ TNT.....	B82
TNT Radio.....	82
Wireless.....	59
West USA.....	34

DỊCH VỤ NGÀNH NAILS

Avalon.....	6
AZ Salon.....	B70
Daniel Phú.....	B66
Negev Design Build LLC.....	B68
Nail Supply.....	B74
Makeup Thuong Pham.....	B9
Rao Vật.....	B73
Sculpting.....	B71
Lexor.....	7

SHOP - BÁN LẺ

Minh Ngọc Jewelry.....	B39
Golden Jade Jewelry.....	79
Turmeric Origin.....	53

SIÊU THỊ - CHỢ

88 International Market.....	31
Asian Market.....	B3
Chợ Lee Lee.....	58
Chợ Tấn Phát.....	40
International & Mekong Market.....	5

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO - LINH TINH

Tạ Ôn Đời.....	80
Nơi Tình Yêu Bắt Đầu.....	81
Như Lai Thiên Tự.....	B62
Đóa Hồng Dâng Mẹ.....	B64
Tết Trung Thu.....	67

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

ARIZONA - Phoenix:

2013A West Bethany Home Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tiếng Việt: 480-388-9837
English: 480-213-5987

ARIZONA - Tucson:

Lan Tran
(P): 520-661-1014
Email: lanlytran57@gmail.com

CALIFORNIA - Orange County

Triet Tran
Phone: 714-765-9844
Email: lotustypesofmedia@gmail.com

FLORIDA - Orlando

Thuy Trinh
Phone: 863-255-9676
Email: sathuy529@yahoo.com

GEORGIA - Atlanta & Norcross

Hanh Dang
Phone: 678-849-6470
Email: hanhtk_dang@yahoo.com

HAWAII - Honolulu

Muong Giang
Phone: 808-946-2732
Email: muonggiang18@gmail.com

NHÀ BÁN

Muốn biết bí quyết
bán được nhà nhanh với
\$20,000
trên giá thị trường, hãy gọi:
(602) 753-8294



Access AZ Realty

NHÀ MUA 3 THÁNG MIỄN PHÍ

Chúng tôi đang có
chương trình tài trợ mua nhà,
đặc biệt không cần phải trả
tiền nhà trong 3 tháng
đầu tiên.

Hãy gọi:
(602) 842-1497



Access AZ Realty



Hue Gourmet

PHỤC VỤ TẬN TÂM AN CẦN

www.huegourmet.net

Chuyên các món ăn về Huế

Đặc Biệt: Bún Bò Huế nấu đúng kiểu Huế

480 - 251 - 7429

Dine in, Take Out, Delivery and Party Order

- ☐ Bánh Bèo
- ☐ Bánh Nậm
- ☐ Bánh Bột Lọc
- ☐ Bún Măng Vịt
- ☐ Bánh Canh Cua
- ☐ Mì Quảng

Trong Mekong Plaza
Khu ăn uống (Food Court)

Giờ mở cửa:
8:30AM - 8:00PM
Đóng cửa thứ tư

66 S. Dobson Rd. Suite 126
Mesa AZ 85202



w w w . h u e g o u r m e t . n e t

P&H AUTO GLASS

DỊCH VỤ THAY KIẾNG XE

- WINDSHIELD REPLACEMENT
- LIFETIME WARRANTY 100% ON WINDSHIELD REPLACEMENT & WINDOW TINT
- WINDOWN TINT USING SUNTEK WINDOW FILMS



- Chuyên Bán Và Thay Bánh Xe Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Thay Nhớt Xe, Thay Thẳng, Thay Shocks & Trusts... Cho Tất Cả Các Loại Xe
- Tận Tâm Phục Vụ, Vui Vẻ Chuyên Nghiệp, Giá Cả Phải Chăng



Xin Liên Lạc **BÌNH TRƯỜNG**: (480) 558-2009

3235 N. Arizona Ave. #1. Chandler, Az 85225. **Tel: (480) 558-2009**. www.Phprotection.com

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
**CLIFFORD
LEVENSON**

TRÊN 20 NĂM KINH NGHIỆM TRONG NGÀNH LUẬT SƯ



CLIFFORD LEVESON

Attorney, Luật Sư

P: (602) 258-8989 (24/7)

Fax: 602-544-1900

CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ

DÙ CÓ HAY KHÔNG CÓ BẢO HIỂM,
CHÚNG TÔI SẼ GIÚP CHO QUÝ VỊ
TRONG NHỮNG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP:
TAI NẠN XE CỘ, BẬT CẢN Y TẾ,
TẾ NGÃ SIÊU THI - NHÀ HÀNG
MÁY BAY - CHỖ CẦN V.V.

**CHỈ NHẬN THÙ LAO
KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG**

602.544.2222



QUANG TRƯƠNG

Phụ Tá Pháp Lý

602-363-3700

Gọi bất cứ lúc nào

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
- TAI NẠN CÁ NHÂN (PERSONAL INJURY)
- GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
- PHÁ SẢN (BANKRUPTCY)
- DI CHỨC (ESTATE PLANNING)
- DI TRÚ (IMMIGRATION)
- HÌNH SỰ (CRIMINAL LAW)

- Luật sư có mặt tại văn phòng và sẵn sàng đón tiếp thân chủ khi cần đến
- Chúng tôi sẽ giới thiệu quý thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn.
- Liên lạc công ty bảo hiểm để đòi Bồi Thường Chi Phí Nhà Thương cho quý vị.
- Đặc biệt: Kéo xe, mượn xe, sửa xe và lấy Report từ văn phòng cảnh sát.
- Xin lại Bằng lái từ DMV nếu bị tịch thu.



5119 NORTH 19TH AVE, #K PHOENIX, AZ 85015

WWW.LEGALHELPPONTHEWAY.COM

TRANH CẢI TRIỂN MIỀN VỀ NỀN AN NINH CHÂU ÂU

Đại Dương

Không phải lần đầu và lần cuối mà các nhà lãnh đạo của Châu Âu và Hoa Kỳ bắt đầu gay gắt về những biện pháp bảo vệ và duy trì nền an ninh Cựu Lục Địa.

Hai cuộc thế chiến trong thế kỷ 20 đều xuất phát từ Châu Âu do tham vọng đế quốc và ích kỷ của một vài dân tộc kiêu ngạo ở Cựu Lục Địa.

Hoa Kỳ bị lôi cuốn vào cuộc chiến do bị khiêu khích và vì tinh thần cứu khổ phò nguy đã cống hiến tài lực quốc gia để chấm dứt binh lửa, tái lập một nền hòa bình và thịnh vượng khắp thế giới từ năm 1945.

Kể từ đó, Châu Âu vững mạnh và phát triển dưới chiếc dù che an ninh của Hoa Kỳ thông qua Minh ước Bắc Đại Tây Dương (North Atlantic Treaty Organization, NATO) thành hình năm 1949 nhằm đối phó với nguy cơ xâm lăng từ Liên Xô.

Tiếc thay, một số nhà lãnh đạo cường quốc Tây Âu vẫn kênh kiêu, ích kỷ khiến sóng gió cứ xảy ra trong NATO không dứt.

Tổng thống Charles de Gaulles (1890-1970) tuy cố gắng ve vãn vẫn không được Điện Cẩm Linh công nhận như một siêu cường nên năm 1966 đã tuyên bố rút khỏi Bộ Tư lệnh Quân sự NATO do không được đối xử ngang hàng với Hoa Kỳ và Anh Quốc. Mặc dù vậy, Pháp vẫn nằm dưới chiếc dù che của NATO.

Hiện thời, Tổng thống Pháp, Emmanuel Macron và Thủ tướng Đức, Angela Merkel đang ấp ủ khát vọng thiết lập chính sách tự chủ của Châu Âu nên đụng độ với Tổng thống Donald Trump tại Thượng đỉnh NATO hôm 10 tháng 7 năm 2018.

Bên lề Thượng đỉnh, Ngoại trưởng Đức, Heiko Maas tuyên bố trước báo chí: "Chúng tôi không phải tù nhân của Nga

hoặc Mỹ mà là một trong những người bảo vệ thế giới tự do".

Sau khi Obama rời chính trường, Tờ New York Time cho rằng Angela Merkel rất khéo léo và tinh tế nên trở thành người hậu vệ cuối cùng của Phương Tây. Nhưng, 18 tháng sau đã công bố cáo phó chính trị có tên "The Tragedy of Angela Merkel".

Mục tiêu chủ yếu của NATO là bảo vệ an ninh cho Châu Âu, nhưng, Hoa Kỳ đã gánh chi phí 70% trong khi 27 thành viên còn lại góp 30% mà chẳng thấy hổ thẹn!

Khi Liên Xô và Khối Quân sự Warsaw tan rã năm 1991, các quốc gia Châu Âu tự động cắt giảm chi tiêu quân sự trong khi Hoa Kỳ vẫn duy trì sức mạnh quân sự bảo vệ họ trước sự hờ hững với nghĩa vụ của Cựu Lục Địa.

Nhiều Tổng thống Mỹ đã cố gắng kêu gọi thành viên NATO đóng góp thêm để phòng thủ cho họ. Tổng thống Dwight Eisenhower nói người Châu Âu đang làm con đĩa hút máu Chú Sam. Bộ trưởng Quốc phòng James Schlesinger trong chính phủ Richard Nixon yêu cầu các thành viên NATO góp 5% GDP. Tổng thống Barack Obama kêu gọi thành viên NATO góp nhiều hơn cho phòng vệ Châu Âu.

Năm 2014, Nga bắt đầu cưỡng đoạt Bán đảo Crimea của Ukraine không cần súng đạn đã tạo ra làn sóng hoảng sợ, đặc biệt đối với các nước tiểu vùng Baltics, Bắc Âu, Đông Âu và Trung Âu. Tổng thống Nga, Vladimir Putin tuyên bố công khai đã chuẩn bị vũ khí nguyên tử để đối phó nếu bị NATO phản công.

Vì thế, NATO đồng ý tăng chi phí quốc phòng 2% GDP cho tới năm 2024 mà không mang tính cách ràng buộc nên theo lời Tổng bí thư Jens Stoltenberg: "Tám trong số 29 quốc gia thành viên đóng đủ 2% GDP trong năm 2018 gồm Mỹ, Anh, Hy Lạp, Lithuania, Estonia, Ba Lan, Latvia, Lỗ Ma Ni. Và, Hoa Kỳ đóng 3.5% GDP so với Pháp 1.8%, Đức 1.2%, Ý 1.2%, Tây Ban Nha 0.9%. Sẽ có 15 quốc gia đạt chỉ tiêu vào năm 2024 và 14 không.

Tại Thượng đỉnh NATO, Tổng thống Trump kêu gọi các thành viên phải lập tức góp 2% GDP ngay bây giờ và Liên minh cần tăng lên 4% để đối phó với nguy cơ an ninh đã bị các cường quốc Châu Âu cáo buộc Trump nghe lời Putin gây chia rẽ NATO!

Tác giả Spengler trên tờ Asia Times ngày 12-07-2018 trích dẫn khảo sát mới nhất ghi nhận chỉ một số ít thành viên Châu Âu trong NATO muốn chiến đấu cho quê hương trong bất cứ tình huống nào theo các tỉ lệ như sau: Hòa Lan 16%, Đức 18%, Ba Lan 48%. So với các nước bên ngoài NATO Châu Âu: Nga 56%, Israel 66%, Phần Lan 74%.

Ba quốc gia Baltics tuy nghèo vẫn hoàn tất nghĩa vụ 2% GDP và mong quân Mỹ trấn đóng từ thời Obama mà phải chờ Trump mới được thỏa mãn. Họ lập cả lực lượng dân sự tác chiến để dồn nỗ lực bảo vệ Tổ quốc.

Nhưng, Cộng hòa Liên bang Đức vẫn không sẵn sàng. Một lữ đoàn Đức được chỉ định dẫn đầu Lực lượng Phản ứng Nhanh của NATO mà chỉ có chín xe tăng trong số 44 chiếc được yêu cầu, và chỉ có bốn phi cơ trong tình trạng sẵn sàng tác chiến của nước Đức.

Tờ Business Insider ngày 10 tháng 07 năm 2018 ghi nhận trong mấy tháng qua Nga đã xây dựng và củng cố thêm các cơ sở quân sự tại Rẻo Kaliningrad. Kẹt giữa Ba Lan và Lithuania, Rẻo đất rộng 86 dặm vuông là hải cảng mẹ cho Hạm đội Bắc Hải và nơi đồn trú của Quân đoàn 11 của Nga.

Từ năm 2016, Mạc Tư Khoa đã bố trí hỏa tiễn Iskander có khả năng mang đầu đạn nguyên tử có tầm bắn 310 dặm không những đe dọa các quốc gia Baltics mà cả các thủ đô của Liên Âu.

Bản thăm dò của Hội đồng Đối ngoại Liên Âu ghi nhận 7 quốc gia cho biết Nga là mối đe dọa nhất, năm nước nói chẳng nguy hiểm, năm tin Hoa Kỳ là một "mối đe dọa nào đó".

Jorge Domecq cầm đầu Cơ quan Quốc phòng Liên Âu (European Defense Agency) nói các nước Châu Âu cần hướng tới "tự chủ chiến lược" lớn hơn bằng cách xa lánh vũ khí Mỹ và tự chế tạo.

Như thế, Liên Âu có thể tự chủ chiến lược mà đương đầu với Nga hay không?

Thứ nhất, yếu tố tan rã hoặc chia rẽ trong Liên Âu ngày càng nghiêm trọng. Họ tin vào NATO hơn Liên Âu mặc dù không thích chi thêm tiền vì họ đã được Hoa Kỳ bao bọc quá lâu thành ỷ lại. Nếu bị Mỹ bỏ rơi, Liên Âu sẽ ở hoàn cảnh nguy hiểm nhất chứ không phải Hoa Kỳ.

Thứ hai, từ sau Thế chiến Thứ hai chỉ có Hoa Kỳ và Nga (hậu duệ của Liên Xô) có thể chế tạo và thử các loại vũ khí, chiến cụ hiện đại nhất. Liên Âu khó đơn phương đương cự với Nga. Mạc Tư Khoa hiện có 7,000 đầu đạn nguyên tử so với 6,800 của Mỹ và 300 của Pháp.

Liên Âu có thể làm đối trọng nguyên tử với Nga được không? Sau thế chiến II, Mạc Tư Khoa không dám tấn công Tây Âu vì sợ chứ chẳng quan tâm gì tới Liên Âu.

Các nhà lãnh đạo chủ chốt trong Liên Âu tự cho được dân chúng tin nhiệm hơn Tổng thống Donald Trump là do huyền hoặc.

Raheem Kassam thuộc Viện Chính trị, Kinh tế, Xã hội (Institute of Social Science, Economics, and Politics) ở Lyon, Pháp đã trích dẫn số liệu từ Ipsos Mori: năm 2013, Thủ tướng Merkel được tỉ lệ ủng hộ 70%, nhưng, sụp xuống 35% so với 42% của Donald Trump. Tổng thống Emmanuel Macron được 32% so với 66% của một năm trước. Thủ tướng Theresa May chỉ hơn đối thủ Lao Động chút ít. Thủ tướng Justin Trudeau được 40% ủng hộ so với 54% của năm 2017.

Họ đang đi xuống trong khi Trump đi lên mà cứ tưởng được dân chúng ủy quyền để chỉ trích đường lối, chính sách của Hoa Kỳ.

Donald Trump còn có thể tương nhượng, nhưng, vô phương trước Vladimir Putin và Tập Cận Bình nếu hai nhân vật này ở vào vị thế siêu cường.

Tài liệu tham khảo:

- After making nice with Angela Merkel at NATO summit, Donald Trump reignites spending spat on Twitter (DW).
- Germany Is Nobody's 'Captive,' Mr. Trump (Bloomberg).
- Trump is more popular than most NATO country leaders (who think they're better than he is) (Fox News).
- Trump is right about the NATO deadbeats (Yahoo Finance).
- Russia appears to be building up its military bases near a weak point in the NATO alliance (Business Insider).
- Trump's Strategy to Get NATO to Spend More Is Working—but Will It in the Long Run? (National Interest).
- NATO allies are talking about breaking away from the US, but Trump isn't their only problem (Business Insider).

JUNGLE NURSERY



CHUYÊN BÁN:

Cây được gieo, trồng bởi chủ nhân và thích hợp với khí hậu AZ.

CÂY ĂN TRÁI:

- Cam, Bưởi, Quýt, Chanh Thái, cây Chanh Phật thủ...
- Táo tàu, Hồng giòn, Đào Donut...
- Tắc (hạnh), Chuối Sứ (Sài Gòn, Xiêm), Mía Thanh điệu
- ĐẶC BIỆT: Ổi xá lị Việt Nam giá rẻ

CÂY BÔNG, HOA:

- Cây Phượng Vĩ đỏ, vàng, hoa Điệp Việt Nam.
- Mai hè vàng (Muống hoàng yến, Bọ Cạp Nước), Sứ Cùi...
- Hoa Nhài kép (nhiều cánh), hoa Ngọc Lan, Nguyệt Quế, Dạ Lý Hương, Nhất Chi Mai, hoa Quỳnh, bông Chuông (trumpet), Lan trúc, hoa Đào nở vào dịp Tết Việt Nam ...

CÂY RAU:

- Rau bồ ngót Việt Nam, bồ ngót phi (cây Độ sinh, Chùm ngây, Moringa) bầu, bí xanh, mướp hương, mùng tơi, rau dền cơm, bạc hà, môn ngọt (ngó khoai), lá dứa, lá Cẩm, lá Gai, hoa Thiên lý...
- Rau thơm: húng Quế, húng Nhài, húng cây, ngò ôm, ngò gai, vấp cá, kinh giới, tía tô...

CÂY KIỂNG, BON SAI

- Sung Việt Nam, cây si, xanh, Bồ Đề...
- Sứ Thái, Trúc Ông Địa
- Bombax, Bursera, cây con rùa...

1550 E. Dana Ave, Mesa, AZ 85204

Contact: KEN NGO (480) 580-2062

GGG FLORIST

Flowers For All Occasions

Tel: 480-812-8005

Cel: 602-326-2373

SAME DAY DELIVERY

2015 N. Dobson Rd. #4, Chandler, AZ 85224

(Same plaza with Lee Lee Supermarket on the NE Corner of Dobson & Warner)



Order online:

www.gggflorist.net

- Wedding
- Engagement
- Funeral
- Grand Opening
- Get Well
- Birthday
- Fruit Basket

Chúng tôi có đầy đủ các loại bông hoa cho các các nhu cầu:

- Đám Cưới
- Đính Hôn
- Đám Tang
- Khai Trương
- Chúc Sức Khỏe Hồi Phục
- Sinh Nhật
- Gói Quà gồm Trái Cây Tươi

MÁY LẠNH XE HƠI

Auto A/C Xpress

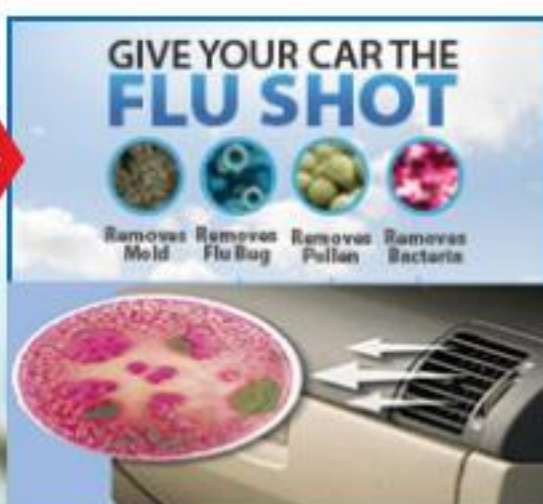
260 S. Alma School, Suite # 108 Mesa, AZ 85210
(Phía sau Dos Molinos & Kale Body Shop)

Mở cửa: Thứ Hai – Thứ Bảy
9:00AM – 6PM
Chủ Nhật làm việc theo hẹn

W. University Dr.			
	W. Main St.	Dobson Rd.	Alma School Rd.
			Country Club Dr.
W. Broadway Rd.			

SPECIAL

**KHỬ MÙI HƠI &
DIỆT KHUẨN**
\$59.99



**ĐÁNH BÓNG
ĐÈN PHA**
\$9.99 EACH



ĐẶC BIỆT CHỈ CHUYÊN LÀM MÁY LẠNH XE HƠI CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI XE: MỸ, ĐỨC, NHẬT

- Charge gas máy lạnh
- Tìm chỗ bị xì hơi và sửa chữa
- Thay và rebuild ống máy lạnh
- Thay và rebuild A/C Compressors
- Đổi từ gas cũ (R12) sang gas mới (R134a)
- Sửa chữa mọi trở ngại về điện A/C
- Thay & Sửa Chữa Radiator

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ & FREE A/C CHECK
(480) 247-2079

PACIFIC GRAND

TRAVEL & SERVICES
CÔNG TY DU LỊCH VÀ DỊCH VỤ

Tel: 602-643-4150
Toll free: 1-888-818-8813
Fax: 602-688-8534

3401 E Elwood Street, Suite 100
Phoenix, AZ 85029

VÉ MÁY BAY:

- Vé nội địa và quốc tế với tất cả hãng bay
- Đặc biệt luôn có giá rẻ về Việt Nam với mọi đường bay lý tưởng từ tất cả các tiểu bang xa gần trong nước Mỹ
- Làm các loại Visa về Việt Nam, Visa Trung Quốc và châu Úc
- Land Tours châu Á, châu Âu và mọi nơi trong nước Mỹ
- Đặc biệt mua 2 tặng 2 cho các hướng tour East Coast (New York, Washington DC, Canada...)
- Cruise cho tất cả các cảng đi nhiều nơi trên thế giới

TRÊN **25** NĂM
KINH NGHIỆM
TÂN TÂM - UY TÍN

DỊCH VỤ CARGO CHUYÊN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng
- An toàn, uy tín
- Giao hàng tận nơi

GIÁ ĐẶC BIỆT

\$3.25/lb



THE AZ DESK - JULY 2018

By Vina April



Arizona's defiant marijuana firms

Arizona cannabis companies defy a court decision banning the sale of extracts, California marijuana businesses deal with the state's July 1 transition. Despite a court ruling that Arizona medical marijuana dispensaries were banned from selling extracts, it's business as usual in the Copper State.

Demitri Downing, founder and executive director of the Marijuana Industry Trade Association of Arizona, doesn't see the court decision as a setback. He sees it as a mishap. Downing said he hasn't

heard of any business shutting down production or distribution of extracts and doesn't foresee it impacting bottom lines "much or at all" as companies proceed "as if nothing has changed."

Arizona medical marijuana firms, which are vertically integrated and produce the extracts they sell, have been conducting business like this for years, and it's Downing's understanding the state Department of Health has said it won't make any changes.

(Source: Week in Review)

Income tax increase measure would impact lower and middle-class payers

Advocates of an initiative to nearly double Arizona's highest income tax rate claim their plan will impact only wealthy individuals and couples, but taxpayer advocates are sounding the alarm over a provision in the measure's language that dismantles an existing tax law that protects low and middle-income taxpayers.

The Arizona Legislature in 2015 adopted a tax law designed to protect individuals from being inadvertently bumped up to a higher tax bracket due to a modest increase in pay.

Known as tax indexing, this adjustment of tax rates keeps pace with inflation and prevents lower and middle-class individuals from paying higher income taxes when they are not experiencing any real increase in purchasing power.

Charter schools dominate list of top state high schools

Charter schools are among the tops in the state based on a new ranking of public high schools.

The rankings, based on 2015 SAT test scores, ranked Basis Peoria first in Arizona. In the East Valley, Basis Chandler was fourth, Gilbert Classical Academy was 12th, Arete Preparatory Academy in Gilbert 19th and the New School for the Arts and Academics in Tempe was 20th.

Arizona Celebrates Statehood Day



Arizona Republic: Arizona Primed To Have A Boom In Franchise Businesses

Population and job growth, a modest cost of living and other factors could make Arizona a prime destination for franchise

expansion over the next few years. Roughly one in 20 Americans works for a franchise, with franchise employment nationally at 8.2 million, so industry trends do matter to a lot of people.

Walgreens to offer disposal of outdated drugs

Gov. Doug Ducey and Walgreens announced a new way to dispose of outdated prescription drugs. Kiosks at Walgreens stores throughout the East Valley will accept medicines for disposal. A start date was not announced.

Disposing of pills at such a station is safer than flushing or otherwise discarding them, said Erin Sharp, who directs Walgreens' pharmacy and retail business.

Ducey and company representatives also said every Walgreens in Arizona will soon offer Naloxone, an antidote to an opioid overdose, without a prescription.

Tempe Coalition elects new chairman

Craig Keller has been elected board chairman of the Tempe Coalition. Keller plans to focus on educating parents on tools they can use to reduce underage drinking and drug use of Tempe's youth.

The Tempe Coalition focuses on reducing underage drinking and drug use. It is a member of the Community Anti-Drug Coalitions of America.

Keller has been a Tempe Coalition member for four years. He has also volunteered with Tempe Sister Cities for the past nine years. For the last four years, he has served as the Chairman for the Tempe Sister Cities Student Selection Committee.

McCain's Absence Could Complicate Kavanaugh Confirmation

Ailing Arizona Sen. John McCain is among five Republicans who could throw up roadblocks in Judge Brett Kavanaugh's confirmation hearing. Sen. John McCain's long absence from the Senate could complicate the confirmation of Judge Brett Kavanaugh, President Trump's pick to replace Justice Anthony Kennedy on the U.S. Supreme Court.

McCain signaled his support for Kavanaugh on Twitter, but if he's unable to return to Washington to vote, the current federal appeals court judge could face a tough confirmation battle.

Kavanaugh, who if confirmed could move the court to the right for decades to come, may face opposition from two Republican pro-choice senators, Susan Collins of Maine and Lisa Murkowski of Alaska. They joined McCain in killing a measure last year to repeal and replace the Affordable Care Act.

Senate Majority Leader Mitch McConnell of Kentucky has pledged to hold confirmation hearings ahead of the Nov. 6 midterm election, if not before the beginning of the Supreme Court's October term. A 51-vote majority in the Senate is needed after a rules change, but with McCain absent, Vice President Mike Pence wouldn't be able to break a tie if Collins and Murkowski vote against Kavanaugh.

McCain, who has been homebound at his Cornville cabin since late last year following brain cancer treatment, said on Twitter Monday that Kavanaugh "has impeccable credentials & a strong record of upholding the Constitution."

Phoenix Monsoon Leaves Thousands Without Power

By Beth Dalbey, Patch National Staff | Jul 10, 2018 12:24 pm ET



Thousands of Valley residents still in the dark after a monsoon created a wall of dust, powerful thunderstorms that snapped utility poles.

PHOENIX, AZ — Residents and businesses are cleaning up Tuesday after 50 mph monsoon winds created a wall of dust that enveloped the Valley of the Sun and produced sheets of rain that grounded or delayed dozens of flights and damaged property. Monday's storm was the second in as many days in the Phoenix area as the monsoon season gets underway.

In Phoenix, the storm ripped apart a 40-yard stretch of a hotel roof and tore off part of an apartment complex, tossing it onto the roofs of cars parked below. About 20 people were temporarily displaced, and one person in a car when the roof blew off sustained minor injuries.

In Mesa, the Cielo Grande Mobile Home Park was significantly damaged, and a 70-year-old man was briefly trapped in his home after a tree fell on it. He was taken to a local hospital and was in stable condition.

"Others have lost parts of their mobile, some of them have lost parts of the home so I'm just thankful it wasn't any worse than it was," Audrey Burklund, an elderly resident at the Cielo Grande mobile home park, told television station KPHO. "I was concerned. I wasn't scared. At 90 years old, you don't get scared anymore, you're ready to go."

Arizona Mom, 92, Kills Son Over Nursing Home Plans



Anna Mae Blessing hid a pair of pistols in her robe and confronted him at their Fountain Hills home Monday, authorities say.

By Daniel Hampton, Patch Staff | Jul 4, 2018 10:21 am ET | Updated Jul 5, 2018 2:37 pm ET

FOUNTAIN HILLS, AZ — When a 72-year-old Fountain Hills man tried to put his 92-year-old mother in an assisted living home, she pulled out a pistol hidden in her robe and shot him to death, authorities said. Now, she's been charged with first-degree murder.

After learning of her son's plans, Anna Mae Blessing hid a pair of handguns in her robe and confronted him in his bedroom at their home Monday, the Maricopa County Sheriff's Office said in a release. The home is located near North La Montana Drive and East El Lago Boulevard.

Blessing then pulled a gun on him and fired off multiple shots, striking him several times, authorities said.

"She then pointed the gun at her son's girlfriend and the two struggled over the weapon when it was dislodged from her hand," the sheriff's office said.

Blessing pulled out the other gun and tried to point it at the girlfriend, who knocked it away. The girlfriend then contacted authorities who eventually took Blessing into custody.

Blessing reportedly waited for deputies by taking a seat in a recliner and said something like "You took my life, so I'm taking yours," court documents alleged.

Blessing is charged with murder, aggravated assault with a deadly weapon and kidnapping.

(Source: WeekInReview/AZ)



PHẠM

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

TẤN QUYỀN

5039 N. 19th Ave. Ste. 6, Phoenix, AZ 85015

NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM VỀ PHÁP LÝ.
LICENSED IN ARIZONA & NEVADA. CHÚNG TÔI BẢO VỆ
QUYỀN LỢI CHO THÂN CHỦ TỐI ĐA!



CHUYÊN MÔN

LUẬT PHÁ SẢN - BANKRUPTCY - CHAPTER 7 & 13

- Sẽ xóa bỏ nhiều món nợ
- Nợ thẻ tín dụng, cá nhân
- Nợ tiệm, cơ sở, bệnh viện - Business
- Có thể xóa bỏ 2nd Mortgage/Home Equity Line
- Sẽ giữ lại nhiều món tài sản: Nhà, Xe, Tiệm và Tiền Hưu Bổng.

LUẬT TAI NẠN XE CỘ - PERSONAL INJURY

- Bồi thường tối đa, nhanh chóng
- Sẽ dành quyền lợi của thân chủ đến cùng
- Văn Phòng sẽ lo tất cả từ A-Z

LUẬT GIA ĐÌNH - FAMILY LAW

- Ly dị xin quyền giữ con, cấp dưỡng con
- Thân chủ được gặp trực tiếp Luật Sư

LUẬT TAI NẠN CƠ SỞ - WORKER'S COMP

LUẬT HỢP ĐỒNG - CONTRACT DISPUTES

THƯƠNG MẠI - BUSINESS LITIGATION

DI CHỨC & ỦY THÁC - WILLS & LIVING TRUSTS

CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ĐỒNG HƯƠNG VIỆT NAM

Phone

Fax

602.218.7296 602.702.5211



**THÔNG THẠO
TIẾNG VIỆT**



www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTH PHOENIX INTERNAL MEDICINE



Phuc Pham, M.D.



W. Kent Brubaker, M.D.



Kim Vu, P.A.-C

● Kinh Nghiệm ● Thông Thoại Việt Ngữ ● Tận Tâm ● Chu Đáo



- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẫu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên về khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

1747 EAST MORTEN ROAD SUITE #303, PHOENIX, AZ 85020

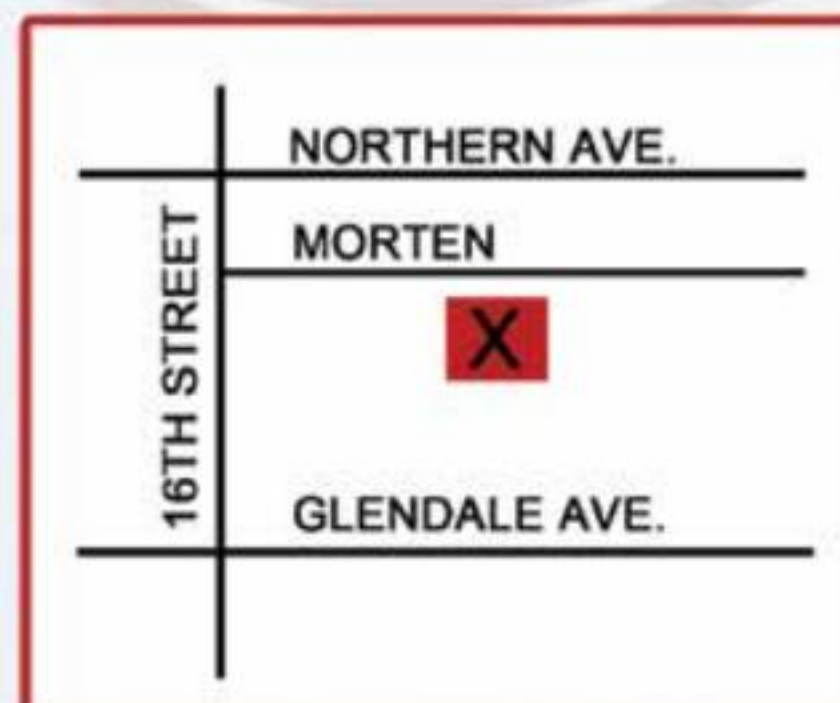
Điện Thoại Tiếng Việt:

602-589-6483

Văn phòng thử máu và nước tiểu có kết quả liền tại chỗ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Mercycare.

Giờ Mở Cửa:

Thứ Hai - Thứ Sáu | 8:00 AM - 5:00 PM
Đóng cửa Thứ Bảy & Chủ Nhật.



Office: 602.589.0370
Fax: 602.589.0650

The Worst States To Live In If You Are Over 65

(VĨNH LIÊM sưu tầm trên AOL.com)

(Source: <https://www.cheatsheet.com/money-career/this-is-the-worst-state-to-live-in-if-youre-over-65.html/5/>)

By **Emma Bleznak** - July 03, 2018

As you prepare to retire or relocate, one crucial factor many Americans let slip is affordability. While the idea of a worry-free retirement is enviable, it isn't realistic. Some states make retiring easier — and more affordable — while others are tougher on your budget and lifestyle.

This analysis of popular locations provides insight into which states are tougher to retire in, which are expensive to live in general (**figure 7**) and the worst state to live in that will definitely surprise you (**figure 15**).

1. Wyoming



Wyoming is the most expensive state for retirees. | Karen Bleier/AFP/Getty Images

Wyoming isn't necessarily an expensive state to call home, but its supportive policies and programs — or lack thereof —

make it the most expensive state for retirees. "This isn't all that surprising given how rural and sparse Wyoming is," Weiler said. "They simply have fewer facilities and support networks than other more densely populated parts of the country."

2. Rhode Island



East Coast states like Rhode Island tend to be more expensive. | Source: iStock

Rhode Island reveals one truth about East Coast states and senior living. All of its elder care costs exceed the national averages. The analysis found that Rhode Island inevitably has more resources for seniors, yet it still only ranks 34th for family caregiver support. "Dense, popular, East Coast states are always going to be more expensive across the board," Stephan Weiler revealed.



3. New Jersey

Living in New Jersey is costly. | Sean PavonePhoto/iStock/Getty Images

New Jersey is expensive due to its position as the most densely populated state in the U.S. It's one of the top 10 most expensive states for senior care services. The Garden State is prepared to handle senior services — it ranked 24th for caregiver support — but these services don't come cheap. Hiring a home health aide is the best option as it falls in line with the national average, but the median cost of one year in a nursing home is \$120,450, more than most families can afford.

4. Hawaii



Life in Hawaii is expensive. | Digital Vision/Getty Images

Hawaii's climate is to blame for the high cost of elderly care and living in general. Similar to North Dakota, Hawaii's weather is to blame for the high cost of elder care services. Unlike North Dakota, it's an extremely popular and desirable spot to retire. Hawaii falls in last place for the overall cost of living — housing, food, drinks, and insurance will break the bank there — and nursing homes are expensive as well.

5. North Dakota

North Dakota ranks near the bottom for the quality of elderly and family caregiver support. | Andrew Burton/Getty Images

Similar to Alaska, North Dakota's remote nature affects affordability. The median cost for a nursing home is \$127,630 annually. North Dakota placed 47 for the quality of elderly and family caregiver support. Its weather poses a problem for plenty of seniors as well. "Few people, especially seniors, can handle a climate like North Dakota's ... so you don't have dense, urban clusters like you do in some other states," said Jim Miller.



6. Alaska



Alaska's remoteness makes it expensive for seniors. | Z-lex/iStock/Getty Images

This state ranked last for the overall cost of senior care services. The median cost of a nursing home is nearly \$300,000. Alaska senior care services are expensive for the exact opposite reason New York is — it's remote and undeveloped nature. Hiring an in-home health aide costs nearly \$63,000 and a nursing home is \$206,000 more than the national average cost.

Unsurprisingly, New York is expensive for retirees. | Sean Pavone/iStock/Getty Images

New York ranked 13th for elderly and family caregiver support services. It's second-to-last for the overall cost of living. The median costs for home aides and assisted living facilities in New York are in line with the national medians. A nursing home, on the other hand, will run you about \$47,000 more than the national average at over \$130,000.

7. New York



8. Delaware



A year in a nursing home in Delaware costs more than \$127,000, on average. | Eva Hambach/AFP/Getty Images

The state is unique as it has both rural and coastal towns. The cost of living is moderately expensive but the price of everyday life fluctuates. Delaware has rural and isolated areas as well as coastal towns and cities that run fairly expensive compared to other U.S. cities. Costal, popular cities like Wilmington are around 8% more expensive than the national average for cost of living according to Payscale.

9. New Hampshire



Senior care costs more than average in New Hampshire. | travelview/Getty Images

The median costs for home aides, nursing homes, and assisted living facilities all exceed the national rates

The winter chill isn't the only challenge New Hampshire presents for seniors: the Granite State ranks 44th for the overall cost of living and 45th for senior care services. The median cost per year for a home aide is over \$60,000 and a nursing home will run you over \$115,000 a year.

Maine is expensive, but the quality of senior support services is high. | krblokhin/iStock/Getty Images

Being a senior in Maine isn't cheap. Assisted living facilities and nursing homes will run you \$24,000 more than the country's median cost. While Maine is an expensive city to retire in — it ranks 39th for cost of living and 39th for the cost of senior services — it also ranks high for the quality of its elderly support services.

10. Maine



11. Arizona



Arizona is a popular retirement destination. | lucky-photographer/iStock/Getty Images

Multiple Arizona cities are popular retirement destinations. It ranked third for the overall cost of living and 23rd for the cost of senior care services. Arizona is an increasingly popular state for retirees — Scottsdale, Arizona is the most popular city nationwide for seniors — and it's still fairly affordable. The annual costs for assisted living facilities are a bit higher than the national median, while nursing homes cost about \$10,000 less (\$76,500).

12. Ohio



Senior care is expensive in Ohio, but the overall cost of living is low. | Ken Winters, U.S. Army Corps of Engineers/Wikimedia Commons

Cost of senior living in Ohio is on par with national medians. The average nursing home cost in Ohio is \$81,000. While the Buckeye State starts off our list of costly senior care states — assisted living facilities run around \$50,000 — the low cost of living in general balances it out. An in-home aide is the cheapest senior living option at \$48,000 a year.

Some parts of Texas are more affordable than others. | Roschetzky/iStock/Getty Images

Texas scores high for the cost of senior care, the cost of living, and elderly and family support services

The only issue is Texas's size. The median cost for a nursing home in the Lone Star State is \$54,000. While the median is cheaper than the national average, the costly cities of Texas make living in a flourishing area tough for most retirees.

13. Texas



14. Tennessee



Tennessee is relatively affordable. | Sean-PavonePhoto/iStock/Getty Images

\$43,000 annual cost for assisted living. \$73,000 annual cost for nursing home. Tennessee is pretty affordable — and fun — for senior living. It's about \$10,000 cheaper than the national median to live in a nursing home, and an in-home health aide is less than \$50,000.

Assisted living costs \$34,000 on average in South Carolina. | Sean Pavone/iStock/Getty Images

\$34,000 annual cost for assisted living. \$77,000 annual cost for nursing home. The warm, summery state is a popular destination for retired couples, singles, and even families. However, when it comes to the cost of care for seniors, it rates around average.

The average cost for one person to seek assisted living is \$34,000, while nursing home costs more than double that figure. Hiring a home health aide may be the best bet for senior citizens who need extra help — on average, an aide costs \$45,000 annually.

15. South Carolina





VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

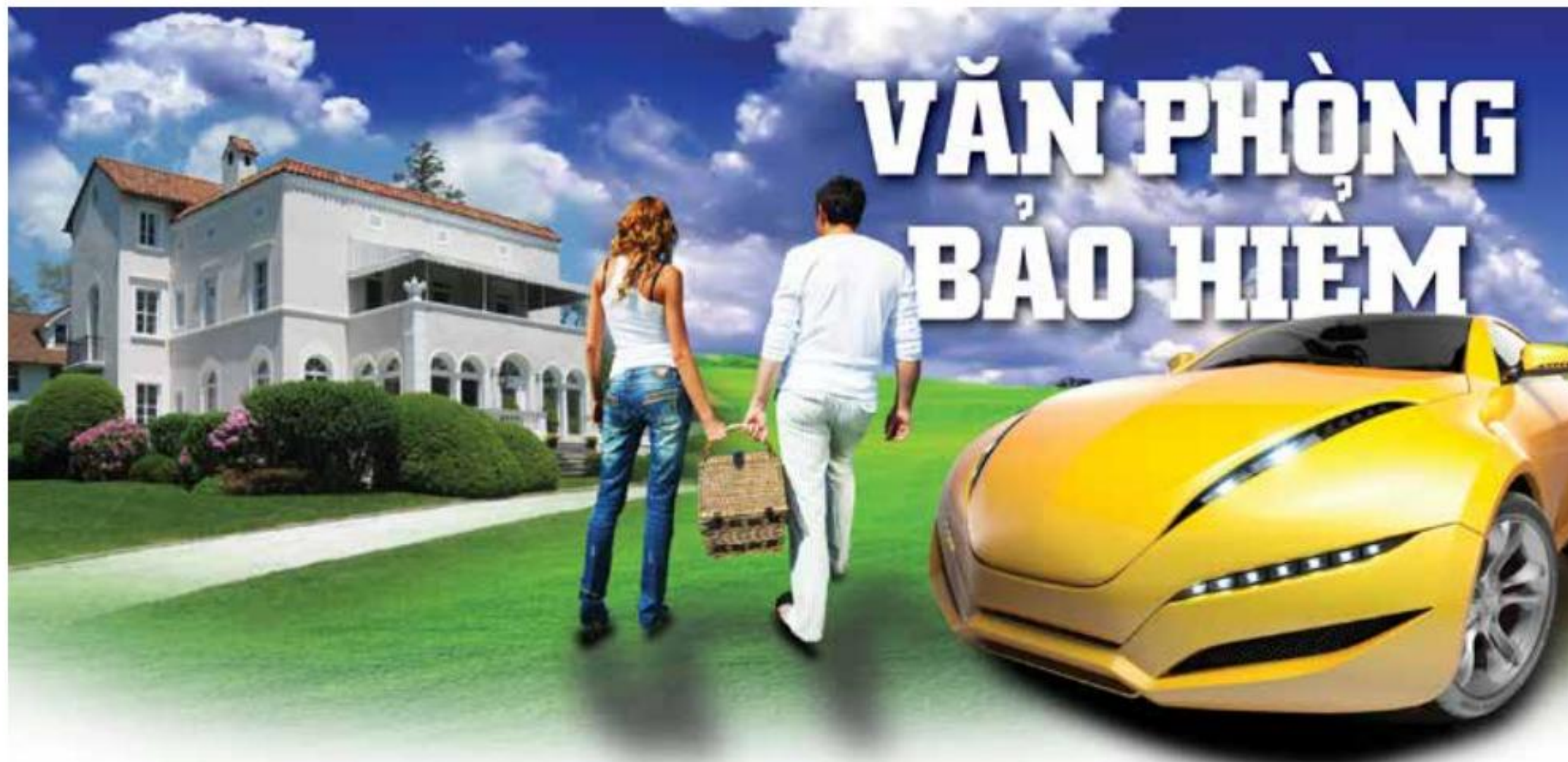
Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG



KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016
(Góc Southwest đường Cactus & 35th Ave)

*Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm,
Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.*

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

- **BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI:** Apartment, Shopping Center, Auto Repair Shop, Restaurants, Nail Salon, Bakery, Gas Station, v.v.
- **Có nhân viên đặc trách về MEDICARE:** Chương trình y tế cho những người nghỉ hưu trí trên 65 tuổi, hướng dẫn xin Medicare, xin Extra help.
- **THÔNG BÁO:** Chương trình y tế dưới 65 tuổi OBAMACARE, sẽ mở cửa ghi danh từ đầu tháng 11 năm nay đến cuối tháng Giêng, 2017. Xin gọi văn phòng để lấy hẹn ghi danh hoặc tham khảo trong thời gian này.

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

Uyên Kim Lok | Minh Trần | Hương Nguyễn

Chinese/English: Bruce Lok

Tình Già



LS. Ngô Tăng Giao

Bài thơ “Tình Già” của nhà văn nhà thơ Phan Khôi là một bài thơ nổi tiếng được công bố lần đầu năm 1932. Tác phẩm này được xem như là bài thơ tự do đầu tiên mở đường cho phong trào Thơ Mới ở Việt Nam. Bài thơ nói về một chuyện tình đôi lứa, yêu nhau tha thiết, cùng thề non hẹn biển. Nhưng sự đời khiến cho họ phải xa nhau. 24 năm sau, họ tình cờ gặp mặt nhau và chỉ biết liếc nhìn nhau:

*“Hai mươi bốn năm sau.
Tình cờ đất khách gặp nhau.
Đôi cái đầu đều bạc.
Nếu chẳng quen lung đố nhìn ra được.
Ôn chuyện cũ mà thôi.
Liếc đưa nhau đi rồi,
Con mắt còn có đuôi.”*

Ngày nay khi nhớ tới bài thơ “Tình Già” nói trên khiến nhiều người lại ngậm ngùi vì chuyện vợ chồng trẻ chia tay nhau được coi là... chuyện dài “nhân dân tự vệ.” Nhiều trai trẻ than rằng mối tình đẹp với “con nai vàng ngơ ngác” buổi ban đầu tan mất rồi? Chẳng còn bóng dáng con nai vàng ngơ ngác đâu cả. Sau khi cưới nàng về được một thời gian chỉ thấy... con sư tử Hà Đông xuất hiện mà thôi!

Người ta còn nhắc chuyện ở nước Cu Ba rằng ông chồng thú nhận: “Hôn nhân là một điều xì gà. Càng ngon ta càng hút nhiều, càng hút nhiều càng ngắn đi!”. Thời vợ ông ấy nói: “Hôn nhân đúng là một điều xì gà, và tất cả có thể đốt cháy chỉ bằng một que diêm thôi!”.

Đây là chuyện thường tình của bọn trẻ! Nhưng chuyện vợ chồng già mà còn bỏ nhau khiến nhiều người lấy làm lạ. Người ta vẫn cứ nghĩ rằng sau hôn nhân, nhất là khi về già, dù hai vợ chồng có trở nên hai mặt của một đồng tiền, tuy không nhìn nhau nữa nhưng cũng vẫn kể lụng

nhau chứ? Lờn cựu Phó Tổng Thống Al Gore của nước Mỹ đấy! (After marriage, husband and wife become two sides of a coin; they just can't face each other, but still they stay together).

Nhưng hiện nay điều đó không còn là... chân lý nữa rồi vì tại Hoa Kỳ, có tin chính vợ chồng cựu Phó Tổng Thống Al Gore & Tipper chia tay sau 40 năm mặn nồng chăn gối cũng đã làm nhiều người thắc mắc (“40 more years? Not for Al and Tipper Gore, who've announced their separation”) Rồi sau đó lại có tin ông Tổng Thống Putin của nước Nga cũng vừa ly dị vợ sau đúng... 30 năm thành hôn. Lấy nhau tháng 7-1983, tan hàng tháng 6-2013 (Putin announced that their marriage was over).

Nhân đó có người còn kể chuyện nằm mơ thấy người bạn thân qua đời hiện về khoe rằng: “Tớ được đưa ra trước tòa phán xét của Thượng Đế. Có tiếng loa: ‘Ai có vợ, và đã sống với vợ từ 30 năm trở lên, hãy đứng sang bên phải!’ Tớ theo tiếng loa, chạy vội đứng sang bên phải. Đồng người lắm! Ai trông cũng thiếu não quá sức. Chừng mấy phút sau, bỗng lại nghe có tiếng vọng từ trên trời cao: ‘Các con yêu quý, lúc còn sống, các con có vợ và đã ở với vợ được trên 30 năm, như thế các con được coi như đã ở luyện ngục cả mấy trăm năm rồi, các con coi như đã gột được sạch mọi tội lỗi và đáng được lên Thiên Đàng ngay lập tức để hưởng Thiên Nhan Chúa!’. Tớ mừng quá xá!”.

Ngày nay tại các xã hội Tây phương, vợ chồng già bỏ nhau sau ba, bốn chục năm sống chung trong hòa bình chen lẫn với chiến tranh lạnh cũng đã trở nên khá quen thuộc. Đối với các cặp vợ chồng già Việt Nam thì không rõ lắm, nhưng có nhiều người “báo cáo” rằng cảnh khá phổ biến là khi ông leo

lên tầng trên thì bà xuống tầng dưới; ông chuẩn vào trong phòng ngồi gõ computer check “meo” thì bà né ra ngoài phòng khách một mình ngồi xem TV, Asia hay Thúy Nga Paris By Night hoặc phim bộ... Hàn Quốc; bà cất giọng lải nhải thì ông làm thinh như đang tập trung tâm trí vào cõi... thiên.

Theo Giáo sư Pepper Schwartz của đại học Sociology Univ of Washington, các cặp vợ chồng già tưởng họ hiểu rõ nhau hơn theo năm tháng, xích lại gần nhau hơn theo thời gian nhưng thật sự ra không phải như vậy đâu. Không ai hiểu ai hết. Giáo sư Schwartz cho rằng ngày nay tiến bộ khoa học và ngành y khoa đã giúp con người sống thọ hơn xưa rất nhiều. Những năm bonus dư thừa đã tạo điều kiện cho quý cụ ông và cụ bà có cơ hội để hưởng thụ cuộc sống cho đúng nghĩa của nó.

Theo US Census thì lối 50 phần trăm các cặp vợ chồng già đã quyết định chọn giải pháp rã đám. Tây họ gọi những chuyện bức dọc qua lại giữa ông và bà là những “irritants” (nhức nhối) làm hại thần kinh. Ngày nay ly dị không còn được xem như vấn đề “taboo” (cấm kỵ) nữa. Các cặp vợ chồng già có khuynh hướng bắt chước bọn trẻ, ở không được thì “Bye! Bye!” bỏ nhau. Xưa các cụ phải chịu đựng để tránh rắc rối cũng như để giữ thể diện gia đình và muốn được bình an cho đến lúc qua đời. Ngày nay họ nghĩ rằng mình chỉ có một đời sống mà thôi, tội gì không sống cho đáng sống.

Cần kể thêm ở đây về trường hợp của cụ ông Lawrence John Ripple 71 tuổi. Một ngày đẹp trời vào tháng 9 năm 2016 cụ bước chân vào một nhà băng ở Kansas City và đưa cho người thu ngân một mảnh giấy trong đó có ghi rõ: “Tôi có súng đây hãy đưa ngay tiền mặt cho tôi!”. Nhân viên ngân hàng vội gom tiền đưa cho cụ tổng cộng là 2,924 đồng. Lấy được tiền rồi thay vì bỏ chạy thì cụ lại ra ngồi ngoài hành lang vẫn còn ở trong nhà băng (to a lobby area still inside the bank) và chờ nhân viên cộng lực tới bắt mình. Cụ cho biết lý do cướp ngân hàng là để muốn được vào tù và thoát ly khỏi bà vợ. Cụ khai là cuộc sống chung của cụ gay gắt quá. Hôm đó sau khi cãi cọ với bà vợ ở nhà cụ bèn lấy một mảnh giấy và viết những hàng chữ cướp nhà băng như kể trên ngay trước mặt bà vợ và nói cụ thà vào ở trong tù còn sướng hơn

ở chung nhà với bà vợ. Cụ sau đó thực hiện vụ cướp này. Cụ bị tòa tuyên phạt sáu tháng bị giam giữ trong nhà và 50 giờ làm việc công ích (Man Gets Home Confinement After Robbing Bank to Get Away from Wife.)

*

Oscar Wilde từng nói: “Đàn ông lập gia đình vì mỗi một, đàn bà vì tò mò, cả hai đều thất vọng.” Nhưng tuy nói thế chứ thời nay người ta vẫn thấy còn có những cảnh “chồng già vợ trẻ là tiên”. Điển hình là cụ ông triệu phú Hugh Hefner trùm tạp chí Playboy đón năm mới 2013 bằng lễ cưới với người tình trẻ kém cụ chỉ có... 60 tuổi thôi. Cụ 86 trong khi Crystal Harris mới 26. Không lâu sau đám cưới, có nguồn tin cho biết, cặp vợ chồng chênh lệch tuổi tác nhất làng giải trí thế giới này lại còn mong muốn sớm có con chung. Cụ này khoe đã từng ngủ với hơn 1.000 phụ nữ. Buồn thay cụ đã qua đời ở tuổi 91 tại biệt thự Playboy trị giá 200 triệu USD ở Los Angeles.

Vào năm 2014 người mẫu Cathy Schmitz, 24 tuổi, của Playboy kết hôn với tỷ phú người Áo Richard Lugner 81 tuổi. Nàng từng tuyên bố là tình yêu bất phân tuổi tác “Love knows no age.” Lại nữa, nào là cuộc hôn nhân của nữ danh ca Celine Dion, 44 tuổi và Rene Angelil, 70 tuổi đã kéo dài tới 19 năm. Rene Angelil là người quản lý của Celine Dion từ khi nàng mới 12 tuổi. Nào là đạo diễn Clint Eastwood, 82 tuổi có vợ là phóng viên người Mỹ Dina Ruiz Eastwood, 47 tuổi. Họ kết hôn năm 1996. Cũng phải kể tới chuyện diễn viên Dick Van Dyke, 86 tuổi, kết hôn với chuyên gia trang điểm Arlene Silver, 40 tuổi, vào tháng 3-2012 v.v...

Một trường hợp hy hữu nữa, mới thực sự đúng là... tình già! Đó là trường hợp của cụ ông Paul Walker, 88 tuổi, quyết định làm đám cưới với cụ bà Ann Thayer, 87 tuổi, tại một trung tâm phục hồi sức khỏe ở Lewiston, tiểu bang Main. Hai người gặp nhau lần đầu tiên ở một nhà thờ cách đây 17 năm và bắt đầu hẹn hò từ đó. Cả hai quyết định làm đám cưới sau khi bị một số nhân viên bệnh viện chọc ghẹo ít tuần trước đó. Mỗi ngày, cụ bà Thayer đều ghé thăm cụ ông Walker tại bệnh viện nơi cụ ông đang tập phục hồi sức khỏe. Cụ bà nói cụ có “những năm tháng rất đẹp” với cụ ông. Cụ ông và cụ bà từng lập gia đình trước đây. Giám đốc bệnh viện nói với báo Sun

Journal rằng đây là lần đầu tiên cơ sở y tế này có đám cưới. Cụ bà Thayer nói khi cụ ông khỏe mạnh trở lại thì hai cụ sẽ đi hưởng tuần trăng mật (không biết có còn... mật hay không?)

Sau đây là một câu chuyện “Tái hồi Kim Trọng” cũng rất hiếm có! Ở nước Anh vào năm 2013 có một cặp vợ chồng cưới nhau lại sau gần 50 năm ly dị nhau. Bà Ingram ly dị ông chồng Holmes vào năm 1965 và sau đó cả hai người đều đã lập gia đình với người khác. Người chồng mới của bà Ingram qua đời khoảng 3 năm trước lúc ở tuổi 72. Bà vợ thứ ba của ông Holmes thì mới qua đời mùa hè vừa qua.

Rồi 18 tháng trước bà Ingram, tuổi 76 cùng ông Holmes, tuổi 79 cùng đoàn tụ trong một buổi hội họp gia đình nhân dịp mùa lễ Giáng Sinh do cô con gái của hai người là Lisa tổ chức. Ai ngờ hai ông bà chợt muốn nối lại “tình xưa nghĩa cũ”. Ông Holmes vội cầu hôn và đưa ngay cái nhẫn xưa mà ông đã mua cho bà Ingram khi bà mới 17 cái xuân xanh! Bà Ingram thổ lộ: “Tại sao lần kết hôn trước không được lâu dài nhỉ? Chúng tôi lấy nhau được 10 năm và có với nhau 2 mặt con nhưng hồi đó chúng tôi còn trẻ người non dạ quá nên hôn nhân tan vỡ. Còn ông Holmes tuyên bố: “Kỳ này chúng tôi sẽ duy trì cuộc sống vợ chồng thật là tốt đẹp mãi mãi!”

*

Câu chuyện của cụ ông George Sanders, 86 tuổi, bị can tội giết vợ tên Ginger Sanders tại Arizona là một câu chuyện tình già thật đặc biệt.

Cụ bà Ginger bị bệnh đa xơ cứng (multiple sclerosis) từ năm 1969 và sau một thời gian ngắn bà phải đi xe lăn. George là cựu quân nhân trong trận thế chiến thứ hai di chuyển từ tiểu bang Washington đến Arizona vì khí hậu ấm và khô. Khi bà phải đi xe lăn thì ông là người săn sóc cho bà. Ông nấu ăn, dọn nhà, giặt đồ và giúp bà trang điểm. Ông đưa bà đi tiệm làm tóc. Khi bà làm móng tay, ông cầm tay bà để cho thợ có thể săn sóc bàn tay cho bà.

Thời gian trôi qua, cụ ông cũng già đi. Tim ông bị yếu và phải dùng máy trợ tim (pacemaker). Tình trạng sức khỏe của cụ bà cũng tệ đi. Bà bị thêm chứng bệnh gọi là gangrene (bệnh hoại thư), một chứng bệnh lở loét da rất trầm trọng. Bác sĩ muốn bà nhập bệnh viện để cắt đi những ngón chân bị gangrene hủy hoại, và sau đó đưa bà vào viện dưỡng lão

(nursing home) để bà có thể được nhân viên chăm sóc cho đến khi chết.

Đó cũng là tình cảnh tuyệt vọng, bà không muốn vào bệnh viện. Đó là lý do bà muốn được chết bên người chồng yêu quý. Bà năn nỉ cụ ông làm cho bà chết. Nhưng ông nói với bà là ông không thể giết bà được. Ông kể cho cảnh sát viên là bà nói... ông có thể làm được. Sau đó cụ ông lấy khẩu súng lục, quần khăn tắm chung quanh để không bị lạc đạn. Bà hỏi ông: "Cái này có đau lắm không?" Ông trả lời: "Không đau đâu. Bà sẽ không có cảm giác gì hết." Thế là bà nói: "Vậy ông làm đi, làm đi, làm đi..." và như thế... cụ ông đã bóp cò và cụ bà đã ra đi. Sau đó cụ George đã bị bắt và bị truy tố về tội giết người có chủ ý. Một tội danh có thể bị kết án tử hình hay chung thân.

Khi ra toà, người con của cụ ông nói với Toà là gia đình không muốn cụ ông bị truy tố. Con trai cụ nói với Toà: "Tôi yêu mẹ tôi vô cùng và tôi cũng yêu cha tôi như thế. Cha mẹ tôi sống với nhau hơn 62 năm, và cha tôi phải nuôi dưỡng, săn sóc mẹ tôi ngày này qua ngày khác. Tôi tin là việc đi khám bác sĩ, những cú phone về sức khoẻ và thời gian chờ đợi cho có giường trống ở bệnh viện đã giúp cha mẹ tôi làm một quyết định chung. Do đó, tôi không quy lỗi ở cha tôi." Người con ghen ngào, nói tiếp: "Ai cũng có hình ảnh một anh hùng trong cuộc đời, người anh hùng trong cuộc đời tôi là cha tôi."

Cụ ông George có khoảng một phút để nói về tình yêu của cụ dành cho người vợ: "Kính thưa quý Toà, tôi gặp Ginger khi nàng 15 tuổi và tôi yêu nàng kể từ ngày ấy. Tôi yêu nàng khi nàng 81 tuổi." Cụ nói với giọng run rẩy. "Đó là nguồn ân phước và tôi rất sung sướng được săn sóc cho nàng." Rồi cụ ông nói tiếp: "Tôi rất lấy làm tiếc và buồn vì tôi đã gây ra cái đau và sự than van cho quý vị."

Công tố viên đã yêu cầu Toà dừng phạt cụ vào tù, và để nghị tù treo vì đây là một trường hợp rất đặc biệt. Khi Toà đọc bản án, cả gia đình cụ ông ngồi yên lặng để nghe phán quyết. Còn cụ ông đứng bất động, run rẩy trước vành móng ngựa. Quan Toà nhìn thẳng vào mắt của bị cáo, tuyên bố với giọng nhẹ nhàng, tuyên phạt bị cáo 2 năm tù treo không có giám sát. Quan Toà nói: "Quyết định của ông đã vi phạm công lý với lòng thương xót (tamper justice with mercy)."

*

Tuổi tuy già nhưng máu ghen đôi khi thời vẫn còn nguyên như hồi trẻ. Báo The Telegraph tại nước Anh đưa tin một cụ ông nộp đơn ly dị sau khi khám phá những lá thư trong cuộc tư tình của bà vợ mình hơn 60 năm trước. Hồ sơ toà án ghi nguyên đơn tên gọi là Antonio C, 99 tuổi và vợ là Rosa C, 96 tuổi. Hai người chung sống với nhau từ 77 năm trước. Theo nguồn tin UPI, cụ bà thú nhận chuyện ngoại tình nhưng không thể thuyết phục cụ ông ở lại. Hai cụ có 5 con, 12 cháu và 1 chắt. Đây là trường hợp ly dị cao tuổi nhất thế giới - kỷ lục trước, năm 2009, là giữa một đôi vợ chồng người Anh 98 tuổi.

Thêm một nguồn tin từ Kanagawa cho biết một bà cụ sống tại Nhật đã bị bắt sau khi đánh chồng mình đến chết. Theo đó, cụ bà Yoshiko Suzuki, 79 tuổi, đã dùng một cây gậy dài để đánh chồng mình, cụ ông Masaharu, 79 tuổi, cho đến chết vào một buổi tối khi hai vợ chồng đang ở nhà riêng. Nguyên nhân được cho là vì cụ bà tức giận khi tranh cãi với chồng về việc cụ ông đã ngoại tình với một phụ nữ khác từ cách đây 40 năm và vì thế ông đã bị mất việc.

Nhân nói chuyện "tình già" cũng không nên chỉ đề cập tới trường hợp các cụ ông tóc bạc lấy vợ "nhí" mà cần kể thêm ở đây một chuyện yêu đương tại Pháp, chàng thời còn trẻ và nàng lại già hơn chàng. Xin nhìn vào cuộc đời tổng thống nước Pháp thời nay là Emmanuel Macron. Chàng mới được đắc cử vào năm 2017 và là vị tổng thống trẻ nhất nước Pháp. Còn quá trẻ vì chỉ mới 39 tuổi đầu. Chàng kết hôn với bà Brigitte Trogneux, lớn hơn chàng những... 24 tuổi. Bà là cô giáo cũ của chàng tại trường trung học. Hai người gặp nhau lần đầu khi chàng còn là một học sinh 15 tuổi trong lớp học của bà. Bà là cô giáo, nhưng họ chỉ chính thức hẹn hò khi chàng được 18 tuổi (lại thêm chuyện thuộc loại "Vòng tay học trò" đây mà!) Cả hai ở với nhau rồi kết hôn vào năm 2007 nhưng cả chục năm nay mà chưa có con chung. Còn bà vợ chàng thời đã có sẵn ba người con riêng từ cuộc hôn nhân trước trong đó người con trai lớn tuổi nhất, lại lớn hơn Macron tới 3 tuổi. Tin từ Paris năm 2017 còn cho biết là Emmanuel Macron bị đả kích về chi phí trang điểm cho tổng thống là 26,000 euro tương đương 30,700 đô la. Chi phí này gồm cả lương cho một chuyên viên trang điểm đi theo tổng thống mỗi khi

ông xuất hiện trên đài truyền hình hay công du ngoại quốc.

Không biết có phải những "tư tưởng nhớn" thường gặp nhau không mà các nhà thơ của nước ta cũng đã từng thổ lộ bằng thơ như Xuân Diệu: "*Tình không tuổi và Xuân không ngày tháng*". Như Vũ Hoàng Chương: "*Tuổi đó tuổi vàng hay tuổi ngọc / Yêu nhau ai tính tuổi bao giờ*".

Và cũng xin đừng quên một ngạn ngữ của người Mỹ: "Người khéo ngoại giao là người đàn ông luôn nhớ ngày sinh nhật của đàn bà, nhưng đừng bao giờ nhớ tuổi của người đó." Và Goethe, được coi là một trong những vĩ nhân trong nền văn chương thế giới, cũng khuyên mấy ông bạn già là: "Đừng nên để tuổi tác làm mình buồn. Tóc bạc trắng hay không ta vẫn là một tình nhân" (Don't let age get you down. White hair or not. You can still be a lover.)

Và cuối năm 2017 theo tờ báo Thaivisa ở Thái Lan, bà Sompong Chomphupraphet, 65 tuổi đang gây chú ý khắp mạng xã hội nước này khi treo tấm biển tuyển bạn trai trước cổng nhà. Bà viết trên bảng: "Nữ 65 tuổi cần một bạn trai 60-70 tuổi, đã về hưu và có lương, tốt bụng, chân thành và khỏe mạnh. Ai quan tâm xin liên hệ tại đây".

Cuối cùng xin kể chuyện về hai tù nhân, một già 90 tuổi, một trẻ khoảng hai mươi mấy, ngồi hàn huyên tâm sự. Cụ tù già hỏi: "Mày làm gì mà bị ở tù như thế này?" Anh tù trẻ đáp lời: "Thưa tại con bỏ dzợ..." Cụ tù già ngắt lời: "Tao chưa nghe luật pháp nào lạ kỳ vậy, bỏ dzợ mà cũng đi tù à?" Anh tù trẻ: "Con chưa nói dứt mà cụ đã hót lời con rồi! Con bỏ dzợ con... từ trên lầu ba xuống đất, cụ nội à! Còn cụ sao đi tù dzậy?"

Cụ tù già: "Tao bị con nhỏ trong xóm, đáng tuổi cháu nội, thưa tội hiếp dâm nó." Anh tù trẻ: "Chờ! Cụ còn xí quách đâu nữa mà hiếp dâm!" Cụ tù già: "Thế mới có chiêng! Bị bà con lối xóm chê tao già, cho nên lúc con nhỏ hàng xóm vu khống, tao mừng quá nhận tội luôn cho con đào tao nó tởn... hì hì hì!"

(Trích "*Chuyện Phiếm Pháp Luật*". Ấn phí: \$20 (gồm luôn bưu phí Hoa Kỳ).

Chi phiếu để tên Giao Ngo và gửi về: 45481 Caboose Ter, Sterling, VA 20166.)

AZ Window Covering

We Bring Quality to Your Home

LOWEST PRICE GUARANTEED!

**WOOD
BLINDS**



**VERTICAL
BLINDS**



**FAUX
WOOD**

SHUTTERS



We Bring Quality to Your Home

Chuyên Thiết Kế Các Loại Màn Cửa Bằng Gỗ

- » Công ty duy nhất chủ nhân là người Việt tại Arizona.
- » Bảo đảm giá rất hạ, vì quý vị mua trực tiếp từ nơi sản xuất.
- » Định giá miễn phí, không qua trung gian.
- » Đến với AZ Window Covering, quý vị sẽ được tiết kiệm nhiều tiền và thời gian.
- » Trong tinh thần "đồng hương ủng hộ đồng hương" xem bảng giá bên phải để quý vị tiện việc so sánh:

COMPARE A 60"X60" WINDOW

	AZ Window	Home Depot	Home Depot
2" Faux	\$96	\$119	\$123
2" Wood	\$117	\$191	\$170
Verticle 101x108	\$150	\$194	\$223
Shutter (\$/sqft)	\$16.75	\$21	\$23
Measuring	FREE	\$50	\$30
Installation	FREE	First 3: \$72	First 3: \$72
		Plus \$16 Each	Plus \$16 Each

Designed & Copyright by Viet Lifestyles Magazine

HÃY GỌI NGAY!

Châu Nguyễn

480-612-4569

(Thông thạo tiếng Việt & Anh)

Toll Free **1-877-334-5738**

Office **(602) 278 - 3667**

2540 N. 33rd Ave. Phoenix, AZ 85009

10% OFF
TOTAL ORDER

**LOWEST PRICE
GUARANTEED!**

SINH HOẠT THÁNG 7 HỘI NGƯỜI VIỆT CAO NIÊN ARIZONA

Nguyễn Hoàng Ngôn (7/2018)



Arizona đang bước vào những ngày hè cực nóng; tuy nhiên, các anh chị hội viên vẫn đến tham gia sinh hoạt và cùng ngồi lại bên nhau trao đổi những kinh nghiệm sống và sức khỏe. Anh Thuận Lê, Hội trưởng chia sẻ về hiện tình đất nước, lên án nhóm cầm quyền cộng sản vì nghèo đói, độc tài, và tham nhũng đã can tâm bán nước cho Tàu Cộng. Hình thức cho thuê đất đó chính là con đường gián tiếp dâng hiến Việt Nam cho Trung Quốc cai trị. Nghe những tin tức biểu tình chống đối, tôi thấy xót thương cho quê hương, những cuộc biểu tình đó sẽ không thay đổi chính sách suy đồi của cộng sản, mà chỉ đem lại tan thương, tù tội, đàn áp và chém giết những người dân yêu nước. Những cuộc biểu tình tuy diễn ra khắp nơi, nhưng trên thực tế chỉ là những nhóm dân không có người lãnh đạo, không có người bảo vệ tính mạng, không thể lực mạnh mẽ thì cuối cùng cũng sẽ bị đàn áp và tan rã. Đối với những tên khát máu cộng sản, chúng ta phải dùng bạo lực đương đầu với bạo lực. Người tay không thì làm gì đánh được kẻ tàn ác đầy vũ khí, đó cũng chính là lý do miền Nam chúng ta đã bị cộng sản Bắc Việt xâm lấn và chiếm đoạt trước đây.

Trước những cảnh tan tóc đau thương đó, một cô bé đã nói lên tiếng lòng của

nhân dân "Việt Nam tôi ơi! Đất nước tôi rồi sẽ về đâu?" Đó cũng chính là nhạc khúc mà anh Thuận đã ôm đàn chưa xốt trong những câu hỏi không có câu trả lời: đất nước này thương quá phải không anh? đất nước mình ngộ quá phải không anh? đất nước mình rồi sẽ về đâu? Đất nước mình rồi sẽ ra sao? Mọi người đang tự hỏi đất nước mình rồi sẽ đi về đâu?

Anh Bình, đại diện tờ báo Sài Gòn Nhỏ đến với hội, giới thiệu thêm người bạn mới, đó là chị Jennifer Van chị hiện đang làm việc cho ngân hàng Washington Federal, để ra mắt mọi người chị trình bày những chương trình tiết kiệm, đầu tư mang lại lợi tức cao, chương trình vay mượn tiền mua nhà, hoặc mobilhome với tiền lãi thấp, chương trình đối chiếu chứng nhận di chúc, dịch vụ thương mại, chuyển nhượng tài sản v.v. Những chương trình chị đề cập ra rất lợi ích trong buổi họp.

Sau đó là phần ẩm thực và chương trình văn nghệ do các anh chị ca hát cho nhau nghe. Chị Mai mở đầu với nhạc khúc Chuyện hoa sim, một loài hoa đại màu tím đem lại những chuyện tình thơ ngây thời chinh chiến, chiều chiều đứng nhìn sim tím hoang bìm bịp nhớ chồng chiến binh... Tại sao nàng vẫn yêu màu tím, một màu tan tóc phải không em?

Chị Ngọc nhắc lại Nhật ký đời tôi, ngược thời gian bao nhiêu kỷ niệm, bao nhiêu ân tình, ai còn nhớ không? Dĩ vãng là mơ, tình là khúc tình ca... Chị Liên nhẹ nhàng hơn khi Nắng nhẹ vương bên thềm, anh nhè mình thương nhau hoài, anh cố giữ gìn quê hương xa vời, hẹn một ngày về bên nhau, ngậm ngùi hơn chị hỏi đá rong rêu bao nhiêu tuổi đời, hỏi gió phiêu lưu bao đỉnh trời, đất nước tan lòng người đau đến nỗi đá còn rơi lệ. Chị Tuyết Dung vui nhộn tiếp tục giúp vui chương trình hướng dẫn mọi người tập thể dục để vận động cơ thể và nâng cao tinh thần để sống vui sống khỏe, chống tình trạng mệt mỏi của tuổi tác. Đồng thời chị trả lời câu hỏi đất nước mình sẽ đi về đâu, đó chính là những trăn trở cả một nửa tuổi đời xa hương, cho dù xa xôi cho dù lu mờ theo ngày tháng, nhưng lòng người vẫn ưu hoài nhớ đến quê hương. Chị Minh Hiếu nhắc lại một ngàn năm đô hộ giặc Tàu, một trăm năm đô hộ giặc Tây mình vẫn đứng vững duy trì nước Việt, thì hy vọng rằng trong tương lai cũng sẽ có một nhân tài đưa đất nước chúng ta vượt qua những khó khăn, và sống với thanh bình, vinh quang, hạnh phúc. Anh Thạch đã lợi dụng để tìm lại những bóng yêu thương bên mẹ, những bước chân bé nhỏ theo mẹ đến trường, và anh đã hùng hổ kêu gọi lòng yêu nước. Anh Thuận tiếp tục ghen ngào thương đau trong bóng tối trại giam, nơi cầm tù những người có tội, nhưng trở trêu tình đời có những người cầm tù vì yêu quê hương. Nhạc khúc Khúc tình nồng đã mang lại một ngày vui cuối tuần và kết thúc sinh hoạt tháng 7. Tháng mà cả nước Mỹ cùng hân hoan ăn mừng ngày sinh nhật Hoa Kỳ.

Xe bon nhanh nhanh bên nắng vàng hiu hắt, hình bóng quê hương lồng cay đầy mắt, nhớ Sài Gòn tháng sáu mưa ngâu, nhớ đêm hè im ả, nhớ chiều mưa bên người yêu thì thầm chuyện mộng mơ, nhớ cả một rừng trời thơ áu, nhớ dáng mẹ hiền, nhớ những chiều mệt mỏi trở về nhà sau những ngày công tác xa xôi...

THD CONSTRUCTION LLC

THD Construction LLC - DBA dark house Construction ROC License Commercial 256983 / Residential 261023

- ✓ Tham khảo - Thiết kế - Kiến trúc - Xin giấy phép Xây dựng
- ✓ Phục vụ từ A - Z từ buổi gặp mặt đầu tiên cho đến 2 năm sau khi công trình hoàn tất
- ✓ Chúng tôi nhận Quản Lý Dự Án Công Trình Xây Dựng bao gồm lập kế hoạch, giám sát và thi công
- ✓ Chúng tôi tin vào việc phục vụ khách hàng với 100% Chất lượng và sự Bảo đảm
- ✓ Chúng tôi có bằng xây dựng cho tư gia và cơ sở thương mại trên toàn tiểu bang Arizona



**ỐNG NƯỚC - LÓT SÀN GẠCH, GỖ VÀ THẠM - CHẠY ĐIỆN - NÓC NHÀ - TƯỜNG DRYWALL
THỢ MỘC - MÁY LẠNH/SƯƠI A/C - TỰ ĐỘNG - REMODEL - NÂNG CẤP**



Ti (Cải thiện nhà ở cho mướn)

Remodel Cơ Sở Thương Mại

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Nhà hàng - Fast Food - Quán Bars

**Yogurt, Thử ăn ngọt & Tiệm Ice Cream
- Nail Salon**

Sửa sang Văn phòng cho đúng luật

Nhà kho / Garage

Các Công trình Xây dựng mới

Xây thêm phòng

Phục hồi giống như còn mới

**Remodel Nhà bếp - Phòng tắm
& các phòng khác**



Thử Mộc & Gỡ Mộc

Sửa chữa các hư hại Tài sản

FHA 203K Mortgage Rehab

**Sửa sang Nhà cửa
(Solar / Automation)**

XIN GỌI TRỰC TIẾP DUONG TRAN - 480 225 3194



www.thdconstructionllc.com

Email: duongtran1@gmail.com

In Memory of Designer
Kate Spade





NINH NGUYEN

Creative Director for high-end menswear clothing line, NINH Collection, just launched his second clothing line two months ago. SEVN, a unisex clothing line, is based out of Los Angeles, manufactured and made in the USA. SEVN focuses on premium quality fabric, comfort and style, sold at an affordable price. The first collection features t-shirts, hoodies, shorts, sweatpants and hats. They even ventured in cosmetics with their limited edition lipstick! Ninh Nguyen has been writing for Viet Lifestyles since the Fall of 2011, so for the man fans and readers looking forward to the Fashion column in Viet Lifestyles every month, this is your opportunity to go support Ninh and his new venture SEVN. You can find more information at **www.sevnla.com** or on their social media @ **SEVNLA** on Instagram.



Spade was born in Kansas City, Missouri, the daughter of June (Mullen) and Earl Francis Brosnahan, who owned a road construction company.



After graduating from St. Teresa's Academy, an all-girl Catholic high school, she attended the University of Kansas. Later she transferred to Arizona State University, where she joined Kappa Kappa Gamma, and graduated with a journalism degree in 1985.



Fashion was a love, she recalled later, but not an obsession. Her original goal was to become a television producer, and she cited the example of Holly Hunter's character in the 1987 film Broadcast News as her inspiration.



In 1986, Spade worked in the accessories department at Mademoiselle Magazine in Manhattan, where she was credited by her maiden name, Katy Brosnahan.



While at Mademoiselle, she started living with Andy Spade, a native of Scottsdale, Arizona. The two had worked side-by-side as salespeople in a men's clothing store, Carter's Men Shop, back when Spade was still in Phoenix.



She left Mademoiselle in 1991, with the title of Senior Fashion Editor/Head of Accessories. While working for Mademoiselle, she had noticed that the market lacked stylish and sensible handbags, and decided to create her own.



Kate and Andy Spade launched the New York-based design company kate spade handbags in January 1993. "I wanted a functional bag that was sophisticated and had some style," Spade would later recall.



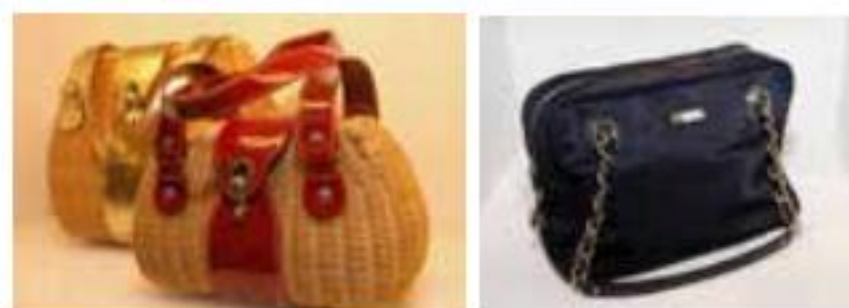
She made six prototypes with Scotch tape and paper, and found a manufacturer in East New York willing to work with a startup to turn them into actual bags. To finance the company, Andy, who had worked as a copywriter, withdrew his 401(k) pension plan, and sometimes paid employees with personal checks. The couple spent their shipping season living at friends' apartments since their own was filled with boxed handbags.



After an early show at the Javits Center at which the department-store chain Barneys ordered a few bags, Kate decided to put the bag's labels on the outside, a change that took her all night to make but established the brand.



The bags, priced in the \$150–450 range, quickly became popular, particularly in New York. Teenage girls with disposable income appreciated that the bags at the lower end of the price range were affordable. That was “a real shift” in fashion, said Fern Mallis, director of the Council of Fashion Designers of America (CFDA) during the 1990s. “Everybody had Kate Spade bags. You could afford them, and happily buy more than one.” Here are her 5 most iconic handbag designs.



The company, which went on to carry fashion items beyond her signature bags, grew to include several retail outlets and saw its products featured in such high-end stores like Bloomingdale's, Saks Fifth Avenue and Neiman Marcus.



In 1996 the Council of Fashion Designers of America honored Spade's classic designs by giving her the “America's New Fashion Talent in Accessories” award.



Kate married Andy Spade, the brother of actor/comedian David Spade, in 1994.



The couple had one child, Frances Beatrice Spade, born in 2005.



The actress Rachel Brosnahan is Spade's niece.



In 1996, the Kate Spade brand opened its first boutique; a 400-square-foot shop located in Manhattan's trendy SoHo district, and moved its headquarters into a 10,000-square-foot space in West 25th Street.

In 2004, “Kate Spade at home” was launched as a home collection brand. It featured bedding, bath items, china, wallpaper and various items for the home.



Later in 2004, Spade also published three books on the subjects of etiquette, entertainment, and fashion—Manners, Occasions, and Style.



That same year, a Kate Spade store was opened in Aoyama, Tokyo in Japan.



percent of the Kate Spade brand in 1999, and the remaining 44 percent in 2006. The Group sold the label in 2006 to Liz Claiborne Inc., for \$124 million; it was later renamed Fifth & Pacific. The company was purchased by Coach, Inc. in May 2017; both Coach and Kate Spade are now part of Tapestry, Inc.



After selling the remaining portion of her ownership stake in the Kate Spade brand in 2006, Spade took time off to raise her daughter. In 2016, she and her business partners launched a new collection of luxury footwear and handbags under the brand name Frances Valentine.



The name Frances is a family name on Spade's paternal side; her daughter is named Frances, as were her grandfather, father, and brother. "Valentine" came from Spade's maternal side; it was her grandfather's middle name, given because he was born on Valentine's Day. In 2016, Spade legally changed her surname to Valentine.

Kate Spade had an enviable gift for understanding exactly what women the world over wanted to carry. She

launched her label at a time when everyone thought that the definition of a handbag was strictly European, all decades-old serious status and wealth. Then along came this thoroughly American young woman who changed everything. There was a moment when you couldn't walk a block in New York without seeing one of her bags, which were just like her; colorful and unpretentious. Kate designed with great charm and humor, and built a global empire that reflected exactly who she was and how she lived. Long before we talked about 'authenticity', she defined it.



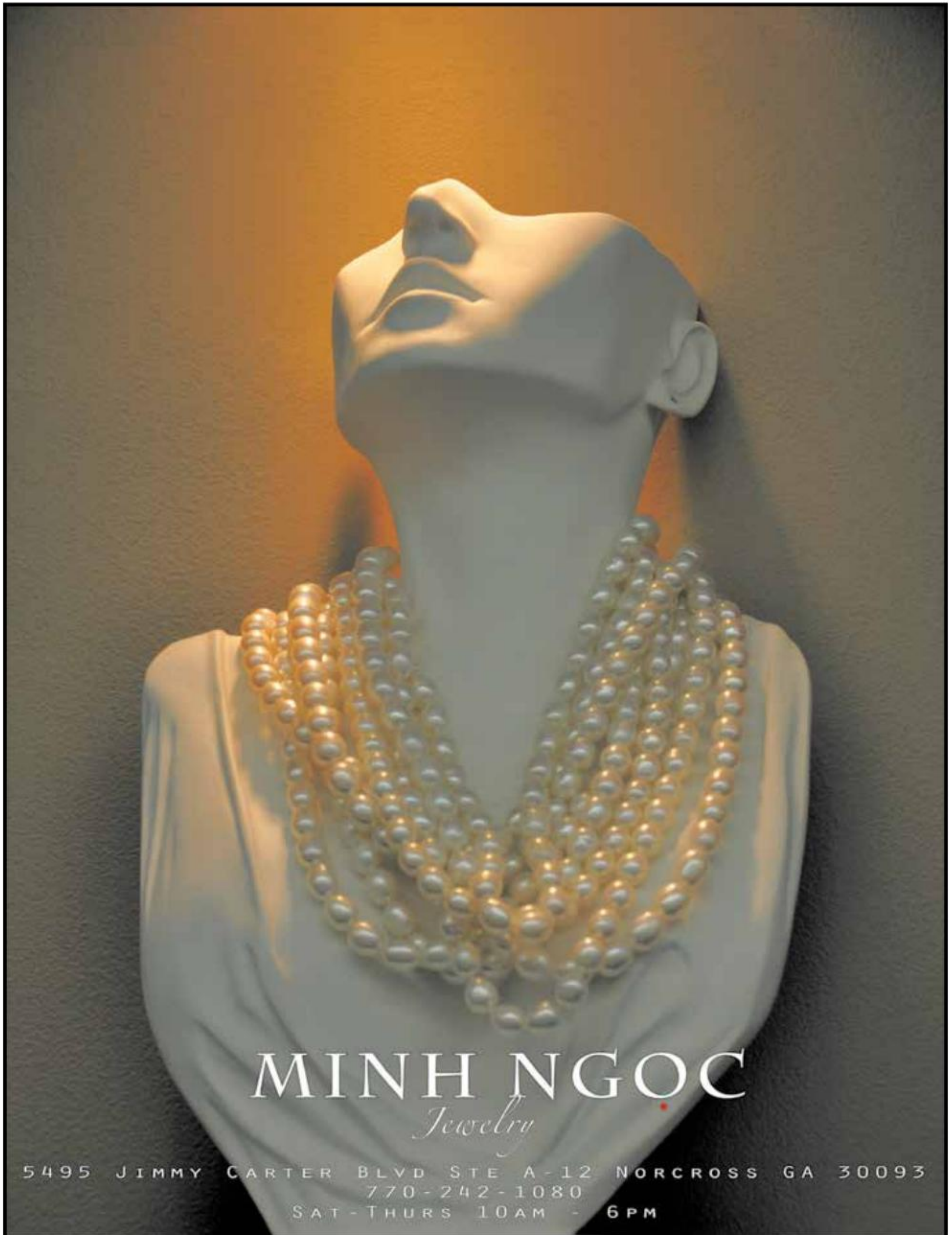
On June 5, 2018, Kate Spade took her own life and was found in her New York City apartment. She was 55. She is survived by her husband and business partner Andy and her 13-year-old daughter Bea. Her death has sent the fashion industry and fans reeling. Spade will forever be etched in many shoppers' memories as the woman who made their very first designer handbags. Those who entered their teenage

years in the '90s and early aught might have saved up money to buy one, or received one as a special gift.



Let's take a look back at some of the iconic looks from the Kate Spade brand over the years as well as her love for animal motifs and designs for her handbags.





MINH NGOC
Jewelry

5495 JIMMY CARTER BLVD STE A-12 NORCROSS GA 30093
770-242-1080
SAT-THURS 10AM - 6PM



Off-Shoulder Dresses – the off the shoulder design detail is updated with an asymmetrical silhouette on saturated botanicals.



Ruched Dresses – ruching has always played a big role in womenswear, but this Summer it is updated with full-length dresses in woven and jersey fabrication, with elongated gathered sleeves as the finishing touch.



Summer Bloom



Front Tied Top – light-weight woven tops are designed with self-tie knots for a more relaxed look.



Romantic Blouse – off-shoulder played a big role this Spring, and continues to be a big trend into the Summer, with an update on ruffles and floral patterns.



Asymmetric Skirt – asymmetric constructions stays a big trend following its sister style from the off the shoulder design.





Sheer Volume Top – used as a layer piece, the sheer top is definitely an essential item with a more feminine mood.

Bralette – this is a sporty item that can be worn up or down, depending if you want it as an athleisure element or worn as a layering piece.



Robe – silk robes in oversized seasonal floral prints can be worn alone or styled over denim or trousers.



Romper – if you felt like the robe was too long for you, you can try the romper as an alternative.



Straight-Leg – floral printed trousers bring in a relaxed fit for the Summer time.





Ohya Sushi

Korean Grill & Bar



7000 E. Mayo Blvd Ste 1090 Phoenix, AZ 85054

<https://www.ohyascottsdale.com/>

Phone: (480) 473-1114

Ohya is a beautiful restaurant and set-up for some All-You-Can-Eat Korean BBQ! Probably the only AYCE Korean BBQ on the north side of Scottsdale for now.

Needless to say, be ready to cook or not! I came with a group of friends and Ohya was pretty strict about who orders what at the table. Not too surprised; if one orders the AYCE option then all the people at the table must do the same. I

understand the reasoning behind it, but sometimes as a guest it still irks me. This was nothing new since all or most Korean BBQ restaurants do this.

For our AYCE option we went with the basic \$23 per head; adding sushi option would be \$26, but we didn't see the point since that's a lot of food! I think overall the beef bulgogi or anything bulgogi here would be best since it was

well marinated. The NY Strip is a plus, but it definitely took some time to cook each cut since they were pretty large in size. The spicy pork needed an extra kick while the beef tongue and the briskets were pretty bland. We got our basic kimchi sides and rice, which to my surprise; they didn't serve us more since it's typically the filler and probably would have made us more full and over with quicker!



Overall, Ohya did a solid job from what I experienced. They have a decent HH menu and I didn't get a chance to check out their sushi, but I'm in a Korean BBQ restaurant; probably won't be ordering that anytime here. There wasn't much of a hiccup from our ordering process and they were pretty quick to hit our table every time we ordered, but from what I read there is a time limit to how long you can stay so cook up and eat up as fast as you can! Enjoy!



SCOTTSDALE



DAILY SPECIALS

Monday Special
50% off on All Wine Bottles

Taco Tuesday
\$2 Taco

Wednesday
89¢ Wing All Day

Thirsty Thursday
\$2 Coors Lite \$3 Blue Moon Draft
\$5 Sake Bomb \$5 Soju Bomb (W/Cass Beer only)

Friday & Saturday - 9pm to Close
50% off on Select Sake Bottle

Sunday Funday (From Kids Menu Only)
Kids Eats free - 12yo younger on Regular Menu, 8yo younger on RICE Menu
1 deal per 1 adult



BẢO HOÀNG Bo Bites here!

I'm a local foodie in the city of Phoenix, Arizona. My writings include musical lyrics from popular songs along with my food reviews. I recently received my gold badge from Yelp and I write for a local cultural website called AZCulture - www.azculture.com. Here are my current favorite places to bring my dates. Hope find them just as romantic and fun!



Hạnh Trần

OFFICE

602-774-2099

CELL

602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...

*Nhận Chuyển Tiền, Sửa
và hàng hoá về Việt Nam*

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)



QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED

THAY KIẾNG XE

- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

\$50 Cash Back
cho những xe có bảo hiểm kiếng.
WINDSHIELD ONLY!



Phone: **(480) 809-7335**
(623) 889-4323

Fax: (888) 247-7554

Web: **sagoautoglass.com**

1901 W. WARNER RD, CHANDLER AZ 85224

sun valley
eye care

Myopia Control Clinic

Hãy giúp **THỊ GIÁC** của con bạn
Tránh bị **CẬN THỊ** nặng hơn

CHANTELLE M. CLARIZIO, OD
LOU H. PHAM, OD

At SunValley Eye Care

KHÔNG CẦN

Đeo kính
Đeo contact lenses
Phẫu thuật

Các ống kính định hình lại giống
như niềng đôi mắt

Nhiều sự lựa chọn hiện đại và an toàn
để kiểm soát độ cận thị như
orthokeratology, multifocal lenses, atropine



MYOPIC EYE



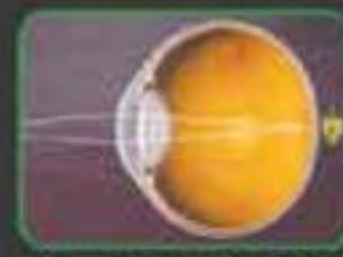
LENS ON EYE



LENS RESHAPING
CORNEA



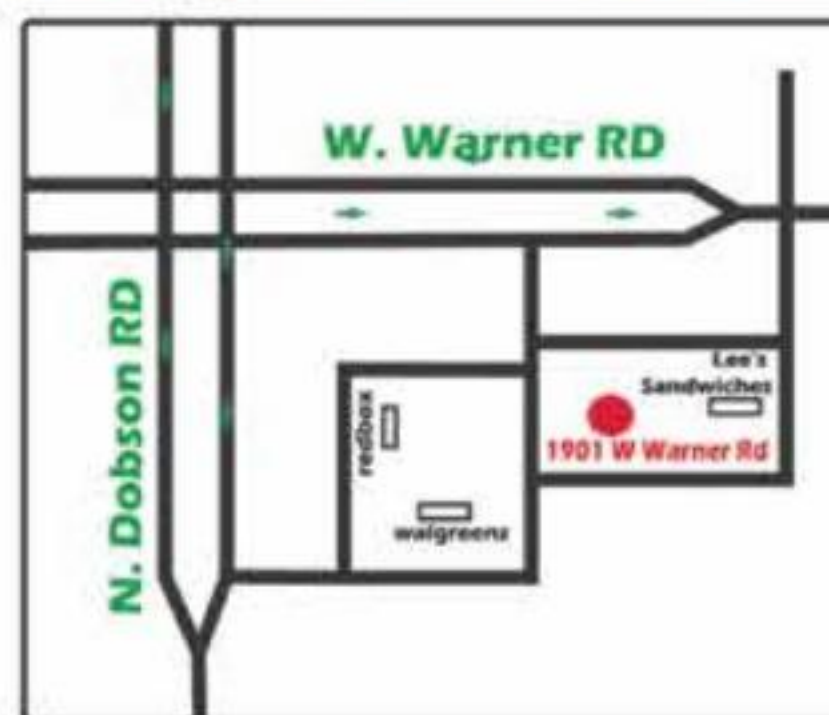
LENS REMOVED



CORRECTED VISION

Hãy đưa con em của quý vị đến với chúng tôi
để được khám miễn phí với phương pháp trị liệu mới
an toàn sử dụng Paragon Corneal Refractive Therapy

(480) 812 2010



Góc Đông Nam đường Dobson và đường Warner
(cạnh Lee Sandwiches)

WWW.SUNVALLEYEYECARE.COM



LƯỢC SỬ VĂN HỌC VIỆT NAM THỜI CẬN ĐẠI (1862 – 1945)

Phần I : THỜI KỲ VĂN HỌC VĂN THÂN CHÔNG PHÁP (1862 - 1885) - Đoạn 4

VII - VĂN CHƯƠNG BÌNH DÂN

1- Ca dao thời sự:

Ca dao trong thời kỳ này, xuất hiện nhiều nhất ở miền Lục Tỉnh Nam Kỳ, vì nơi đây xảy ra biến cố 1862 mất 3 tỉnh Miền Đông, rồi 1867 mất ba tỉnh Miền Tây. Thời thế tạo anh hùng, những cuộc nổi dậy chống Pháp, những rĩ tai kéo nhau tỵ địa, những cảm xúc đó đã biến thành câu ca lan truyền:

a/ Giặc Tây đánh đến Cần Giờ [1]

Bảo đừng thương nhớ đợi chờ uống công.

Từ ngày 10 đến 16 tháng 2 năm 1859, liên quân Pháp và Tây Ban Nha dưới quyền chỉ huy của Đề đốc Rigault de Genouilly (mới thăng cấp) tấn công Vũng Tàu và Cần Giờ, tiêu diệt các chốt phòng thủ rồi tiến vào sông Lòng Tàu đến Nhà Bè. Sáng sớm ngày 17, đánh chiếm thành Gia Định, quân ta chống cự kịch liệt nhưng cũng chỉ cầm cự được đến trưa thì thành vỡ.

Ngày 5 tháng 6 năm 1862, triều đình ta bị áp lực của Pháp, phải ký Hòa ước Nhâm Tuất gồm 12 điều khoản, trong đó nhường đứt cho Pháp 3 tỉnh miền Đông Nam Kỳ là Gia Định, Định Tường, Biên Hòa và Côn Đảo.

b/ Sông Mỹ năm xưa tràn máu đỏ,

Bến Chứa chiến tích mãi còn ghi.

Sông Mỹ tức sông Mỹ Tho là tên gọi của một phân lưu của Tiền Giang, sông chảy suốt theo chiều dọc của tỉnh, dài 90 km, làm thành ranh giới thiên nhiên giữa tỉnh Bến Tre và tỉnh Tiền Giang. Bến Chứa là tên của một bến sông ở tổng Hưng Nhượng, huyện Kiến Hưng, phủ Kiến An, tỉnh Định Tường.

Ngày 12 tháng 4 năm 1861, tỉnh thành Định Tường thất thủ. Nhưng với chiến dịch Định Tường, Pháp không dễ thôn tính ngay mà dằng co từ ngày 27-3-1861 đến ngày 14-4 cùng năm, mới kết thúc. Đề phòng giặc Pháp dùng tàu chiến từ sông Vàm Cỏ, vào kinh Bảo Định Hạ (Pháp gọi là Arroyo de la Poste) tiến đánh tỉnh thành Định Tường, quân ta đặt nhiều đồn bảo

dọc theo kinh. Chiều ngày 10-4-1861, các pháo hạm của Pháp tiến đến Đồn bảo số 5 (Việt Sử Khảo Luận, Cuốn 2, tr. 1120), tại Bến Chứa, phía Đông chợ Trung Lương (Đại Nam Nhất Thống Chí, gọi là chợ Phú Lương). Quân Nguyễn cố thủ, bắn trả, pháo hạm Monge của Pháp bị trúng ba quả thần công của ta, Trung tá Bourdais vỡ ngực chết và 5 thủy thủ tử vong.

c/ Đừng tham đồng bạc con cò,

Bỏ cha bỏ mẹ đi phò Lang Sa [2].

Bàng hoàng trước cảnh triều đình nhường đất cho giặc, sĩ phu ở ba tỉnh này dời nhà đến miền Tây, gây nên Phong trào Tỵ Địa. Còn dân chúng vì cuộc sống khó khăn đành phải ở lại, họ dặn bảo nhau không hợp tác với Pháp, vì thế câu ca dao trên ra đời trong hoàn cảnh này.

d/ Gò Công anh dũng tuyệt vời,

Ông Trương “đám lá tối trời” đánh Tây.

Căn cứ “Đám Lá Tối Trời” ở huyện Gò Công thuộc tỉnh Mỹ Tho (thời Pháp thuộc), tức tỉnh Định Tường (thời Nguyễn độc lập), nay là tỉnh Tiền Giang. Nơi ấy, Trương Định đã khởi nghĩa chống Pháp.

Rạng ngày 19-8-1864, ông bị tên Đội Tấn, tức Huỳnh Công Tấn, trước theo ông kháng chiến, rồi quay sang theo giặc, dẫn đường cho Pháp bắt ngờ đột kích vào bản doanh Đám Lá Tối Trời. Ông quyết tử chiến, và bị thương nơi xương sống [3], để bảo toàn khí tiết, rút gươm tự sát tại Ao Dinh (Gò Công) [4], lúc 44 tuổi đời.

Cảm về cái chết oanh liệt ấy, Nguyễn Đình Chiểu làm 12 bài thơ và một bài văn tế khóc người anh hùng tử tiết. Và vùng Lục tỉnh có câu ca dao trên truyền tụng võ công của Trương Định (張定; 1820 - 1864).

đ/ Bao giờ hết cỏ Tháp Mười,

Thì dân Nam mới hết người đánh Tây.

Giồng Cát nuôi rắn dầy đầy

Giúp ông Thiên Hộ phen này lập công.

Tại Đồng Tháp Mười, Võ Duy Dương (武

維楊; 1827 - 1867), tức Thiên Hộ Dương (千戶楊), khởi nghĩa chống Pháp từ 1865 - 1867. Nghĩa quân nhiều lần tấn công binh đoàn của Thủy sư Đô đốc Rose ở Cái Bè, Mỹ Trà (Sa Đéc), Mỹ Quý; chọc thủng phòng tuyến Pháp, do các tướng Roubet, Paris de la Bollardière, Passebox thiết lập [5]. Ngày 16 tháng 4 năm 1865, Pháp dùng chiến thuật ba mũi giáp công tiến vào Đồng Tháp, bị nghĩa quân phục kích giết hại rất nhiều. Nghe tin thắng lớn, ngày 22 tháng 7 năm 1865, triều đình phong cho ông chức Lãnh binh và dân gian có câu hát thời sự trên.

ê/ - Chiều chiều nhớ lại chiều chiều,

Nhớ ông Đốc tướng Bình Kiều đánh Tây.

- Chiều chiều gió giục mây vần,

Cảm thương ông Thiên Hộ xả thân cứu đời.

- Bà con đùm tụ quanh vùng,

Tháng ba ngày giỗ xin đừng ai quên.

Ông qua đời ngày 6 tháng 4 năm 1867 (tức tháng 3 Âm lịch), nhưng tình cảm của dân chúng đối với vị anh hùng Đồng Tháp, vẫn còn mãi còn với thời gian qua câu ca dao trên.

g/ Trời Nam đương hội mở mang,

Bỗng nhiên mắc lũ giặc loạn Tây Dương.

Chớ sẵn có lũ thằng Tường,

Thằng Lộc, thằng Tấn, thằng Phương một đoàn.

Câu ca dao trên, điểm mặt những tên theo giặc làm tay sai khét tiếng miền Lục Tỉnh, gồm: Tôn Thọ Tường, Trần Bá Lộc, Huỳnh Công Tấn, Đỗ Hữu Phương. Trong 4 người, Trần Bá Lộc tàn ác nhất, khét tiếng giết hại nghĩa quân, không những ở Nam Kỳ mà còn các tỉnh Miền Trung từ Bình Thuận đến Bình Định. Tôn Thọ Tường tuy giúp ích cho người Pháp rất nhiều về mặt hành chánh, nhưng không nỡ ra tay giết hại nghĩa quân, cũng không tìm cách trả thù những thi hữu đã họa thơ mạt lộ ông.

h/ Gạc-nhi rồi đến Rì vi



Tên thật: Đào Đức Chương, Bút hiệu: Việt Thao, tuổi Đinh Sửu. Nguyên quán ở Vinh Thanh, Phước Lộc, Tuy Phước, Bình Định. Ông từng là Cựu Giám Học Trường Trung Học Công Lập Đệ Nhị Cấp Đào Duy Từ, Bình Định (1972- 1975). Ông sang định cư tại San Jose (Hoa Kỳ) từ ngày 8- 7- 1993. Những hoạt động văn học:

- Giải nhì về thơ Hội Tết Giáp Tuất (1994) do Liên Hội Người Việt Quốc Gia Bắc California tổ chức tại San Jose.
- Tham gia Hội Văn Học Nghệ Thuật Thi Đàn Lạc Việt từ 1995- 2001.
- Gia nhập Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại từ 1996- 2011
- Ban Biên Tập: Các Tạp Chí Làng Văn (Canada) từ 1994, Nguồn Sống (San Jose, CA) 1996, Tâm Giác (Germany) 2005, Chuyên San Dòng Sứ Việt (Alameda, CA) 2007 (ghi năm bắt đầu tham gia).
- Nhóm thực hiện: Niên san Bình Định Bắc California từ 2001.
- Cộng tác:

a/ Việt Nam Nhật Báo (San Jose, CA) 1996.

b/ Các Tạp chí: Văn Uyển (San Jose, CA) 1994, Thế Kỷ 21 (Westminster, CA) 1998, Văn Học (Garden Grove, CA) 2006, Tin Văn (Houston TX) 2006, Cỏ Thơm (Virginia) 2006, Văn Hữu (Seattle, WA) 2009.

c/ Các Đặc San: Tây Sơn Bình Định (Nam California) 1995, Cường Đố & Nữ Trung Học (Houston, TX) 1999, Liên Trường Lại Giang (Nam Cali) 2000, Quang Trung & Tây Sơn (Houston, TX) 2000, Liên Trường Qui Nhơn (Nam Cali) 2006.

d/ Diễn đàn Cuongde.org từ 19- 11- 2009.

đ/ Việt Nam Văn Hóa Và Môi Trường, gồm nhiều tác giả; Westminster, Viện Việt Học xuất bản, 2012.

11 - Sách biên khảo đã xuất bản (viết chung với Mộng Bình Sơn):

- Nhà Văn Phê Bình (1996)

- Thi Ca Việt Nam Thời Cần Vương (1997).

Sống thời bạo ngược, chết đi mất đầu.

Thời ấy, câu ca dao này được lan truyền về hai tướng giặc ngang ngược chiếm thành Hà Nội, dù hai thời điểm cách nhau đến 10 năm, nhưng cả hai đều bị giết tại Cầu Giấy (Hà Nội).

Ngày 20 tháng 11 năm 1873, Đại úy Francis Garnier đánh chiếm thành Hà Nội lần thứ nhất. Ngày 21 tháng 12 năm 1873, ông bị Lưu Vĩnh Phúc, phục kích đâm chết và chặt đầu tại ô Cầu Giấy.

Ngày 25 tháng 4 năm 1882, Đại tá Hải quân Henri Rivière đánh chiếm thành Hà Nội lần thứ hai. Ngày 19 tháng 5 năm 1883, Lưu Vĩnh Phúc phục binh ở gần ô Cầu Giấy giết Henri và chặt đầu.

2 - Về:

Thời kỳ này xuất hiện các bài: Về Cai Tổng Vàng, Về Quận Định, Về Cổ Bang Đánh Tây (1874), Về "Là Cái Thời Tự Đức." Tiêu biểu nhất có hai bài, được trích dưới đây: một ở trong Nam và một ở ngoài Bắc, nhưng đều một mục đích chung là vũ trang chống quân ngoại xâm:

a/ Về Quận Định:

Ngày 5-6-1862, triều Nguyễn ký kết hòa ước Nhâm Tuất, nhường 3 tỉnh miền Đông Nam Kỳ cho Pháp. Triều đình ra lệnh cho Trương Định bãi binh, và phong làm Lãnh binh tỉnh An Giang. Ông không nghe, tiếp tục cuộc kháng chiến, gây cho Pháp nhiều tổn thất. Nghĩa quân và dân chúng vùng Gò Công, Tân An, Mỹ Tho... tôn xưng ông là Bình Tây Đại Nguyên Soái. Thời ấy, lan truyền bài Về Quận Định dài 81 câu, còn gọi là Hịch Quận Định, qua lời kêu gọi thống thiết cứu lấy non sông trước sự xâm lăng của giặc Pháp; đoạn cuối, viết:

Làm người sao khỏi thác,

Thác trung thần, thác cũng thơm danh.

Làm người ai chẳng tham sinh,

Lòng địch khải xin cho rõ tiết.

Đêm năm canh thương người trung liệt [6]

Ngày sáu khắc nhớ kẻ trung thần.

Chốn biên thùy lãnh ấn Tổng binh,

Cờ đề chữ "Bình Tây Đại Tướng."

Trước, tri quân ư Nghiêu Thuấn thượng [7]

Sau, vi xã tắc thần [8],

Phải càn lời rao khắp muôn dân,

Sửa tắc dạ dất diu về một nước.

Ai chẳng ra thú trước,

về sau.

Bớ trẻ già lớn bé ai ai,

Nên bội ám đầu minh [9] cho kịp.

Chiếu phụng [10] dầu ta lĩnh đăng,

Mũi thiên oai [11] thương kẻ sinh linh [12].

Phải càn lời tỏ hết chân tình,

Cho con trẻ dân đen đăng biết.

b/ Về Cổ Bang [13] Đánh Tây (1874)

Bài về có trên 176 câu 5 chữ, giáo đầu

bằng hai câu lục bát "Giáp Tuất (1874) Tự Đức trị ngôi, Loạn bốn phương trời, nghiêng ngả núi sông"; phản ánh một thời kỳ nội loạn (Về Cai Tổng Vàng, Về "Là Cái Thời Tự Đức") và giặc ngoại xâm (Về Quận Định):

Bài Về Cổ Bang Đánh Tây quá dài, trích đoạn giữa từ câu 77 đến câu 100:

Cổ Bang ta chẳng sợ,
Cứ tập luyện đêm ngày,
Lính gươm sắc gậy tày,
Câu liêm và mác nhọn.
Đốc binh truyền lệnh,
Cơ vệ nghiêm trang,
Chia quân đón hai đảng,
Lệnh truyền xong là tiến.
Nửa đi về Trường Hến,
Quan lãnh Sỹ cầm đầu,
Cơ vệ đi đến đâu,
Dân dọc đường bái hạ.
Đến Trại Hồ, Cúp Quạ [14],
Hạ trại trong lùm cây,
Tây nhổ trại Xã Đoài,
Đi qua đường Trường Hến.
Đạo và Tây vừa đến,
Pháo hiệu nổi lên liền,
Quân quan lãnh hai bên,
Nhảy ủa ra giao chiến.
Tây không kịp tiến,
Đá lăn xuống âm âm,
Tráng ta chém ta đâm,
Đầy đường trường máu chảy.

VIII - TÁC PHẨM KHUYẾT DANH

Tác phẩm không lưu tên tác giả [15] trong giai đoạn này có tám loại, gồm: thơ, vè, văn tế, câu đối, phú, hịch, tấu và thông tư.

1 - Thơ:

Có các bài: Điếu Nguyễn Trung Trực (chữ Nho), Điếu Nguyễn Hữu Huân (chữ Nho), Nước Lụt, Cây Bắp, Hiệu Triệu Sĩ Dân (1871), Vịnh Gác Nhi Tử Trận (chữ Nho), Điếu Hoàng Diệu Tuấn Tiết (chữ Nho), Hà Thành Chính Khí Ca (1882), Hà Thành Thất Thủ Ca (1882), Hà Thành Thất Thủ (1882), Hà Thành Hiếu Vọng, Mất Thành Hà Nội, Vịnh Hoàng Diệu, Điếu Hoàng Diệu Tuấn Tiết (ngũ ngôn bát cú Đường luật, chữ Nho), Hà Thành Sĩ Tử Điếu Hoàng Diệu (chữ Nho), Vịnh Quan Tuần (Tuần phủ Hoàng Hữu Xứng trốn vào hành cung), Vịnh Quan Bốc (Bốc chánh Phan Văn Tuyển trèo thành chạy lên Sơn Tây), Vịnh Quan Án, hai bài (Án sát Tôn Thất Bá), Vịnh Quan Đề (Đề đốc Lê Văn Trinh), Cảm Tác (khi Pháp hạ thành Sơn Tây năm 1883, thất ngôn tứ tuyệt, chữ Nho).

Trên đây, theo "Thơ Văn Yêu Nước Nửa Sau Thế Kỷ XIX," có một số bài tương truyền của Nguyễn Văn Giai (Hà Thành Chính Khí Ca), và của Nguyễn Đình Chiểu (Nước Lụt), nhưng chưa có tài liệu xác

minh, vẫn được coi là tác phẩm khuyết danh. Dưới đây trích vài bài tiêu biểu cho giai đoạn văn học này:

a/ Vịnh Giác Nhi Tử Trận:

Ngày 20 tháng 11 năm 1873 thành Hà Nội thất thủ về tay quân Pháp, do Đại úy Francis Garnier chỉ huy. Nguyễn Tri Phương và con là Phò mã Nguyễn Lâm (lấy Công chúa Đồng Xuân, em gái vua Tự Đức) lên mặt thành cửa Đông Nam trực tiếp chỉ huy. Phò mã Lâm tử trận, Nguyễn Tri Phương (阮知方) bị thương và bị bắt, nhưng ông quyết chết với thành, tuyệt thực và không chịu uống thuốc. Ngày 20 tháng 12 năm 1873, Khâm sai Nguyễn Tri Phương tử trận, thọ 74 tuổi.

Đến ngày 21 tháng 12 năm 1873, Garnier bị quân Cờ Đen của Lưu Vĩnh Phúc (劉福), dùng kế điệu hổ ly sơn rồi phục kích đâm chết và chặt đầu tại ô Cầu Giấy. Có bài Vịnh Ngạc Nhi Tử Trận (咏萼兒死陣), bằng chữ Nho, được diễn Nôm thơ 5 chữ, cả nguyên tác lẫn bài dịch đều không lưu tên tác giả và dịch giả.

Quý Dậu niên lập nguyệt,
癸酉年臘月,
Bát nhật thiên bình minh.
八日天平明。
Ngạc Nhi tặc kiêu tướng,
萼兒賊驍將,
Thừa thắng hướng tây hành.
乘勝向西行。
Chỉ kiêu tài quá mã,
紙橋纔過馬,
Pháo hiệu oanh nhất thanh.
砲號轟一聲休
Hắc kỳ phục binh khởi,
黑旗伏兵起,
Tiên phong Lưu Bá Anh [16].
先鋒劉伯英。
Huy đao xung sát đáo,
揮刀衝殺到,
Tặc chúng giai hồn kinh.
賊眾皆魂驚。
Quần như diểu thú tán,
群如鳥獸散,
Ngạc Nhi đảo địa hoành.
萼兒倒地橫。
Tráng sĩ đoạt quốc khứ,
壯士奪國去,
Mãn địa do huyết tinh.
滿地猶血腥。
Tráng tai thử nhất chiến,
壯哉此一戰,
Địch khái cổ quân tình.
敵概鼓軍情。

(Hợp Tuyển Thơ Văn Việt Nam, Tập IV, Nhà xuất bản Văn Hóa, 1963)

Dịch nguyên thể:

Năm Quý Dậu [1873] tháng chạp,
Mồng tám trời vừa rạng.

Giặc Ngạc Nhi hung hãn,
Nhân thắng trận hướng Tây.
Ngựa vừa qua Cầu Giấy,
Tiếng pháo hiệu nổ ran.
Phục binh Cờ Đen đây,
Lưu Vĩnh Phúc đi đầu.
Múa gươm xông tới giết,
Bọn giặc đều kinh hồn.
Tán loạn đàn chim muông,
Ngạc Nhi lặn xuống đất.
Tráng sĩ chặt đầu giặc,
Đầy đất máu còn tanh.
Về vang thay trận ấy,
Quân sĩ nức lòng thay!

b/ Điếu Nguyễn Hữu Huân:

Tháng 6 năm 1867, Phó Đề đốc De la Grandière hành quân tiến chiếm 3 tỉnh Miền Tây Nam Kỳ mà không tốn một giọt máu. Ngày 20, tàu chiến Pháp kéo đến tỉnh thành Vĩnh Long, ép buộc quan Kinh lược Đại thần Phan Thanh Giản phải giao nộp thành. Ngày 22, tỉnh thành An Giang (tại Châu Đốc) và ngày 24 tỉnh thành Hà Tiên cũng lần lượt rơi vào tay giặc. Ngày 15 tháng 6 năm 1867, De la Grandière tuyên bố toàn bộ 6 tỉnh Nam Kỳ là lãnh địa của Pháp.

Từ khi mất ba tỉnh miền Đông Nam Kỳ, Thủ khoa Huân đã lãnh đạo phong trào chống Pháp ở miền Hậu Giang. Năm 1864 ông bị đày sang đảo Réunion (Châu Phi thuộc Pháp), sau được ân xá. Khi Pháp chiếm nốt ba tỉnh miền Tây Nam Kỳ, ông lại khởi binh lần nữa, rồi bị bắt. Ngày 15 tháng 4 năm Ất Hợi (1875), ông bị Pháp đưa đi hành hình ở Cai Lậy. Tại pháp trường, Nguyễn Hữu Huân không để cho giặc chém sống mình, ông đã cắn lưỡi tử tiết. Nhân sĩ cả nước làm nhiều thơ điếu bằng chữ Nho. Dưới đây trích bài Điếu Nguyễn Hữu Huân (弔阮有勳) [17], của tác giả khuyết danh, nhưng lại được lan truyền rộng rãi:

Hãn mã gian quan báo quốc cừ,
汗馬艱關報國仇,
Chỉ nhân binh bại chí thân hưu.
只因兵敗至身休。
Anh hùng mạc bả doanh thâm luận,
英雄莫把贏輸論,
Vũ trụ trường khan tiết nghĩa lưu.
宇宙長看節義留。
Đã đắc tử kinh hồ lỗ [18] phách,
但得死驚胡虜魄,
Bất cam sinh đoạn tướng quân đầu [19].
不甘生斷將軍頭。
Đường niên Tho Thủy [20] ba lưu huyết,
堂年秋水波流血,
Long Đảo thu phong khởi mộ sầu!
龍島秋風起暮愁。
(Hợp Tuyển Thơ Văn Việt Nam, Tập IV, Nhà xuất bản Văn Hóa, 1963)
Lê Thuộc dịch:
Cứu nước gian nan ngựa ruổi rong,
Chỉ vì binh bại đến thân cùng.

Anh hùng chi kể điều thua được,
Vũ trụ còn truyền tiếng nghĩa trung.
Miễn được chết cho tan vĩa giặc,
Quyết không sống để mất đầu ông.
Sông Tho từ đó trôi dòng máu,
Long Đảo chiều thu gió lạnh lùng.

c/ Hà Thành Chính Khí Ca:

Thi phẩm có 140 câu lục bát, nguyên tác bằng chữ Nôm, viết năm 1882, sau khi Pháp đánh chiếm thành Hà Nội lần thứ hai. Nội dung tán dương chính khí của Hoàng Diệu tuần tiết, và lên án bọn quan lại hèn nhát chạy trốn, hoặc đầu hàng, nhất là bọn phản quốc làm nội ứng cho giặc.

Ở đây, trích đoạn đầu, từ câu 7 đến câu 54, trong bản đã phiên âm ra chữ Quốc ngữ:

Vừa năm Nhâm Ngọ [21] tháng ba,
Sáng mai mồng tám mới qua giờ thìn.
Biết cơ trước vẫn giữ gìn,
Hơn trăm vũ sĩ, vài nghìn tinh binh.
Tiên nghiêm [22] sai đóng trên thành,
Thệ sư [23] rót chén rượu quỳnh đầy vơi.
Văn quan vũ tướng nghe lời,
Hầm hăm xin quyết một bài tận trung.
Ra oai xuống lệnh vừa xong,
Bỗng nghe ngoài đã ùng ùng súng ran.
Tiêm cừu [24] nổi giận xung quan [25],
Quyết rằng chẳng để chi đàn chó dê.
Lửa phun súng phát bốn bề,
Khiến loài bạch quỷ hồn lìa phách xiêu.
Bắn ra nghe chết cũng nhiều,
Phổ phường nghe thấy tiếng reo ầm ầm,
Quan quân đặc chí bình tâm,
Cửa Đông, cửa Bắc vẫn cầm vững binh.
Chém cha cái lũ hôi tanh,
Phen này quét sạch sành sanh mới là!
Không ngờ thất ý tại ta,
Rõ ràng thắng trạng [26] thế mà thua cơ.
Nội công ráp những bao giờ,
Thấy kho thuốc cháy ngọn cờ ngã theo.
Quan quân sợ chết thấy đều,
Cửa Tây, bạch quỷ đánh liều trèo lên.
Nào ai sức khỏe gan liền?
Nào ai gìn giữ vững bền ba quân?
Nào ai còn có kinh luân?
Nào ai nghĩ đến thánh quân trên đầu?
Một cơn gió thảm mưa sầu,
Nấu nung gan sắt, dãi dầu lòng son.
Chữ trung còn chút cùn con,

Quyết đem gửi cái tàn hồn gốc cây [27].

(Hợp Tuyển Thơ Văn Việt Nam, Tập IV, Nhà xuất bản Văn Hóa, 1963)

d/ Hà Thành Thất Thủ Ca:

Thi phẩm trường thiên này dài 262 câu, thể song thất lục bát, viết bằng chữ Nôm, ra đời cùng với thời gian với Hà Thành Chính Khí Ca (thể lục bát), Hà Thành Thất Thủ, và Hà Thành Hiếu Vọng (thể thất ngôn bát cú Đường luật); là bốn bài thơ không lưu tên tác giả, nhưng lại tiêu biểu nhất trong

thời kỳ Pháp đánh chiếm Bắc Kỳ lần thứ hai (1882).

Hà Thành Thất Thủ Ca, một thi phẩm diễn ca lịch sử, ra đời sau khi biến cố thành Hà Nội thất thủ lần thứ hai (1882), nhưng phản ánh giai đoạn lịch sử dài hơn (1873 - 1882) Hà Thành Chính Khí Ca. Không những đề cao chính khí của Hoàng Diệu, mà còn lên án những quan lại quyền cao chức trọng nhưng khi nước nhà gặp cơn nguy biến lại tìm cách lánh mặt.

Trích một đoạn ngắn giữa thi phẩm:

...

Kìa như kẻ học sinh cửa thánh,
Hễ làm trai phải gánh cương thường;
Ngán cho Đốc bộ họ Hoàng [28]
Đan tâm có một can tràng không hai.
Cũng có kẻ van hoài xuất thú,
Lại có người mặt ủ hờn cơm [29];
Nhờ ai cũng dựa tiếng thơm,
Tiếng gì xuân nữa mà sơm sỡ ai?
Được mấy kẻ ai tài phải đạo?
Đều ăn cơm mặc áo trên đời;
Đến khi có việc tày trời,
Trơ trơ chỉ thấy một người tận trung! [30]

...

đ/ Hà Thành Hiếu Vọng:

Bài thơ chỉ có 8 câu bảy chữ theo thể luật Đường, nhưng đã phản ánh toàn diện xã hội ở những vùng Pháp chiếm khi Hà thành thất thủ lần thứ hai (1882):

Bốn bề hàng phố tiếng xôn xao,
Giở dậy mà xem những thế nào?
Lục sở bảy trò trong rạp tối,
Tam tài [31] cờ cấm ngọn thành cao.
Giày Tàu bít gót, Ngõ đi bãi,
Váy lính phơi tròn, dĩ rủa hào.
Nhuộm, vện, khoang, vắn... vô số chó,

Ra tường đặc ý chạy nhôn nhao. **2 - Văn Tế:**

Trong phần tác phẩm khuyết danh, đến nay còn lưu được 2 bài:

a/ Văn Tế Ri-vi-e (Henri Rivière): dài 28 câu thơ 4 chữ có xen 3 chữ [32].

Trích đoạn giữa:

Ai ngờ
Nó bắt được ông
Nó chặt mất sỏ,
Cái đầu ông đâu?
Cái đít ông đó.
Khốn khổ thân ông,
Đéo mẹ cha nó!

b/ Văn Tế Ông Cai Trĩ [33]: dài 28 câu thơ, trong đó có 4 câu 11 chữ.

Trích đoạn cuối:

Trước kẻ thù chung,
Dù mình phận nhỏ,
Dãi tấm gan vàng,

Dốc bầu máu đỏ,
Mệnh lông hồng bay,
Xác da ngựa bó.

Sức cùng thể kiệt, gổ một cây khôn chống
nhà xiêu,

Sống đục thác trong, đường hai ngã đã
theo hướng rõ.

Căm giặc giết giặc, hồn ông sống mãi với
non sông,

Tiếc người kính người, lòng dân cảm sâu
trong xóm ngõ.

Lễ bạc kín dâng,

Suối vàng chứng tỏ.

3 - Câu đối:

a/ Diếu Hoàng Diệu (弔黃耀), tác giả và dịch giả đều khuyết danh:

Thành thệ dữ câu tồn, trung nghĩa thử tâm
tri hữu quốc;

城誓與俱存, 忠義此心知有國;

Sự đáo vô khả nại, anh hùng để xứ dục
thôn Hồ! [34]

事到無可耐, 英雄氏處欲吞胡。

Dịch:

Quyết thề cùng sống với thành, trung
nghĩa lòng này chỉ biết có nước;

Việc xảy đến không sao được, anh hùng
những muốn nuốt cả giặc Hồ.

b/ Diếu Cai Trĩ (弔該致):

Quốc gia đa sự, nhục thực vô mưu, hành
khan đại hảo hà san, cảo mục quần di khu
thiết kỵ;

國家多事, 肉食無謀, 行看大好河山, 羆
目群夷驅鐵騎;

Sự thế đáo đầu, tinh trung thủy hiện, thù
liệu tiểu tri biên dịch, đĩnh thân nhất tử
tuần cô thành.

事勢到頭, 精忠始現, 誰料小知弁役,
挺身一死殉孤城。

Dịch:

Nước nhà lắm việc, bọn ăn thịt vô mưu
[35] buồn nhìn hoa gấm non sông, ngựa
mất quân thù giông ngựa sắt;

Sự thế đáo đầu, lòng tinh trung mới hiện,
ai biết tôi đòi thân phận, liều mình một
thác với thành côi. [36]

4 - Phú:

Về phú có bài Gia Định Thất Thủ Vịnh,
bằng chữ Nôm, gồm 18 đoạn, mỗi đoạn
có hai vế đối nhau, sau cùng là phần kết
bằng một bài thơ thất ngôn bát cú luật
Đường. Đây là tác phẩm chữ Nôm thuộc
khuyên hướng chống Pháp sớm nhất ở
Nam Kỳ. Trích phần cuối:

18a. Bóng xế dậm ngàn trông man mác,
nước non này ai thấy chẳng buồn;

18b. Trời chiều chim chóc nhảy lẳng xằng,
tình cảnh ấy lòng nào chẳng đặng?

Nay ta nhân cảm việc đời, vậy mới tả một
bài ngâm vịnh:

Dằng dôi lâu Tây tiếng địch xoang,

Đoái trông thấp thoáng bóng dương tàn.

Giang sơn tám cõi êm tì báo,

Thế giới ba ngàn nổi sói lang.

Áy náy người lo đơn cục dục,

Bâng khuâng kẻ tướng nghĩa quân vương.

Ai về bến Bắc thăm người Võ

Hỏi cán cờ mao trái mấy sương.

5 - Hịch:

Các bài hịch ra đời trong thời Văn Thân
chống Pháp, hiện còn 4 bài, đều bằng chữ
Nôm:

**a/ Hịch Kêu Gọi Nghĩa Binh Đánh Tây (ở
Miền Nam),** hiện chỉ còn 95 câu, có vài
chỗ thiếu vế, chưa sưu tầm được bản
nguyên vẹn. Trích từ câu 4 đến câu 13
trong số câu còn lại:

Chúng nó toan lòng bội nghịch;

Dân ta gặp lúc loạn ly.

Chẳng qua là lòng trời khiến buổi gian
nguy;

Cho nên nổi ách nước phải cơn hoạn nạn.

Đời trị loạn sách xưa còn chép bản;

Lễ chính tà đời trước hãy treo gương.

Hễ người khôn xem xét cho tường;

Thà dứa dại lỗi lầm cho đáng.

Há chẳng thấy Hung Nô [37] chống Hán,
tướng mạnh như hùm, binh đông như cỏ,
cướp ải Lang, giành ải Hồ, vắn tuồng rồi
Nô cũng là Nô;

Để chẳng xem Đột Khuyết [38] đá Đường,
voi đi chặt núi, ngựa tể chặt đồng, phá
trấn Bắc, đốt trấn Đông, dờ rạp hết Đột
thời vắn Đột.

**b/ Hịch Sĩ Phu Kêu Gọi Chống Pháp (ở
Miền Bắc),** có 102 câu, trích 4 câu cuối:

Oai trời dậy, nổ phát nghìn cân, ai không
thuận thời sẵn có chữ: "Bảo giám tạo hình
nan ấn phát" [39];

Nghĩa thanh xương, đá vàng trăm luyện,
ai chẳng theo thời đã có câu: "Loan đao
nghinh nhẫn khởi dung tì" [40].

Trên dù có nghiêm trưng phép nước, để
đem đồ ngọc thạch thế can qua [41];

Dưới cũng nguyện sống chết với vua,
quyết giữ dạ đá vàng thu thổ vũ [42].

c/ Hịch Trương Định, quen gọi là Hịch
Quản Định, hiện còn 79 câu (xem bài

Về Quán Định, ghi trên). Bài hịch này ra đời vào khoảng năm 1862 - 1863, tức là thời gian sau Hòa ước Nhâm Tuất (1862), Trương Định cương lại Triều đình Huế không chịu bãi binh, tiếp tục đánh Pháp tại Gò Công, được dân chúng tôn vinh chức "Bình Tây Đại Nguyên Soái."

d/ Hịch Văn Thân Hà Nội Gửi Văn Thân Nam Định, bằng văn xuôi, gồm 12 đoạn.

6 - Tấu:

Tờ tấu của Nhân dân bốn tỉnh vùng Nghệ An (Ninh Bình, Thanh Hóa, Nghệ An, Hà Tĩnh). Sau khi triều đình ký hòa ước ngày 15-3-1874, nhường đứt cho Pháp Nam Kỳ Lục Tỉnh, Văn thân các nơi đều phản đối. Nhất là vùng Nghệ Tĩnh có cuộc khởi nghĩa Trần Tấn và Đặng Như Mai, chống Pháp và chỉ trích hành động hèn nhát của Triều đình. Tự Đức bèn xuống chiếu cho văn thân vùng Nghệ An quở trách. Vì thế, văn thân 4 tỉnh là Ninh Bình, Thanh Hóa, Nghệ An, Hà Tĩnh chung làm tờ tấu này gửi nhà vua bác bỏ những lời biện bạch trong tờ chiếu.

7 - Thông tư:

Nghệ Tĩnh Nghĩa Dũng Di Văn (義 勇 遺 文) tức bài văn của nghĩa dũng Nghệ Tĩnh, viết niên hiệu Tự Đức 21 (năm 1871). Cuối tờ thông tư có lời nhắn nhủ: "Mấy lời khởi nghĩa; Khuyên kẻ đồng tâm. Tờ thông tư này gửi đến các bậc Tiến sĩ, Cử nhân, Tú tài và Sĩ nhân các tỉnh Hà Nội, Bắc Ninh, Sơn Tây biết." Tiếp theo là một bài thơ thất ngôn bát cú Đường luật. Trích hai câu cuối (7 & 8):

Thư đáo, sĩ dân tương miễn lệ,

書 到 士 民 相 勉 勵,

Trực tương tiết nghĩa tác tâm minh.

直 將 節 義 作 心 銘

Hoàng Tạo dịch (bài thơ và tờ thông tư)

Thư tới người người đua gắng gỏi,

Quyết đem trung nghĩa khắc tim này.

D - ĐÚC KẾT GIAI ĐOẠN VĂN HỌC VĂN THÂN

Về ngôn ngữ, dùng chữ Nôm nhiều hơn chữ Nho, nhất là nhóm Nho sĩ Miền Lục Tỉnh. Đã xuất hiện chữ Quốc ngữ trên các công báo, và một số thơ văn.

Về tác phẩm, đa phần là thơ văn thời sự nóng bỏng, khối lượng tác phẩm khuyết danh và tồn nghi khá nhiều.

Về ý thức hệ, ở Miền Nam phát sinh ra hai khuynh hướng: chống Pháp và hợp tác với Pháp. Lần đầu tiên cuộc bút chiến giữa hai phe có nhiều người tham gia, được đánh giá cao về phương diện văn học và lịch sử. Ở thế kỷ trước cũng đã có một lần bút chiến giữa Nguyễn Huy Lượng và Phạm

Thái, nhưng chỉ là cá nhân với cá nhân.

Một thời kỳ văn học vô tiền khoáng hậu xuất hiện nhiều nhất và trong thời gian ngắn nhất về các bản điều trần cứu nguy đất nước. Đáng kể nhất là Nguyễn Tường Tộ, có cả thảy 58 di thảo trong vòng 8 năm (1863 - 1871). Số người tham gia viết điều trần cũng khá nhiều. Giá như Triều đình vua Tự Đức biết lắng nghe sự phải trái, quyết tâm thực thi những đề nghị chính đáng trong các bản điều trần của thần dân, thì vận mệnh nước ta sẽ đổi khác. Nếu không được cường thịnh bằng nước Nhật thì cũng đủ sức thoát khỏi nạn xâm lăng tìm thuộc địa của Tây phương lúc bấy giờ. Và tất nhiên không có sự ra đời của cái gọi là "đảng cộng sản Đông Dương" gây biết bao đại họa cho dân tộc và đất nước.

Sau cùng, về giá trị văn học, một thời kỳ phát sinh những bản hùng ca để đời "Hỏa hồng Nhật Tảo oanh thiên địa, Kiếm bạt Kiên Giang khốc quỷ thần." Và những hình tượng sống động "Anh hỡi Tôn Quyền anh có biết, Trai ngay thờ chúa, gái thờ chồng."

(Còn tiếp, sang Phần II)

GHI CHÚ

[1] Cần Giờ là huyện ngoại thành của Sài Gòn (TP/HCM), ở phía Đông Nam và cách trung tâm Thành phố khoảng 50 km. Có thể gọi Cần Giờ là một hòn đảo vì bao quanh bởi sông và biển.

Thời Nhà Nguyễn độc lập, Cần Giờ nguyên là tổng Bình Trị Trung và Bình Trị Hạ, thuộc huyện Bình Dương, phủ Tân Bình, tỉnh Gia Định.

Ngày 18-12-1872, thành lập tổng Cần Giờ gồm 5 làng.

Ngày 28-2-1875, thành lập thêm tổng An Thít do chia cắt từ tổng Cần Giờ.

Ngày 1-1-1911, tổng Cần Giờ thuộc quận Nhà Bè, tỉnh Gia Định.

Ngày 3-5-1947, hai tổng Cần Giờ và An Thít, lập thành quận Cần Giờ và nhập vào tỉnh Vũng Tàu.

Ngày 17-11-1965, quận Cần Giờ thuộc tỉnh Gia Định, và gồm 5 xã: Cần Thạnh, Đồng Hòa, Long Thạnh, Thạnh An và Tân Thạnh.

Ngày 29-12-1978, huyện Duyên Hải (tức Cần Giờ cũ) thuộc tỉnh Đồng Nai, được sáp nhập vào Sài Gòn (TP/HCM), và có 7 xã: An Thới Đông, Bình Khánh, Cần Thạnh, Long Hòa (Đồng Hòa và Long Thạnh), Lý Nhơn, Tam Thôn Hiệp, Thạnh An (Tân Thạnh và Thạnh An).

Ngày 18-12-1991, huyện Duyên Hải lấy

lại tên cũ là Cần Giờ.

[2] Lang Sa, hay Phú Lãng Sa (富 浪 沙) là tiếng trong thời nhà Nguyễn dùng để gọi người Pháp, nước Pháp, do phiên âm từ chữ Français.

[3] Nguyễn Q. Thắng - Nguyễn Bá Thế; Từ Điển Nhân Vật Lịch Sử Việt Nam (Sài Gòn, nxb Khoa Học Xã Hội, 1992); trang 920.

[4] Bách khoa toàn thư mở Wikipedia.

[5] Phạm Văn Sơn biên soạn trong hai tác phẩm, ông viết khác ở cuối chữ tên của 3 viên sĩ quan Pháp chỉ huy mặt trận Đồng Tháp năm 1865, như sau: Việt Sử Toàn Thư (Đại Nam tái bản, không đề năm), trang 645, chép là "Roubet, Paris de la Bollardière, Passebox"; Việt Sử Tân Biên, Quyển 5, Tập thượng, Việt Nam Kháng Pháp Sử (Sài Gòn, tác giả xuất bản, 1962), trang 205, chép là "Roubé, Paris de la Bollardère, Passebose."

[6] Người chính liệt: người ngay thẳng không thiên lệch, được tiếng tăm lẫy lừng.

[7] Câu này ý nói giúp vua trở thành đáng minh quân như vua Nghiêu, vua Thuấn.

[8] Vi xã tắc thần: làm bầy tôi của xã tắc, nghĩa rộng là người làm quan trong thời quân chủ phải giữ gìn đất nước của nhà vua.

[9] Bội ám đầu minh: nghĩa là bỏ chỗ tối về chỗ sáng, ý cả câu kêu gọi toàn dân mau mau tụ nghĩa cho kịp.

[10] Chiếu phụng: Chiếu chỉ của nhà vua.

[11] Thiên oai: oai trời.

[12] Sinh linh: chỉ cho dân chúng.

[13] Cố Bang, tên thật là Trần Tấn (? - 1874) quê ở Chi Nê, nay là xã Thanh Chi, huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An. Ông làm Bang biện dưới thời Tự Đức, là một trong những sĩ phu kiên quyết chống giặc Pháp xâm chiếm nước ta. Vì thế, ông rất bất bình trước hành động nhượng đất để cầu hòa của Triều đình Nhà Nguyễn.

[14] Trại Hồ, Cúp Quạ: tên hai địa điểm ở đầu ngõ vào trường Hến.

[15] Những tác phẩm khuyết danh liệt kê trong Phần I, Đoạn 4, căn cứ vào các tài liệu: Văn Học Việt Nam 1858 - 1930 của nhóm Vũ Đình Liên (Hà Nội, nxb Văn Hóa, 1963), Thơ Văn Yêu Nước Nửa Sau Thế Kỷ XIX 1858 - 1900 của nhóm Chu Thiên (Hà Nội, nxb Văn Học, 1970), Thơ Văn Yêu Nước Nam Bộ của Bảo Định Giang (Sài Gòn, nxb Văn Học, 1977).

[16] Về nhân vật Lưu Bá Anh, có hai tài liệu giải thích khác nhau:

- Bá Anh là tên chữ của Lưu Vĩnh Phúc

(theo Hợp Tuyển Thơ Văn Việt Nam, Tập IV; nxb Văn Hóa, 1963; trang 127).

- Lưu Bá Anh là tướng tiên phong của Lưu Vĩnh Phúc (theo Thơ Văn Yêu Nước Nửa Sau Thế Kỷ XIX; Hà Nội, nxb Văn Học, 1970; trang 401).

[17] Nguyễn Hữu Huân (阮友勳/阮有勳): có tên lót cùng âm đọc là “Hữu” nhưng về chữ Nho (đồng âm, dị nghĩa), nên có hai tài liệu viết khác dạng tự: “友” nghĩa là “bè bạn” và “有” nghĩa là “có”; trong bài này, viết theo “Chu Thiên, Thơ Văn Yêu Nước Nửa Sau Thế Kỷ XIX”, trang 557.”

[18] Hồ lỗ: rợ Hồ, quân mọi rợ.

[19] Cặp luận (câu 5 và 6): Thà chết mà làm cho giặc cướp kinh hồn, chứ không chịu sống để làm vị tướng bị chém đầu.

[20] Tho Thủy: sông Mỹ Tho

[21] Năm Nhâm Ngọ tức năm 1882.

[22] Tiên nghiêm: chữ dùng trong câu này có nghĩa là ra nghiêm lệnh trước.

[23] Thề sư: thề trước khi ra trận, ý nói quan quân thề sống chết giữ thành, chống giặc.

[24] Tiêm cừu: chỉ muốn giết kẻ thù.

[25] Xung quan: giận mà tóc dựng lên, làm dây mũ trên đầu.

[26] Thắng trạng: tình hình thắng lợi.

[27] Khi Pháp tấn công thành Hà Nội, Hoàng Diệu chỉ huy quân sĩ chống cự ở cửa Bắc. Trong khi ấy các quan dưới quyền ông đều lánh mặt: Tôn Thất Bá chạy trốn vào làng Mọc, Tuần phủ Hoàng Hữu Xứng trốn trong Hành cung, còn Bố chánh Nguyễn Văn Tuyền, Đề đốc Lê Văn Trinh và các Lãnh binh bỏ chạy. Thêm vào đó, kho thuốc súng trong thành bị bọn nội tuyến đốt nổ tung. Thành vỡ, Hoàng Diệu vào Hành cung thảo tờ di biểu, rồi ra Võ miếu dùng khăn bịt đầu thắt cổ tự tử.

[28] Họ Hoàng: tức Tuần phủ Hoàng Hữu Xứng, khi quân Pháp ủa vào thành Hà Nội, thay vì cùng quan quân chống trả, ông bỏ trốn trong Hành cung.

[29] Mặt ủ hờn cơm: ý nói đến Hoàng Hữu Xứng, khi thành Hà Nội thất thủ, để làm ra vẻ cũng có khí tiết, ông buồn rầu tuyệt thực vài bữa.

[30] Ám chỉ Tổng đốc Hoàng Diệu, là người đích thực tận trung.

[31] Tam Tài: cờ Pháp có 3 màu: đỏ, trắng, xanh; thời ấy, ta quen gọi là cờ Tam tài.

[32] Henri Rivière, Đại tá Hải quân Pháp, chỉ huy trận đánh chiếm thành Hà Nội năm 1882, rồi cũng bị giết tại Cầu Giấy năm 1883. Bài Văn tế này, tương truyền của Nguyễn Khuyến, nhưng chưa có tài liệu xác minh, hơn nữa văn phong khác với Nguyễn Khuyến.

[33] Ông Cai Trí: Tháng 4 năm 1882, lúc quân Pháp đánh chiếm thành Hà Nội, đồng thời chia quân đánh thành huyện Thọ Xương (nay thuộc thành phố Hà Nội). Viên Tri huyện cùng đám nha lại bỏ chạy; chỉ có Cai Trí, tức suất đội Đỗ Đăng Lân ở lại giữ thành. Ông chỉ huy một số lính cơ chiến đấu đến cùng và đã anh dũng hy sinh.

[34] Hồ: tức rợ Hồ, ở phía Tây Bắc nước Tàu. Ngày xưa người Hán gọi các dân tộc ở phía Bắc sông Hoàng Hà là Rợ hoặc Địch, gồm có: Hung Nô, Kim, Khiết Đan, Đột Quyết, Hồ.

[35] Bọn ăn thịt vô mưu (nhục thực vô mưu): ám chỉ bọn quan lớn nhưng lại ươn hèn, bất tài.

[36] Theo Chu Thiên, Hợp Tuyển Thơ Văn Yêu Nước Nửa Sau Thế Kỷ XIX, trang 440: Bài văn tế và câu đối về ông Cai Trí được trích từ Cổ Tích Và Thắng Cảnh Hà Nội của Doãn Kế Thiện, nxb Văn Hóa, 1959.

[37] Hung Nô: tên một bộ tộc ở phía Bắc nước Tàu, nằm trên địa bàn nước Mông Cổ ngày nay. Đời nhà Hán, rợ Hung Nô thường kéo quân vào đánh vùng Trung nguyên.

[38] Đột Quyết: tên một bộ tộc ở phía Tây Bắc nước Tàu. Đời nhà Đường thường đem quân vượt sa mạc vào đánh vùng Trung nguyên.

[39] “Bảo giám tạo hình nan ẩn phát:” thành ngữ này nghĩa là gương báu đã soi hình thì đến sợi tóc cũng khó giấu được.

[40] “Loan đao nghinh nhẩn khởi dung ti:” ý nghĩa của câu này là khi lưỡi đao quý đã đưa lên thì đến sợi tơ cũng không dung.

[41] Ngọc thạch thể can qua: nghĩa là đem vàng bạc thay chiến tranh.

[42] Hai câu cuối ý nói dù nhà vua có nhượng đất cho Pháp để cầu hòa, nhưng ta quyết đánh đuổi giặc cướp nước để thu hồi lãnh thổ.

TÀI LIỆU THAM KHẢO

BẢO ĐỊNH GIANG; Thơ Văn Yêu Nước Nam Bộ; Sài Gòn, nxb Văn Học, 1977.

CAO XUÂN DỤC; Quốc Triều Hương Khoa Lục, Nguyễn Thúc Nga và Nguyễn Thúc Lâm dịch; Sài Gòn, nxb TP/HCM, 1993.

CHU THIÊN và 2 tgg biên soạn; Thơ Văn Yêu Nước Nửa Sau Thế Kỷ XIX (1858 - 1900); Hà Nội, nxb Văn Học, 1970.

DIỄN HƯƠNG; Thành Ngữ Điển Tích, In lần thứ Ba; Sài Gòn, Khai Trí xuất bản,

1961.

DƯƠNG QUẢNG HÀM; Việt Nam Thi Văn Hợp Tuyển, Quyển II, In lần thứ 8; Sài Gòn, Bộ Quốc Gia Giáo Dục xuất bản, 1962.

HÀ NHƯ CHI; Việt Nam Thi Văn Giảng Luận, Tập II, in lần thứ ba; Sài Gòn, nxb Tân Việt, không đề năm.

HỘI VĂN HỌC NGHỆ THUẬT HÀ NAM NINH; Văn Học Yêu Nước Và Cách Mạng Hà Nam Ninh, Tập I; Hà Nội, nxb Khoa Học Xã Hội, 1981.

HUỲNH LÝ; Hợp Tuyển Thơ Văn Việt Nam; Hà Nội, nxb Văn Học, 1984.

KHUYẾT DANH; Hà Thành Thất Thủ, Hoàng Xuân Hãn dịch và chú giải; Hà Nội, nxb Sông Nhị, 1950.

NGUYỄN ĐÌNH ĐẦU; Nghiên Cứu Địa Bạ Triều Nguyễn: Gia Định – Biên Hòa – Định Tường – Vĩnh Long – An Giang – Hà Tiên; Sài Gòn, nxb TP/HCM, 1994.

NGUYỄN KHẮC THUẦN & NGUYỄN QUẢNG TUÂN; Phan Văn Trị Cuộc Đời Và Tác Phẩm; Sài Gòn, nxb TP/HCM, 1986.

NHẤT TÂM; Huỳnh Mẫn Đạt; Sài Gòn, nxb Tân Việt, 1956.

NGUYỄN Q. THẮNG; Từ Điển Tác Gia Văn Hóa Việt Nam; Hà Nội, nxb Văn Hóa Thông Tin, 1999.

NGUYỄN VĂN HUYỀN; Thơ Văn Phạm Văn Nghị; Hà Nội, nxb Khoa học Xã hội, 1979.

PHẠM VĂN SƠN; Việt Sử Tân Biên, Quyển V (Tập thượng), Việt Nam Kháng Pháp Sử; Sài Gòn, tác giả xuất bản, 1962.

.....; Việt Sử Toàn Thư (xuất bản tại Sài Gòn trước 1975); Glendale (CA), Đại Nam tái bản, không đề năm.

TRẦN TRUNG VIÊN; Văn Đàn Bảo Giám; Sài Gòn, Mạc Lâm xuất bản, 1968.

TRỊNH VĂN THANH; Thành Ngữ Điển Tích Danh Nhân Từ Điển, Quyển I & II (xuất bản tại Sài Gòn trước năm 1975); Glendale (CA), Đại Nam tái bản, không đề năm.

TRƯƠNG BÁ CẦN; Nguyễn Tường Tộ, Con Người và Di Thảo; Sài Gòn, nxb TP/HCM, 1988.

VŨ ĐÌNH LIÊN & các tgg; Văn Học Việt Nam 1858 - 1930; Hà Nội, nxb Văn Hóa, 1963.

VỤ BẢO TỒN BẢO TÀNG; Niên Biểu Việt Nam; Hà Nội, nxb Khoa Học Xã Hội, 1984.



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại (nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN **Đ**ÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

Văn phòng mở cửa 7 ngày trong tuần

Nóng Bỏng Những Ngày Hè



Nguyễn Thị Thanh Dương

Tôi cho cô Laura Picazo mượn nhà mà không cần check credit chỉ vì cái last name của cô mà tôi ba chớp ba nhoáng tưởng là Picasso giống tên nhà danh họa chuyên vẽ tranh lập thể. Thật ra, tôi chẳng biết gì về hội họa, nhưng thấy người nổi tiếng thì cũng miễn mộ... cho vui.

Chỉ vì cái máu văn nghệ vớ vẩn ấy mà tôi đã hại tôi. Cô Laura sau một hai tháng đầu trả tiền nhà sòng phẳng đã bắt đầu dờ chừng, tôi vất vả vì cô, khi thì cô hẹn một tuần nữa, khi thì cô trả... một nửa, còn một nửa sẽ trả sau. Tôi lấy tiền rent mà như đi thu tiền nợ trả góp. Chưa yên, thỉnh thoảng cô còn ngang nhiên ký check... dõm trả tôi, tôi deposit vô bank vài ngày sau bị trả lại cộng thêm 7 đồng tiền phạt. Thấy cô trả tiền một cách khó khăn như thế, tôi bực mình - dĩ nhiên - và thương hại cho cô. Mỗi lần tới đầu tháng tôi lại tự hỏi không biết Laura lấy tiền đâu ra mà trả cho mình đây?

Cô là single mom với 3 đứa con nhỏ, 3 loại gương mặt khác nhau dù chúng đều là gốc Hispanic, đứa thì đen nhẻm đáng to mập phục phịch, đứa thì mắt to như ốc nhồi người thấp bé, đứa thì mặt gầy như lưỡi cày trông láu cá lém lỉnh... Không hiểu cô tìm đâu ra 3 thằng bố đều có máu sở Khanh như nhau, mỗi đứa cho cô một đứa con rồi biến mất mà không hề an ủi cô một tí tiền child support nào cả.

Bây giờ cô đang có người tình thứ tư, tôi ái ngại dùm cô, chỉ sợ cô nhẹ dạ lại có thêm một đứa con vô thừa nhận như các anh chị của nó.

Cứ mỗi đầu tháng cô lại linh đi đâu không biết, gọi phone không ai bốc, đến nhà thì cửa đóng im ỉm, cô thừa biết tôi đi làm buổi tối, nên đến tối cô mới mò về.

Một hôm tôi nghỉ làm và đến nhà cô vào buổi tối, có 2 chiếc xe đậu trước cửa, một của cô và một của ai đó, đương nhiên là cô có nhà, tôi mừng rỡ bấm chuông cửa, một lần rồi đến mười lần vẫn là sự im lặng.

Chán nản thất vọng tôi tính ra về, thì bà Mễ bên cạnh đi ra và nói nhỏ với tôi nó đang ngủ với thằng bố trong đó, thằng này có vợ rồi, bố chơi thôi ấy mà.

Thế là tôi đi đòi nợ không đúng lúc, chúng nó đang tâm tình trong đó, một đứa trốn

nợ, một đứa trốn vợ thì đời nào nó dám mở cửa cơ chứ.

Đã mấy lần tôi yêu cầu Laura move out, nhưng cô lại năn nỉ, hứa hẹn, làm tôi mềm lòng, và chắc là cô đang cười thầm con mẹ chủ nhà này ngu quá trời, cô đã nói dối liên tục mà vẫn tin.

Nhưng, chồng tôi, cũng đang cười thầm tôi đấy. Anh ta trách móc, Laura đã nhiều lần vi phạm hợp đồng, em mệt mỏi tổn thì giờ vì nó mà em vẫn "nice" với nó; còn anh làm cho em trăm thứ việc, tiền lương đưa về đầy đủ, mà em có bao giờ nice với anh như vậy đâu, chỉ toàn là gắt gỏng. Xã hội còn có công lý, có sự công bằng, ở nhà mình thì không!

Tôi lý luận ngang tàng, dù sao nó cũng là khách hàng, phải chịu đựng để đòi được tiền. Nếu anh muốn, thì kiếp sau đừng làm chồng em nữa, đi mượn nhà của em, em sẽ nice với anh như thế, nhé!

Anh than thở nếu có kiếp sau thì anh chẳng ngu gì dính líu đến em, anh đã nói rồi, đời người phù du nói chi đến tiền bạc, thành thời không muốn, đi kinh doanh nhà cửa làm gì cho bận vào thân em và bận lây cả thân anh. Chồng con em, họ hàng và bạn bè gần xa của em đều biết em đi làm ca tối, buổi sáng còn ngủ thẳng cẳng, bình minh của em là 9-10 giờ sáng, không ai dám wake up hay gọi phone cho em vào buổi sáng cả, nhưng mấy người mượn nhà là có quyền làm chuyện ấy, họ có thể dựng em dậy bất cứ lúc nào. Khổ chưa? Khi thì cái này hư, khi thì cái kia hỏng, mình phục vụ ngon lành nhưng lấy tiền rent đâu có ngon lành, mà cái mặt của em đi đòi nợ không được, phải lạnh tanh, nghiêm nghị chúng mới sợ, đằng này em đi đòi nợ mà cứ năn nỉ, ỉ ôi như đi vay nợ ấy.

Tôi tự ái dùng dùng:

- Được rồi, từ giờ trở đi em sẽ cho anh thấy bản lĩnh của em, anh đợi nhé, rồi Laura sẽ phải move out!

Bây giờ đang là mùa Hè, nhiệt độ càng ngày càng nóng, cứ 90 độ trở lên, trời nóng, lòng tôi cũng nóng, vì tháng này Laura đang ì ra chưa chịu trả tiền nhà. Hai cái nóng cộng lại đủ cho tôi làm quyết định tiến hành thủ tục trục xuất cô ta, cô

có năn nỉ, có rơi nước mắt như “Giọt mưa Thu” cũng mặc xác cô.

Tôi liên lạc với Constable của City, đây là lần đầu tiên tôi đến đây, mấy năm trước tôi cũng bị người mướn nhà quỵt tiền rồi, nhưng nó “tử tế” hơn Laura một chút là lén lút dọn nhà đi, không nỡ để tôi phải dậy sớm đi đến tòa với giấy má linh tinh như thế này.

Đến nơi, chưa biết nên vào phòng nào thì tôi thấy một ông Việt Nam đang hỏi một nhân viên gần đó rằng chỗ nào làm thủ tục eviction vì người thuê nhà không trả tiền, thế là tôi khỏi phải hỏi, cứ việc đi theo ông Việt Nam, hai chúng tôi nhìn nhau cùng cười, nụ cười... cảm thông hết mình.

Lúc đó tôi tự hỏi hay tại là người Châu Á di dân nói chung và người Việt Nam nói riêng với bản mặt hiền lành, đi đâu cũng muốn sự hòa bình êm ả, nên thiên hạ có mời ăn hiếp, làm tới?

Nhưng chưa hẳn thế đâu, hôm đến hẹn ra tòa tôi thấy nhiều người, ai cũng ôm một xấp giấy tờ hỏi ra toàn là chủ nhà, Agent, hay Manager, Mỹ trắng có, Hispanic có. Họ đại diện cho những căn nhà, những Apartment, dĩ nhiên thủ tục trước khi cho mướn nhà có check credit hẳn hoi, mà vẫn bị những cú trây lì quỵt tiền kia, chứ có phải một mình tôi đâu.

Bà thư ký ra điểm lại những người có mặt ngày hôm nay trước khi bước vào phòng xử, bà gọi tên từng nguyên đơn và hỏi bị đơn có mặt không, thì hồ sơ nào cũng vắng mặt bị đơn. Họ là những người thuê nhà, không trả tiền, vi phạm hợp đồng, có oan ức gì mà vác mặt đến đây cho mất thì giờ, họ tranh thủ giờ này chủ đang bận ở tòa án, dọn nhà cho lẹ để thoát thân còn có lý hơn.

Cô Laura nhà tôi cũng thế, sau phiên tòa tôi ra thẳng khu Duplex thì Laura đã dọn đồ đi rồi, bên trong nhà cửa còn bừa bộn hàng trăm thứ rác mà cô thân ái để lại làm kỷ niệm cho tôi dọn dẹp.

Tôi điên người lên khi phải mất một ngày trời để lau dọn căn duplex cho sạch sẽ thơm tho. Laura, bây giờ cô ở đâu? Tôi đã mất toi một tháng tiền nhà lại phải dọn dẹp hầu cho cô, từ nhà bếp cho tới phòng tắm, những người tình

của cô trông mong gặp cô thế nào thì tôi trông mong gặp cô thế ấy, để tôi sẽ... quát cô một tiếng, sẽ gắt gỏng cô một tiếng cho vui bức tức và nhất là cho chồng tôi hài lòng, kéo anh cứ ghen tị là tôi bất công, chỉ giỏi ăn hiếp chồng, chỉ “khôn nhà đại chợ”.

Chưa hết đâu, tôi sẽ chịu tốn mấy chục đồng để tui National Tenant Network report cô bad credit thì cô sẽ khó khăn khi đi mướn nhà nơi khác, trừ khi cô lại may mắn gặp một chủ nhà... ngày thơ ấu vẫn như tôi.

Căn Duplex lại sẵn sàng đợi chủ mới đến ở. Cái bảng “For Rent” lại được mang ra cắm ở đầu đường và tôi đăng báo Việt Nam mong tìm được một đồng hương, sẵn sàng cho người Việt Nam mướn rẻ hơn thị trường, vì họ đáng tin cậy hơn.

Nhưng người Việt Nam sao khó tính quá, giá cao thì chê đắt, giá rẻ thì nghi ngờ... có vấn đề!

Một bà Việt Nam gọi phone hỏi:

- Bộ khu duplex của chị lu bu lắm hay sao mà giá rẻ thế?

Tôi hỏi:

- Chị nói “lu bu” là ý gì?

- Lu bu vì có nhiều Mỹ đen hoặc người Việt Nam đó. Mỹ đen thì không an toàn, Việt Nam thì lắm chuyện. Tôi không thích.

Trời, chưa biết ai lắm chuyện, hay là chính chị? Cám ơn chị nghe, tôi cũng không thích có một người mướn nhà như chị đâu, chị kỳ thị đủ thứ như vậy thì chị sống với ai? (Tôi nghĩ thầm thôi, chứ nói ra chắc tha hồ nghe chứ!).

Kỳ lạ thật, người Việt Nam lại hay kỳ thị người Việt Nam, nếu tình cờ hai người Việt Nam không quen biết gặp nhau ngoài đường thì ngó đi, làm lơ đi, ngược lại nếu người kia không phải là Việt Nam thì người Việt Nam này đã mỉm cười xã giao đúng như kiểu Mỹ rồi.

Tôi có một người quen, khi đi build nhà mới, thấy khu nào có nhiều người Việt Nam là chị chê. Nếu một ngày nào đó, cũng có một người Việt Nam nào đó, đi mua nhà và thấy chị, họ cũng chê vì khu này có người Việt Nam, chị có tủi thân không? Có tự ái không?

Nhưng cũng có người Việt Nam gọi tới hỏi duplex có gần nhà thờ, gần chợ Việt Nam không, nghe có vẻ gần bó với đồng hương đấy, và bà thẳng thừng từ chối ngay vì quá xa, không thèm đếm xỉa gì đến những

offer của tôi, tiền rent rẻ, nhà mới xây, khu sạch sẽ, mát mẻ.

Mỗi ngày bà ấy đi chợ, đi nhà thờ mấy lần mà đòi hỏi ở gần kẻ cơ chứ?

Thôi thì không có duyên với người Việt Nam, tôi sẽ cho Mễ mướn vậy, những người Mễ di dân sau này cũng chăm chỉ làm việc, biết lo thân, biết tôn trọng luật lệ, sao quả tạ chiếu mới gặp một Laura thứ hai.

Giải quyết xong chuyện đại sự, Laura đã ra đi, tôi như trút được gánh nợ đời, mỗi đầu tháng sẽ không còn phải lo lắng nữa, vì những căn khác, người mướn đều trả tiền đầy đủ.

Bây giờ là mùa Hè, tôi thích một mùa Hè thanh thoi, đi qua đường phố nào tôi cũng được ngắm đủ các loại hoa, sắc hoa làm lòng lầy đường phố, làm dịu cơn nóng bức.

Nhưng hôm nay, vừa đặt chân đến khu duplex thì bà Mễ ở căn nhà đầu tiên hơn hờ chạy ra đưa tôi một mảnh giấy mà nhân viên city đã dán trước cửa nhà bà, làm như mảnh giấy báo tin mừng hay ra tiền ra bạc gì.

Đó là tờ giấy của sở cứu hỏa thành phố thông báo cho chủ nhà phải cửa cắt bớt các cành cây thấp phía trước, để khi hữu sự xe cứu hỏa không bị vướng víu cản đường, không hại xe, hại người của họ, yêu cầu cành cây phải cao 14 feet cách mặt đường, trong vòng 20 ngày kể từ thông báo này, nếu không làm thì họ sẽ gọi dịch vụ làm giùm và bill về cho chủ nhà trả tiền.

Chưa kịp ra đường ngắm hoa lá mùa Hè, tôi lại thêm một gánh nặng mới cần giải quyết. Khu duplex của tôi xây trên một con đường dài, dọc theo con đường là những cây thông xum xuê cành lá, bóng mát tỏa xuống êm đềm, cảnh đang thơ mộng đẹp để thế mà ông city đòi cắt bớt, ông không có tâm hồn thì sĩ tí nào!

Nhìn sang những nhà hàng xóm, thấy họ đang chặt cây, chặt cành, luật lệ là luật lệ, đời sống không phải lúc nào cũng là thơ.

Tôi mở sổ tìm số phone mấy ông Mễ lâu chuyên đi chặt cây cành, cướp hết khách hàng của các dịch vụ chuyên nghiệp có đăng ký hành nghề, vì giá rẻ không ngờ của họ và làm một cái hẹn hò bất đắc dĩ.

Không biết sau chuyện này còn chuyện gì xảy ra nữa không? Để những ngày Hè của tôi càng thêm nóng bỏng vì những bận rộn, nhiều khê của cuộc đời...



Nữ văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa. Cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Cô bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng, đó là nhạc sĩ Trịnh Nam Sơn. Trong thời gian qua, cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề Vui Sầu Thương Nhớ và Thao Thức. Mời quý độc giả vào trang nhà sau đây để thưởng thức nhạc do Trịnh Thanh Thủy sáng tác: www.quoctoan.com/trinhthanhthuy với những tình ca rất thật, rất gần gũi trong thú đau thương.

Về lãnh vực văn chương, cô đã sáng tác hai truyện dài Định Mệnh và Lão Già Mắc Dịch đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình Thao Thức với Trịnh Thanh Thủy vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt, văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: Trịnh Thanh Thủy huấn luyện cá sấu sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.

Truyện Dài

Tối Độc Phụ Nhân Tâm

Sao Em Nỡ Dành

(Tiếp theo kỳ trước)

Cả Saigon ai ai cũng nghe tin một ông bác sĩ đi Dalat nghỉ hè với vợ con bị cướp vào nhà dùng súng bắn chết, dù ông ta rất giỏi võ vào hạng võ sư thượng thặng...

Bằng và đám y khoa, quân y, nha, dược nghe tin xa gần đều đến chia buồn với bà quả phụ Nguyễn Trung Hiếu mới ba mươi hai tuổi còn quá trẻ! Ai cũng xót xa cho bác sĩ Hiếu đoàn vắn, còn chép miệng tội nghiệp cho phụ nhân... vợ góa con côi! Cô nhi quả phụ quá sớm! Chuyện xảy ra ở Dalat nhưng cả Sài Gòn khắp nơi nơi, cả tỉnh lẻ ai cũng bàn ra tán vào, họ biết và cứ nhắc mãi tin tức này... Tuy tin tức tung ra Dr. Nguyễn Trung Hiếu bị cướp xông vào tư thất giết chết, nhưng không thấy nói tìm ra hung thủ...

Ngày đầu từ Dalat nhận tin về Hiếu bị bắn chết, bà Thuận nghe tin, bà muốn nghẹt thở, mắt hoa tai ù, bà không tin! Bà như kẻ mất hồn! Chuyện bà nghĩ và bà lo sợ sẽ đến, xảy ra cho Hiếu và cho gia đình con gái bà! Thì giờ đây nó đã đến! Chuyện khiếp đảm không thể ngờ và không tin được! Bà như kẻ mất hồn, không biết nghĩ sao, nói sao bây giờ?! Bà sợ hãi đến tim như muốn ngừng đập! Bà đã đoán ra và biết rồi! Bà chỉ cố gắng không tin rằng người con gái do chính bà sanh ra nó lại vô tri, vô giác, vô lương tâm, vô đạo đức! Thâm hiểm ác độc đến không thể tưởng tượng được! Bà nhắm mắt cũng biết tên Bằng, thằng bạn đồng gia chính nó là thủ phạm chứ ai!? Trời ơi là trời! Con gái bà tay nó đã dính máu! Con dâm phụ! Con sát phụ! Bà chửi thề Bích Ly... Bà Thuận đau khổ tột cùng! Ngậm đắng nuốt cay! Ngậm bồ hòn làm ngọt! Sống để bụng khi chết mang theo xuống đất

mồ! Trong lòng bà ghét, giận Bích Ly đến tím gan cháy ruột! Bà đau lòng và xấu hổ với lương tâm... Biết mà không dám nói để cho Hiếu chết oan chết ức! Thủ phạm và đồng đảng thì nhờ nhờ ngoài vòng pháp luật.

Đến nhà Hiếu thăm xác con rể lần cuối, bà chỉ im lặng không nói cũng chẳng chào hỏi bất cứ ai dù chỉ một câu! Lỗi tại bà! Để ra con mặt người dạ quý, biết mà bà không ngăn cản được, để Hiếu chết oan ức! Bà cúi đầu trước quan tài Hiếu, trong đầu nghĩ thầm: "để rồi coi chúng nó sẽ làm tới đâu?"

Đám tang của Hiếu xong là bà Thuận cũng đau nặng, bà bị tâm khảm đầy vò! Buồn rủ rượi không nói ra được, cái khổ trong đáy lòng làm bà phát ra tâm bịnh! Tâm hồn không ổn bà ăn ngủ không được, trong giấc ngủ chập chờn bà luôn luôn như thấy Hiếu đứng nhìn bà với cặp mắt mở trừng trừng nhìn bà như oán hận trách móc! Bà giật mình nửa đêm sợ hãi, hốt hoảng, bà nói lảm nhảm như người điên, chẳng ai nghe rõ và hiểu bà muốn nói gì?!

Bích Khuê, Bích Loan và Bích Ly cả ba cô con gái thay phiên nhau đến phụ với cha chăm sóc cho mẹ. Gặp hai cô con gái kia bà còn lảm nhảm lí nhí trong miệng như muốn tâm sự, còn khi Bích Ly đến là bà im lặng, gọi bà không trả lời, hỏi bà không nói. Bà hay nhìn thẳng vào mặt Bích Ly như kẻ thù với đôi mắt lạnh lùng khô khan, sắc bén muốn ăn tươi nuốt sống Bích Ly! Bích Ly chán nản khó chịu thái độ của mẹ, nàng nói với chị và em gái: "Mẹ giận gì tôi mà cứ hằm hằm mặt nặng, xung xĩa với tôi? Tôi cũng đang khổ quá trời! Chuyện chồng con gia đình tôi, mẹ con tôi cô độc, cô quả tôi chưa biết sống ra sao! Thôi thì từ nay hai người lo cho mẹ, khi tôi bình tĩnh, yên ổn tâm hồn và đời sống, tôi sẽ đến săn sóc và lo cho mẹ... Hai người lo cho mẹ nếu cần gì kêu tôi! Tôi cũng khổ lắm rồi, tôi không cố gắng được nữa!" Cả hai nghe Bích Ly than đều đồng ý nhận lời, và khuyên Bích Ly hãy an tâm giữ gìn sức khỏe... Không ai để ý nghi ngờ hay biết gì ngoài bà Thuận, mẹ của Bích Ly, biết rõ sự thật, bà không ngờ chuyện xảy ra quá phũ phàng, ích kỷ, tàn nhẫn không thể tưởng tượng được!!!

Bích Ly lo đám tang cho chồng chu đáo, nàng để cho Hiếu nằm ở nghĩa trang Mạc đỉnh Chi, nơi chôn cất của những thân nhân người giàu có hay tên tuổi trong giới thượng lưu...

Con Ba khi về tới Saigon, vì ma chay ông chủ khách nườm nượp cả ngày, bà Tư cũng im lặng không hỏi han gì, mà nó cũng buồn nên không muốn nói chuyện. Nó thương bé Bích Xuân. Con bé Bích Xuân cũng thay đổi hẳn, nó không chạy nhảy vùi vãnh, lại gần quần quýt nhõng nhẽo mẹ như ngày xưa... Nó theo sát bên cạnh con Ba. Nó buồn ra mặt, không còn thấy nó cười như xưa... Nhà đông khách nhưng nó chẳng vui! Nó biết bố nó đang nằm ngủ trong cái tủ gỗ đồ lòm kia, nó được bác hai trai bế nó lên cao nhìn bố nó... Nó muốn biết tại sao bố nằm yên? Bố ngủ hay bố chết như con bướm bướm kia? Nó hỏi chị Ba: "Chị Ba... bố chết như con bướm hả? Bố có nằm xuống cái lỗ không?" Con Ba ứa nước mắt không đành lòng nói dối con bé ngây thơ. Ba chỉ gật gật đầu trả lời, bé Bích Xuân đã hiểu! Ô kìa, bé Xuân khóc! Nó không khóc to, khóc oà hay dầy ản ản như ngày xưa... mà nó thút thít, sụt sịt, hai hàng nước mắt tuôn rơi bám dài theo đôi má bầu bĩnh! Nó lấy bàn tay nhỏ quệt ngang mặt!

Ba ngày tẩn liệm tế lễ cầu siêu... cho họ hàng bạn bè thăm viếng, xe nhà quan tới... Đây nắp chiếc hòm đồ để mang bố của Bích Xuân đi... nó sợ quá! Thương bố nó oà khóc to hòa lẫn trong tiếng gào khóc của người lớn... Chị Ba bỗng bế lên xe mẹ đi theo cái xe chở tủ gỗ đồ bố nằm trong đó! Tới một nơi chung quanh không có nhà ở, toàn tú đá, thánh giá đá... Có nhiều bó hoa tươi, héo ải vút cạnh đó... Cỏ cây xanh tươi nhưng vắng vẻ chỉ có bố và những người đến nhà nó đi theo bố ra đây... Mẹ và nó được mặc áo trắng quần vải trắng trên đầu... Nó cũng thích lắm... Ông bà nội, ông bà ngoại, họ hàng không thiếu ai như tiệc Noel mà ở nhà nó có nhạc ai cũng cười vui, mặc quần áo đẹp. Còn hôm nay ai cũng mặc đồ xấu lại còn khóc, làm nó hết khóc nổi, nó mở mắt ngạc nhiên nhìn quanh nhóm khách...

Có bác Bằng nữa. Nó vừa nhận ra bác Bằng thì bác cũng đi lại chỗ nó đang đứng với chị Ba gần cạnh mẹ... Bác Bằng lại gần Bích Xuân nắm tay bé, bác dắt Bích Xuân lại gần cái lỗ to, nó chợt nhớ bố đào cái lỗ nhỏ chôn con bướm... Tuy trí óc non nớt nhưng nó cũng hiểu cái lỗ này cho bố nằm xuống... Họ sẽ chôn bố như bố chôn con bướm bướm.

Bác Bằng đeo kính đen to, bác không khóc như mẹ! Bác im lặng đứng với Bích Xuân. Con bé nhìn xuống cái lỗ to, lớn hơn cái lỗ bố đào rồi bố làm hố cho con cá bơi... Tại sao bố chết vậy? Nó tự hỏi nó trong đầu! Bố nói tại nó làm cho con bướm chết! Còn tại ai đã làm bố chết? Bố và nó

thương con bướm bị chết! Còn có ai thương bố không?! Bây giờ nó thương bố lắm... nó thương bố nhiều nhiều... bố không bao giờ la, nó muốn gì bố cũng cho ngay... Bây giờ bố chết nằm dưới cái lỗ đâu có về nhà được nữa! Eo ôi! Nó nghĩ tới đó nó sợ quá đi thôi... nó bật khóc nức nở và gào to: "Ba... ba! Con muốn ba...! Con làm con bướm chết! Ai làm ba chết? Con thương ba... con muốn ba...!!" Tự nhiên con bé đang trầm lặng lại thành linh gào thét nói to lên làm cho những người lớn đứng chung quanh ngôi mộ giật mình ngạc nhiên khi âm thanh phát ra từ lời chân thành của trẻ! Vừa nghe tiếng cháu khóc hét lên, Bà Thuận chạy nhanh lại giật phắt cánh tay bé nhỏ của Bích Xuân ra khỏi tay Bằng. Bà vừa ôm cháu lôi đi vừa gào khóc than thở: "Hiếu ơi! Con đi con bỏ vợ con ai lo đây?! Con ơi, tuy con là rể nhưng cha mẹ quý con hơn con ruột con ơi!!!"

Bà Thuận ôm chặt lấy cháu, Bích Xuân vừa khóc vừa dẩy dụa muốn vượt ra khỏi đôi vòng tay bà ngoại... Nó muốn lại gần cái lỗ để cho xuống một cái lá cho ba... như ba nói cái lá làm cho con bướm ảm nó sẽ ngủ ngon! Bích Ly chạy lại ôm con gái, nàng khóc nức nở khi nhìn con gọi cha... Nó đã hiểu, chết là mất tất cả! Nàng khóc thật khi nhìn cảnh chia ly! Nàng thương con gào gọi bố! Nàng hối hận, thương hại Hiếu ư?! Thật khó hiểu lòng người "tri nhân, tri diện, bất tri tâm!"

Sau đám tang, mọi người đều mệt mỏi, ai về nhà nấy, nếu ai quay lại nhìn ngôi mộ đã phủ cao đất với những tràng hoa màu mè nằm trơ trên trên ngôi mộ... Ngoài ra sẽ nhìn thấy một người đàn ông đeo kính đen âm thầm quay lại, ngồi ngay trước mộ Hiếu... Thành thạo ông ta bốc nắm đất nhỏ ném nhẹ lên ngôi mộ đã u cao nền đất mới! Hẳn hối hận cho việc hắt đã làm ả? Hay tình thương bạn dạt dào không muốn rời mộ bạn? Hẳn yên tâm không ai biết, nhưng trời biết, đất biết, và lương tâm hẳn biết! Hắt đã làm và toại nguyện những gì hắt muốn... Tiếng gào khóc của con bé hồi nãy chợt vắng vắng bên tai hắt, như hồn ma nhập vào oán trách... Tiếng con bé nói còn rõ ràng sang sảng: "Con đã làm con bướm chết! Còn ai làm ba chết hả ba?!" Hắt nghe rõ mồn một và hắt thấy nhột nhột vô cùng... Bỗng hắt đứng phắt lên tay đang cầm nắm đất hắt ném mạnh xuống ngôi mộ... Tại sao hắt làm như thế? Hắt bực bội, bất mãn, khó chịu

ném dần mặt giận đối với người chết nằm đó ư? Hẳn muốn đập nát, dẫm đá cả bầu trời ảm đạm cho đỡ tức tối trong lòng! Hẳn là ai? Chính là Dr. Bằng giám đốc thẩm mỹ viện... đã giết Hiếu để thỏa mãn chiếm được vợ bạn... Tuy vậy, còn đứa con nó vẫn là máu mủ và linh hồn của Hiếu... Hẳn mãi mãi vẫn là kẻ thua cuộc! Không bao giờ thỏa mãn chiếm trọn được những gì Hiếu có! Chưa kể nếu con bé lớn lên biết được sự thật thì hẳn chỉ có đường xuống chín tầng địa ngục!

Còn Bích Ly từ ngày xảy ra đến nay nàng không kêu hân... Bằng cũng ngại ngùng chả dám kêu nàng! Biết tin Hiếu chết và ngày mai chôn là do bạn bè thông báo! Hân hỏi lại bạn với thái độ ngạc nhiên tiếc thay cho người bạn bất hạnh! Hân đóng kịch tự nhiên đến Phụng điệu và đưa ma!... Hân giỏi... giỏi lắm! Mặt hân dầy như da trâu! Khi gặp mẹ Bích Ly, hân ngọt ngào rào đón kính cẩn chào hỏi... Bà cụ lườm hân rồi quay quắt bỏ đi. May quá cũng không ai để ý! Hân cũng nghĩ, bà mẹ vợ tương lai chắc đoán mò ra rồi! Dù không ai hở rằng, bà này tinh quái lắm!... Cảnh sát điều tra bó tay chịu thua! Hung thủ không để lại dấu vết gì cả. Trời hôm đó lại mưa! Những giọt nước mưa đã vô tình đồng lõa giúp hai người xóa nhòa rửa sạch tội lỗi cho đôi gian phu dâm phụ! *Đúng là số mạng và định mệnh đã an bài!*

Thời gian đi nhanh quá, mới thoáng qua mà Hiếu đã qua đời hơn nửa năm rồi! Phòng mạch của chàng để lại cho người bác sĩ bạn cùng khóa. Bích Ly không còn tiền vào hàng ngày rủng rỉnh như xưa nữa, nhưng tiền Hiếu để dành trong nhà bank còn dư đủ cho mẹ con Bích Ly sống tạm tiện cũng được chục năm, rồi tính sau. Hai xe hơi nàng vẫn giữ cả hai xe, không bán, hai căn nhà tên hai vợ chồng, nàng không lo gì chia chác gia tài với ai. Từ ngày Hiếu chết, Bích Ly ít giao thiệp với bạn bè. Nàng cũng tránh gặp và không gọi phôn cho Bằng, vì nàng sợ an ninh chìm theo dõi, có thể gia đình chồng nghi ngờ yêu cầu điều tra ngầm thì sao? Nàng thông minh lắm chắc Bằng cũng hiểu nên chàng cũng không kêu nàng, tuy cả hai nhớ nhau rất nhiều! Bích Ly cũng thương con gái xót xa! Từ ngày bố chết con bé như khôn lớn hẳn ra, trầm tính không nhõng nhẽo, *đưa rốn hay chạy ào ào trong nhà như xưa nữa*. Nó cũng ít lại gần mẹ, chỉ khi nào nàng kêu con mới đến, tới gần cho mẹ vuốt ve nói vài ba câu là nó lại lẳng lẽ lảng đi chỗ khác, hình như nó thích gần gũi với chị Ba và bà Tư nhiều hơn với mẹ nó. Bích Ly

cũng nhìn thấy rõ như vậy! Lúc đầu *nàng nghĩ tại nàng buồn bã nên con bé tránh xa không quấy rầy mẹ*, nhưng sau này nàng để ý thấy thái độ nó khác. Con bé bị sốc, nhớ cha nên bây giờ nó bị bệnh trầm cảm! Nó hay ngồi im lặng ôm con búp bê Hiếu mua cho nó, rồi gục đầu ngủ gật... không còn vui vẻ cười nói hồn nhiên của tuổi trẻ thiên thần. Nhìn con thay đổi trước tuổi, Bích Ly đau lòng lắm! Biết làm sao đây?! Chỉ hy vọng thời gian xóa dần, tuổi thơ nó sẽ quên đi!

Một năm qua đi, còn hai năm nữa hết tang chồng! Mỗi lần mệt mỏi thiếp trong giấc ngủ Bích Ly lại nằm mơ thấy Hiếu, lúc thì cười vui với nàng, lúc thì hét lên đôi mắt trợn trừng nhìn nàng oán hận! Giật mình tỉnh dậy *nàng sợ hãi mệt mỏi vô cùng!*

Nàng nghĩ ra cách liên lạc với Bằng qua dòng thư hàng tuần cho đỡ nhớ nhau. Hôm nay nàng quyết định viết thư cho Bằng *lá thư gửi bưu điện nhưng thư để tên người khác và địa chỉ gửi đến phòng mạch của Bằng là căn nhà thứ hai của Bằng mới mua mà không ai biết tới ngoài bà Thuận mẹ của nàng*.

"Anh Bằng yêu, cả năm qua đi em không gặp và không nói chuyện được với anh, em mệt mỏi, tinh thần căng thẳng sợ hãi! Hối hận giày vò! Lỗi tại em quá yêu anh! Anh có hiểu thế không? Vâng em, anh đừng làm gì cho em buồn đấy nhé! Em chịu đựng sự giày vò khổ sở như thế này vì yêu anh đủ rồi! Anh làm gì hàng ngày ngoài giờ làm việc ở thẩm mỹ viện? Nhớ kể cho em nghe, viết thư cho em luôn luôn để em khỏi buồn nghe anh! Chỉ cho em, em phải làm gì cho che lấp thời gian buồn, nặng nề trống rỗng lạnh lẽo, cô đơn lúc này! Theo ý anh, lúc nào chúng mình mới có thể gặp nhau? Hiện tại, em hàng ngày đưa bé Xuân đi học, đọc sách, thỉnh thoảng đi chợ nấu ăn. Em không đi đâu chỉ đôi ba tuần mới chở bé Xuân đi thăm ba mẹ một lần. Mẹ hình như biết chuyện Hiếu bị ám sát do em và anh tạo ra chứ không phải bị cướp giết chết! Mẹ giận em không thèm nói chuyện nên em cũng im lặng, nhưng buồn lắm! Em giả mù sa mưa lờ đi như không biết, em nghĩ kỹ dù chúng mình quá đáng không đúng với anh Hiếu, nhưng làm sao được bây giờ?! Chuyện đã dĩ vãng rồi! Muốn thay đổi cũng không được nữa, phó thác cho thời gian, mọi việc sẽ lắng đọng rồi chúng mình làm lại từ đầu nghe anh! Anh đừng vì vắng em mà anh phản bội em, em sẽ không tha thứ cho anh đâu! Còn riêng em, anh yên tâm trong đời em không bao giờ có ông Bằng thứ hai... chỉ một mình anh thôi!..."

Mong thư anh, yêu anh nhiều, hôn anh. Bích Ly"

Bằng nhận được lá thư của Bích Ly, chàng cũng thấy lợn gợn sự hối hận, nhiều khi ngủ nửa đêm chàng giật

mình tỉnh giấc nhớ tới chuyện chàng đã làm, tuy lọt vòng pháp luật, nhưng tòa án lương tâm không tha thứ cho chàng, dù biết rằng sớm muộn gì Bích Ly cũng thuộc hẳn về chàng... Chàng chờ hai năm trôi qua Bích Ly xả tang chồng, Bằng sẽ chính thức hỏi Bích Ly làm vợ, như vậy không ai nghi ngờ bàn tán ra vào về chuyện chàng cưới Bích Ly, và nàng còn trẻ có quyền tái giá. *Ấu cũng là số mệnh hay oan tình nợ nần từ kiếp trước!* Nhiều khi Bằng cũng tự hỏi chàng: *"Gái tân trẻ đẹp có học thiếu gì, các cô chiều con ông, cháu cha, thêm được làm vợ chàng... Chỉ một nụ cười trên môi, một tiếng nói của chàng là các cô chạy theo đếm không hết, tha hồ chọn lựa... Tại sao chàng lại yêu mù quáng, quyết tâm dùng thủ đoạn tàn ác dứt vợ thừa của bạn, chiếm đoạt, trong khi hình dáng con người, địa vị, vật chất về mọi mặt của chàng hơn trội bạn... Tại sao chàng lại đành lòng phá hạnh phúc gia đình người bạn mà luôn luôn quý trọng chàng?! Chàng có thể lấy vợ đẹp, gia đình danh giá hơn Bích Ly cả trăm ngàn lần về mọi phương diện, sao chàng điên khùng vì một người đàn bà tầm thường mà đành lòng mưu đồ thẳng tay giết người bạn hiền?! Chàng không hiểu nổi chính chàng, nhiều lần tự hỏi, nhưng không có câu trả lời!!!"*

Tại sao nghiệp chướng, ân oán kiếp nào trong chuyện tình tay ba của chàng, Bích Ly, và Hiếu?! *Để rồi chuyện xảy ra không tốt đẹp gì!* Còn ác độc thế thảm vô cùng! Tay Bằng đã nhúng chàm! Ném lao phải theo lao! Thật sự khi Bằng dùng súng bắn Hiếu chết thực rồi, trên đường Dalat về Saigon Bằng cũng buồn lắm! Tâm hồn hỗn loạn chàng có hối hận và nhớ rõ khi nhìn thẳng vào cặp mắt Hiếu. Tuy sắp chết, thất thần lơ đãng Hiếu vẫn nhận ra chàng, và cặp mắt đó hiền lành, trong ánh mắt đầy buồn phiền của kẻ thất bại kém cỏi, thua cuộc. Hiếu đã thừa hiểu với Bằng chàng phải thua, và mất vợ! *Đôi mắt tuyệt vọng đó vẫn luôn ám ảnh trong đời sống của Bằng cho tới hôm nay và mãi mãi ăn sâu vào tiềm thức của Bằng!* Bằng đứng lên ra tủ lạnh lấy lon coke uống một hơi cho trôi đi sự buồn phiền như chặn ngang ở cổ, thật khó thở, ngực chàng nóng bừng lên như đốt nóng tim gan chàng! Bằng muốn quên đi, quên tất cả, không muốn nhớ tới những chuyện chàng đã làm! Cho nó qua đi, cho khỏi bị dấy vò lương tâm áy náy... Chàng đi lấy giấy bút viết thư trả lời cho Bích Ly nhưng biết nói gì đây?!

(Còn tiếp kỳ sau)



PHỤC VỤ KHẨN CẤP 24/24

LE PLUMBING



Xin liên lạc Danh: **480.410.7099**

- **NHẬN KHAI THÔNG ỐNG CỐNG:** Sewer line, bồn tắm, sink rửa chén, máy giặt, toilet.
- **THAY MỚI HOẶC SỬA CHỮA:** Toilets, sinks, vòi nước, máy xây thức ăn, hệ thống máy lọc nước dưới vòi sink để nấu ăn, lọc cả nhà, vào tủ lạnh.
- **REMODEL:** Phòng tắm, hệ thống ống đồng, ống thoát nước, ống gas.
- **NHÀ HÀNG:** gắn mới hệ thống hầm dầu, bếp, thêm lò nấu.
- **TIỆM NAIL:** làm mới hệ thống ống nước hoặc thêm ghế, đường thoát hơi.

- **HANDY MAN:** cửa cái, cửa sổ, cửa sắt, cửa lưới, ổ điện, lát gạch, sàn gỗ, vá tường, ngăn phòng, patio, sơn, sửa mái ngói, tường nứt.
- **TRỊ LEAK NƯỚC:** Trên mái nhà xuống, dưới ximăng lên, trong tường ra, hao nước, đường sewer line bị bể.

ĐẶC BIỆT: Có FREE Camera để inspection cho hệ thống sewer line bị rễ cây làm bể ống nước, sụp ống, nghẹt, tìm đường ống ở dưới lòng đất. Restroom hôi

ĐẢM BẢO LỆ PHÍ KHAI THÔNG ỐNG CỐNG RẺ NHẤT VÙNG



NỖI TRỐNG LÊN ĐỂ CÙNG NHAU ĐỨNG DẬY

Nỗi trống lên để cùng nhau đứng dậy
Đồng bào ơi! Phải cứu lấy sơn hà
Đó là nhà, là mộ của ông cha
Mà tiên tổ đã đổi bằng xương máu

Còn đất việt, ta mới còn cơ áo
Còn chùa đình thờ phật với tiền nhân
Còn thiên chúa ngự lâm giữa cung trần
Còn giòng giống tiên rồng nơi cõi thế

Đã tới lúc bẻ cùm gông nô lệ
Mấy chục năm hận nhục cũng đủ rồi
Chôn ngay đi xác hổ tặc ma trôi
Vứt chủ nghĩa mác-mao vào đáy huyết

Ai quên được những oan khiên thảm tuyệt?
Kể từ ngày hổ rước giặc tàu-nga
Vào nước việt dày xéo nát sơn hà
Gây chinh chiến xương người cao hơn núi

Ai quên được cảnh lầm than đen đui?
Nỗi thê lương tám chục triệu đồng bào
Sống lê lét trong địa ngục thương đau
Ngày hai buổi lấy lệ sầu lau mặt

Ai quên được phần non sông đã mất?
Hết nam quan, bản giốc tới biển đông
Hận hoàng-trường luôn canh cánh bên lòng
Nay thêm nhục trường sơn đang vây bủa

Đã dám chết vì phật, thầy, thiên chúa
Tại sao không vì nước việt hy sinh?
Cứu non sông là cứu lấy nhà mình
Để con cháu ngàn đời còn tồn tại

Nỗi trống lên để không còn sợ hãi
Đừng e dè vì "châu chấu đá xe"
Hỗn lịch sử làm ánh đuốc lập lòe
Cờ chính nghĩa kết đoàn tình dân tộc

Ai đã buộc triệu người phải bỏ nước?
Ai làm cho xã hội nát hơn tương?
Ai gieo rắc thù hận phá cương thường?
Chính hổ tặc và việt gian, việt cộng

Đã tới lúc ta phải dành quyền sống
Để làm người ngẩng mặt với non sông
Để hiện ngang nổi bước cháu con rồng
Như tiên tổ từng "bình ngô sát thát"

Cõi mê linh, tiếng hai bà còn hát
Sông bạch đằng vằng vặc bóng quân
reo
Ải chí lăng xác giặc khắp núi đèo
Gò đồng đa khắc lời thể cứu quốc

Nay không phải lúc gục đầu than khóc
Vi giặc tàu đã cướp chiếm biên quan
Vi việt cộng đã gục mặt đầu hàng
Mặc rợ đỏ giết dân ta cướp của

Nay non nước lại chịu thêm lần nữa
Cảnh lầm than bắc thuộc hận hờn đau
Tiền nhân xưa đã quyết chiến với tàu
Nay con cháu lẽ nào hàng giặc cướp?

Xóm cồn hạ uy di
Tháng 7-2018
Mường giang

Nắng vàng Arizona

Nắng rực rỡ, màu nắng vàng tỏa khắp...
Ta mơ hồ lạc lõng giữa miền hoang.
Sa-mạc vẫy, đồi cát sắp từng hàng,
Khe núi lớn khoe mình trong nắng ấm.

Cảnh sắc sảo in vào lòng sâu đậm,
Cùng thiên nhiên ta hát khúc hoan ca.
Cám ơn đời khơi tình ý đậm đà,
Một thắng cảnh không bao giờ phai nhạt.

Nắng rực rỡ cùng mắt xanh ca hát,
Da trắng hồng man mát tuổi thanh xuân.
Bước chân đi còn lưu luyến, ngập ngừng...
Ồi thắng cảnh hữu tình, duyên chẳng hẹn!

Ai say đắm mà người còn bến lữ?
Ai đưa tình mà người ngắt ngây say?
Nắng vàng ơi! Ôi đẹp quá nơi này!
Ta ngây ngất! Thấm cảm ơn Thượng Đế.

Từ xa đến, muốn ra về chẳng dễ,
Bởi nắng vàng ghi xiết mảnh hồn ta.
Đời tha hương chưa về lại quê nhà,
Nơi xứ lạ có nắng vàng ưa thích.

Có người đẹp bước chân thon chắc nịch,
Có mũi cao, tóc trắng vương bờ vai...
Đủ cho ta ngắm cảnh suốt một ngày,
Chào tạm biệt Xứ Nắng Vàng thương mến!

(Thung lũng Liên Sơn, 05-06-2013)

VĨNH LIÊM

RU TÌNH HÈ MUỘN

Gió treo thoang thoảng hạ vàng
Em về nhạt lá mơ màng tiếng xưa
Đan tình áo nhạt hoa thưa
Ngậm ngùi vỗ giấc đông đưa phiến sầu
Sông tương trôi dạt tình đầu
Bộn bề tâm khảm, muôn màu nhớ thương
Ngàn mây thuở ấy vẫn vương
Giờ đây lạc lối muôn phương cách hình
Đành thôi duyên phận chúng mình
Ánh mờ trăng khuyết soi tình dở dang
Hàng dương luyến ái cứ mang
Thì thảo ôm trọn trái ngang bề bàng
Vang xa tiếng nhận lạc đàn
Đường chiều quạnh quẽ đôi hàng lệ tuôn

Nhện tình giăng góc chiều
buông
Sợi lòng hoài niệm bên khuôn
rã rời
Xin ru tình khúc một đời
Xót xa hè muộn lữ thời nắng
xanh
Mỗi mồn hạnh phúc mong
manh
Lam chiều một thoáng ... Xuôi
nhanh kiếp người!

Kim Minh

NẾU ANH VỀ

Nếu anh về,
Một đêm mưa gió,
Em sẽ thắp lên ngọn lửa đỏ,
Trong trái tim,
Đón anh vào giấc mộng ấm êm,
Của những lời yêu, lời nhớ,
Hãy phủi những bụi mưa trên vai, anh
nhé!
Hãy mỉm cười,
Cho rét mướt đứng lại ở ngoài kia.

Nếu anh về,
Một đêm khuya khi phố phường chập
chờn giấc ngủ,
Em sẽ đón anh,
Bằng trái tim thao thức,
Và bằng những giọt nước mắt,
Mừng vui.

Em sẽ khóc trong vòng tay anh còn
ướt lạnh sương khuya,
Khi áo anh còn thấm gió đường xa,
Để nghe anh nói nhỏ,
Lời nồng nàn tao ngộ.
Nói thật khẽ hờ anh phố phường đang
ngủ,
Để hạnh phúc này,
Em gói trọn vòng tay.

Nếu anh về,
Một đêm khuya trăng tàn bóng xế,
Vườn khuya lặng lẽ,
Hãy ngồi đây cùng em,
Mặc cho ngoài kia cuộc đời dâu bể.

Anh sẽ nhìn em bằng đôi mắt dịu êm,
Đôi mắt ấy,
Em đã từng mơ thấy,
Trong những ngày chờ mong,
Hãy ngồi thật lâu,
Dù đêm xuống mệnh mông,
Như tình không bờ bến.

Và như ngọn lửa trong thần thoại
không bao giờ tắt,
Cho dù một mai,
Em hoặc anh sẽ chết,
Nhưng tình yêu này,
Tình yêu này,
Còn sống mãi anh ơi!

Nguyễn thị Thanh Dương



NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031 | Tel: (623)-845-7777
Email: nhulaitientuphoenix@yahoo.com



THƯ MỜI LỄ HỘI VU LAN DÂNG PHÁP Y CA SA 2018

02 ngày Thứ bảy 25 tháng 08 đến Chủ nhật 26 tháng 08 năm 2018.

Nhằm ngày 15, 16 tháng bảy năm Mậu Tuất

Kính thưa quý đồng hương Phật tử,

Tháng bảy ngày rằm theo hương gió thoảng đưa hương vị của mùa lễ trọng đại: Vu lan báo hiếu, tứ dâng pháp y ca sa, siêu độ vong nhân đến với mỗi người con Phật trên khắp năm châu.

Dân gian cũng thường ca tụng:

Đi khắp thế gian không ai tốt bằng mẹ, gánh nặng cuộc đời không ai khổ bằng cha.

Nếu ai còn mẹ xin đừng làm mẹ khóc, đừng để buồn lên mắt mẹ nghe không.

Hiếu hạnh, cúng dường pháp y ca sa, siêu độ vong nhân thoát khổ là truyền thống ngàn đời của dân tộc Việt Nam và Phật giáo Việt Nam, năm nay Như Lai Thiền Tự sẽ long trọng tổ chức Lễ hội Vu lan bông hồng cài áo, dâng pháp y ca sa, Pháp đàn kỳ siêu trong 02 ngày với chương trình như sau:

CHƯƠNG TRÌNH LỄ HỘI

Thứ Bảy 25 tháng 08 năm 2018

Nhằm ngày 15 tháng bảy năm Mậu Tuất

09:00 am: Khai Pháp đàn Địa Tạng kỳ siêu tiên linh.

10:00 am: Hội chợ ẩm thực chay.

11:00 am: Thuyết pháp.

02:00 pm: Tụng kinh Địa Tạng.

03:00pm: Pháp thoại

04:30pm - 05:00pm: Phổ thí cô hồn

07:00 pm - 08:00 pm: Khai mạc lễ hội Vu lan (có chương trình riêng).

07:00 pm - 08:00 pm: Khai mạc lễ hội

08:00-10:30 pm: Văn nghệ Đóa hồng dâng mẹ phần I với Ca sĩ Hương Thủy

• Quý vị phát tâm Cúng dường Y Ca Sa, Quy Y Tam Bảo, Xin Pháp danh xin liên lạc về Chùa để tiện việc sắp xếp.

• Phát đơn, ghi danh chích ngừa Cảm cúm (flu shot) không tốn phí trong ngày lễ hội, ngày chích: Tết Trung thu 22 tháng 09 từ 06:00 pm đến 09:00 pm

Kính mời quý đạo hữu Phật tử sắp xếp thì giờ quý báu về Chùa tham dự đại lễ quan trọng này để cùng nuôi lớn lòng hiếu thảo và tưới tắm hạnh từ bi và trí tuệ của Chư Phật.

Kính chúc quý đạo hữu và bữu quyến thân tâm thường an lạc.

Chủ nhật 26 tháng 08 năm 2018

Nhằm ngày 16 tháng bảy năm Mậu Tuất

08:00 am-09:30 am: Tụng kinh Địa Tạng

11:00am: Đại lễ Vu lan chính thức bông hồng cài áo, dâng pháp y ca sa tại chánh điện (có chương trình riêng).

12:30pm: Cúng dường trai tăng, thọ trai

02:00pm-03:00pm: Thuyết pháp.

03:30pm-04:30 pm: Hoàn kinh, tạ pháp đàn

05:00pm - 06:00pm: Phổ thí cô hồn.

07:00pm- 08:00pm: Lễ Hoàn nguyện lễ hội Vu Lan (có chương trình riêng).

08:00 pm-10:00 pm: Văn nghệ Đóa hồng dâng mẹ phần II với ca sĩ Trường Vũ

Như Lai Thiền tự ngày 22 tháng 05 năm 2018

Trân trọng kính mời

Trụ trì

Đại Đức Thích Giác Trí



VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES NHU LAI MEDITATION TEMPLE

NHU LAI THIỀN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031 | Tel: (623)-845-7777

Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com



THAM QUAN GRAND CANYON PARK MÙA HÈ, CHỦ NHẬT 09 THÁNG 9 NĂM 2018

Nhằm tạo điều kiện cho Quý Đồng hương và gia đình có điều kiện vui chơi, nghỉ mát trong ngày hè nóng bức. Như Lai Thiền Tự sẽ tổ chức chương trình tham quan Grand Canyon Park. Thời gian: 1 ngày. Phương tiện: Xe Bus Mỹ, máy lạnh tiện nghi.

**Pick up: 07:00 am: pick up at parking lot Lee Lee super market,
Chandler: 2025 N. Dobson Rd, chandler, AZ 85224.
07:30 am tại Như Lai Thiền Tự, Phoenix.**

Giá vé: \$50 (vé bao gồm vé xe bus, vé vào cửa, nước uống) Ăn tự túc mang theo hoặc tự mua tại công viên.

Xin vui lòng liên hệ ghi danh: NHƯ LAI THIỀN TỰ, 4842 N51st Ave, Phoenix, AZ 85031; Tel: 623 845 7777. Email:nhulaithientuphoenix@yahoo.com.

Quý vị ở Chandler và các vùng phụ cận có thể liên hệ Vivi fashion (trong chợ LEE LEE,) Chandler để đặt chỗ trước và nhận vé.

LƯU Ý:

- * Quý vị ghi danh trước sẽ sắp chỗ ngồi trước.
- * Đây là chuyến tham quan dã ngoại thuần túy, nên tất cả Quý đồng hương có hay không thuộc Tôn giáo nào đều được chào đón tham gia

Trân trọng kính báo
Trụ Trì Như Lai Thiền Tự

Đại Đức Thích Giác Tri

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES NHU LAI MEDITATION TEMPLE
NHU LAI THIEN TU
 4842N 51 ST AVE, PHOENIX, AZ 85031 - PHONE: 602 845 7777 - EMAIL: NHULAITHIENTU@YAHOO.COM

VĂN NGHỆ ĐẠI LỄ VU LAN 2018
Đón Gặp Mẹ

THỨ BẢY 25 - 08 - 2018

(Mùng 15 Tháng 07 Năm Mậu Tuất)

09:00AM: Khai Pháp Đàn Địa Tạng Kỳ Siêu Tiền Linh
 10:00AM: Hội Chợ Âm Thực Chay
 10:00AM: Thuyết Pháp
 01:30PM - 02:30PM: Tụng Kinh Địa Tạng
 03:00PM - 04:30PM: Thuyết Pháp
 07:00PM - 08:00PM: Khai Mạc Lễ Hội Vu Lan (Có Chương Trình Riêng)
 08:00PM - 10:30PM: Văn Nghệ Đón Gặp Mẹ Phần I
 với Ca Sĩ Hương Thủy & Ca Nghệ Sĩ Địa Phương

VÀO CỬA TỰ DO
Free Admission

CHỦ NHẬT 26 - 08 - 2018

(Mùng 16 Tháng 07 Năm Mậu Tuất)

07:00AM - 09:00AM: Tụng Kinh Địa Tạng
 11:00AM: Đại Lễ Vu Lan Chính Thức Bông Hồng Cài Áo,
 Đón Gặp Mẹ Phần II Tại Chánh Điện (Có Chương Trình Riêng)
 12:30PM: Cung Dường Trai Tăng, Thọ Trai
 02:00PM - 03:00PM: Thuyết Pháp
 03:30PM - 04:30PM: Hoàn Kinh, Tạ Pháp Đàn
 05:00PM - 06:00PM: Phở Thi Cô Hồn
 07:00PM - 08:00PM: Lễ Hoàn Nguyên Lễ Hội Vu Lan (Có Chương Trình Riêng)
 08:00PM - 10:00PM: Văn Nghệ Đón Gặp Mẹ Phần II
 với Ca Sĩ Trương Vũ & Ca Nghệ Sĩ Địa Phương

ĐẬU XE: TRONG SÂN CHÙA: 100 CHỖ, BÊN CẠNH CHÙA 4700 N 51ST AVE: 100 CHỖ
 LIBRARY, COMMUNITY POOL: TRÊN ĐƯỜNG 51 ST AVE, GIỮA CAMPBELL VÀ GLENROSA: 300 CHỖ (CÓ XE ĐUA ĐÓN)
 LƯU Ý: QUÝ KHÁCH HOAN HỖ TỰ CHỊU TRÁCH NHIỆM NẾU ĐẬU KHÁC CHỖ NÊU TRÊN

* Copyright 2018 - All Rights reserved. No Part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by means,
 electronic, photocopy without permission in writing by Nhu Lai Thien Tu. Violate will be fine up to \$10,000.

Designed by MC Trương Tiến



TRUC LAM BUDDHIST CENTER CHÙA TRÚC LÂM
4949 W. GREENWAY ROAD, GLENDALE, AZ 85306
PHONE & FAX: (602) 375-4248 . EMAIL: TRUCLAMBUDDHISTCENTER@GMAIL.COM



THƯ MỜI THAM DỰ ĐẠI LỄ VU LAN BÁO HIẾU NĂM 2018 & LỄ HIỆP KỶ CHƯ HƯƠNG LINH LỄ ĐỘNG THỔ XÂY DỰNG TƯỢNG ĐÀI BỒ TÁT QUÁN THẾ ÂM

Nam Mô Đại Hiếu Mục Kiền Liên Bồ Tát

Nam mô Tầm thanh cứu khổ cứu nạn linh cảm Quán Thế Âm Bồ Tát

Kính thưa quý Phật Tử và Đồng Hương

Mẹ Hiền Quán Thế Âm: Vị Bồ Tát có hạnh nguyện Cứu khổ ban vui cho tất cả chúng sanh. Với “32 ứng hóa thân: ngàn mắt xét soi, ngàn tay cứu độ” ngài là hiện thân cho sự bình an và hạnh phúc”.

Kiến tạo được tượng đài của Bồ Tát trong khuôn viên của Chùa là niềm ấp ủ từ lâu của Chư Tăng cũng như Nam Nữ Phật Tử trong Đạo tràng - nhằm làm nơi chiêm bái, quy ngưỡng tâm linh cho Đồng Hương Phật Tử gần xa; cho thế hệ hôm nay và mai sau. Chúng tôi mong mỗi sự phát tâm gieo trồng phước đức - mỗi người một bàn tay để cho công trình xây dựng Tượng Đài Quán Âm được sớm hoàn thành như ý nguyện.

Kính thưa quý vị

Nhân Mùa Vu Lan Phật Lịch 2562, Trung Tâm Phật Giáo – Chùa Trúc Lâm trân trọng kính mời quý Phật tử và đồng hương đến tham dự ĐẠI LỄ VU LAN BÁO HIẾU, LỄ HIỆP KỶ CHƯ HƯƠNG LINH VÀ LỄ ĐỘNG THỔ XÂY DỰNG TƯỢNG ĐÀI BỒ TÁT QUÁN THẾ ÂM sẽ được chính thức cử hành vào lúc 7 giờ tối Thứ Bảy, ngày 18 tháng 8 năm 2018 (nhằm ngày 8 tháng 7 năm Mậu Tuất); đồng thời tham dự các khóa lễ trong các Đạo Tràng Báo Hiếu của mùa Vu Lan. Mong được đón tiếp quý vị để cùng chung lòng cầu nguyện.

Kính mời

Tỳ Kheo Thích Tâm Lương
CHƯƠNG TRÌNH

TỪ THỨ HAI, NGÀY 13/8/2018 ĐẾN THỨ SÁU, NGÀY 17/8/2018

7 giờ 30 mỗi tối: Đạo Tràng Tụng Kinh Báo Hiếu:

Kính Báo Ân Cha Mẹ, Dâng Sớ Cầu An, Cầu Siêu

THỨ BẢY, NGÀY 18/8/2018: LỄ ĐỘNG THỔ & LỄ VU LAN BÁO HIẾU

9:30 sáng – 4:30 chiều: Đạo Tràng Tu Học Tĩnh Nghiệp

9 giờ 30 sáng: Lễ Khai Pháp Truyền Giới

11 giờ 30 trưa: Lễ Cung Tiến Cửu Huyền Thất Tổ

Lễ Hiệp Kỷ Chư Hương Linh

2 giờ chiều: Lễ Quy Y Tam Bảo

3 giờ chiều: Lễ Cúng Thí Âm Linh Cô Hồn

7 giờ 30 tối: Lễ Cúng Dương Trai Diên

7:00 tối: LỄ ĐỘNG THỔ XÂY DỰNG TƯỢNG ĐÀI QUÁN THẾ ÂM

7:30 tối: LỄ VU LAN CHÍNH THỨC

- Nghi Lễ Cầu Nguyện

- Lễ Bông Hồng Cài Áo

- Đạo Từ của Chư Tôn Đức Chứng Minh

- Văn nghệ, Cơm chay

• Quý vị phát tâm quy y Tam Bảo, xin hoan hỷ liên lạc với Chùa sớm để ghi danh

• Chùa xin gởi theo đây các Mẫu Xin Dâng Sớ Cầu An, Cầu Siêu trong Mùa Vu Lan này. Xin quý vị điền vào các mẫu này và gởi về Chùa sớm để Chư Tăng viết sớ và dâng sớ trong các Đạo Tràng Báo Hiếu mỗi tối.





Lashes[®]

🌸 EYELASH EXTENSIONS - PERMANENT MAKEUP 🌸

"Tôi là người Việt Nam, vào thế giới này để làm lông mi mà thôi" - Daniel Phu Dinh

Ông bà ta ngày xưa có câu, "một nghề cho chính còn hơn chín nghề". Suy ngẫm thấy thật chí lý. Trong cuộc sống chúng ta thấy có rất nhiều người, thành công chỉ một nghề duy nhất. Một trong những người đó, chính là Daniel Phú Đình, với câu nói nổi tiếng của anh "Tôi sinh ra là để làm nổi mi".... Daniel đã biết khai thác tuyệt để cách làm đôi mắt đẹp hơn, to hơn với làn mi dài, công tự nhiên.

"Đôi mắt là cửa sổ tâm hồn". Thật vậy, một đôi mắt đẹp, sẽ làm cho chúng ta đẹp hơn và tự tin hơn. Tên tuổi của Daniel Phú Đình đã được biết đến qua thương hiệu Lôngmi, với dịch vụ nổi mi do anh sáng chế đã trở thành một trong những tên tuổi hàng đầu trong lĩnh vực thời trang, làm đẹp. Tên tuổi của anh luôn được nhắc đến rất nhiều ở Hollywood và các tạp chí thời trang nổi tiếng như: Vogue, Allure, Time, Essence... Cũng như các đài truyền hình từ Los Angeles đến New York và thậm chí sang tận Châu Âu.. Khách hàng của anh là những người nổi tiếng như ca sĩ: Beyonce, Christina Aguilera, Katy Perry, Naomi Campbell, Jennifer Love Hewitt, v.v.



Sự thành công của Daniel Phu Dinh, bắt đầu bằng hai bàn tay trắng khi anh đặt chân đến tỵ nạn ở đất nước Hoa Kỳ. Ngày nay, anh làm chủ 14 salons ở nhiều tiểu bang, và salon chính nơi phục vụ nhiều tài tử và người nổi tiếng đặt tại Beverly Hill. Thành lập nên một thương hiệu nổi tiếng với bằng phát minh, là một điều không phải ai cũng có thể thực hiện được. Bên cạnh sự may mắn, là cả một ý chí và khả năng sáng tạo không ngừng của Daniel, đã giúp anh vượt qua những khó khăn thử thách lúc ban đầu để đạt được "Giấc mơ Hoa Kỳ"...

Lần đầu tiên Daniel Phú sẽ về Phoenix, Arizona, theo lời mời của chị Thảo Vân và chị Quỳnh Như, Hiệu trưởng và Giám đốc điều hành Trường Turning Point Beauty College để Daniel trực tiếp giảng dạy và hướng dẫn học viên Arizona bước vào nghề nổi mi thành công.



LỚP DẠY NỖI MI

DO DANIEL PHÚ TRỰC TIẾP GIẢNG DẠY!!!



CHƯƠNG TRÌNH 1 NGÀY

LỚP NỖI MI CƠ BẢN
AUGUST 27

HỌC PHÍ
\$100

Lần đầu tiên và duy nhất 1 lần trong năm, Daniel Phú xuất hiện ở Phoenix, AZ với một chương trình đặc biệt, nhằm mục đích dành cho những người có bằng hoặc không có bằng muốn thử vào ngành nối mi đều có thể tham dự chương trình này.

CHƯƠNG TRÌNH GỒM CÓ:

9:00 AM – 10:10 AM: Lịch sử về ngành nối mi và làm thế nào mà Daniel đến được thế giới điện ảnh Hollywood và phục vụ các tài tử nổi tiếng
10:10 AM – 11:10 AM: Daniel sẽ thực hiện nối mi 1 lớp trên người mẫu-model
11:20 AM – 12:00 PM: Đặt câu hỏi và trả lời
12:00 PM – 12:30 PM: Ăn trưa (Tự túc)
12:30 PM – 2:30 PM: Lý thuyết về cách nối mi 1 lớp
2:30 PM – 2:40 PM: Nghỉ giải lao
2:40 PM – 4:40 PM: Học viên sẽ được thực hiện nối mi trên người mẫu búp bê và Daniel cho lời nhận xét.
5:00 PM – 6:00 PM: Đặt câu hỏi và trả lời

GHI CHÚ:

- Không cấp bằng
- Đồ nghề cho mượn trong lúc thực tập

CHƯƠNG TRÌNH 3 NGÀY

LỚP NÂNG CAO & CẤP CERTIFICATION
AUGUST 28 & 29

(Bao gồm học phí, sách, và Pre-class video)

- Điều kiện: Cần phải có bằng thẩm mỹ về chăm sóc da (Esthetician) hoặc bằng tóc (Cosmetology license)
- 1 Ngày học lý thuyết tại nhà trước khi vào lớp học
- Tài liệu và dụng cụ sẽ được gửi về nhà trước để tham khảo trước khi vào lớp học.
- Hai ngày thực hành công thức nối mi, đã được cấp bằng phát minh của Daniel Phú.
- Daniel cũng sẽ hướng dẫn cho học viên cách nối mi nhiều lớp với kỹ thuật nâng cao.

Mọi chi tiết và ghi danh, hãy liên lạc:

714-531-0979

www.longlashes.com

Liên lạc ghi danh:



5127 W. INDIAN SCHOOL ROAD, SUITE 125, PHOENIX, AZ 85031

Số phone: **(623) 846-1476** ★ **(602) 882-1067**

PARTNERSHIP AVAILABLE: Hợp tác để mở tiệm chi nhánh Longmi Lashes và Xăm ở mọi nơi, hãy liên lạc qua email: daniel@longmilashes.com



Negev Design-Build LLC
Constructing With Integrity

(480) 525-4141



7 DAYSPA & NAILS
TEMPE MARKETPLACE - 3,500 SF



MAIYAS NAILS & SPA
HAYDEN RD SCOTTSDALE
2,700 SF



NAIL STUDIO 54
54 TH. ST CHANDLER
1,600 SF

We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee range from \$2,000 - 3,500 based on design complexity and size.



*Over 30 years experience
in retail architectural design
and construction. We design
& build 8-10 Nail shops
in Arizona every year.*

FREE

Shop/Space layouts,
designs and architect/Engineer
Drawing for building permit
"with construction agreement"

**ALL CONSTRUCTION
COMPLETED IN 30-45 DAYS**

ARCHITECT
#10382 - AZ

**GENERAL
CONTRACTOR**
AZ ROC: 266164

Nail Salons, Beauty Salons,
Dental Offices, Retail shops,
Restaurants, Office spaces
and all tenant improvements.

Cost range from \$25 - 35/SF (incl. Architecture) Articulated Ceiling designs, custom nail bar, waterfalls, LED lighting, reception desks and more...! You get everything, A to Z, plumbing, electrical, mechanical/exhaust, walls, ceilings, flooring and painting!

You provide the chairs, tables, hand wash sink, washer/dryer and store sign.



MUỐN LÀM CHỦ TIỆM NAIL SALON?

Ngành Nail mỗi ngày một phát triển với nhiều cải tiến không ngừng về mọi phương diện. Để thành công trong ngành Nail, chúng ta cần phải làm việc có hệ thống một cách hiệu quả. Một hệ thống nối kết từ thợ đến khách, hệ thống tương quan giữa chủ và thợ, và giữa các thợ với nhau để cung cấp nhu cầu cho khách, và gia tăng thu nhập cho chủ và thợ...

Quý vị muốn làm chủ tiệm nails mà không biết bắt đầu từ đâu? Hay gặp khó khăn trong việc điều hành tiệm và thợ. Xin đừng quá lo lắng, hãy liên lạc với chúng tôi, chúng tôi sẽ sẵn sàng hướng dẫn tận tình cho quý vị.

Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

(480) 309-3790

Công ty chúng tôi chuyên build tiệm Nails mới. Hiện chúng tôi đang có nhiều tiệm nail đang có income cao, cũng như tiệm nail mới build và Lease mới cần sang trong khu shopping sang trọng, ở nhiều thành phố trong tiểu bang Arizona.

Quý vị có thể chọn tiệm đang có income, tiệm mới build hoặc build theo sở thích mình muốn. Quý vị muốn chọn cách nào, chúng tôi đều vui vẻ đáp ứng cho quý vị.

AZ

Salon Builder

AZ ROC#248521



VUVIEW CONSTRUCTION, LLC.

DBA AZ SALON BUILDER

AZ ROC #248521

CHUYÊN NGHIỆP • GẦN 20 NĂM KINH NGHIỆM • UY TÍN • TẬN TÂM • NHANH CHÓNG

Công ty chuyên về xây cất với đầy đủ License, Bonded và Insurance.
Chúng tôi luôn sẵn sàng đáp ứng mọi nhu cầu xây mới hay Remodel Tiệm Nails, Nhà hàng, Văn phòng, Cơ sở thương mại phù hợp với nhu cầu của quý vị.
Đội ngũ nhân viên thông thạo tiếng Việt, tận tâm sẽ giúp tư vấn mọi thắc mắc từ A-Z.

Xin liên lạc: **PHONG VŨ 602.451.3332**

Hoặc email: myvuview@gmail.com

PHỞ HOÀNG ĐỨC

VIETNAMESE CUISINE



**DINE IN
TAKE OUT
DELIVERY**
WITHIN 5 MILES RADIUS

OPEN 6 DAY A WEEK
Tuesday – Saturday: 9:00AM – 9:00PM
Sunday: 11:00AM – 8:00PM
Monday: Closed



• Món Phở Bắc trứ danh gia đình, gồm Phở gà, Phở tái, Phở bò, Phở hải sản, Phở tái nạm, Phở đuôi bò, Phở đặc biệt Hoàng Đức, v.v.

• Các món khai vị: Chả giò, gỏi cuốn, bánh xèo, bò lúc lắc, tôm rang muối, cánh gà chiên bơ, v.v.

• Các món Bún: Bún riêu, Bún Chả Hà Nội, Bún Bò Huế, Bún đặc biệt Hoàng Đức, v.v.

Đặc biệt các món nhậu như Lẩu dê, Dê xào lăn, Canh chua cá kho tộ....
Có chương trình đồ vui có thưởng giải World Cup 2018

4808 N. 35th Ave, Phoenix, AZ 85017 (Gần góc Tây Nam đường 35th Ave & đường Camelback)

Business (602) 841-4152 Cell 480-509-8290



KỸ THUẬT ĐIỀU KHẮC CHÂN MÀY BẰNG TAY TỪ CƠ BẢN ĐẾN CHỈNH MÀU XÂM CŨ, VÀ XÓA VẾT XÂM CŨ KHÔNG ĐỂ LẠI Sẹo

- Microblading (Thêu từng sợi)
- Microblading 3D (Thêu từng sợi 3D)
- Microblading 6D (Thêu từng sợi 6D)
- Sculpting Microblading (Điều khắc từng sợi)
- Sculpting Microblading Ombre (Điều khắc từng sợi và phối màu)
- Shading hairline 18D (Tạo đường nét sợi nhìn tự nhiên)
- Shading shadow makeup (Phun tán bột)
- Shading Soft Powder (Phun tán bột nhẹ)
- Tapping (Xâm vĩnh viễn)
- Tapping flat remove and correction old tattoo (Xóa và chỉnh sửa vết xăm cũ)
- Tapping pick remove and correction old tattoo (Xóa và chỉnh sửa vết xăm cũ)

Chúng tôi nhận bới, chải tóc, làm móng tay và chân, và trang điểm cho mọi sự kiện, từ đám cưới cho đến Prom.
Muốn biết thêm chi tiết, hãy gọi ngay cho Michelle:

480-310-7148



Phở Đà Lạt

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Hân hạnh được phục vụ quý khách

**NGOÀI MÓN PHỞ
ĐẶC BIỆT KHÔNG BỘT NGỌT
CHÚNG TÔI CÒN CÓ:**

Chim cút Rô-Ti - Bò cuốn hành
Bún bò Huế - Mì Vịt Tiềm
Nghêu xào gừng hành
Mì La-Kai và các món ăn
thuần túy khác

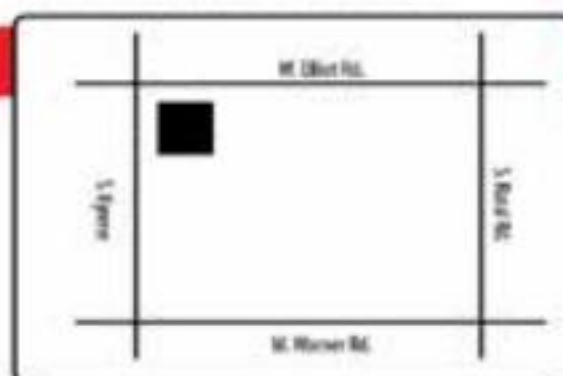


Đặc biệt món Cá Nướng thơm ngon, hấp dẫn



7707 S. Kyrene #106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272



Don Villa BEAUTY SCHOOL



- Bạn mới qua Mỹ và chưa có định hướng nghề nghiệp, chưa biết làm gì để trang trải cho cuộc sống?
- Bạn đang ưu tư về tài chính gia đình hay đang chán nản vì công việc hiện tại?
- Bạn mới tốt nghiệp Trung Học và chưa biết làm gì để kiếm trung bình 800 Đô La Mỹ/tuần?

Hãy đến với chúng tôi - Trường Thẩm Mỹ Don Villa Beauty School.

Chúng tôi tự hào khi thông báo 100% học viên của chúng tôi đã vượt qua kỳ thi thực hành tính đến ngày hôm nay. Liên hệ và đăng ký ngay để chúng tôi có thể giúp quý vị thành công trong ngành thẩm mỹ.

**1837 W Guadalupe Rd
Ste 118, Mesa, AZ 85202**

**Website: <https://www.donvillabeautyschool.com>
Facebook: <https://www.facebook.com/donvillabeautyschool>**

PHONE NUMBER: (408) 531-5481 / (480) 456-0915

RV_0618-0818P_AH

ANGEL NAIL AND SPA CẦN THỢ NAILS

Tiệm nằm trong vùng Surprise, Loop 303 & Bell Rd. trong khu shopping center lớn rất đông khách. Cần gấp thợ nail và chân tay nước, không khí làm việc vui vẻ, income hàng tuần cao. Bao lương \$800-\$1,100/tuần. Xin vui lòng liên lạc:

(909) 524-7374

RV_0518-0718P_AH



CẦN THỢ NAIL

Tiệm Nail vùng Central Phoenix, gần khu Biltmore, góc đường 16th St. & Glendale trong khu chợ Sprouts đang cần gấp Thợ Nail.

Bao Lương: Thợ bột và Thợ Tay Chân Nước \$900-\$1,000/tuần 6 ngày

Bao Lương: Thợ Chân Tay Nước \$700-\$800/tuần 6 ngày

Mọi chi tiết, xin vui lòng liên lạc:

Tiệm: **602-274-6627**

Cellphone: **623-606-5982**



RV_0617-0717P_TM



NAIL SUPPLY

CHUYÊN BÁN CÁC MẶT HÀNG CHO NGÀNH NAIL



7549 W. CACTUS RD #109
PEORIA, AZ 85381
(TRONG KHU CHỢ LEE LEE)
623-878-2475

2045 W. MAIN ST. #102
MESA, AZ 85201
(SÁT CẠNH MEKONG PLAZA)
480-835-5589



PRICE MATCH GUARANTEE: SẼ MATCH GIÁ CÁC MẶT HÀNG CÙNG HIỆU

- **Gel Color:** OPI Gel, CND Shellac, Perfect Match Gel, Orly, Gelaze, IBD Gel, Essie Gel, Gel II, Gelish, Kiarasky, DND Gel, Bio Gel
- **Nail Polish:** OPI, CND Vinylux, China Glaze, Orly Epix, Essie, IBD, Kiarasky, Duri, Dare to Wear Polish
- **Spa Chair:** J & A USA, ANS, Gulfstream
- **Sugar Scrub:** OPI, KDS, La Palm, Be Beauty, Angel Touch Magic
- **Organic Sugar & Scrub:** BCL, Herbal, All
- **Liquid & Powder:** CND, OPI, Tammy Taylor, Entity, Lechat, IBD, Premium

NHẬN REMODEL, BUILD TIỆM NAIL, BÀN VẼ, CUNG CẤP GHẾ SPA VÀ BÀN NAIL VỚI GIÁ PHẢI CHĂNG. NGOÀI RA, CHÚNG TÔI CÒN NHẬN LÀM CUSTOM BÀN NAIL, BÀN BAR NAIL, VÀ CABINET.

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm mới đẹp sạch sẽ, rộng 2,600 sq ft và rất sang trọng. Khu nhà rất giàu và 100% khách Mỹ trắng. Khu vực giàu có, không có tiệm cạnh tranh và đang phát triển. Tiệm có 16 ghế pedi, 8 Nails station, 8 Nails bar, 1 phòng wax, 1 phòng Facial, 1 phòng VIP, 1 phòng ăn riêng biệt, và 1 phòng utilities.

Tiền Rent rẻ. Income rất cao. Tiệm mới rất có tương lai. Tiệm bán giá \$300K. Nếu thật lòng mua, mình sẽ cho coi income và ngồi lại giúp trong thời gian đầu nếu cần.

Xin liên lạc Cell: **(602) 300-3431**

Hoặc Work: **(623) 777-7702**

RV_0318-0818P_AH

SUN BEAUTY SUPPLY

**MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP**

Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.

TẶNG 1 GAL.

Prolart Liquid 2000/3000



Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa • KMX Massage Spa
- Elite Spa • Daily Star Spa
- Solace Spa • Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- Reducing the risk of bacterial infections

**Free
Delivery**

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

CẦN THỢ NAILS GẤP & RECEPTIONIST NEEDED



Tiệm sang trọng nhất vùng và rộng lớn, income ổn định và giá rất cao (mani gel \$35 & up, full-set \$50, basic pedi \$30, dip powder \$45 & up) Khu Mỹ trắng 100% và tip rất hậu. Môi trường làm việc lịch sự, không tranh giành, và vui vẻ. Tiệm có người dọn dẹp sạch sẽ và receptionist. Cần thợ có bằng TCN, bột, và wax. Full-time or Part-time. Bao lương \$900 & up, hay ăn chia tùy ý. Tiệm cần chị em biết thông thạo tiếng Anh làm receptionist. Có phòng share cho người ở xa.

Xin gọi cell

(602) 300-3431

or work

(623) 777-7703

RV_0718-1218P_AH

**CÓ NHIỀU NHÀ/
NHIỀU PHÒNG CHO THUÊ
(ARIZONA MESA/TEMPE/GILBERT/
PHOENIX/SCOTTSDALE/CHANDLER)**

Phòng \$400/\$500

Phòng Master \$600/\$700

Nhà \$1,000/\$1,200

Bao Internet, Điện, Nước. Tất cả đều có lối đi riêng

Text/Call Kiểu:

(480) 289-1696

Cell: Helenlam3998@yahoo.com

RV_0618-0718P_AH

TÂN HANDYMAN DỊCH VỤ THAY MỚI & SỬA CHỮA NHÀ CỬA

Nhận làm việc tại Phoenix và các vùng phụ cận. Nhận lát gạch, hàng rào, điện, ống nước, hệ thống tưới cây cỏ, trồng cỏ. Sửa trong và ngoài các việc thay mới và sửa chữa nhà cửa, thông ống cống nghẹt.

916-706-8236

UY TÍN - TRÁCH NHIỆM

RV_0318-0818P_AH

HANDY MAN

Thăng chuyên sửa chữa ghế massage, ghế pedicure, và gắn camera cho tiệm nail.

Xin liên lạc:

(480) 274-2228

RV_0718P_AH



FOR SALE

Commercial Building for Sale by Owner locates at 5608 N. 27th Ave. Phoenix, AZ 85017 (Between Camelback Rd and Bethany Home Rd., near Grand Canyon University & I-17, Zone C2)

Cần bán gấp một khu thương mại nằm gần Trường đại học (Grand Canyon University) & I-17, thuộc Zone C2.

Mọi chi tiết, xin liên lạc/ For more details, please call:

(602) 540-7450

RV_0718-0918P_AH

Lời nguyện



NAM MÔ ĐẠI TỬ ĐẠI BI TÂM THINH CỨU KHỔ
CỨU NẠN QUAN THẾ ÂM BỔ TÁT, MA HA TÁT.

NAM MÔ A DI ĐÀ PHẬT,

NAM MÔ BỐN SỨ THÍCH CA MÂU NI PHẬT

NAM MÔ THANH TỊNH ĐẠI HẢI CHÚNG BỔ TÁT.

NAM MÔ ĐẠI NGUYÊN ĐỊA TẠNG VƯƠNG BỔ TÁT.

Nếu ai thành tâm đọc lời nguyện này mỗi ngày 9 lần, trong vòng 9 ngày liên tiếp (hoặc nhiều hơn càng tốt), bạn sẽ được toại nguyện với điều bạn cầu xin với điều kiện phải hứa sẽ đăng lời nguyện này để loan truyền khắp nơi cho người khác noi theo.

Mai Loan Đỗ

RV-0718U-VVF



TẠ ƠN CHA DIỆP

Cha Phanxicô
Trương Bửu Diệp

Con xin tạ ơn Chúa và Cha Diệp đã ban cho con những ý nguyện con xin được như con mong muốn. Nay gia đình gửi lời nguyện này đến cho mọi người, những ai tin thì sẽ được.

Mai Loan Đỗ

RV-0718U-VVF

CẦN SANG TIỆM NAIL

Serafina Nails and Spa cần sang lại với giá \$190K, rent \$2.300/ tháng, khu mỹ trắng giá cao. Tiệm sang trọng hiện có 8 thợ. Chủ có việc cần sang gấp.

Xin gọi Louis

(623) 326-4380



RV_0718-0818P_AH

RAO VẶT

GIÁ PHẢI CHĂNG - NHANH CHÓNG HIỆU QUẢ



Hãy gọi hoặc email:

480-388-9837 623-707-6898

Email: info@vietlifestyles.Com

CẦN THỢ NAILS

Tiệm vùng Phoenix, and Paradise Valley, cần nhiều thợ nails kinh nghiệm, làm bột và chân tay nước and gel có bằng Arizona, bao lương gel và chân tay nước \$700/6 ngày, bột và chân tay nước \$800/6 ngày (bao đảm lương \$1000 trở lên).

Xin liên lạc Peter

(623) 414-5359

hoặc

(602) 841-7003

RV_0318-0219P_AH



CẦN RẤT NHIỀU THỢ PART TIME & FULL TIME

Tiệm Nails cạnh chợ "new Fry's Marketplace", Dove Valley & I-17 (gần Happy Valley & I-17). Cần nhiều thợ nails nam nữ biết làm bột pinky & white và thợ tay chân nước. Bao lương cao \$900-\$1,000. Xin liên lạc:

Cell **(480) 388-6106**

Hoặc **(623) 337-5223**

RV_0518-0718P_AH

CHO MUỐN NHÀ VÙNG LITCHFIELD PARK

Chúng tôi có một căn nhà cho muốn ở thành phố Litchfield Park, Arizona. Nhà gần 3,500sf có 4 phòng ngủ, 2 tầng, 2 phòng rửa tắm. Nhà nằm ở trong khu vực Mỹ trắng, an ninh và yên tĩnh, trường học rất tốt cho trẻ em. Nếu thật lòng muốn muốn nhà xin liên lạc:

(623) 742-8829

RV_0718-0918P_AH

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails vùng Goodyear, khu mỹ trắng, giá cao, tip hậu, bao lương \$1000 / 6 day. Full time or part time. Xin liên lạc:

(623) 552-0151



RV_0518-0718P_AH

CẦN THỢ NAILS

Tiệm lớn, sang trọng, khu Shopping lớn, đông khách, tiền Tips cao. Khu Mỹ trắng, cách 15 phút từ chợ LeeLee ở Chandler. Cần thợ Bột, Tay Chân Nước, Wax. Bao lương từ \$700- \$1,200 trở lên.

Xin liên lạc:

(480) 603-7493

RV_0518-0818P_AH

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nail cần thợ biết làm bột nhúng và gel nail, tay chân nước.

Bao lương \$700/tuần.

Xin liên lạc Mark

(602) 326-5046

hoặc

(602) 703-0276

RV_0318-0818P_AH

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vùng Cave Creek, trong khu shopping plaza vì lý do moving sang ti ểu bang xa, cần sang gấp tiệm nail. Tiệm có 6 ghế Spa, 8 bàn nail, khu Mỹ trắng, giá cao. Tiệm mở 14 năm, đông khách.

Thật lòng muốn mua, xin gọi:

480-437-2382

623-330-4511

RV_0318-0818P_AH

CẦN SANG TIỆM NAILS

Cần Sang Tiệm Nail ở vùng North Scottsdale, góc đường Shea & Freeway 101. Nếu thật lòng muốn mua, xin liên lạc:

Tiệm: **(480) 368-0129**

Cell: **(480) 334-5619**

RV_0618-0818P_AH

CẦN SANG TIỆM NAIL



Cần sang tiệm nail khu Scottsdale & Shea, vì thiếu người trong coi. Tiệm rộng 1500 sf, tiền rent \$3500/month, income trên \$110k/năm. Giá bán \$90k (không bột). Tiệm hoạt động 5 năm, khách Mỹ trắng giá cao
Liên lạc Khang:

(210) 744-0610

RV_0618-0818P_AH

CALL US TODAY TO HEAD START

Julia's

Math Tutoring Center

Alma School and Chandler Blvd

312 N. Alma School Rd #14
Suite D
Chandler, AZ 85224

480-479-9018

RV_0718-0818P_AH

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails vùng Cave Creek & Carefree Hwy (gần Carefree Hwy & I-17). Tiệm nằm trong khu Mỹ giàu, rất đông khách. Cần nhiều thợ nails nam nữ biết làm bột và tay chân nước. Bao lương cao.

Xin liên lạc Tommy:

Cell: 480-388-6106
Work: 480-595-5154

RV_1017-1018P_AH

CẦN THỢ NAILS NAM NỮ

Tiệm nails mới mở thành phố Avondale (103 Ave & McDowell), tiệm rất sang trọng, cần rất nhiều thợ nails Nam và Nữ biết làm bột pink & white, và thợ tay chân nước, bao lương cao. Liên lạc:

Cell: **(480) 332-2916**
hoặc **(480) 388-6106**



RV_0318-0818P_AH

CẦN THỢ NAILS!!!

Tiệm đông khách vùng Goodyear, AZ khu Mỹ trắng. Cần thợ bột có kinh nghiệm, biết làm Pink & White (bảo lương \$800- \$1000/6 ngày). Nếu bạn biết làm chân tay nước nhưng không giỏi bột mình sẽ bảo lương tùy theo khả năng. Mọi discounts cho Khách chủ chịu hết thợ không phải lo. Liên lạc John:
Cell (623) 693 7005
Work (623) 925 2960



RV_0418-0918P_AH

CẦN THỢ NAILS GẤP VÙNG SCOTTSDALE

Cần thợ Nails Nam hoặc Nữ, làm Full/Part-time. Tips cao. Bảo lương \$900 - \$1,200/tuần. Không khí thoải mái. (Cần một thợ biết làm Eyelashes kinh nghiệm). Xin vui lòng liên lạc:



(480) 278 – 6500

RV_0418-0918P_AH

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nail vùng Gilbert (gần Santan Village Mall, khu Mỹ trắng, tip cao) cần thợ bột, bảo lương \$800 đến \$1,000.

Xin liên lạc:

(480) 274 – 2228

RV_0718-0818P_AH

CẦN THỢ TAY CHÂN NƯỚC

Tiệm nail cần thợ tay chân nước biết làm shellac, bảo lương \$750/ tuần trên ăn chia, cần thợ bột bảo lương \$900 trên ăn chia, khu Mỹ trắng, tip cao.

Xin vui lòng liên lạc:



(480) 502-7778

hoặc cell

(925) 400-3180

RV_0618-0918P_AH



TRUNG TÂM DỊCH VỤ TNT

2013A WEST BETHANY HOME ROAD PHOENIX, AZ 85015

(Nằm trên đường Bethany Home, giữa đường 21 Ave và đường 19th Ave, đối diện với Bệnh Viện)

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

- Nhanh chóng, bảo đảm, an toàn
- Sài Gòn: \$3.50/lb
- Các Tỉnh Thành: \$4.50/lb
- Gửi trên 30 lbs sẽ được tặng 1 lb



CHUYỂN QUÀ VỀ VIỆT NAM

- Sữa Ensure, Sữa Entrust, Sụn Cá Mập
- Dầu Xanh, Salonpas, Thuốc Gout



ĐẠI LÝ NHIỀU LOẠI THUỐC DƯỢC THẢO CỦA NHIỀU ĐÔNG Y SĨ DANH TIẾNG

- Bác sĩ Phạm Hoàng Trung, Bác sĩ Nguyễn Quang Hiện
- Bác sĩ Thomas Trọng Võ, Dược thảo Toàn Chân
- Đại lý độc quyền của Nhà thuốc Hoa Đà (ĐYS Cảnh Thiên, ĐYS Mai Thiên)



Dược thảo Toàn Chân:
Chai số 3, số 8, v.v.



Nutrimax:
Gout, Shark Cartilage (sụn cá mập)

Đại lý độc quyền sản phẩm Đông Trùng Hạ Thảo Cordyceps 950, Thuốc nghệ Tumeric Origin và sản phẩm Yến Royal Nest.

BÁN IPHONE & DỊCH VỤ ĐIỆN THOẠI VIỄN LIÊN

- Bán nhiều loại iPhone đã được unblock sử dụng qua, đảm bảo chất lượng tốt, với giá rất rẻ
- Cung cấp dịch vụ điện thoại gọi về Việt Nam qua đường dây Pin Less của hãng Lunex Telecom



MỘT SỐ DỊCH VỤ KHÁC

- Nhận chứng thị thực (Notary Public), Fax và Copy.
- Chi nhánh đại diện văn phòng Luật sư Phạm Viết Ánh
- Bán một số sản phẩm CD, DVD, và sách



7 NGÀY TRONG TUẦN, MONDAY-SATURDAY 10AM - 6PM. SUNDAY 10AM - 4PM

MỌI CHI TIẾT XIN GỌI MINH VY Ở HAI SỐ PHONE DƯỚI ĐÂY

BUSINESS

602-335-8888

MOBILE

602-574-3995